PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO Depósito Legal: CS 6 - 1958 Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres: Avda. Cernuda y Velasco Tels. 22 00 56 y 22 00 60

NACIONES UNIDAS, 20. (Efe)

- Los principales puntos de la introducción del Secretario Ge-

neral U Thant, a su informe

anual sobre las actividades de

DESARME:

Llamamiento a los EE. UU. y

ORIENTE MEDIO

Sugerencia de que la fijación

de las futuras fronteras sea indi-

porque este asunto está ligado dl-

rectamente con el fin de la ocupa-

la seguridad de estas fronteras.

ponsabilidad de los gobiernos pa-

ra que cesen tales hechos; urgen-

cia de una solución al problema

de los refugiados árabes de Pa-

lestina, y llamamiento a los go-

biernos árabes para que permitan

a los ciudadanos que pertenecen

VARIOS:

dólares para el fondo de las Na-

ciones Unidas para la infancia;

creación de una "universidad in-

ternacional", bajo la égida de la

Solicitud de cien millones de

país si así lo desean.

la URSS para que inicien conversaciones sobre la limitación

la ONU, son los siguientes:

arme.

DOMINGO, 21 SEPTBRE. 1969. - AÑO XXXI.-N.º 9.599 - PRECIO: 4 PESETAS



PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVEST:MIFNTO DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

Distribuidor exclusivo

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Navarra, 1-Tel. 216955 Onda, 59-Tels. 378 y 719 CASTELLON VILLARREAL

# Los periodistas

# ANUAL DE THANT

Sugerencia sobre la fijación

de las futuras fronteras en



## No tenemos intención de utilizar la fuerza para conseguir la unidad

Discurso de Primer Ministro irlandés sobre la situación en el U.ster

la paz y la seguridad -dijo- en

aquella parte del pais, tienen de-

"En este sentido hemos repeti-

do durante muchos años nuestra

disposicion para buscar una so-

lución dentro de un sistema fede-

ral, y más recientemente apunté

la posibilidad de llegar, a través

de fases sucesivas, a una solución

El Jefe del Gobierno irlandés

terminó recordando las palabras

de Lord Carigavon, el primer pre-

sidente del Consejo de Intunda

demos vivir siempre separados

unos de otros. Somos demasiado

pocos para vivir aparte y la fron-

esté siempre ahi".

tera demasiado pequeña para que | (Frente Instituto). Telf. 216452

recho a ser escuchados".

DUBLIN, 20. - (EFE). - El Expresó después Lynch su pre-Jefe del Gobierno irlandés, John ocupación por las medidas adop-Lynch, pronunció hoy un dis- tadas por el Gobierno inglés pacurso en la localidad de Tralee, ra el futuro de Irlanda del Norcondado de Kerry, en el que se te. "Nuestros puntos de vista refirió a la situación en el Uls- para que pueda ser restablecida

El Primer Ministro dijo, entre otras cosas, que la actual tensión en Irlanda del Norte procede de los confusionismos y temores en cuanto a nuestras actitudes e intenciones.

"La unidad històrica y natural de Irlanda --afirmó--- era tam-bién una unidad política hasta que fue rota por la ley irlan- aceptable para ambas partes." desa aprobada por el Gobierno británico en 1920 Esta ley, en efecto, estipula la partición de Irlanda y la creación de un goblerno en Irlanda del Norte subordinado a Westminster, Esta partición nunca se pensó que del Norte: "En esta isla, no pofuera permanente ni siquiera por sus propios autores, puesto que su finalidad última era la creación de "un Parlamento y un Goblerno para toda Irlanda".

Recordo más tarde el Jefe del Gobierno una frase de Winston Churchill en la que expresó su opinion de que el Ulster no podria nunca constituir un obstaculo en el camino de toda Irlanda, ni podria obstruir una reconciliación entre las democracias británica e irlandesa.

Se refirio también a un discurso pronunciado en Belfast por el Rey Jorge V. al inaugurar la sesión parlamentaria de Irlanda del Norte en 1921. El monarca manifesto entonces que "esperaba el dia en que el pueblo irlandés, del norte y del sur, bajo un Parlamento o dos, puedan decidir en comun su destino basado en un respeto y justicia mutua".

"No necesito explicar o justificar -continuó diciendo el Jele del Gobierno- el deseo fundamental de la gran mayoria del pueblo de esta isla, para que se restablezca de azguna forma la unidad nacional. Este deseo no esta limitado a los irlandeses de un credo u origen. Pero quiero dejar en ciaro, una vez más, que no tenemos la intención de utilizar la fuerza para conseguir esta unidad."

Tras subrayar que su Gobierno lempre ha tendido a este fin por medios pacificos, a fin de estruclurar una verdadera unión basada en el respeto y la tolerancia mutua declaro que "los terribles acontecimientos de los pasados meses han puesto de manifiesto que la partición de 1920 no ha Previsto un sistema de Gobierno aceptable como honesto y justo, para muchos de los habitantes de Irlanda del Norte. CHICAGO. - Manifestantes y peatones contemplan un maniquí con una cámara fotográfica sobre el pecho, que al parecer simboliza la muerte de la

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98

Nixon, en Nueva York

prensa libre, debido a la prohibición por los tribunales de tomar fotografías o llevar a cabo reportajes radiados en o cerca de los edificios de dichos tribunales. Recientemente, nueve periodistas fueron arrestados acusados de desafiar abier tamente dicha orden una semana antes del proceso contra ocho personas acusadas de incitar a la violencia durante la Convención Demócrata Nacional el pasado año. -- (Telefoto UPI-CIFRA) ornante a la minoria judia abandonar el

#### Oriente Medio EL PROBLEMA DE LOS

SECUESTROS DE AVIONES

BOGOTA, 20. (Efe) .- Las naciones latinoamericanas afectadas por la piratería aérea, asumirán una posición uniforme frente a la iniciativa del Gobierno de Cuba de repatriar a los secuestradores aéreos, anunció hoy el Canciller de Colombia, Alfonso López Michelsen.

"El problema de la piratería de los sistemas estratégicos nu- aérea -dijo el Ministro- será cleares y mientras tanto, para planteado y estudiado en la asam que decidan un aplazamiento de blea de las Naciones Unidas. En todes los trabajos que se están esa oportunidad los países afecllevando actualmente a cabo tados, estudiarán el decreto cubapara la instalación de tales sis- no sobre devolución de los "pitemas; proclamación de un "de- ratas" y acordarán una posición cenio del desarme", que comen- conjunta".

zaría en 1970; llamamiento pa- López Michelsen, quien se enra la conclusión, a ser posible cuentra en Nueva York, asistienpara antes de fin de año, de un do a la asamblea de las Naciones tratado para la prohibición de Unidas, concedió declaraciones telas pruebas nucleares subterrá- lefónicas al vespertino "El Espaneas, como completo del tratado cio", sobre el tema. Descartó la de Moscú; llamamiento a todos posibilidad de que Colombia, susles gebiernes para que ratifi- criba un convenio con Cuba sobre quen el tratado de no prolifera- la piratería aérea. "No existiendo ción de armas nucleares; llama- relaciones entre los dos países miento para la conclusión, a ser -explicó el Canciller- no pueden posible dentro de esta sesión de discutirse, negociarse ni firmarse la asamblea, de un tratado sobre tratados".

la desmilitarización de los fon-Se indicó que uno de los puntos dos marinos; llamamiento para que más detenidamente serán esque la asamblea se pronuncie en tudiados por los países, será el de favor de la prohibición de las la contraprestación exigida por el armas químicas y bacteriológicas; Gobierno cubano, de repatriar a la necesidad de que intervengan isla a las personas que huyan de Francia y China comunista en ese país y cuya devolución exija las negociaciones sobre el des- el Gobierno cubano.

Por otra parte, el Ministro de Defensa, General Gerardo Ayerve Chaux, calificó la medida del Gobierno cubano como "un paso importante para poner fin a los secuestros aéreos, mientras que el cada por las partes interesadas, Ministro de Gobierno, Carlos Augusto Noriega informó que ha sido convocado el "Consejo Nacional de Seguridad", para estudiar ción y a la forma de garantizar la nueva ley cubana.



PARIS. -- He aqui una vista de los Campos Elíseos y del Arco del Triunfo durante el embotellamiento de automóviles de todos aquellos trabajadores que a causa de la huelga del Metro y de los transportes de superficie, utilizan sus propios coches para trasladarse a sus lugares de trabajo. -- (Telefoto UPI-CIFRA)

Condena de las desviaciones de aviones de su ruta por fines politicos, y los actos de terrorismo contra el personal civil, y res-

El Gobierno egipcio anuncia la ausencia de Nasser

Está garantizada la presencia de veinte delegacion es

Gobierno egipcio anuncio anoche que el Presidente Nasser no acudirá a la cumbre islámica, que tiene prevista su apertura el próximo lunes en Rabat.

Nasser parece estar mejor después del ataque de gripe sufrido. La declaración de anoche no explica las razones de la ausencia.

COCINEROS Y REPOSTEROS ESPANOLES

RABAT, 20. (Efe).- Un grupo de d.ez españoles ha llegado a Rabat, con motivo de la conterencia cumbre de los paises islámicos. No se trata de periodistas, ni de observadores, sino de cocineres y reposteros del hotel Madrid-Melia, llamados desde Rabat para prestar sus servicios en el palacio real mientras dure la conferencia.

VEINTE DELEGACIONES

RABAT, 20. (Efe) .- Veinte ban deras de otros tantos paises islámicos han sido plantadas, en altos mástiles, frente a la fachada principal del enorme edificio del to» estuvieron presentes todos los to», a la que asistió el Jefe del Go-Rabat-Hilton, que será sede de ministros del gobierno, un repre- bierno Marcelo Caetano.

EL CAIRO, 20. (Efe-Upi).- El la conferencia islámica en la cum delegaciones a la magna conferenmiércoles en esta capital.

Ello hace deducir a los observagarantizada la asistencia de veinte treinta y cinco paises convocados.

bre, convocada desde el lunes al cia. Sin embargo, se estima que el número puede ser superior y dores que, hasta el momento está llegar incluso hasta treinta de los

## muerto D. Mario Figueiredo, Presidente de la Asamblea Nacional portuguesa

restos del Presidente de la cá- dero de los reyes de Portugal. mara, Mario de Figueiredo, fa- Poco después cubierto con una agencia ANI.

GRAN FERIA

EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA

LISBOA, 20. (Efe).- Desde la sentante del Jefe del Estado, la sede de la asamblea nacional esposa y una hija del Almirante portuguesa, donde estuvo seis Américo Thomas, el Presidente de horas en la capilla ardiente mon la cámara corporativa, el Presidentada al efecto, salió hoy la comi- te del Tribunal Supremo de Justitiva fúnebre que trasladó los cia y el Duque de Braganza here-

llecido en esta ciudad a los 79 bandera nacional el féretro fue años de edad, según informa la trasladado a la ciudad de Viseu. donde por la tarde, recibió sepultura en el cementerio local tras En la misa de «corpore in sepul" otra misa de «Corpore in sepul-



NUEVA YORK. -- El Presidente norteamericano, Richard Nixon (izquierda), recibido por el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, a su llegada para pronunciar su discurso en la Asamblea General. En el centro la señora Nixon. -- (Telefoto UPI - CIFRA

Y APEROS ADICIONALES NULES

DURANTE LOS DIAS 19, 20 y 21 DE SEPTIEMBRE MOTOCULTORES - CAVADORAS - MAQUINAS DE PULVERIZAR Y DE ESPOLVOREO - PLA-GICIDAS - TRACTORES - CAMIONES - MOTOCARROS - REMOLQUES - MOTOCICLETAS -

VELOMOTORES - HERRAMIENTAS Grandes demostraciones en el recinto de la Feria, los días 19, 20 y 21 de Septiembre en Nules, -Se dispone de terreno adecuado para las pruebas

Noticias de la Ciudad Noticias de la Ciudad



Ann cuando hasta el próximo martes no entraremos en el otono oficial, el día de ayer fue casi otonal, pero de los buenos. En su mayor parte gozamos de una climatologia estupenda pues apenas durante unas horas del mediodia, en que se oculto el sol y soplé un vientecillo sutil, el dia fue magnifico.

Ello invitó a los castellonenses a tomar los vehículos y partir por todas las carreteras que des de la capital salen abriendose en forma de varillaje de abanico para buscar un descanso junto al mar o entre montañas. La dinauniformemente acelerada demanda moderna vida constantemente la búsqueda del relajamiento del sistema nervio--aun sin querer- esta en tensión y proximo a una superexcitación.

Los que se trasladaron a la montañas próximas a Benicasim -cuando más altos mejor- pudieron ver a simple vista las islas Columbretees y anocrecido los destellos del faro en ellas instalado. Ello da idea de lo limpia que estaba la atmosfera ayer.

Se matriculó el vehículo número 57.000 y se llegó al 57.007. había comenzado en el fueron 10 los vehiculos matriculados durante la jornada. Ahora ya, salvado el millar volverá a aumentar el promedio de matriculaciones.

En las tertulias de café los comentarios giraban en torno a la jornada futbolística de hoy y principalmente del partido que esta tarde jugarán el Castellon y el Oviedo en el Estadio Cas-

#### -NOTICIĀRIO-

El Ayuntamiento de Cuevas de Vinromá anuncia concurso subasta para contratar la ejecución de las obras de alumbrado público del casco urbano por el tipo de 1.054.718 pesetas.



Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

DOLS, Av. Rey D. Jaime, 56. BELTRAN, San Félix, 91. GARCIA-ROJO, General Aranda, 24.

Mañana estarán de guardia:

LEGIDO, Plaza la Paz, 11, MARTIN, Av. Lidón, 12. SANJUAN, Av. Valencia, 92. Grupo Cardona Vives.



PAPEL-PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowal

SANTORAL SANTOS DE HOY. - Santos Mateo, ap. Evang.; Alejandro, Isa-

CATOLICIDAD

na, y por la tarde a las 6.

misa a las 11 de la mañana.

misa a las 9 de la mañana.

11'30 y 6 de la tarde.

PURISIMA SANGRE. -

SANTUARIO DEL LIDON.-Hoy,

PP. CARMELITAS. - Hoy, mi-

ASILO DE ANCIANOS. - Hoy,

HOSPITAL PROVINCIAL.-Hoy,

DESIERTO DE LAS PALMAS .-

1.628.000 pesetas

de Colonización

El Ilmo. Sr. Director General de

Colonización y Ordenación Rural comunica al Gobierno Civil la con-

cesión de un auxilio económico por

importe de 1.628.944 ptas. al Grupo

Sindical de Colonización de Sierra

y eléctricos

actual mes de septiembre estará

de guardia en esta Ciudad, al ob-

jeto de prestar ayuda, para la re-

paración de pequeñas averias a

los automovilistas que lo precisen,

desde las 9 a las 13 horas, el si-

Auto-Garage. - Maestro Vives, 10.

El citado taller efectuará las re-

Servicio permanente de Bate-

NOTA. -Los turnos de guardia

SERVICIO DE GUARDIA

TODOS LOS DIAS FESTIVOS

PARA LOS AUTOMOVILES

AGENCIA OFICIAL AUTH

C. CARDENAL COSTA, 30

TELEFON 21-38-32

CASTELLON

rias: K. L. G .- Moncada, 2.

paraciones, tanto mecánicas como

guiente taller:

las eléctricas.

Hoy domingo, día 21 del

Engarcerán, con destino a la cons-

trucción de cochiqueras.

de auxilio económico

Hoy, misas a las 6'30, 7'30, 9'15 y

12 de la mañana y 7'30 de la tarde

misas a las 7'30 y 9 de la mañana.

misa a las 9 de la mañana.

sas a las 6'30, 7'30, 8'30, 9'30, 10'30,

cio, obs.; Pánfilo, Eusebio, mrs.; Melecio, ob.; Ifigenia, cg.; Jonás, cf. - MISA DEL DIA: Del domingo. Verde. II cl.

SANTOS DE MANANA.-Santos Tomás de Villanueva, ob.; Enmerano, ob.; Digna, Emerita, Iraides, cgs.; Jonas, pb.; Exuperio, Inccencia, Vidal, Mauricio, Cándido, Victor, mrs.; Félix IV, p.; Santino, Lauton, obs. - MISA DEL DIA: De Santo Tomás de Villanueva. Blanco. III cl.

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 7, 8, 9, 11, 12 y 1 de la mafiana. Tarde, misa a las 7. SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7'30, 8'30 (cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de

SAN PEDRO. - Hoy, misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde misa a las 6. En la Residencia "El Carmen" del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del "Cami Fondo", misa a las 11 de la mañana.

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, Servicio de guardio misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Tarde, misas a las 7'30 y 8'30. En las Es- de tolleres mecánicos cuelas Pias a las 8 de la mañana. SAN JOSE OBRERO. - Hoy,

misas a las 7, 9'30 y 11'30 de la mañana y 6 de la tarde. En el ermitorio de la Virgen del Carmen, a las 8'30 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 10'30 de la mafiana. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde. En el Oratorio de La Dehesa a las 9'30 de la mañana. En San Juan del Rio a las 9'45.

SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7'30, 9, 10'15, 12 de la mafiana y 6'30 de la tarde. En el Ermitorio de San Jaime a las 8'30 de la mañana. En el Barrio del Perpetuo Socorro, a las 9'15 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros, misa a las 10 de la mañana.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana, de estos talleres, tienen el carácy por la tarde, a las 7. En el Ba- ter de voluntario, y es una deferrio de San Agustín, misa a las rencia de las Empresas que partici 10'30 de la mañana. En la Capilla pan en los mismos, hacia los usuadel Cementerio, a las 10'30 de la rios de vehículos.

SAN VICENTE FERRER .- Hoy, misas a las 7'30, 8'45, 10 y 12'30 de la mañana, y 6 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. - Hoy, mi-

sas a las 8'30, 10'30 y 11'30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. SAN AGUSTIN. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la maña-

#### ANUNCIOS OFICIALES

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO INDUSTRIA Y NAVEGACION

DE INTERES PARA LAS EMPRE-SAS CONSUMIDORAS DE FUEL-OIL

La Orden de la Presidencia del Gobierno de 13 de Febrero de 1969, que disponía entre otras obligacio nes la de que las empresas consu-midoras de fuel-oil deberían ins-talar depósitos de capacidad equivalente a su consumo mensual, ha valente a su consumo mensual, na sido rectificada por Orden de 11 de Agosto del año actual, en el sentido de que la disposición primera solo obliga a aquellas empresas que hayan sido instaladas con posterioridad a: 13 de Febrero del año en curso, no obligando por tanto a las ya establecidas con anterioridad a dicha fecha.

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIEN-TE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura minima: grados, a las 6 horas.

Temperatura máxima: 23'4 grados, a las 16 horas y 10 mi-

Humedad relativa a las 7 y 13 horas: 61 y 39 %, respectivamente.

Insolación eficaz: 8 horas y 50 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas: 94 kilómetros. Dirección dominante del viento: SO.

Precipitación en 24 horas, hasta las 19 horas: Nula. Presión atmosférica a las 19 horas: 763'6.

Tendencia: Subiendo.

siguientes despachos:

## Reunión en sesión sucesos plenaria del Consejo En Almazora, una Local del Movimiento moto chocó contra

el salón del Consejo de la Jefatura Provincial del Movimiento, bajo la presidencia del Jefe Local camarada Juan Blasco Porcar.

Abierta la sesión, por el secretario local camarada José León Cubedo, se dio lectura al acta del ultimo Consejo ordinario celebrado el dia 10 de julio pasado como final del curso politico 1958-69, que fue aprobada por unanimidad.

A continuación se dio cuenta a los consejeros, de las previsiones tomadas para que la Secretaria Local esté debidamente atendida del personal que su funcionamiento requiere.

Siguiendo la orden del día, el Jefe Local hace una exposición de-

aspirando en su hogar OZONOPI-NO RUY-RAM el perfume del bosque. -Ruy-RAM. -Higienista. MADRID.

El pasado dia 19 se reunió en tallada sobre las relaciones que sesión plenaria el Consejo Local deben existir entre los Consejeros del Movimiento de la capital en respecto a los servicios que tienen encomendados, así como de los Jefes de Sector y de calle, todo ello en evitación de interferencias que zora al Grao de Castellón con la dificulten la marcha de las oportunas gestiones que se realicen.

> Pasando a información sobre mejoras urbanas en la capital, se llegó a la conclusión de que no sólo son satisfactorias, sino optimas, habida cuenta del ritmo y ambición en que se vienen realizando herido Victor Manuel Trenco Ney los apretados presupuestos de que gre, de 24 años, natural de Castedispone el Ayuntamiento que po- llon y vecino de Almazora quien nen continuamente a prueba competencia de los hombres que sirven en nuestra Corporación Municipal, y su afán por un mejor servicio para procurar bienestar y comodidad en el uso ciudadano.

El Consejero camarada Vicente Tarrega Mor, Teniente Alcalde Presidente de la Comisión de Fomento del Ayuntamiento, hizo una exposición de defectos urbanos, llegando a la conclusión de que estos son debidos las más de las veces al uso y a veces abuso diario, por lo que se debe recavar una verdadera cooperación ciudadana en evitación de los destrozos que por nobservancias se vienen causando

El Jefe Local dio cuenta de las gestiones que se vienen realizando para la provisión de las vacantes de Consejeros Locales de O. J. E., Sanidad y Prensa. Asimismo hizo una exposición sobre visitas comisionadas a realizar por el Consejo a los organismos y primeras autoridades locales y provinciales.

En consideraciones políticas de tipo nacional según las leyes vigentes el Jefe Local, informó de nio Pegueroles González.- Rosario las consignas del Vicesecretario General del Movimiento relacionadas con la actuación y representatividad de los Consejos Locales que ha de ser completa en sus pueblos respectivos.

En ruegos y preguntas, a propuesta del camarada Manuel Go- Rosell.- Nuria Estop Aledo.- Jodoy, Vicepresidente del Consejo, se acordó invitar al camarada José Miguel Ortí Bordás, Consejero Nacional por nuestra provincia, para que nos visite y asista a uno de cía Almela. los Plenos de nuestro Consejo Lo-

Todos los asistentes a este Pleno del Consejo Local del Movimiento en número de dicciocho tuvieron animadas intervenciones en las dos horas y media que duró su cele-

MARTES, 23-

## un camión

En la tarde de ayer y en la confluencia de las carreteras de Almade Burriana dentro del casco urbano de Almazora, la motocicleta matrícula CS-32,984 chocó contra la parte trasera del ca-mión matrícula CS-53.538, que se encontraba detenido.

A causa de la colisión resultó fue conducido a casa del médico por el conductor del camión, Pascual Roca Baou. El facultativo asis tió al lesionado de heridas de carácter leve, resultando la motocicleta con algunos desperfectos.

> "AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON. "KLEINDIENST"

## INDICE

NACIMIENTOS .- José Antonio Juárez Expósito.— María del Pilar Juárez Expósito.— María Angeles Aparici Tamayo .- María Dolores Herrador Alclá -- Lucía Gallardo Roldán.- Clara Eugenia Ribés Verdiá.- Isabel Molina Vega.-Esperanza López Tauste.— José Carlos González Palacios .- Fernando Sanchis Rubert .- María de los Angeles González Rodríguez .-José Miguel Baldayo Vidal.- Anto-Badía Alonso.— Francisco Morales Ahís.— Rosa María González Viñals.- Begoña Sousa Sastre.- Juan Bautista Borja Ibánez.- Ricardo Tomás Cuadrado.- Antonia Albella Moreno.- María del Carmen Serra sefina Irene Llach Montesinos-Juan Carlos Zarzoso Moreno.- Clau dia Nebot Agudo.- María José Lu-

DEFUNCIONES.— Encarnación Recatalá Mallén, de 75 años.- Antonia Madrona Nuñez .- Jesús Gimeno Esteban, 73 .- Dolores Lambies Calatayud, 75.- Leopoldo Campos Barceló, 37.- María de la O Nemesia Gasot Ezquerra, 95.-Vicente Nebot Rovira, 71.- María Cándida Silva Oliveira, 75.

RIGUROSO

ESTRENO

A LA CONCIENCIA MATRIMONIAL...

## Cartas al Director

El horario de ventas será como mínimo, desde las ocho a las

Los establecimientos que no correspondan abrir este día de-

berán colocar en la puerta del despacho un cartel anunciador

doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesi-

Comisaria General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

domingo día 21 de septiembre, estarán abiertos al público los

Manuel Rubio Domingo, Ronda Magdalena, 61.

Manuel Miralles Climent, Alcocebre 53 (GRAO)

Ramón Valls Terrés, Avda. Tombatossals, 97.

José Peñalver Doménech, Alloza, 199.

Antonia Sancho Varella, Navarra, 120.

Juan Lleó Torres, Sidro Vilarroig, 18.

Manuel Castillo Rosales, Mayor 62.

José Valls Sánchez, Fola, 24.

de las panaderias de turno.

Se pone en conocimiento del público que, hoy

## Sincero agradecimiento

da una carta en la sección "Car- Pero... ¡Oh maravilla de las matas al Director", firmada por el ravillas!, cuando regresaba a casa que suscribe la presente, por la que a las 15'15, vi con gran complaquiero agradecer vivamente tanto cencia, que mi ruego había sido al Sr. Director de nuestro querido atendido con gran solicitud, y, las diario, por su publicación, como a tapas de las alcantarillas, habían nuestra primera Autoridad Muni- sido colocadas en sus respectivos cipal D. Francisco Grangel, por su lugares, el lecho, y el nacimiento prontitud en pallar los motivos de del "riachuelo" en cuestión, haqueja y molestia que me induje- bian desaparecido, cual si con una ron a escribirla. El mismo día 19 a varita mágica se hubiera ordenado las 7'50 de la mañana, cuando salí el cese. Pero... siempre hay algún de mi casa, camino de mi trabajo, "pero" que objetar, el también continuaba el "riachuelo" a que mencionado campo de "Cross", aludía en la mía anterior, discu- continuaba firme en su lugar, aun-

El día 20 del actual, fue publica- rriendo plácidamente por su cuace. que, tengo la esperanza de que cuanto antes, sea atendido mi ruego de que se procede a arreglar esta gran deficiencia, sumamente

molesta para cuanta gente se ve obligada a transitar por la calzada con gran riesgo de atropello por parte de algún vehículo de los muchos que usufructan la mencionada Avda. Casalduch. También he observado que en el jardincito exis-tente frente al Colegio de las HH. Carmelitas, hay una gran alcantarilla, con un no menos grande agurilla, con un no menos grande agujero, al que no le veo más objeto
que el de servir de habitáculo a algún posible cocodrilo descarriado.
Espero de las Autoridades, den las
órdenes pertinentes, para que con
la misma rapidez con que subsanaron unas molestas y peligrosas deficiencias, hagan lo mismo con las
que ahora les menciono, cosa que
no dudo conseguir, habida cuenta
la gran eficiencia e interés que
nuestro dinámico Alcalde tiene, y
pone a disposición de todo cuanpone a disposición de todo cuan-to redunde en beneficio de nuestro querido Castellón.

Vaya pues, repito, mi humilde felicitación y mi sincero agradecimiento, por todos sus desvelos y buena voluntad a estos dos paladines del engrandecimiento y bienestar del pueblo de Castellón que son D. Francisco Grangel, Alcalde y D. Jaime Nos, Director de MEDI-TERRANEO.

HIDROELECTRICA ESPANOLA

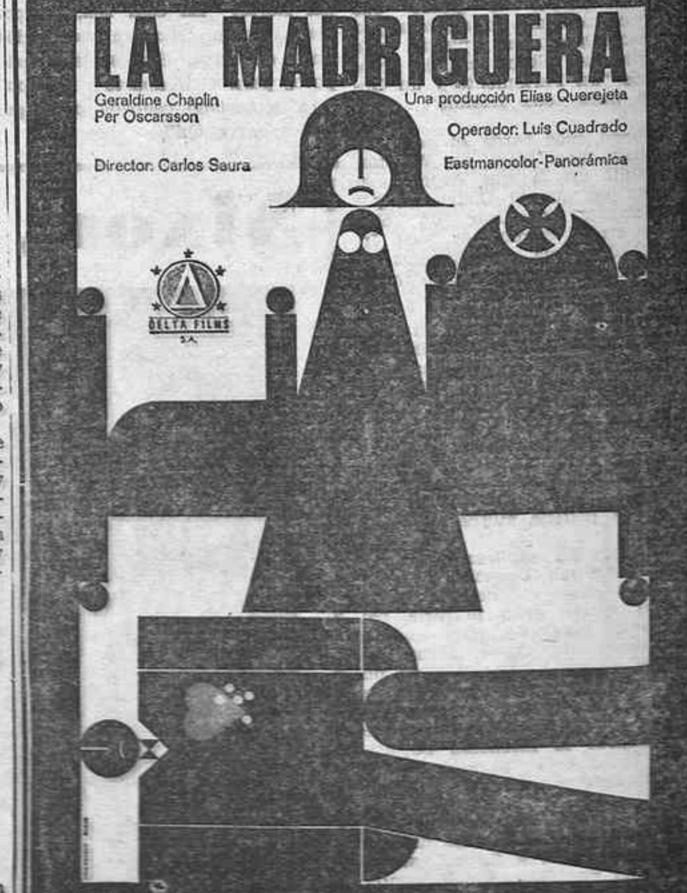


AVISO

ENRIQUE DIAZ BOSQUE

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo lunes día 22 por trabajos en líneas de alta y baja tensión. BENICASIM

Transf. -Corinto, Torrecasim, Torremar y nº 4, entre las 7 y 12 Castellón, 30 Septlembre 196



SABOYA

... UNA LLAMADA ASPERA Y SIN CONCESIONES

ESTRENO SIMULTANEO EN 24 CAPITALES

A MAYORES 18 AROS

### (Promotor-Activador de Ventas)

buscamos para fábrica de productos cerámicos de Castellón, moderna, acreditada y potente.

- -Cultura a nivel de enseñanza media.
- -DESTACADAS DOTES DE VENDEDOR y conocimientos técnico-comérciales. (La experiencia no es indispensable).
- -Permiso de conducir de 2,ª (dispuesto a viajar). -Dedicación absoluta (personal fijo).

#### ALICIENTES:

REQUISITOS:

- -Especialización rápida en la Empresa.
- -TRABAJO Y RETRIBUCION IMPORTANTES (no serà necesario automóvil de la Empresa).
- -Verdaderas posibilidades de escalar puestos más elevados.

Los interesados pueden dirigirse por escrito a ORGA (Organizadores Generales Asociados, S.L.). Enmedio, 24. GASTELLON, que asesorará en la selección. Reserva absoluta.

EN LA FORMA QUE QUIERA SIN HERRAMIENTAS, EN POCOS MINUTOS



ESPANA S. A. APDO CORREOS 17196 BARCELONA

DISTRIBUIDOR: MATERIALES MONTERDE, S. L.

EXPOSICION Y VENTA: Rda. Magdalens, 50

CASTELLON

Teléfonos: 21-27-26 - 21-39-66

## INFORMACION LE PROVINCIA MINFORMACION LE PROVINCIA

## Forcall

Fiestas nuevas

Alguien pensará, que las fiestas de Forcall, tan antiguas y tradicionaies, han sido cambiadas, por una nueva orientación, que tanto se lleva actualmente, de no hacer nada que suponga la exaltación y expansión de las esencias del espiritu de un pueblo, como si las fiestas patronales, se hubieran de convertir solamente, en una competición deportiva, o en unos días de balle, que se dice moderno, y es tan antiguo como Adán.

Han sido nuevas, porque hay unos hombres en Forcall y otros hijos ausentes, que viven el sentir forcallano, que hacen cada año un renovado esfuerzo para procude la Consolación y S. Victor, mar- llando en nuestra Patria. tir. Esto siempre es nuevo, y admirable.

HOMENAJE A LA HERMANA MARIA

Algo nuevo que una congregación tenga cuatro religiosas y una de ellas, tantos años, ejerciendo su misión en un pueblo de unos mil habitantes. Para aquellos que sólo tes pocos habitantes tienen una a los más exigentes; y la hermana María, que habrá estado siempre satisfecha, a pesar de los ratos malos, piensen en veinticinco años que daría aún más viendo el fruto de su labor, hecho gratitud en todos, grandes y pequeños. Fue novedad notable la asistencia del

#### SEGUNDA NOVEDAD

La banda de tambores y trompe-Benicarlo.

La han organizado los antiguos alumnos con los actuales hermanos de las escuelas cristianas, y la forman los actuales alumnos e hijos de los antiguos.

Y vinieron por primera vez, con voluntad. Y dejaron a todos admirados. Y llenaron el aire de notas marciales, de soldados que nos hicieron a todos niños; pero con arte y disciplina. Y los que miran al dria conseguir si los padres de fa- D. Antonio Pallarés. milia se entendieran con los maestros y educadores ...

Estas son las fiestas nuevas de

## ESTELA

Escuela Secretarias Idiomas Enmedio, 24-L.

MATRICULA para el curso

Durante los días hábiles, y hasta 25 del corriente mes de Septiembre, queda abierta, en este Centro, la matricula para los cursos de:

Secretariado. Taquimecanógrafa. Auxiliar Administrativa. Secretaria Intérprete o Azafata de Tierra.

Secretariado Internacional. Estenotipia. Francés e Inglés con o sin examen en la Escuela Oficial

de Idiomas.

Banca.

EL DIRECTOR

Forcall, Esperamos que aún con el yor entusiasmo, y junto con su esmás. Como graciosamente dice uno ejemplar. de los niños, que forman el pequeno castillo humano. Y vosotros, forcallanos, ayudad a esta gran flesta, y que no falten buenos vinos, ni buenos guisos en la mesa, Todo por S. Victor y la Virgen de la Consolación, -J. O. M.

#### Apertura del Curso Escolar, 1969-70

De año en año, el acto de celebrar la apertura del Curso Escorar unas fiestas, que parecen supo- lar, va adquiriendo en nuestra poner una gran ciudad con una gran blación mayor realce, y acapara el fuerza social para realizarlas. Los interés de los ondenses de medo actos de culto, las seis danzas, la extraordinario. Y es que en el participación voluntaria y genero- transcurrir del tiempo, se va obsa de todos, solo se explica por el servando con diafana ciaridad, la amor tradicional renovado en la maravillosa labor positiva que el juventud, a los patronos, la Virgen Magisterio Español está desarro-

La apertura del Curso Escolar 1969-70 ha tenido lugar comenzando con la celebración de la Sana Misa en la Iglesia Parroquial de Ntra, Sra, de la Asunción, con y cada año algo nuevo, signo de asistencia de nuestro Alcalde don vida y superación. Este año dobla - Joaquín Martí Olucha y oras auto do. El primer dia de las fiestas el ridades, Junta Local de 2ª. Ensehomenaje a una reliogosa de Santa fianza, Sres. Maestras y Maestros Ana. Esta congregación que regen- en activo, así como algunos ya juta el colegio de Primera Enseñan bilados, que se sumaron al acto za, desde hace setenta años, nos y familiares de los alumnos que ha dado a la hermana María Ló- participaron de tan emotiva jorpez de Letona y Pérez de Nancia- nada. Y junto a los enumerados, res, que durante veinticinco años una masa ingente de niñas y ni- para crear un movimiento "Culha realizado una magnifica labor nos que mostrando satisfacción e con los párvulos de este pueblo. Ilusión, llenaron hasta rebosar las amplias naves de nuestro Templo Parroquial que ofrecia ua magnifico aspecto.

Ofició la Santa Misa el Rvdo valoran las cifras, diremos que es. Br. Cura Párroco D. Julian Gamundi, el cual en la Homilia proclara conciencia del gran bien que nunció una instructiva platica, re le hacen las hermanas, y Forcall, saltando la trascendencia e impores un pueblo que tiene muchos ni- tancia de la labor de los Maesños. Esta conciencia y ese gran tros educando a los futuros mujenúmero de niños es lo que hizo que res y hombres del mañana e inculel acto de homenaje y declaración cándoles y alentándoles para que de hija adoptiva de la hermana también dediquen sus esfuerzos María rayara a una tal altura que a la formación religiosa que es dejara satisfechos y emocionados sólida base para una positiva edu cación intelectual.

La Escolanía de la Estuela Parroquial de Sto. Domiago Savio, bajo la acertada dirección de su Maestro y Director D. Luis Villanueva Samitier, hizo más emotiva la Santa Misa con sus cánticos de alabanza a nuestro Dios y Señor.

Terminada la Santa Misa, los asistentes se trasladaron al Grupo Escolar "Pio XII" donde en su Salón de Actos se llevó a cabo un tas, del Colegio de La Salle, de acto Académico en el que intervino primeramente el Maestro y Director del Grupo Escolar "Baltasar Rull" D. Antonio Paliarés Ber nard, el que con cálidas palabras ofre ció en nombre propio y el de sus compañeros de Magisterio, todos sus esfuerzos y dedicación en pro de esos niñas y niños ondenses tan

queridos y amados. Seguidamente hizo la presentación de los Maestras y Maestros profundo vieron la dedicación de que en este Curso que hoy se iniunos niños a una tarea noble... cla, se han incorporado a la plan-¡Qué bien si a todos los niños tilla que sirve en las Esquelas de les dieran estos modos de distrac- Onda. Una salva de aplausos pre ción y formación!. Cuanto se po- mió la brillante disertación de

> A continuación hizo uso de la palabra nuestro Alcalde D. Joaquin Martí Olucha, el que con fervorosas parabras rindió homenaje al Magisterio Español en especial a los Maestras y Maestros que educan con entusiasmo a 'a juventud ondense. Confio en vosotros -dijo- y por ello me teneis junto con la Corporación Municipal, a vuestro lado para colaborar en el mejor éxito de vuestra labor.

Una nota emotiva en alto grado la dio la Maestra Doña Trinidad Gómez Del Río, la cual hizo uso de la palabra para anunciar su próxima jubilación el cinco de Octubre próximo, y que manifesto su deseo de aprovechar esta reunión para despedirse cordialmente de Autoridades y compañe-

Doña Trinidad Gómez Del Río, Maestra Nacional y esposa del también Maestro Nacional, D. Rafael Alegre Marco, ya jupliado, ha puesto en el desempeño de su misión, lo mejor de su vida y el ma

> "AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

COLEGIO UNIVERSITARIO DE CASTELLON

Universidad de Valencia

ANUNCIO

Los alumnos que deseen solicitar información o matricularse

en Primer Curso de Filosofía y Letras o en Ciencias, ambos con

caracter de comunes y selectivos en las Facultades respectivas,

pueden dirigirse a la Secretaría de dicho Colegio, instalada

provisionalmente en los bajos de la Diputación Provincial,

Contraction des de la contraction de la contract

empeño que importa la entrega de poso, ha colaborado a que una todos, continuarán cada año, fres pléyade de alumnos que pasaron cas y pujantes. Uniéndolo todo, por sus aulas, alcanzaran un gralos actos de culto, con todo lo de- do de formación completisimo y

Las palabras de Doña Trinidad Gómez Del Río fueron rubricadas con grandes aplausos de los asistentes, que saludaron con afecto y admiración a quien tanto ha dado en pró de la cultura y la cdu-

Finalmente todos los asistentes fueron obsequiados con un vino español, y terminó la jornada en medio de gran entusiasmo y con la firme convicción de que el Magisterio Español es piedra basica en la grandeza de España y con ella de nuestra población, ya que los frutos de esta enseñanza primaria se reflejan con la alta matri cula que alcanza nuestro Instituto de Enseñanza Media.

En resumen que la jo:nada realtamente emotiva y trillante, Y ya se pregunta uno, ¿nuestro Magisterio Educacional será superado por algún otro de otras naciones?. Resueltamente contestamos, no.

EL CORRESPONSAL

## VILLAVIEJA

Actividad juvenii

Villavieja, uno de tantos pueblos de esta querida provincia, se ha llenado de alegría en la noche del 17 de este mes.

Un grupo de jóvenes, con gran voluntad, se han pronunciado tural-Deportivo" estimulando una de actividades: Biblioteca, Deportes, Discoteca, Cine-Club, etcétera, a fin de despertar en la juventud nuevas inquietudes,

Asi pues, para dar a conocer públicamente este quehacer y como prologo de esta actividad, ha tenido lugar en la terraza Miramar el baile de sociedad, que ha culminado en grandioso éxi-

La velada fue amenizada por la orquesta "Jaime Palacios y su Conjunto", de agrado del público A la misma asistieron el señor

Alcalde, D. Jesús Portalés Huesa señora, asi como una buena representación del Ayuntamiento de otras entidades.

Cabe destacar la asistencia de nuestro amigo Eduardo Castelló, el cual nos brindó unas gratas

Durante la misma se procedió al nombramiento de la Reida de las Fiestas, siendo elegida la bellisima y encantadora señorita Maria José Sanahuja, la cual respondió graciosamente a las preguntas que el presentador Juan José Monlleó le formuló

Se procedió inmediatamente s la entrega de los trofeos otorgados en las pruebas deportivas or-

Los jóvenes de Villavieja tuv!mos éxito y esto nos anima para

proseguir en este movimiento de promoción integral humana. J. J. MONLLEO VICENT.



OMAR SHARIF **CATHERINE DENEUVE** JAMES MASON **AVA GARDNER** 

PROXIMAMENTE EN

on el papel de la Emperatriz Elizabeth

CASTELLON

### SEGORE BORRAS y MINGOL primeros premios del XXVI Concurso Exposición de Pintura y Dibujo

Dibujo de esta Ciudad promulgó el lomo. siguiente fallo:

Premio de la Excma, Diputación Provincial, de Castellón a la obra "Casas" de la que es autor José Borrás Rubio.

Accesit a la obra "Segorbe" de la que es autor Cózar, to de Segorbe a la obra titulada han logrado los dos primeros pre

que es autor Mingol.

pintor segorbino Manuel Bau. la Excma. Diputación de Caste- ne singular prestigio y solera. Y

rado destacó la obra del pintor mente al tiempo que deseamos con Michavila y del ceramista Saiont tinuen sus triunfos en la carrera y y la de los jóvenes valo es Palan- profesión.

Reunido el Jurado del Concur- ca, Inigo, José Gimeno, Malagros so XXVI Exposición de Pintura y Esteve, García Lorente y García Co

El XXVI Concurso Exposición de Pintura y Dibujo ha constituido un señalado éxito por la notable cantidad y calidad de las obras. LUIS GISPERT

N. de la R .- Con gran satisfacción recibimos esta noticia supues Premio del Excmo. Ayuntamien- to que los pintores castelloneses "Tejados de Albarracin" de la mios de óleo. Borras y Mingol -este nacido en Almazora, pero liga-Acessit a la obra "Camos" del disimo a nuestra Ciudad- han logrado los dos premios más impor-Primer Premio de acuaretas de tantes de este Concurso que ya tiellón a la obra titulada "Charca" sinceramente nos congratula este de la que es sator el pintor Ho- nuevo éxito que afiadir a su brillante palmarés. Triunfo por el Por sus valores artisticos el Ju- que les facilitamos muy sincera-

## APARTAMENTOS Urbanización Santa Aguella

Villas Benicasim

Carretera Grao-Castellón a Benicasim Km. 9

De 2 a 4 habitaciones, comedor-living, baño complete, aseos, lavadero, agua caliente, antena T.V., magnificas terrazas-solarium, ascensor, aparcamientos individuales, etc.

Entrada desde 200.000'- Ptas. Resto grandes facilidades de pago. Visibles de 11 a 18 todos los días, excepto lunes.

hotel - residencia

## MYRIAM

GARAGE EN EL HOTEL

Calle Obispo Salinas, n.º 1 - Tel. 22 21 00 CASTELLON (Chaflán Gobernador) (Dos líneas)

## cartelera. de EspecTACULOS

REX. -(Refrigerado). -4'30, 7'30 y 10'30. -VILLA CABALGA, en Technicolor. Por Yul Brinner y Robert Mitchum. Mayores 18 años. Mañana Lunes: UN CERE-BRO DE UN BILLON DE DOLARES. En Technicolor.

ASTORIA. - (Refrigerado) -Proyección 70 m/m.- 4'30, 7'30 y 10'30. -EL GOLFO. Mayores 18 años. Mañana Lunes: SHALAKO.

SABOYA. -(Refrigerado). -4'30, 7'30 y 10'30- CERVE-ZA PARA TODOS. Mayores 18 años. Martes: LA MADRIGUERA.

AVENIDA. -(Refrigerado). -4'30, 7'30 y 10'30. -CATA-LINA LA GRANDE, Mayores 18 años. Mañana Lunes: EL CRIMEN TAMBIEN JUEGA.

RIALTO. -(Refrigerado) .-3'30 y 6'30- ROMULO Y REMO Y PROCESO A UNA ESTRELLA. A las 10'30- PROCESO A UNA ESTRELLA. Mayores 14 años, Mañana Lunes- EL SOLITARIO PASA AL ATAQUE.

GOYA. -(Refrigerado). -Continua desde las 4'15 tarde- SABADO EN LA PLA-YA. (Pases aproximados 5'50 y 8'50), y HORROR EN LA MANSION FORDYKE. (Pases aproximados 4'15, 7'15 y 10'15). Mayores 18 años, Miércoles, 007 MI. SION LISBOA.

AZUL. -Continua desde 230 tarde. -LAS ULTIMAS HORAS y EL HOMBRE DEL VALLE PERDIDO. To lerado Menores.

TEATRO CINE SINDI-CAL -(Aire Acondicionado), Hoy sesiones 4'30, 7'30 tarde y 10'30 noche. -NO-DO, REBELION EN LAS AU-LAS. A. Mayores 14 años. Mañana Lunes: EL LIBRO DE LA SELVA. Un programa T. Menores.

CINE SAN PABLO. -Hoy Sesiones 3'15 Tarde y 6'15 Continua- NO-DO, EL BO-TONES y 7 ESPARTANOS. Mañana Lunes: LA VIUDA SOLTERA y CARA A LA MUERTE. Un programa T.

CINE SINDICAL DE VE-RANO. Grao de Castellón.-Hoy sesión 10 noche NO-DO Complementos. Todos los días cambio de programa.

SERRADAL -(GRAO). -(Aire Acondicionado) - 4'15, 7'15 y 10. -SARGENTO RI-KER. Mayores 14 años.

INFANTA DE ARAGON.-(Villarreal). -(Aire Acondicionado) - 3'30 tarde y 9'30 noche- LLAMAN DE JA-MAICA MR. WARD y EL DIA DE LA LECHUZA. Ma yores 18 años.

REAL CINEMA -(Villarreal) - (Aire Acondicionado) - 3'30 tarde y 9'30 noche. AGENTE EN RUTA y LOS QUE TOCAN EL PIA-NO. Tolerado Menores.

CINE CONDAL -(Villarreal) - (Aire Acondiciona do) - Hoy sesiones 3'30 Tarde hasta 8'30 continua y 9'30 noche. -NO-DO, ¿QUIE RES CASARTE CONMI-GO? y POR UN PUNADO DE DOLARES. A. Mayores. Próximo martes: EL TESO-RO DE TARZAN y REBE-LION EN LAS AULAS. Un programa A. Mayores 14

VICIANA -(Burriana). -(Aire Acondicionado), -4'30 tarde- LA GRAN MATAN-ZA SIOUX. Tolerado Menores, 715 y 10. -SOLA EN LA OSCURIDAD, Mayores 18 años.

## Por la ruta turística del Desierto de

Por M. MONERRIS CERDA

ERCA, muy cerca, concretamente, a unos dieciséis kilómetros de Castellón, se encuentra el Desierto de las Palmas, encantador lugar, salpicado de frondosos pinares, que elevan, cual atrevidos indices, sus copas hacia el cielo, siempre de un nitido azul, en busca de nue-

vos y dilatados herizontes, El Desierto, impropiamente llamado así, ya que de ello no tiene nada, es, sin embargo, un desierto, si, pero de paz, verdadero remanso espiritual, donde el paisaje nos arroba, y la meditación y el sosiego, así como la oración, brotan, espontáneamente, de nuestras almas que, alli, se encuentran más cerca de Dios.

Sus montañas, que se enlazan amorosamente, para descender y morir cerca del mar nuestro, son de un marrón almagra, que contrasta con el verde de los pinares y el variado color de las flores de las adelfas, que crecen entre peñascos y barranqueras de una belleza sin igual, casi salvaje.

El pico más alto de esta intrincada cadena de montañas, estribaciones orientales del Maestrazgo, es el monte Partolo, situado a 736 m. de elevación, desde cuya cima se divisa una bella panorámica y se contempla, con diafianidad, el Mediterranco, que parece un mar de argentadas y tranquilas aguas.

Desde este pico, en los dias claros y despejados, podemos ver, sin auxilio de los prismáticos, las numerosas islitas de origen volcánico, que forman el pequeño archipiclago de las Columbretes, situado enfrente de la desembocadura del río Mi-

Los extensos pinares trepan por las laderas de aquellas montañas, por donde serpentean caminos y senderos orillados de cuevas y solitarias casitas, destruidas por el caminar de los tiempos, en donde los monjes, llevaban una vida asceta consagrada a Dios, plagada de penitenciales sacrificios.

Los rayos del sol, como hilos de oro, al filtrarse por el ramaje de los pinos semejan tenues celajes de polvo de luz, que se entrelazan en mil yariadas convergencias de indefinidos mati-

¡Qué hermoso y encantador es todo ésto!

Aqui, el paisaje noc eleva y deja atrás ese lastre de miserias humanas que nos abruman, para concentrar nuestra mente en un solo pensamiento: Nuestra salvación eterna,

Las pequeñas y graciosas palmas, abren sus amplios palmitos cargados de dátiles recubiertos de miel, que crecen y crecen por

Las hiedras, lozanas y brillan. tes, trepan por los troncos de los pinos y por las rocas de rodeno pizarroso, como caprichosas guirnaldas de fresco verdor que contrastan con los humildes tomillos y romeros que esparcen su delicado aroma, embalsamando aquel ambiente sin-

El aire de aquellos pinares, puro y ozonal, lo llena todo con hálitos de vida,

Las numerosas fuentes o manantiales, como la de "San José", la "Teula", la "Tallá"..., cuyas aguas limpias y cristalinas brotan entre peñascos y quebradizos, constituyen el punto de atracción de los afortunados que visitan estos lugares de privilegio.

En el centro geográfico de estas intrincadas montañas, se levanta el nuevo Convento de la Orden Carmelitana, ca cuyos vetustos muros, resuenan, constantemente, las oraciones y canticos monacales que, cual incienso, suben al cielo como una plegaria.

Los añosos cipreses, bordean, cual sempiternos centinelas, los caminos festoneados de cruces y capillas, que conducen al cenoblo, que es como el corazón de este maravilloso Desierto de las Palmas.

Junto a este silencioso Convento, se encuentra el confortable Parador, regentado por los Padres Carmelitas, desde cuyos amplies ventanales, podemos contemplar la montaña y el mar que se conjugan armoniosamente, para solaz, recreo y deleite de los visitantes.

Como en el Evangelio de la Transfiguración, podríamos decir, con palabras de San Pedro, ante todo esto tan hermoso: Se. fior, bueno es estarnos aqui,

Pero..., bien sabemos, Señor, que ésto no es posible, pues nuestras obligaciones familiares y terrenas, nos demandan angustiosamente, para seguir luchando, con dignidad y amor, en este duro batallar de la vida presente.

Salón Refrigerado y Climatizado

Mañana lunes a las 7'30 Tarde y 10'30 Noche

SENSACIONAL ESTRENO!



Hora y Media de ininterrumpido combate entre el cerebro electrónico y el cerebro humano de Michael Caine MAYORES 18 AÑOS

HOY a las 4'30, 7'30 y 10'30 ¡ULTIMAS PROYECCIONES! de

«VILLA CABALGA»

en Technicolor

Mayores 18 años

## EDICIONES CEAC, S.A.

Vendedor de libros para Castellón. Precisa:

Se requiere: Que tenga coche propio. Dedicación total al trabajo. Capacidad de adaptación a nuevas técnicas de venta a domicilio.

> Independencia para viajar por la región. Edad minima 35; máxima 50. Que aspire a superar las 15.000 ptas, mensuales. No exigimos experiencia.

Se ofrece: Exclusiva de venta.

Entrenamiento a cargo de la empresa. Apoyo y trabajo dirijido por equipo. Remuneración adecuada al trabajo. Reserva absoluta a colocados.

Interesados dirigirse por escrito indicando teléfono, edad y ocupación actual a: EDICIONES CEAC, S.A. c/. Enrique Granados, 45 pral BARCELONA-8.

### Ministerio de Gultura 2007

de 10 a 13 horas.

## Ayer fue matriculado



Como era de esperar de un nor- corespondió a un Citróen modelo mal desarrollo en las matricula- Dyane-6 adquirido por D. V'cenciones de vehículos a motor, ayer te Francisco Albiol Sampietro, doquedó matrculado el CS-57.000 que miciliado en la Calle Virgen de los dose el 56.999 y se llegó al 57.607.

Dolores número 8 de Villarreal.

Comenzó la jornada matriculán-

autorizar la proliferación de "co-



### Por vez primera, Madrina Infantil para cada una de las gayatas

ha celebrado dos importantes re- propia Madrina Infantil. Años uniones de trabajo, lo que da idea atras, ya se hicieron algunos "exdel intenso y constante plan de perimentos parciales" por parte de actividades que viene desarrollan- las Comisiones. Pero de forma no do, cara a las Fiestas Magdalene- oficial y, desde luego, sin dar luras de 1970.

#### SESION DE LA DIRECTIVA

Por la tarde, la Directiva, bajo la presidencia del Concejal Dele- designen. Bien entendido que su gado don Carlos Torla Cepria, exa- edad debera oscilar entro los ocho minó distintos aspectos y discutió y los diez años, para que en todo otros para que pasasen a la juris- momento puedan asistir, con los dicción de las distintas Comisio- miembros de la Comisión de Actos nes Delegadas. Se pasó revista mi- Infantiles, sin necesidad de... nuciosa y detallada al programa "acompañamientos maternos" (cooficial de fiestas del pasado año, mo desgraciadamente ocurre en la deteniéndose a considerar los ac- Cabalgata Infantil, restándole britos que por su impacto popular llantez y colorido, la masiva pretuvieron más garra como tales y sencia de personas mayores). Queconsiderando la conveniencia de de esto bien claro, pues la Junta suprimir o reestructurar algunos está dispuesta a cortar todas las otros. También manifestó la Di- "medias tintas", si es que se prorectiva su reconocimiento a cuan- ducen. A primera hora de la notas personas se han venido diri- che, y con el tradicional grito de giendo estos últimos días a la Jun- "¡Madalena!" dado por el presita, expresando su simpatia y gra- dente, contestado por el "¡Vitol!" titud por la impresión gratuita de de todos, se dio fin a esta frucsobres con la propaganda de nues- tifera reunión de la Directiva de tra gran Semana Madalenera, así la Central de Festejos. como por el envio de centenares de tarjetas de la ya popular "Ope- REUNION DE LA COMISION DE ración Recuerdo", dirigida a los ENLACE CON LOS PRESIDENcastelloneros ausentes, cuyas direcciones siguen "lloviendo" sobre la oficina de Secretaria y Relaciones

En un solo dia, la Junta Central cada Gayata de Sector tenga su gar a ser reconocidas en un Acto de Imposición de Bandas como este año lo serán, acompañando a la Reina Infantil y a las correspondientes cuatro Damas que se

### TES DE GAYATAS

Por la noche, bajo la presiden-Públicas de la Junta Central. En cia del Sr. Sanz Blanco, se reunió vista de ello, se tomó en conside- la Comisión de la Junta Central ración una propuesta para que pa- que entiende en el enlace de Secsase a estudio la posibilidad de tores, tratándose importantes asun que, en una fecha próxima se ha- tos y aportando los Sres. Presiga otra tirada de las mismas, da- dentes de las distintas Gayatas todo que el éxito popular ha sido da su tremenda carga de ilusión y total y el ambiente que se está esfuerzo, cara a la organización de creando alla donde llegan, muy las flestas, en lo que respecta a positivo. Quizá dentro de todo el sus respectivos vecindarios. Por el apretado orden del día, una de Sr. Vicent se les dio cuanta del las cosas que también cabe resal- acuerdo tomado por la Directiva, tar es la del acuerdo tomado para respecto a que pueden nombrar que, por primera vez en la histo- -si lo desean- Madrina Infantil, ria de este resurgir de las fiestas, aclarandoseles que no se trata de

nombramiento de "una" Madrina Infantil por cada Sector, haciéndose especial hincapié en la edad decer en nombre de su Sector número 9 y de todos los demás compañeros, la comprensión demostrada por la Directiva en este asunto, sugirió se acordase dirigir atenta comunicación al Sr. Director de "Blanco y Negro" agradeciéndole, como castelloneros, el precioso extraordinario publicado referente a nuestra ciudad y, en lo que más directamente les incumbia, a las Fiestas de la Magdalena y a sus Gayatas. El Sr. Sanz dijo que recogia esta idea muy complacido y que Relaciones Públicas redactaria el escrito que, firmado por todos los Presidentes de Sector, saldrá para Madrid en fecha inmediata. También se acordó elevar a la Directiva el acuerdo de todos los reunidos, respecto a que, con el fin de dignificar la calidad y empaque de las Gayatas que se vayan a presentar este año a concurso, se autoricen tan sólo dos únicas Secciones, Debatido el tema de las subvenciones a los Sectores y su aplicación, se acordó que, en principio, el sistema quede muy amplio y que debe ser trata- actualidad. do oyendo las distintas opiniones de todos. En vista del debate suscitado y de lo apasionante del tema, por sus futuras repercusiones, la Comisión de Enlace acordó el que ambos puntos sean tratados en la reunión de la próxima semana.

A primera hora de la madrugada y tras el "[Madalena! [Vitol!" de ritual, terminó esta intensa jorna-

da de trabajo. QUIQUET DE CASTALIA.

> "AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

> > Teléfono 55

### Programas de las emisoras castellonenses

RADIO CASTELLON

la semana; 9 Viaje con música; 10 Música para nuestros amigos; 11 Retransmisión, desde la Concatedral de Santa Maria, de 'a Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. D. Fernando Andrés; 11'30 Saludo musical; 12 El gran musical, con Tomás Martín Blanco; 13 La hora del oyente; 13'30 Neptuno aconseja; 13'55 Información local; 14 Ecos de sociedad; 14'30 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Actualidad deportiva, por Chencho; 15'30 Canta para Vd.: 16 Música clásica: Sinfonia núm. 2 en Re Mayor, opus 73, de Brahams; 17 Carrousel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de los encuentros de primera y segunda división de liga; 19 Avance informativo del partido Castellón-Oviedo; 19'15 Baile de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 20 El Caserio, zarzuela de Guridi; 20'50 Información local; 21 Carrousel deportivo. Resultados de los partidos: 21'30 Tercera División; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22'20 Estadio, revista de los Deportes. Director: Chencho. misiones infantiles", sino del Crónica del partido Castellón-Oviedo: reportaje en las casetas, la Liga va así; 23 Teatro del Aire: "Qué tienes en la mirada", comede la niña elegida, que debe osci- dia de Muñoz Seca y Pérez Ferlar entre los ocho y los diez años. nández, en adaptación de José El Sr Navarro Albert, tras agra- Fernando Dicenta; 1 Música de madrugada. Las noticias de última hora; 2 Cierre.

#### LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL .- 8 Sintonia y apertura; 8'01 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol; 8'30 Música para la mañana; 9 Ritmos de hoy; 9'30 Sabor espafiol; 10 Cita de conjuntos instrumentales; 10'30 Club musical Telefunken; 11 Canciones y melo-

MEDIODIA. - 12 El Angelus; 12'02 Musical Castalia; 13 Sus intérpretes favoritos.

SOBREMESA. - 14 Domingo deportivo provincial; 14'15 Bechi en flestas; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'55 Cartelera de espectáculos; 15 Club de amigos. Audición de discos so-

TARDE. - 17 Domingo Deporigual que el año pasado. El señor tivo Español. En conexión con Mas del Río planteó distintos ma- nuestra emisora Central La Voz tices sobre lo que piensa la Ga- de Madrid, para informarles de yata núm. 1, respecto a las pre- todo cuanto tiene lugar en los sentaciones de Madrinas y Damas campos de fútbol de primera y (bailes madaleneros), así como la segunda división; 19 Pista de posibilidad de dar mayor realce al baile. Un desfile ininterrumpido acto de entrega de premios a las de música y canciones para la Gayatas, provocando un acto po- tarde del domingo en el que topular. El Sr. Soriano Roig, de la man parte los intérpretes que go-Gayata 11, opinó que ese es tema zan de más popularidad en la

> NOCHE.- 20'45 Félix de Ypadeportes. Información deportiva vecientos. 9. - Reza - Despido, de la jornada de hoy domingo; arrojo. 10. - Sintoma de res-22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'25 A esta hora: Su música favorita; 23 Españoles en Europa; 23'30 Nocturno de melodías; 24 Despedida y cierre de emisión.

#### RADIO POPULAR

Emisiones en OM y FM

PRIMER PROGRAMA .- 8 Aper tura; 8'01 Ocho en circuito. Un saludo musical al iniciarse el dia; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9'40 Mosaico; 10'30 España es diferente. Unos minutos de música española; 11 Musical del do-

SEGUNDO PROGRAMA.— 12'01 Radio Hit. Espacio "pop", reali-zado y presentado por Manuel Mo-13 Sonria por favor. Melodias alegres para hacerle sonreir; 13'30 Boletín; 13'35 El carrusel de los éxitos; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Saludo a Nules. Un saludo para una ciudad en fiestas: 15'30 Operación domingo.

TERCER PROGRAMA. - 17'01 Gran noticia nacional. Programa en cadena que informa de la última hora deportiva; 19 Retaolo en las ondas.

CUARTO PROGRAMA. - 20'01 Saludo a Bechi; 20'30 Música de siempre. Unos minutos de música clásica; 21 Boletín; 21'05 Información deportiva, Realiza Cata-lán Minguez; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22'30 Buenas noches, buena música; 24 Cierre.

## Cuantiosas pérdidas en Lugo temporales

LUGO, 20. (Cifra).- A cuarenta den las pérdidas producidas en vías provinciales y municipales los temporales de lluvia su-

# Caurinas (3) Caurinas (1)9

## Estupenda corrida en Villena con triunfos emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; 8'15 Melodías de la Condena Ser; 8'15 Melodías de la

toros de D. Salvador Guardiola, lagartijera de efectos fulminantes, de Sevilla que, en general, dieron siéndole concedidas las dos orejas buen juego, para Victoriano Valencia, Manuel Benitez, "El Cordobés" y Sebastián Palomo Linares. Buena entrada, casi lleno.

VICTORIANO VALENCIA que, como siempre, tenía ganas de agradar a la concurrencia, estuvo superior en unas verónicas muy cefiidas, escuchando muchas palmas. Con la muleta no pudo centrarse bien con el astado a causa de las irregulares acometidas del bicho y aun cuando hizo faena con pases en redondo, rematados con el de pecho y lo intentó todo, no pudo pararse, decidiendo entrar a matar, lo que hizo superiormente en corto y por derecho, consiguiendo una entera de la que el bicho rodó sin puntilla. (Ovación). En su segundo estuvo enorme con el capote, toreando por verónicas, mandando y templando muy bien, bajando las manos. Fue objeto de una fuerte ovación, muy merecida. Mata de un pinchazo, una estocada y descabello a la primera, siéndole concedida una oreja que paseó en una vuelta al ruedo.

DOBES", ya en su primero toreó final de la corrida. Manuel Benipor verónicas; entre olés pidió el tez también tuvo esta oportunicambio de tercio a la primera vara. dad, pero se negó rotundamente. Hizo un quite muy vistoso en unas Durante la lidia del cuarto toro y apretadas chicuelinas y con la mu- al entrar a matar Victoriano Va-

#### AGENCIA REL NUMERO: 4.008

HORIZONTALES: 1, - Uso, costumbre. - Preposición. 2, Ciudad alicantina. - Cerveza inglesa. 3. - Nombre de letra. -Nombre de varón 4. - Aire popular canario. - Observa. 5. --Flores. 6. - Bebida medicinal. carai y sus Paraguayos; 21'10 Car 7. - Percibir olores. - Hermatelera de espectáculos; 21'15 Los na. 8. - Piedras llanas. - Nofriado. - Cortan con los dien-

VERTICALES: 1. - Nombre de varón. - Ciudad de la provincia y Herreros, de Plasencia (Cáceres), de Gerona. 2. - Villa catalana donde anualmente se representa la Pasión. - Papagayo. 3. - Consonantes iguales. - Recipientes para amasar el pan. 4. - Rio suizo. - Hablará. 5. - Dueños.-Ente. 6. - Prendas. - Simbolo quimico. 7. - Aroma. - Perio-

#### SOLUCION AL NUM. 4.007

HORIZONTAES: 1. - Lama, -Tal. 2. — Orán. — Ría. 3. — Te.— Asado. 4. — Oca. — Etas. 5. — Sagula. 6. - Arados. 7. - Tope. -Olé!, 8, - Elisa, - IC. 9. -Lot. - Java. 10. - Aro. - Orar. VERTICALES: 1. - Lotos. Tela. 2. — Areca. — Olor. 3. Ma. — Agapito. 4. — Ana. — Ures. 5. — Sela. — Ajo. 6. — Tratado.— Ar. 7. - Aida. - Oliva. 8. -

VILLENA, 20. (Pyresa). - Seis al público. Mata de una estocada y el rabo. En su segundo, con el capote tareo bien a la veronica, escuchando muchas palmas, pero el astado se le viene a menos y ya con la muleta tuvo que limitarse a unos pases en redondo, rematados con el de pecho. Terminó de una entera, media estocada y descabello, quedando la cosa en fuer- se lucieron como caballistas en

verónica a su primero, con mucho dos orejas y dos vueltas). Uno en garbo y elegancia. Brindó al pú- el otro. (Ovación, dos orejas, rabo blico y realizó con la muleta una y dos vueltas). completa faena. Mató de una estocada entera, pidiendo el público las dos orejas, pero la presidencia concedió solamente una. En su segundo se superó más todavía. Estuvo colosal con el capote, toreando por verónicas y chicuelinas y con la muleta inició la fae- y dos vueltas). na con cuatro pases, ambos de rodillas. Siguió por arrucinas, otro adorno con toque de ambos pitones, una estocada entera y descabello. (Le fueron concedidas las dos orejas). Palomo Linares y Victoriano Valencia fueron paseados MANUEL BENITEZ "EL COR- a hombros por los entusiastas al

leta dió una completa satisfacción lencia, salió rebotado el estoque hacia los tendidos, causando la natural alarma. Por fortuna, todo quedó en el susto.

#### TRIUNFO DE MANOLO CORTES EN LA QUINTA DE FERIA VALLISOLETANA

VALLADOLID, 20. (Pyresa). -Quinta corrida de feria. Tres cuartos de plaza. Un toro de D. Dionisio Rodriguez, para el rejoneador Curro Bedoya, que escuchó muestras de desagrado. En lidia normal, cinco toros de D. Dionisio Rodriguez, que dieron buen juego y uno lidiado en sexto lugar de El Pizarral de Casatejada.

JOSE FUENTES hizo dos buenas faenas, rematada la primera con media y estocada. Y la segunda con pinchazo y estocada. Corta una oreja en cada uno de sus toros.

MANOLO CORTES, buena fae-

na a su primero, rematada con pinchazo y estocada trasera. Vuelta al ruedo. En el quinto, faena por derechazos, naturales y manoletinas, para estocada y descabello. (Dos orejas y vuelta).

SEBASTIAN MARTIN "CHANI-TO" faena valiente a su primero. Mata de pinchazo y media estocada. Oreja y vuelta. En el sexto, vuelve a mostrarse valiente. Mata de dos pinchazos, media y descabello. (Aplausos).

#### BUENA CORRIDA DE FERIA EN MANZANARES

Corrida de feria. Toros de Pérez pidamente a su lado. bien presentados y bravos, excep- DOS ESPONTANEOS DESTROto el sexto.

MANOLO MARTINEZ, en su primero, que mata de pinchazo y media, le conceden una oreja. En el segundo, una gran faena con el pesinos encontraron la muerte al público puesto en pie. El acero le ser empitonados hoy por dos toros desluce al matar de un pinchazo, bravos en el curso de una corrida do entre la puesta y salida del una casi entera y descabello a la realizada en la provincia de Urcos, sol. 8. — Niña. — Juego delan- segunda. Le conceden una oreja situada al Sureste de Lima. de la cureña de cam- y hay bronca a la presidencia por no conceder las dos.

> GABRIEL DE LA CASA, que sustituye a Miguel Márquez, en el primero, mata de estocada caida que basta. Una oreja. En el quinto, faena sin brillantez. Dos pinchazos y media. (Aplausos).

bonita faena sobre ambas manos fueron jaleados por el público pero que mata con pinchazo y estocada. de pronto, los dos improvisados (Una oreja). En el sexto (el peor toreros volaron por los aires y al toro del encierro), torea con vo- caer fueron recibidos por las asluntad. Mata de pinchazo y una tas de los toros que finalmente los casi entera. (Aplausos).

BUENA CORRIDA EN ELDA

ELDA (Alicante), 20. (Cifra). -Corrida de toros. Dos para rejones, de Rafael Peralta, y otros cuatro para lidia ordinaria de la misma ganaderia. Todos bravos y con poder. Al quinto se le dió la vuel-

ANGEL Y RAFAEL PERALTA. sus toros. Ovacionados al clavar rejoncillos y banderillas. Cuatro de PALOMO LINARES toreó a la muerte en su primero. (Ovación,

> JUAN GARCIA "MONDENO" faena lucida en su primero. Pinchazo y descabello al primer intento. (Ovación, una oreja y vuelta). Faena adornada al otro. Media estocada. (Ovación, dos orejas

VICENTE FERNANDEZ "EL CARACOL", realizó dos faenas valientes y variadas. Media y descabello a la primera en uno. (Ovación, dos orejas y tres vueltas). Entera en el último. (Ovación, una

oreja petición de otra y vuelta). Angel Peralta sufrió un golpe contra el burladero durante la lidia de su segundo, siendo asistido en la enfermería de lesiones leves

#### SALIDA A HOMBROS DE ANTONIO PORRAS EN MURCIA

MURCIA, 20. (Pyresa). - Poco más de media entrada. Seis novillos de D. Diego Romero, de Jerez de la Frontera, de buena presencia y que dieron buen juego, Al tercero se le dió la vuelta al ruedo.

"EL LEVANTINO" vuelta al ruedo y silencio.

CURRO VAZQUEZ vuelta al ruedo y una oreja.

ANTONIO PORRAS, dos orejas y rabo, dando dos vueltas al ruedo en compañía del mayoral, y ovación. Porras salió de la plaza a hombros.

#### DENTRO DE LA EXTREMA GRA-VEDAD MEJORA "SERRANITO"

MADRID, 19. (Pyresa). - Aún cuando el estado de salud de "El Serranito" sigue siendo crítico, los médicos consideran que el diestro mejora de las gravisimas heridas sufridas en la plaza de Benidorm.

Esta mañana ha sido alterado el dispositivo que el diestro tiene aplicado al cuello, en el sentido de aumentar el peso del aparato para proporcionar una mayor tirantez a la columna vertebral. "Serranito" descansa durante

buen número de horas al día, con la ayuda de calmantes. No obstante, su postura en la cama es rigida y, lógicamente, incómoda.

Sus familiares, apoderado y mozo MANZANARES, 20. (Pyresa). - de espadas se turnan ininterrum-

#### ZADOS POR EL TORO DURANTE UNA CORRIDA CELEBRADA EN LIMA

LIMA, 20. (Efe). - Dos cam-

Nicomedes Suta de 24 años y Fidel Carrasco de 26, quedaron practicamente destrozados por los toros que se lidiaban con motivo de la feria de Nuestra Señora de Nati-

Las dos victimas se lanzaron ruedo como "espontáneos" en estado de embriaguez. Los primeros JUAN JOSE, en el primero una pases que lograron dar a la res

Agricultor: Recuerde que

## CIRAFIN

ES EL VEHICULO MAS UTILITARIO DEL MUNDO

Adquiéralo, con grandes facilidades de pago en

## cousa de los GARAJE CASTELLON

HERRERO, 19 - Teléfono: 22 32 63

CASTELLON

y en los stands de la Feria, núms. 13, 41 y 42

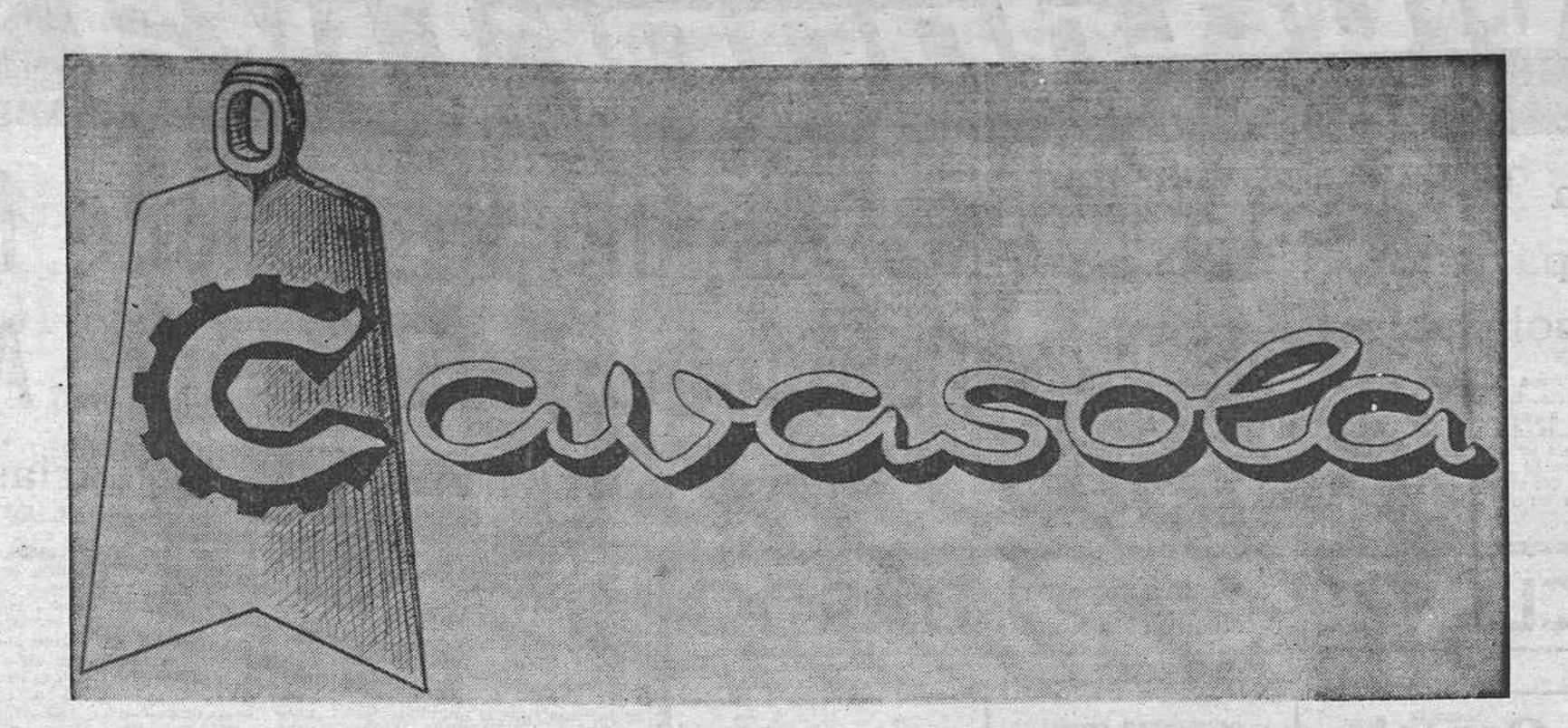
## COVATA, S. L.

Compañía Valenciana de Tratamientos Agricolas

\*\*\*\*

Una empresa al servicio de la agricultura. Sus huertos más limpios. Su producción mayor. No dude en consultar sus problemas agrícolas a ella.

Ayda. Galicia, 101 y 103





Está aquí ya... CAVASOLA

Una cavadora pequeña para un gran rendimiento.

Fuerte, robusta, ligera, manejable...

La revolución para la cava se llama... CAVASOLA Más rendimiento, menos costo... CAVASOLA Tan pequeña... tan sencilla... tan fácil... y sin embargo TAN POTENTE

Su nombre lo dice todo: CAVASOLA

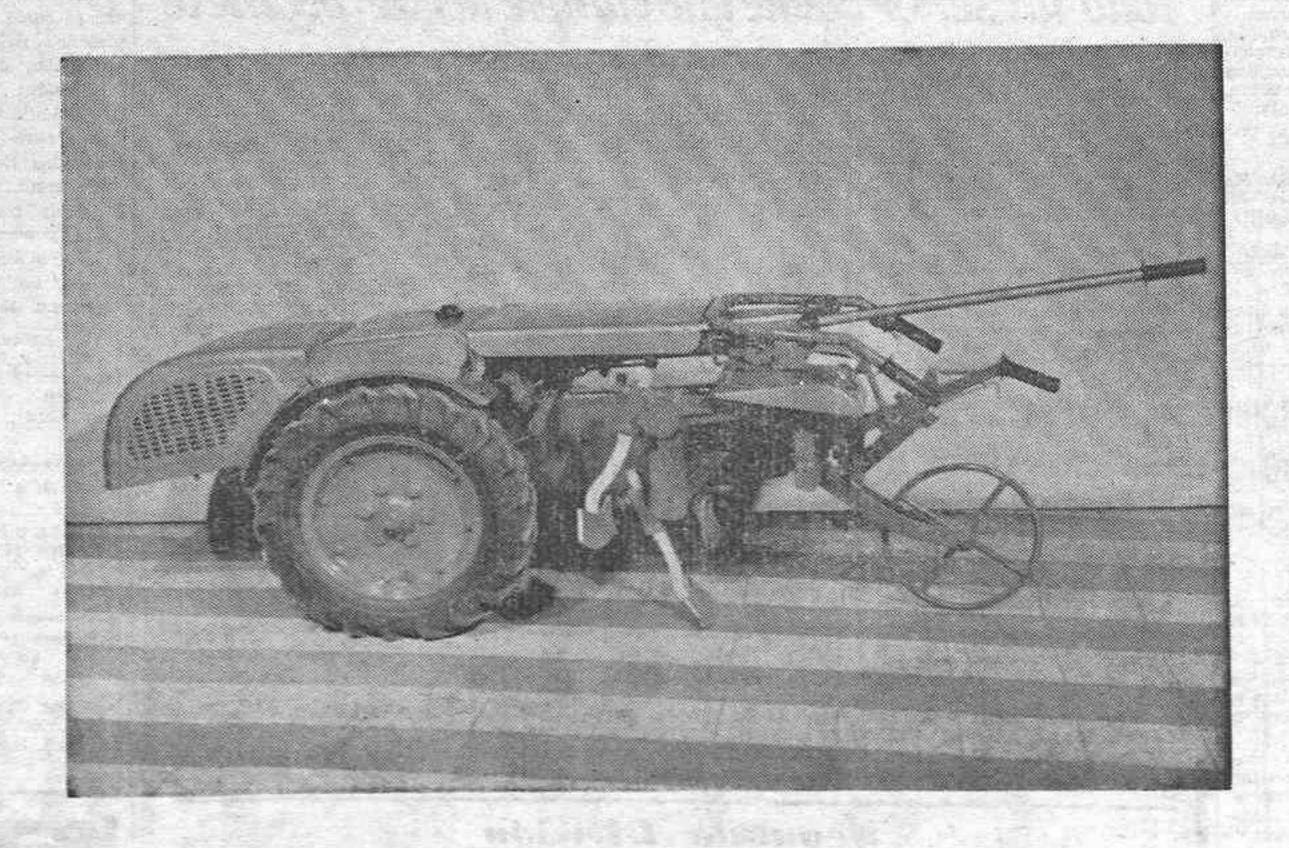
CAVASOLA convence viéndola trabajar...

Pida una demostración sin compromiso



Nos complace en invitarle a que visiten
CAVASULA en LA FERIA de la MAQUINARIA
AGRICULA EN NULES

Gracias.



CAVASOLA, s.L.

Avda. 18 de Julio, 127
Teléfono 118
VILLARREAL (Castellón)

# VidadeportivaL&

convocada para tratar del caso de los futbolistas importados

MADRID, 20. (Alfil).- Esta tarde de Europa de clubs campeones la Federación Española de Futbol europeos. La decisión ha sido to- treinta del mismo mes. ha comunicado a «Alfii» que la mada a petición del propio equipo junta directiva de la Federación chipriota, debido a las malas con- ha comunicado la Unión Europea ha sido convocada para celebrar diciones de su terreno de juego en sesión el próximo día 30, con obje- Nicosia. El partido de ida se jugato de tratar y resolver el problema planteado por los juga lores bre, a las ocho y media de la noprocedentes del exterior.

La Junta Directiva estaba prevista para celebrar reunión el día seis de octubre próximo, pero dada la trascendencia del problema se ha adelantado al día 30 de este

La información facilitada por la fuente federativa añade que, como resultado de las gestiones que viene realizando, la Federación Espafiola espera disponer para esa fecha, 6 de octubre, de las pruebas necesarias que garanticen el perfec to conocimiento de cada caso en particular y su consiguiente solu-

Examinando el problema en toda su amplitud, la Federación elevará un informe a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, acompañado de la oportuna propuesta de solución del problema.

#### COMENTARIO DE «INFORMA-**CIONES**»

MADRID, 20. (Pyresa) .- «¿Quién mejor que los propios futbolistas sabe si han sido internacionates o no? Estimo que la pregunta huelga -dice- Rafae. Marichalar en «Informaciones», en un comentario sobre el caso de los jugadores paraguayos». Estos jugadores, que portaban un certificado de «no internacionalizado», han sido conscientemente, sabiendo lo que hacían y por que lo hacían, los primeros falsificadores de la verdad. Ellos, primordialmente, son los más directos responsables. Una simple de claración de cualquiera de los inculpados hubiera bastado para no llevarse a efecto la transferencia que, desde su nacimiento, era totalmente falsa. Pero esos jugadores paraguayos, e igualmente algún otro de distinta nacionalidad, callaron pensando que con la mentira de la que tal vez no serían advertidos, alcanzarían sus propósitos. Pero ahora están al descubierto, acusados y oficialmente denunciados como falsificadores de unos docu-

#### VICENTE SIGUE EN EL GRANADA

GRANADA, 20. (Pyresa).- Ha renovado contrato con el Granada, por dos temporadas, el extremo izquierdo, Vicente, por el que se deeía se interesaba el Atlético de Madrid y el Sevilla.

Las condiciones económicas del nuevo contrato no han sido hechas públicas, pero ambas partes han mostrado su satisfacción por haber llegado a un acuerdo.

El Atlético de Bilbao, que llegó esta mañana a Granada, entrenó en Los Cármenes, poco después de. bajar del tren. La sesión fue dirigida por el segundo preparador, García Antoain. El manager, Ronne Allen, facilitó esta alineación: Iribar, Sáez, Echebarría, Aranguren, Igártua, Larrauri, Argoitia, Uriarte, Arieta, Ibánez u Ortuondo y Rojo. Por parte granadina saldrán: Nito, Martos, Barrenechea, Lorenzo, Santos, Fenández, Machicha, José, Miralles, Juanito y Vi-

LOS DOS ENCUENTROS OLYM-PIACOS F. C. - R. MADRID SE DISPUTARAN EN BERNABEU

MADRID, 20. (Pyresa).- Madrid será el escenario de los dos encuentros entre el Olympiakos F. C. y Real Madrid, correspondientes a los dieciseisavos de final de la quinceava edición de la Copa

### Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia

SUBASTAS DE OBRAS

El Boletin Oficial del Estado del dia 16 del presente mes publica anuncio de subasta de obras para la construcción de "Ampliación del Colegio Nacional de Practicas en la Escuela Normal de esta Capital", con un presupuesto de contrata de 4.949.921 pesetas.

Los proyectos, pliego de condiciones y demás documentación, podrà consultarse en la Secretaria de la Junta Central de Construcciones Escolares (Ministerio de Educación y Ciencia - Alcala 36 -Madrid) durante las horas hábiles de oficina.

El plazo de presentación de proposiciones termina el día 30 del presente mes, a las trece horas. Las proposiciones habran de presentarse precisamente en el Registro General del Ministerio de Educación y Ciencia.

Lo que se hace público para ge-

neral conocimiento. Castellón, 19 septiembre de

EL DELEGADO

## La junta de la Federación Española Se disputó la jornada final del convocada para tratar del caso ortados Ei de vuelta se celebrará el día treinta del mismo mes. Arbitrará los encuentros, según Campeonato Europeo de Atletismo

Nuevas marcas mundiales en varias pruebas

rá el día veinticuatro de septiem-

del Marcador simultáneo

de Asociaciones de Fútbol (UEFA),

el colegiado Cornel Nites Cu, a

quien ayudarán en las bandas Pe-

trea Costache y Aurel Bentu, los

tres de nacionalidad rumana,

tervilor

VALENCIA-SEVILLA

PUR ARRESTATION

**ENCENDEDOR A GAS** 

AT. MADRID-LAS PALMAS

PRIMERA DIVISION

ELCHE-R. MADRID

CORAC -JEREZ

CELTA-SABADELL

CAMISETAS FELPA

BARCELONA-CORUNA

PELOJ

ZARAGOZA-PONTEVEDRA

auto-radio BELSON GRANADA-AT. BILBAO MALLORCA-R. SOCIEDAD



todo un señor coche que cumple lo que promete

Promete los resultados de un motor de 956 cm.3 (el del RENAULT 8) que ya es una famosa realidad. Promete el confort proporcionado por una suspensión independiente por barras de torsión, que ya es una garantía. Promete una seguridad, un lujo y un acabado que Vd. puede comprobar hoy mismo UN SENOR COCHE QUE CUMPLE TODO LO QUE PROMETE

CONOZCALO EN E. A. L. E. S.

CONCESIONARIO



Teléfono 21 20 84

GRAN VIA, 20

CASTELLON EXPOSICION Y VENTA: AVDA. REY D. JAIME, 88

Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1er. tiempo. - VERDE, descanso. - ROJO, 2.º tiempo. -NEGRO, final partido.-FLECHA BLANCA, partido suspendido.-FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, averia telefonica.-CUADRADO NEGRO, jugador expulsado.-DISCO ROJO, penalty en contra

Segunda División

CASTELLON FERROL OVIEDO ORENSE CALVO SOTELO R. VALLECANO VALLADOLID

ONTENIENTE MALAGA SALAMANCA

Facilitamos medio tiempo y final

chuk ha batido la plusmarca mun co, venciendo con inteligencia a dial de lanzamiento de martillo, los rusos Morozov y Dudine. que estaba en poder de su com- En la otra final femenina dispatriota Romuald Klim, con un putada, la de 100 metros vallas, lanzamiento de 74'68 metros, a los se ha producido el esperado triun ki". que ha anadido otros dos tiros fo de la plusmarquista mundial, por encima de los 74 metros, de- Karin Balzer, que con sus cuatro mostrando en la práctica ser el pasos entre vallas se ha ido hacia mejor martillista mundial. Como unos nada despreciables 13.3. El colofón de una brillante tempora- doble de Alemania Oriental se ha da, en la que se había converti- producido gracias a la Podesva do en la segunda mejor marca (13.6), que adelantó en los dos memundial del año, Bondratchuk na tros finales a la polaca Nowack. aplastado la potencia de Zsivotsky tercera en 13.7. y la tranquilidad de Klim. Romuald sólo ha podído ser segundo con un lazamiento de 72'74 metros, seguido del alemán oriental Theimer que ayer ganó la calificación con 72'02 metros. El segundo "récord" mundial conseguido en la jornada ha sido el de 1.500 fe-

meninos, en el que la checa Jeli- partida por la critica europea en chova ha dado la gran sorpresa, lo que al oro se reflere, pero que al derrotar a las dos grandes favoritas, la holandesa Gommers y la italiana Pigni. La carrera ha sido conducida por las holandesas hundido, como era lógico después (tres en la final), que han mar- de una corta temporada de saicado un ritmo vivo a la marcha del grupo (1.01.2 en los 400 metros y 2.51.0 en el kilómetro). A una vuelta del final ataca la Pig- balcánico). Nada había que hacer ni, que se hace con la cabeza, pe- ante la maravillosa regularidad de ro en los 200 metros finales surge irresistible la Jelichova, que despliega un poderoso sprint final, para acabar en 4.10.7, mejorando en dos segundos el antiguo récord de la italiana. En segunda posición, la holandesa Gommers

(4.11.9) y en tercera la Pigni (4. 12.0), mejorando las tres la plusmarca mundial. Los cuatro relevos el tercer récord del mundo ha venido de la mano (y del testigo) del relevo Botcuiro de 4x100 femenino, que ha conseguido la más preciada medalla de estos campeonatos, por lo que representa de justificación para el equipo germano por su retirada. Las inglesas han marcado 3.30.8, mejorando en tres segundos y una dé-

"FORZA, EDDY"

cima la máxima marca conseguida ayer. El cuarteto estaba compues-

to por Stirling, Lowe, Simpson y

Sale como una bala en la calle número 1, con una carrera inicial perfecta. Pasa las vallas con magnifico estilo, típico en la escuela italiana, pero ve como se le viene encima Hemery, más lento en los "starting-blocks" y más saltarin sobre las vallas, pero con una potencia terrible. Son sólo dos metros y no puede resistir ei ataque. Eddy Ottoz salta rabiosamente sobre la blanca lana y cae al suelo. Eddy Ottoz ha cumplido su palabra. Lo había dieno en Milán, después de una mala temporada: "En Atenas ganaré y haré 13.5". Ottoz, un hombre sin físico, pero una maravilla sobre las vallas ha cumplido su palabra a cambio de una lesión. ¡"For za, Eddy"! Hemery y Pascoe, ingleses y correctos, fueron los primeros en abrazar a Ottoz. Segundo y tercero, respectivamente, marcaron 13.7 y 13.9.

El vencedor del seis naciones en Madrid, el suizo Philippe Clerc, hizo honor a su calidad de plusmarquista europeo de 200 metros lisos (20.3), venciendo con facili-

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

OFRECE TRABAJO DE TRICOTORAS DE GALGA 3 y 5, Razón: DAMA Publicidad. Gral, Aranda, 6. CASTELLON

SE VENDEN MAGNIFICOS MOSTRADORES PROPIOS PARA COMERCIO. MUY BA-RATOS. Razón: DAMA Puo.ieidad. Gral. Aranda, 6. CAS-TELLON.



"AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

ATENAS, 20. (Del enviado es- En los tres mil metros obstà. Wolgang Nordwign que se ha ide pecial de PYRESA, Gonzalo Pa- culos, Jelev ha respondido a nues- hacia unos inaccesibles -para el dron).- El ruso Anatoli Bondrat- tra confianza y nuestro pronosti- resto- 5'30 metros.

LA ESPERANZA HELENA Christos Papanicolau, christos", era la firme esperanza griega para conseguir una meda. Ha. Esperanza que no era comparecía muy lógica para la plata o el bronce. La esperanza se ha tador (sin resultados notables, sal sus 5'25 en el campeonato

Y ésto es todo en estos campeonatos de Europa, a falta de la marathon. Mañana, en el Estadio Olimpico, diremos: "Hasta Helsin-

REPARTO DE MEDALLAS

Las medallas están repartidas

Alemania Este 11-7-7 URSS 9-8-8 Gran Bretana 5-4-6 Francia 3-4-0 Checoslovaquia 2-1-2 Polonia 2-0-5 Hungria 1-2-0 Suiza 1-1-1 Italia 1-0-3 Austria 1-0-1 Bulgaria 1-0-0 Finlandia 0-2-0 Holanda 0-2-0

Succia 0-2-0 Alemania Oeste 0-1-2 Dinamarca 0-1-0 Irlanda 0-1-0 Rumania 0-1-0 Noruega 0-0-1 Yugoeslavia 0-0-1

### MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Se pone en conocimiento de los asegurados y beneficiarios de la Seguridad Social de esta Capital, que a partir de esta fecha el nuevo teléfono del Servicio Médico de Urgencia es el 21-42-23. Castellón, 19 de septiembre de 1969 EL ADMINISTRADOR,

V.9 B.9 EL DIRECTOR,

MANANA LUNES

SESIONES NUMERADAS

7'30 TARDE y 10'30 NOCHE

UNA NUEVA MARAVILLA DE WALT DISNEY



TOLERADA MENORES

HOY DOMINGO ULTIMAS PROYECCIONES DE:

4'30, 7'30 y 10'30 NOCHE

TECHNICOLOR por SIDNEY POITIER

A. MAYORES 14 ANOS

# vidadeportival

# OVIEDO - CASTELLON ESTA

último minuto", nos ha manitestado el entrenador del Castellón, Dauder Clara victoria del Gijón sobre el Valladolid (3-0) "Me contormaría con un gol a cero a favor aunque fuese marcado en el

Por su parte, Pedro Eguiluz, entrenador ovetense, nos ha dicho: "Venimos a ganar, ciaro está, si el Castellón nos deja"

Esta tarde a las cinco, en el Estadio Castalia, y con arbitraje del señor Domingo Robles Pirón, del Colegio Extremeño, con equipo arbitral del mismo colegio, tendra encuentro de liga correspondiente a la tercera jornada.

Partido interesante no cabe duda. Los castellonenses para no per der el ritmo de sus gauancias en casa, y el Oviedo para seguir imto. Encuentro muy dificil para los marcado en el último minuto. equipo casi "gafe" para el Cas- Dauder? tellon. Cuando se nombra al cuadro asturiano se recuerda a los Langara, Emilin, Casuco, Gallart, etc. Dista mucho este equipo de aquél histórico. Pero, viste sus mis mos colores. Gente nueva, pero ca paz de hacer recordar al histórico de marras. Serenidad. El Castellón no debe acomplejarsa. El Castellón debe darlo todo. Debe entregarse con fuerza y corazón ante los azules ovetenses. Confiemos en el Castellón. Y en los aficionados que deberán aplaudir desde el momento salte al terreno de juego el equipo local. Y también al Oviedo, que lo cortés no quita lo valiente.

Hemos llegado hasta el local social del Castellón, Aili reinaba el mayor de los optimismos. El ención. Que haya suerte. trenador Dauder nos dijo: -Nos vamos seguidos al Hotel

del Golf. ¿Desea usted algo?

-Si señor. Saber si na habido alguna modificación en los citados para la concentración y en la formación del equipo. ¿Tiene tiempo? sufrido un cambio.

-¿Cuál es? -La de Forment por Isauro. La del Real Oviedo.

PLAZA PAZ,16

Hoy DOMINGO

man, Oscar y el portero Nicolau. do. Nos invita a sentarnos en la tenemos a los nuestros, que los -¿Teme al partido?

-Mucho.

-¿Por qué? -Por que el Oviedo es un equilética muy completa y... porque vez que lo visité. es el Oviedo.

-¿Le impone el nombre? -Me imponen sus jugadores.

-¿Se atreve a un pronostico? -Diga que me conformaria con blanquinegros. El Oviedo es un -¿Le veo muy precavido, señor

-Nada de eso. Es repeto al

-¿Se van ya al Hotel del Golf? -Si señor. ¿Quiere usted acompañarnos?

que yo no tengo que jugar. de buena temperatura.

-Por eso le decia yo aquello del gol en el último minuto...

Y salió casi corriendo el señor Dauder en busca de sus jugadores para el sitio de la concentra-

--000---

EL REAL OVIEDO A LA ESPERA DEL PARTIDO

Como quedamos con el prepara--Los concentrados- nos dice dor ovetense, Pedro Egutuz, nos muy apresurado el señor Dauder-, dejamos caer en el Hotel Turcosa son los mismos. La alineación ha a la hora prevista. Una simple lla mada del jefe de recepción nos puso de inmediato con el entrenador

alineación inicial es: Valle, Beitia, Muy simpático, enormemente Ruiz, Celeiro; Echarri, Cela; Pla- amable y comunicativo. Pedro Egui za, Pizá, Solaegui, Folch y For- luz es presa fácil para el perio- señor. ment. Para los cambios, si es que dista. Con pocas palabras y mehubiera lugar, están citados Os- nos preguntas te lo cuenta to-

CASTELLON

INTERESANTE ENGUENTRO

ENTRE

RELOJERIA Y

IOPTICA FOLCH

**ULTIMAS NOVEDADES** 

**EN RELOJES Y GAFAS** 

CAMPEONATO DE LIGA

El mismo nos dice:

Cierren bien las ventanas. A lo junto, claro está, afiadiendo reza para que si yo ficho a un jumejor sopla viento asturiano y les nosotros que ha salido a título por gador tenga éste su puesto aseguresfria, ya que el de la "tele" di- temporada en el manejo de estos rado por aquello de justificar mi ce que predominan vientos del dos conjuntos, Aficionados y Ju- labor de fichajes. venil madridista. -Lo espero todo- nos dice con ce el señor Eguiluz:

sencillez- Cuando pueda contar -Si está bien, juega; que no, a con los indispuestos (se refiere a descansar. El que yo haya inter-Galán y Martín), el Oviedo, esta- venido en su fichaje no es privará entre los favoritos del grupo y tivo para que el jugador crea tiequizá con el mérito suficiente para ne puesto asegurado en el equipo. el ascenso que hoy parece cosa de -¿Está contento con su plantidos o tres.

do, nadie se mete en sus trabajos. de existir. -¿Cuenta España con buenos ción?

entrenadores? Y Pedro Eguiluz concesta:

dores extranjeros... -Siendo buenos es necesaria. -¿Se aprende algo?

-Pues, si. Siempre se dan a co- Urresola. nocer nuevos sistemas y nuevas formas de entrenar, tácticas y mo delantero centro. Le digo: otros objetivos.

manifiesta la conveniencia, a su anunciando? en los jugadores paraguayos. Dice ves.

-Discrepo un poco sobre este fiana? caso de los jugadores paraguayos. -Venimos a ganar, clara está, Yo creo que precisamente deben si el Castellón nos deja. traerse a España si son buenos, Poco después, Eguiluz, a una si son internacionales, ya que para pregunta nuestra de si preferia ju enrolarlos sin que hayan llegado a gadores veteranos, o jóvenes para la internacionalidad, para eso ya su plantilla, nos manifestó:

5 TARDE

terraza del hotel. Pide café para hay mejores, lo son, en el vasto un servidor y un refresco para él cuadro de la Segunda División.

Va cargado de revistas. Nos dice: Nos cuenta también el mister -Esto es encantador. Castellon del Oviedo que la labor de un enlugar en el Estadio Castalia, el po muy fuerte; de complexión at- ha cambiado mucho de la última trenador nacional es dificilisima por una serie de circunstancias Pedro Eguiluz siempre nos ha fuera del alcance de los aficionaconfundido en su naturaleza. Siem dos. Al mencionarle si él es partipre hemos creido que era andalúz, dario de que un entrenador se busque sus jugadores propios para -Puede que así haya pasado a la plantilla, o si por el contrario, batido en lo que va de campeona- un resultado de un gol a cero y todos. Pues, no; un servidor es de es perjudicial este modo de actuar Madrid. Lo que ocurre -sigue-, "por aquello de la influencia per-

es que como he pasado la mayor sonal al meter en el squipo al juparte de mi vida deportiva por An gador contratado por el entrenadalucía todos creen que soy de por dor para justificarse", Pedro Egui- y éste a Zubiaga, el cual, sin valuz, nos dice tajante: Pedro Eguiluz nos confiesa que -Creo que el entrenador debe tiene cuarenta y ocho años. Que preocuparse por el refuerzo de su ha jugado dos temporadas en el equipo, señalando puestos debi--Agradecido, pero es el caso Recreativo de Huelva; nueve en el les y aconsejar tal o cual fichaje. Sevilla y dos en el Zaragoza, Tam Aunque sea él mismo el que lleve

-Lo que quiera, allí se disfruta bién nos cuenta que ha sido seis el tejemaneje contratando a los temporadas entrenador del Real jugadores que puedan mejorar su -Ojo, pues, con los descuidos. Madrid Juvenil y Amater. En con plantilla. Esto, al menos en mi, no

El propio Eguiluz nos señala un -¿Espera usted mucho del Ovie- ejemplar que actualmente tiene en el Real Oviedo. Por lo cuai nos di-

lla? También el entrenador oveten- -No reconocerlo seria de ingrase nos confiesa que él es el único tos. El Real Oviedo es una familia. responsable del equipo. No admite No existen ovejas negras como sue intromisiones, aparte, nos comen- le decirse cuando sale un jugador ta, que para suerte de éi, en Ovie- discolo. Más compañerismo no pue más, y afortunadamente, el fútbol

-¿Puede señalarme la alinea-

de esta mañana en el Estadio -Los hay de muy buenos, si Castalia (ayer), y obse vado las condiciones de cada jugador, la -Entonces, esa riada de prepara formación que saldrá es la siguiente: Lombardia, Rodri, Tensi, Juan Manuel; Chuzo, Sicilia; Elósegui, Gento III, Uria, Iriarte y

Noto que no figura Prieto co--¿Prescinde usted del chaval De nuevo el señor Eguiluz nos Prieto que hasta ahora ha venido

modo de enfocar el problema de ... No se encuentra bien. Está las entrenadores extranjeros asi timado del partido amistoso jugacomo el caso que se está dando do ante el Madrid el pasado jue-

-¿Qué confia usted para ma-

-Mi preferencia es que ganen -¿Qué tal anda la afición en Oviedo?

-Entusiasmada con el equipo. Y para terminar, el señor Eguiluz, nos canta las excelencias de nuestro clima, su bella panoramica de costa marítima y población muy liimpia y muy bonita. "Muy desconocida, muy desconocida de los tiempos en que yo actué por pri-

mera vez en esta bella capital va-

lenciana". Y tras reunir a todos sus jugadores salió el autocar del Real Oviedo a dar un volteo por las Villas de Benicasim. "Bello lugar que queremos también conocer antes de abandonar Castelión", terminó diciéndonos Pedro Eguiluz.

Momento que nos dio para despedirnos de la expedición ovetense con el consabido, 'Hasta mañana", que el preparado del Oviedo soltó como despedida de esta visita realizada por nosotros al Hotel Turcosa.

Y ahora solo nos queda por decir que gane el mejor. Y que el mejor sea el equipo albinegro.

SEGUNDA DIVISION

## Español derrotado por el Bilbao Atlético (1-0)

no). - El Bilbao Atlético ha vencido al Español por 1-0.

ALINEACIONES

ATLETICO DE BILBAO. - Narro, Zarzosa, Beitla, Doro, Birichanaga, Laria, Arraiz, Zubiaga, Ormaza, Navarro y Platas.

ESPANOL. - Bertomeu, Riera Juan Manuel, Glaria, Martinez, Lico, Mar.n, Amas, Rodilla, Re y José Maria.

ARBITRO. - Sr. Santana, que estuvo bien en lineas generales.

GOL

22 minutos, 1-0.-En una combinación de la delantera del Bilbao Atlético, Platas cede a Ormaza cilar, tira a puerta batiendo a Bertomeu,

INCIDENCIAS

22.000 espectadores -o sea, aproximadamente, la mitad del aforoen San Mamés. Noche algo fresca, rralde y Lasa. En el segundo pe-Terreno en buenas condiciones de riodo, Salvi sustituyó a Moya y juego. En la segunda mitad, en Asenjo a Astrain. el minuto 20, Amas fue sustituido por Giralt, y a los 28 minutos, Vall sustituyó a Lico, y Monreal a Glaria que se había lesionado.

COMENTABIO

El Español de Fernando Riera, el ex-entrenador de la selección dido por ese slogan o frase que escuadra, habia dicho antes del encuentro: "Forzosamente tenemos que ganar", ha defraudado en San Ma- sin que Aguilar pueda hacer nada més. Teóricamente, el Español, con un plantel de figuras, seguimos diciendo teóricamente, tenia que ha- centra desde la derecha y Quini, ber superado al novel y entusias- de cabeza, establece el 3-0 definita Bilbao Atlético. Pero una vez tivo. sigue siendo ilógico, y ha sido el Bilbao Atlético el que ha convertido las cañas en lanzas y en un -Si. Después del entrenamiento encuentro pleno de entusiasmo y codicia, ha superado netamente a un Español lento, desacertado y también desafortunado. Sus "ases" han birllado muy poco, han sido premisos a la hora de disputar el encuentro. Por el lado bilbaino, la

deportivo de PYRESA, Campuza- sentación de Arraiz eran bazas dro gijonés y una defensa cerrafundamentales y tanto uno como da del Valladolid. Los gijonenses otro, han cumplido sobriamente en se empleaban con nervio y velocisus demarcaciones. El 1-0 ha sido dad, rematando mucho a puerta. justo y ha puesto de manifiesto Los vallisoletanos solamente ensaque el Bilbao-Atlético puede dar más de un susto a equipos que lleguen a San Mamés con vitola de gran juego y seguridades en el triunfo.

EXCELENTE PRIMER TIEMPO DEL GIJON

GIJON, 20. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Pablo Moran). El Gijón ha vencido al Valladolid por 3-0.

ALINEACIONES

REAL GIJON. - Castro, Echevarria, Alonso, De la Fuente, Puente, José Manuel, Herrero II, Quini, Paquito, Salazar y Churruca. En el segundo tiempo, Eraña sustituyó a Salazar.

VALLADOLID. - Aguilar, De la Cruz, Rivas, Montes, Marañón, Gatell, Astrain, Moya, Docal, Liza-ARBITRO.-El colegiado arago-

nės señor Canera. Aceptable, si bien se mostró poco enérgico a la hora de cortar brusquedades exhibidas por el cuadro visitante.

GOLES

1-0 (4 minutos).-Avance por e chilena y del Benfica, que hoy ve- centro y Jesé Manuel lanza un nia, junto con su equipo, prece- fuerte disparo que se cuela por la

2-0 (24 minutos) .- Puente remata una pelota desde fuera del área, por evitar el gol.

3-0 (75 minutos). - Herrero II

INCIDENCIAS

Partido jugado completamente bajo los focos en una noche de agradable temperatura. No se registró ningún lesionado en ambos

COMENTARIO La primera parte se caracterizó

Otoño-Invierno!!

HOY **DOMINGO** 

Conjunto CASABLANCA con Tony MARTIN

Jaime PALACIOS y su Conjunto con Juan FOLCH

iiEl más extraordinario ambiente, con las mejores orquestas y cantantes!!

7 TARDE HOY DOMINGO

yaron el contraataque en un par de ocasiones y sus avances fueron bien neutralizados por el guardameta Castro. En el segundo periodo hubo más equilibrio. El Valladolid, durante los primeros 30 minutos, sacando fuerzas de flaqueza, pudo neutralizar en algunos momentos la presión de los gijoneses y montar a gunos avances, pero sin peligrosidad, siendo bien frenados sus atacantes por los defensores locales. El cuadro castellano construyó muy poco juego y sus movimientos eran lentos, en contraste con la velocidad que el Gijón imprimió a todas sus jugadas. Por el Valladolid destacaron Rivas, Aguilar y De la Cruz, y por el Gijón, Alonso, Puente, José Manuel, Herrero II y Quini,

### «La Voz de Castelion» para hoy Los oyentes de "La Voz de Cas-

tellón", Emisora de la REM, podran escuchar a lo largo de la jor (nada de hoy, las siguientes audii ciones de carácter deportivo:

A las 14'00 horas: "Domingo deportivo provincial", una realización de José María Arquimbau, con información de última hora sobre el partido del C.D. Castellón, y los que han de disputar los equipos castellonenses de 3.ª división.

A las 17'00 horas: "Domingo deportivo español". Un programa de carácter nacional, con información al minuto de cuanto sucede en los campos de fútbol de 1.ª y 2.ª división, y crónicas especiales de la marcha del partido Real Oviedo-C.D. Castellón.

A las 21'15 horas: "Penalty"

Audición extraordinaria para la noche del domingo. Crónica del partido Oviedo-Castellón, reportajes de vestuarios, la opinión de los espectadores. La marcha de los equipos castellonenses en el 5,º grupo de 3.ª división, y resultados completos del Campeonato Naclonal de Liga.

**ESTUDIOS SUPERIORES** por CORRESPONDENCIA Oposiciones al Magisterio. Pre-

universitario, 1º y 2º de Filosofia y Letras. Más de 20 Licenciados, Doctores

Inspectores de E. P., Profesores de Normal y de Universidad a su disposición. ¡UNA VERDA-DERA REVOLUCION CULTU-RAL Y PROFESIONAL! Pida informes hoy mismo a

ACAMEMIA POLITECNICA Plaza Mayor 11 SALAMANCA

AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 3.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS SELLO 288.091 924.055 290.038 364.097 404.178 262.399 296.117 382.209 y 221

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia, los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron

Castellón, a 21 de septiembre

### Esta tarde, el Benicarló-Paiporta, con visos de emoción

#### Reincorporado Santiago, después de su lesión, el equipo puede afianzarse en su parte de vanguardia

el Paiporta en Benicarlo, después teros. la calle del Mar y otras muchas ataque al que está habituado. cosas que el Paiporta descono-

El encuentro ha levantado expectación, toda vez que el aficionado aún no sabe a ciencia cierta con qué carta quedarse, si la de Oliva o la del Acero. Espera esta tarde para sentenciar.

Dialogamos con el mister esta misma mañana, y nos ha anticipado que la formación para esta tarde puede depender de muchas cosas, pero que en principio, los hombres citados son: Iglesias y Gómez (porteros), Irles, Mariano, Parra, Fuentes y Juanin (defensas); Adrián y Jiménez (medios) y Santiago, López López, César,

por las grandiosas reformas que posiblemente con Navarro, oblise nan llevado a cabo en lo que gará al mister a intentar innova de aquella ocasión a esta. Na- vaciones incrustando es posible da menos que tribuna, césped, que a López Lopez en la linea nuevas instalaciones de oficinas, media, para enlazar sus funciones

La afición confía esperanzada en pletas. la formación que se presente para lograr los dos puntos del encuentro, toda vez que un tropiezo se- recer en el terreno de juego. ria fatal en estos inicios de Campeonato. Hay abundante demanda de localidades de la co- en que se volcó sobre la meta marca, y si el día amanece bue- contraria, pero el Sevilla se defenno, a buen seguro que el ham- dió con mucho acierto, en tanto bre de fútbol compensará la necesidad de la cuestión económica, enemiga número uno de las entidades modestas. ¡Esperemos que por esta tarde todo ruede bien y que la euforia vuelva a estar en plano de actualidad.

J. PALANQUES.

#### Ibiza Villarreal

desde Manises para Ibiza a fin de jugar el partido correspondiente a la tercera jornada de la actual

one el Villarreal presentará la misma formación que hace ocho días contra el Manacor, desplazándose además Casalta, Nicolau y Marzal.

empetición liguera. Las noticias que tenemos son de Luch; Martinez, Rodri, Palau, Ma-

Hay optimismo y elevada moral con ganas de sumar positivos que en definitiva son los que hace

de privilegio.

Así pues la alineación más probable será la siguiente: Alapont, Luiche, Alcaniz, Euseblo; Linares, siá y Serrano.

A ver pues si este desplazamiento del Villarreal a Ibiza resulta tan positivo como el de la pasada temporada, cuando se consiguieron dos positivos.

C. V. LL.

#### BALONCESTO

#### Italia vence a Francia apretadamente (70-68)

puntos a 68 ha vencido esta tarde cionante e igualado. la selección de Italia a la de Fran-Deportes madrileño.

MADRID, 20. (Alfil). - Por 70 El encuentro resultó muy emo-

En encuentro de juveniles, el cia, en partido correspondiente al equipo de Italia se impuso al frantorneo de baloncesto "all basquet", es por 57 a 51, y en el "mini", los por 58-21.



MANANA LUNES

7'30 TARDE Y 10'30 NOCHE

ESPECTACULAR ESTRENO



70 - CLAME REVOCED EURN LLOYD EDWARD DMYTRYK TECHNICOLORS LA PAREJA MAS EXPLOSIVA EN UN SUPER "WESTERN" REALZADO POR LA PRODUCCION TODD-AO-70 m/m.

A. MAYORES 18 ANOS

ESTA SALA NO CELEBRARA FUNCIONES LOS VIERNES, POR DESCANSO SEMANAL

## El Valencia perdió anoche frente al Sevilla

Esta tarde, a las cinco, juega Choco, Erro, Sierra, como delan- munt, Ansola, Paquito y Collar. SEVILLA .- Rodri, Chacon, Hi-

> brón (Robles). Arbitró el colegiado catalán se-

fior Oliva, blen. El partido se jugó esta noche en el Estadio Luis Casanova, Asisadecentamiento de la entrada de de distribuidor de juego con el de tió el seleccionador nacional, Ku-Las localidades casi com-

El partido comenzó con una sonora pita al Valencia, al apa-El equipo local dominó ampliamente en los primeros 10 minutos, que los jugadores del Valencia pese a su impetu actuaban con imprecisión y poco acierto en el tiro. El Sevilla se mantuvo en una constante defensiva y sólo se empleaba en contados contraataques. En uno de ellos, a los 32 minutos del primer tiempo, un oalón servido por Eloy lo tocó Berruezo y también Bergara, pasándolo entre las piernas de varios contrarios, y finalmente Acosta el jugador paraguayo, empalman-Esta mañana saldrá el Villarreal afianzarse al equipo en los lugares do dificilmente de tacón lo llevó a la red. Se originó una pita fenomenal contra el Valencia al producirse este gol y en las filas del equipo aumentó el desconcierto. Se llegó al final de la pri-

mera parte con juego nivelado. En la reanudación el Valencia jugó con más serenidad y persistió en su acusado dominio sobre un Sevilla replegado. Fue transcurriendo el partido menudeando las buenas paradas de Rodri que

tuvo una gran actuación. El resultado puede considerar-se justo dado el desconcierto que ha imperado en el Valencia y el fútbol más sobrio y preciso que ha practicado el Sevilla que, aún partiendo de una actitud defensiva supo contratacar con peligro.

En el Valencia el clima de disgusto que se respiraba y la poca fortuna que tuvieron los remates del principio, contribuyeron a ir que se celebra en el Palacio de los francese vencieron a los italianos disminuyendo la capacidad ofensiva del equipo.

Del Sevilla el mejor ha sido Ro-

## nuevo Presidente del Colegio Valenciano Arbitros

VALENCIA, 20. (Alfil).— Esta noche ha tenido lugar la toma de posesión del nuevo presidente del DD Colegio de Arbitros D. Miguel DD Blasco, que sustituye a D. Miguel Monleón, que ha sido nombrado presidente de la Federación Valenciana de Fútbol. Presidió el acto, el presidente del Colegio Na-cional de Arbitros. También asistieron los presidentes de los cole-gios Catalán y Castellano de árbi-tros. Durante el acto se pidió para Miguel Monleón el carnet de árbitro de honor por los méritos adquridos durante su gestión al fren te de este colegio.

VALENCIA, 20. (Alfil).— El Se- dri, destacando también Eloy, Acos villa ha vencido al Valencia por ta y los interiores.

VALENCIA: - Pesudo, Tatono, mos de obtener alguna declara-(Nebot), Barrachina, Vidagany, ción de Kubala. Manifestó que el Sol, Antón, Fuertes (Poli), Clara- encuentro no había sido técnicamente bueno y que él había intentado observar a los jugadores de casi dos años de ausencia de De ahi puede salir la definitiva ta, Eloy, Toñanes, Santos, Lora, para deducir alguna cosa intereeste terreno, al que desconocera formación. Al no poder contar Vergara, Acosta, Berruezo y Le- sante en relación con sus planes, pero no se mostró más explícito.

## Esta tarde, en «La Cosa» Onda-Artana,

Nuestro titular se desplaza en esta jornada a las islas para enfrentarse al Soledad. Reconocemos las fección de la que es primera pista Onda puntuará.

La desilusión creada a raiz del injusto empate que alcanzó el Ibiza el domingo pasado en «La Cosa» ha logrado que la reacción de los jugadores sea, la de los hombres que se sienten heridos en su amor TENIS propio. Les viene mal a nuestros muchachos el aceptar aquella contrariedad. De tal manera que ante el Soledad se saldrá con furia y entusiasmo para tratar de alcanzar un triunfo que a la par que daría satisfacción a la hinchada, proporcionaría a nuestros jugadores la alegría de saberse rehabilitados.

estos propósitos, los hombres que formen ante el Soledad, sabrán ju gar para merecer y alcanzar un triunfo tan necesario y tan desca-

tarde tendremos los aficionados un encuentro muy interesante. Correspondiente al Campeonato Regional de Aficionados, se enfren tarán el Artana y el once local.

gan a esta confrontación con el ánimo bien dispuesto. Además la proximidad geográfica hace que la rivalidad aparezca más en el ambiente, y ello hace que se tome el partido más a pecho si cabe. choque entre el Artana y el Onda, se traduzca en una tarde sensacional de buen fútbol, entusiasmo

> "AUTOMOVILISTA" "KLEINDIENST"

El Valencia tuvo en general una actuación deficiente.

Al término del partido trata-

Confiemos pues en que fieles a En «La Cosa» para las 4'30 de la

Nuestros jóvenes jugadores lle-

Por ello es de esperar que el sin limites y un buen triunfo lo-

PRONTO EN CASTELLON,

## Ante el 1 Moto-cross Internacional, entrevista con el presidente organizador Rafael Moliner Sales

«Recibidas 16.000 pesetas de subvenciones para 600.000 de gasto»

«De cinco millones del proyecto de nuestra pista en cinco años hemos recibido 225.000 pesetas»

Procuramos, siempre que prome- nemos con nuestras preguntas, en do diversas gestiones para incretemos algo, cumplirlo, y para no la picota periodistica. mentar los ingresos pero parece faltar en lo prometido, ante el Amigo Rafael: Como lo que pre- ser que no se comprende la imporque sin duda será el más grande tendemos es que nos contestes a tancia que tiene para Castellón y todos los tiempos, la gran prueba día es la expectación de toda la ba realmente Internacional, en esde Moto-Cross, hemos querido entrevistar para la afición de nuestra provincia y de España entera, al presidente del Club organizador aficionados el Moto Club Castellón, auténtico motor en la siempre adelante marcha del club, presidente de la promoción puesta en marcha y condificultades que encierra siempre fija de Moto-Cross española, or- a celebrar el día 28 internacional un partido fuera del ambiente pro gullo de los directivos y socios de de Moto-Cross?. pio, pero dadas las circunstancias, la gran entidad castellonense, y confiamos en que en esta salida el creemos que aunque con más dolo- la Real Federación Motociclista Esres de cabeza de los que a simple vista crea el aficionado, gran

CLEVELAND (Estados Unidos),

20. (Alfil). - Los Estados Unidos

han ganado la Copa Davis, de te-

nis, de 1969, al conseguir la vic-

toria en el encuentro de dobles dis-

putado hoy frente a Rumania, que

pone el marcador en un claro 3-0.

Smith y Bob Lutz venció a los ru-

Ayer, los estadounidenses se ha-

bian adelantado con dos victorias

conseguidas en los partidos de in-

dividuales, en los que Arthur Ashe venció a Nastase por 6-2, 15-15 y |

7-5, y Stan Smith a Tirlac por 6-8,

Mañana se disputarán los dos

manos Ion Tiriac e Ilie Nastase

por 8-6, 6-1 y 11-9.

6-3, 5-7, 6-4 y 6-4.

La pareja formada por Stan

acontecimiento internacional de preguntas sobre la prueba que hoy su provincia, el celebrar una prue-

provincia, de España y pendiente ta modalidad de Moto-Cross y que estará la prensa europea, y sobre Europa entera esté pendiente de el Club que presides, que en forma los resultados. incomprensible solo tiene 160 socios que son los propietarios del sobre la pista y sus mejoras ¿Cuá-Campo de Moto-Cross, y esta es les han sido en realidad las obras nuestra primera pregunta. ¿Cómo fue pensar en la celebra- prueba?.

ción de una prueba tan cara y de tanta categoría, como esta que vais

pañola, en la que se solicitaba indicaran los clubs, el deseo de monsatisfacción para este Presidente, tar una prueba internacional, pul-Rafael Moliner Sales, que ya po- sé la opinión de los miembros de la Junta Directiva, expresando que la misma traía consigo gran cantidad de gastos y mayor entrega de todos en la organización de la misma, pero que indudablemente era una gran superación en las actividades del club, y una muestra más, de nuestro cariño a Castellón.

¿Con qué ayudas contais para la organización de esta prueba, de tipo Nacional o provincial?.

con una subvención del Excmo. Ayuntamiento de 15.000 pesetas, y otra de la Cámara de Comercio de 1.000 pesetas. Se han efectua-

Se habla y se comenta mucho y mejoras preparadas para esta

"La modificación de varios tramos, dando mayor dificultad al circuito, la anchura mínima en todo el recorrido de 10 metros, el va-"Con motivo de una circular de llado por ambas partes de la pista, el túnel de paso subterráneo, tribunas fijas y servicios. Ello a grandes rasgos es lo más importante, pero a parte diversas novedades de menor indole, que también eran

> ¿Qué cantidades teneis presupuestadas para el gasto de obras, premios y subvenciones en esta prue-"Entre todo podemos cifrar la

Hablando de mejoras y gastos.

cantidad de unas 600.000 pesetas

Ante esta prueba también que-"Hasta la fecha, en el aspecto remos que nos digas. ¿Qué tal van económico, sólo podemos contar, las subvenciones de la Delegación Nacional de Deportes y sus cuan-

Pasa a la siguiente

## terrabes

TERRAZOS, BECHI

SEGUNDA CADENA

(U H F)

6'45 Presentación y avances

7'15 La enciclopedia del mar

6'47 La familia Addams

10'00 Conozca usted España

ENCHUFA EL ASKAR

6'00 Carta de ajuste

8'15 Recital

9'30 Telediario.

9'55 El tiempo

10'30 Hora once

9'59 Avances

11'30 Cierre.

#### PRIMERA CADENA MATINAL

9'45 Carta de ajuste. 10'00 Apertura y presentación.

10'02 La fiesta del Señor. 11'00 Concierto

12'00 En directo, Criterium internacional de ciclismo. 13'30 Horizontes

#### SOBREMESA

2'02 Club mediodia 2'45 Perfil de la semana 2'55 Avances 3'00 Telediario.

2'00 Avances.

3'25 El tiempo.

3'35 El Virginiano INFANTIL

4'50 Información deportiva 4'55 Avances 5'00 Carrusel del domineo

TARDE 6'00 Información deportiva 6'04 Avances

6'05 (Se incluirán campeonatos Europa Atletismo) 8'00 Baloncesto: España-Italia

#### NOCHE

9°25 Avances. 9'30 Telediario.

10'00 Avances

10'05 Sesión de noche "Los forasteros"

0'15 Telediario y cierre.

con UHF incorporada

18 meses de plazo

Distributdor Provincial y Servicio técnico:

Radio Meneu VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital:

Herto Sogueros, 10 - Tel. 216806

00

les, que serán de pura exhibición.

DISTRIBUIDOR DE

restantes encuentros de individua-

Do Luan José Alwarex

CEDOLESA Y CEDONOSA

CERAMICA Y COLORE

EXPOSICION Y VENTA:

MAESTRO VIVES, B

TELEF. 222045

CASTELLON

\* AZULEJOS 来 PAVIMENTO \*REVESTIMIENTO

Más barato que fábrica?... :: NO !! Mejores facilidades en cambios y atenciones?... ::: 54 !!!

COMPRA - VENTA AUTOMOVILES

## SEDRE

Av. Calvo Sotelo, 21 - VILLARREAL Facilidades de pago hasta 24 meses

TELEF. 21-21-69 - 21-49-06

Estudios - Alloza 40

Hispano Villiers

# del Porvenir, que ganó Rouxel

español clasificado es Zubero, cuarto puesto en la general

Un largo suspense de 180 kilómetros ha sido la característica de la nevena etapa, disputada sobre 221'5 kilometros, entre Chateauroux y Riom, de la Vuelta Ciclista

La victoria la ha logrado el frances Charles Rouxel, de 21 años, en compania de tres polacos, lanzado un largo ataque, que amenazó al lider, que en el kilómetro 150 tenia una desventaja de 6 minutos.

Fina mente, Zoetemelk atacó de firme y consiguió defender su puesto privilegiado. Sin embargo, manana tendrá otra prueba de fuerza en la etapa Riom-Clermont Ferrand con la ascensión de dos puentos importantes.

animadores fueron los polacos y el mejicano Belmonte. Después fue des De Koning y los franceses Paranteau y Martinez,

En el kilómetro 60, el grupo de cabeza contaba con 4 minutos y 25 segundos de ventaja. El pelotón se apresiaba a la caza conducido por Mortensen, Labus y el español Ro-

era de 6 minutos y 20 segundos. En el Puy de Dome, a 150 kilómetros, los escapados continuaban a buen tren y se relevaban regularmente en una acción conjunta.

aproximándose al pequeño grupo de escapados. Hanusik y Magiera, victimas de pinchazos perdieron algún terreno, pero se recuperaron poco después.

Por fin, a los 182 kilómetros, Lasa y Botherel dieron alcance a los primeros. Detrás, el pelotón se esamenazado por Paranteau.

En el ascenso a La Vareille, Paranteau, que había intentado la fuy se continuó en grupo hacia la de Santander y Caicu de Blibao. meta. Atrás, Zoetemelk y el belga y lograban aproximarse a los fugados. A 10 Kms. de la meta se destacó Rouxel, que entró vencedor en Riom.

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Rouxel (Francia), 5 h. 37' 38". 2.-Botherol (Francia), 5-38-02. 3.—Miguel Lasa (España), 5-38-02 4.-Le Bourvellec (Francia-Oeste), 5-38-04. 5.- Mariano Martinez (Centro),
- 5-38-08. 6.-Duchemin (Francia), id.
- 7.—Petterson Gosta (Suecia), id. 8.-Mortensen (Escandinavia), id. 9.—Zubero (España), id.
- 10.-Zoetemelk (Holanda), id.
- 13.—Daley (Gran Bretaña), id. 15.-Nogués (Oeste, 5-39-30. 16. Sverada (Checoslovaquia), id. 17.-Kurmann (Suiza), 5-39-41, y
- a continuación el pelotón con 44 corredores. En la etapa de hoy abandonó el

corredor español Cuevas.

#### LA CLASIFICACION GENERAL

- 1.-Joop Zoetemelk (Holanda), 40 h. 28' 46".
- 3.-Fedor Den Hertog (Holanda), 4.—Luis Zubero (España), a 5'09
- 5.—Gasta Petterson (Suecia) a 5'23 6.—Lasa (España), a 5'32 7.-Mortensen (Escandinavia), a
- 8.—Jolly (Gran Bretaña), a 6'16 9.—Crapez (Bélgica), a 6'25 10.—Duchemin (Francia-Oeste), a
- 11.-Labus (Checoslovaquia), a 6'52 12.-Blawdzin (Polonia), a 6'54
- 13.—Oosterholf (Holanda), a 7'28 14.-Roques (Oeste), a 7'50 15.—Paranteau (Francia), a 8'07
- 16.—Daley (Gran Bretafia), a 8'25 17.—Van de Vyver (Beigica), a 8'38 18.—Regamey (Suiza), a 8'42

(c) Ministerio de Cultura 2007

20.-Martinez (Centro), a 8'59

#### RIOM (Francia), 20. (Alfil). - CLASIFICACION DEL PREMIO DE LA MONTANA

1.—Duchemin (Oeste), 15 puntos. 2.—Hanusi (Polonia), 13. 3.—Paranteau (Francia), 12. 4.-Gosterhof (Holanda), 10. 5.-Alcantara (Méjico), 10. 6.-Zubero (España), 9.

CLASIFICACION POR EQUIPOS EN LA NOVENA ETAPA

1.-Francia, 16-53-55. 2.—Oeste, 16-55-42. 3.-Holanda, 16-56-50.

14.—ESPANA, 17-19-04.

#### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

1.-Holanda, 122 h. 3 m. 6 s. 2.-Bélgica, 122-13-54. 3.-Francia, 122-14-42. 4.—Oeste, 122-23-38.

5.—Gran Bretaña, 122-23-50.

12.—ESPANA, 122-42-34.

#### CLASIFICACION GENERAL INDIVIDUAL POR PUNTOS

1.—Besnard (Centro), 58 puntos. 2.—Delepine (Francia), 48. 3.-Labus (Checoslovaquia), 41 4.—Lasa (España), 39. 5.—Rollinson (Gran Bretaña), 34.

gunda ciaboga cuando los portu-

Ciervana, debido a una falsa ma-

niobra, por lo cual la embarcación

se trabó con el bote de la baliza,

ron decisivos para la clasificación.

do, intentando reducir la diferen-

cia con Ciervana, pero fue inútil

y el segundo lugar se quedó en

poder de los campeones vizcainos.

regata fue la siguiente:

La clasificación conjunta de la

Primero Pedreña 20,51; segun-

do Ciervana 21,01; tercero Lasar-

te, 21,06 cuarto Portugalere, 21,11;

quinto Astillero 21,13; sexto Castro

pol, 21,55; séptimo Educación y

Descanso 22,12 y octavo Caucu,

para la regata de honor, serán

Pedreña, Lasarte, Ciervana y Astl

llero, pese a que esta tripulación

campeonato de España, título que

hace cuatro años".

Como quiera que los dos prime-

## puertos importantes. La salida fue seguida de una escapada en la que los principales Primera regata de clasifimás importante la iniciada en el kilómetro 9 por Magiera, Hanusik y Kacmarek, de Polonia, el holan-

SANTANDER, 20 (Crónica espe- de La Coruña. Partian como facial del corresponsal de Pyresa, voritas Pedreña y Ciervana, pero driguez. Poco antes de llegar a Francisco Peral).- La primera re a punto estuvo de saltar la sor-Gueret, a 81 kilómetros, la dife- gata de clasificaión del campeona- presa por mediación de Portugalerencia había quedado reducida a 4 to de España de traineras no ha te, que fue, al mismo tiempo el ofrecido ninguna sorpresa, y para gran perjudicado de la jornada. Por la cima del Grenadiers, a 102 la regata de honor, que se cete- A diferencia de la tanda ankilómetros, pasó en primera posi- brará mafiana, domingo, se han terior, en esta, las cuatro embarción el polaco Magiera, seguido por clasificado las tripulaciones de caciones, realizaron una magnifica Parenteau. El retraso del pelotón Pedreña, Lasarte, Ciervana y As- champa inicial, transcurrida la tillero, es decir dos montafiesas, qual se vió que tanto Ctervana couna guipuzcoana y una vizcama, mo Portugalete mantendrian una Resultado lógico, y por tanto jus- lucha cerrada para el segundo to, aunque para el puesto de ho- puesto, ya que si bien por un lanor pudo clasificarse Portugale- do Pedreña tomaba alguna venta-A los 165 kilómetros, Botherel y te, a quien una mala mantobra en ja e indiscutiblemente el primer Lasa, salidos del pelotón, fueron la segunda baliza le hizo perder puesto, Educación y Descanso, de tiempo respecto a Ciervana, que La Coruña, quedaba muy retrafue la beneficiada.

Con la sola excepción de Fuen- Pedreña pasó destacada por la terrabia, a quien la Federación primera ciaboga, seguida de Por-Guipuzcoana no concedió el opor- tugalete y Ciervana. El segundo tuno permiso para tras'adarse a largo, y la segunda ciaboga fueron Santander, ocho embarcaciones in definitivas para el despliegue de forzaba dirigido por Groussard y tervinieron en esta primera fase Pedreña, mientras que Clarvana y el holandes Zoetemelk, que no que- del campeonato de España. El Portugalete mantenían un especria perder su maillot amarillo, puesto de los fronterizos fue ocu- tacular codo a codo. Fue en la sepado por Caicu.

En la primera tanda tomaron galejos se vieron rebasados por parte, Castropol, de La Coruña; ga en solitario, fue dado alcance Lasarte, de Guipúzcoa; Astillero, Astillero y Lasarte fueron desig- perdiendo unos segundos que fue-

Van de Wiele forzaban la marcha nadas cabezas de serie en esta tanda, como en la segunda lo fue- Aún siguió Portugalete, pese a toron Pedreña y Ciervana. Las cuatro embarcaciones ini-

ciaron irregularmente la regata, quizá por no oir bien el cañonazo de salida, aunque ya desde los primeros momentos, dos se perfilaron como vencedoras, Astillero y Lasarte, que dieron la primera claboga per este orden, aunque con muy escasa diferencia entre si. Salló mejor Lasarte ello permitió a los guipuzcoanos tomar una ligera ventaja, que ya no perderían en el resto de regata.

ros de cada tanda se clasificaban En la segunda ciaboga, Lasarte obtuvo seis segundos de diferencia sobre Astillero, siete en la ter-11.—Paranteau (Francia), 5-38-15, cera y la misma diferencia en la 12.—Van de Wiele (Blgica), 5-38-46 llegada, mientras que Castropol y hizo peor tiempo que la de Por-14.—De Koning (Holanda), 5-39-01 Caicu tenian que conformarse con tugalete. A tenor de los resultados los puestos tercero y cuarto, pero de la primera jornada, Pedreña muy distanciados de las dos pri- se perfila como gran favorita del meras. Esa diferencia de tiempo in fluyó, sin duda, en el rendimiento de las dos primeras, ya que única mente clasificaban los dos primeros puestos para la reegata de ma

Seguidamente tomó parte la segunda tanda, compuesta por las tripulaciones de Pedreña, de San tander; Ciervana y Portugalete, de 2.—Van der Wiele (Bélgica), a 3'41 Vizcaya y Educación y Descanso,

## El Mestalla empató

PALMA DE MALLORCA, 20. (Alfil) .- Palma y Mestalla empataron sin goles, en partido disputado en Palma de Mallorca, co-19.—Rollinson (G. Bretaña), a 8'44 rrespondiente al grupo V de Tercera División.

### REVALIDA DE GRADO ELEMENTAL

y asignaturas pendientes de 4.º con posibilidad de preparación de 5.º de Bachillerato o 1.º y 2.º de Secretariado, para la próxima convocatoria de Junio. HORARIO: De 9 a 13.

GRUPO de 10 alumnos. COMIENZO DE LAS CLASES: 1.º de Octubre. MENSUALIDAD: 700 pesetas. MATRICULA: Del 22 al 27 del corriente mes-

Enmedio, 24-1. planta

#### LA VIDA SE HARIA INSOPORTABLE SIN RUIDOS

## silencio es perjudicial al organismo

66 Una profesión nueva: la de ingenieros para producir ruidos

PASEO RIBALTA 30

Para ser eficientes en el trabajo necesita un ambiente ruidoso

Las amas de casa no quieren aparatos del hogar silenciosos

L ejército norteamericano construyó hace unos meses un bunker tan perfectamente aislado que hasta el zumbido de una mosca podía oirse.

Dentro de él, técnicos del ejército de tierra norteamericanos seguian por la pantalla de un radar un ataque simulado de misiles enemigos.

Cuando los misiles alcanzaron el objetivo previsto los técnicos debian presionar un botón para poner inmediatamente en movimiento los dispositivos de defensa. Se trataba de un trabajo que requería una concentración muy intensa, para la que los técnicos habian sido debidamente entre-

nados. Las previsiones fallaron. Los técnicos cometieron el doble de errores que en las precedentes pruebas.

-¿Cuál era la causa? El bunker estaba demasiado silencioso.

Un experimento realizado por el ejército norteamericano el año pasado probó lo que hacía tiempo pensaban los psicólogos: el ser humano necesita ruido si desea ser eficiente.

#### UN MUNDO SIN RUIDOS

Suena a ironia que en una época en la que los ruidos probablemente producen transfornos en el organismo humano, existe una profesión cuya labor consiste en producir ruidos...

El ejército norteamericano ha llegado a constatar que el absoluto silencio es tan malo como los ruidos exageradamente impertinentes.

"El silencio total -dice un entendido- es contrario a la naturaleza. Es una creación artificial de nuestro siglo". Un grupo de voluntarios que

se sometieron en unos laboratorios acústicos de París, a la prueba del silencio absoluto pudieron experimentar el terrible tormento que significa vivir en un mundo sin ruidos. Les molestaba después ruidos

tan ligeros como podrían ser las palpitaciones del corazón o el movimiento de sus pestañas. Estos sonidos imperceptibles

les parecian tan fuertes que les porducían graves trastornos psicológicos.

#### DEMASIADO SILENCIOSOS

Para combatir el silencio ha surgido recientemente una nueva generación de ingenieros. Su trabajo consiste en crear ruidos, denominados "ruidos blancos" que no sólo destruyen el "vacío del silencio", creando ruidos que antes no existían, sino que también crean conversaciones para distraer y asegurar de esta manera la intimidad.

Hoy no podemos resistir el si-

El Padre John Hughes, el párroco de Hadley (USA) ha tenido que instalar en su iglesia el "sonido blanco" cuando sus parroquianos se quejaron de que el susurro de las confesiones se oían perfectamente en toda la iglesia.

Para ello instaló en el coro un generador electrónico que produjera un murmullo continuo para que no se pudiera oir los pecados de los fieles...

#### LO MAS EFICIENTE

El "ruido blanco" puede ser ostenta consecutivamente desde de muchas formas. Generalmente se trata de un ruido familiar, al-

#### Por FRANCIS COOPER go así como el murmullo de una

conversación a distancia o el rom perse de las olas del mar. Todo ello se prepara artificialmente en los laboratorios acústicos.

"El hombre moderno -dice el Dr. Jerome Chandler, especialista en acústica- es reacio al silencio. Las pruebas de silencio son tan eficientes que hoy se pue-den hacer ruidos artificialmen-

En Estados Unidos muchas em presas se han quejado de que en los nuevos edificios que se construyen para sus firmas los obreros sufren de un desagradable silencio.

"Los jefes de las empresas se sienten molestos en una calma como las de los museos -dice el Dr. Chandler ... Semejante silencio no induce al trabajo. El ruido da, por lo menos, la impresión de actividad e induce a los técnicos de las empresas a realizar mayores esfuerzos en sus trabajos"

#### MAYOR PRODUCCION

Con el fin de obtener mayor producción en sus empresas algunos empresarios han instalado máquinas para producir ruidos en sus oficinas.

Una empresa norteamericana ha colocado en el mercado unas cintas magnetofónicas que simulan ruidos de máquinas de oficinas y de calles.

El uso cuidadoso y seleccionado de la música para romper el silencio con el fin de dar entusiasmos en el trabajo es una verdadera ciencia.

La reproducción de la música de samba, por ejemplo, es más eficiente para estimular al trabajo que el del foxtrot.

La música de fondo para estimular al trabajo en las industrias se busca cuidadosamente por los expertos y se preparan los programas por técnicos psicólo-

#### LAS AMAS DE CASA NECESI-TAN QUE SUS APARATOS SEAN RUIDOSOS

Cuando el silencio se apodera del ambiente sucede cosas extranas en los hombres. Una de las peores cosas que se han inventado en los últimos años es la máquina de escribir eléctrica, con la que se suprime el tecleteo de las oficinas.

Es mucho más eficiente -dicen las secretarias- en cuanto a rapidez, pero no estimulan al tra-

Con la misma dificultad en el mercado se encontró una empresa que construia máquinas de limpiar suelos. Construyeron un aparato completamente silencioso, pero las amas de casa no los

"Un aspirador sin el ruido tradicional, es como una chuleta sin jugo" -asegura el encargado de ventas de una empresa constructora de instrumentos caseros. La empresa ha tenido en cuenta la sugerencia. Construyeron el aspirador con ruido y la venta del aparato fue un éxito comer-

Cuando un ama de casa trabaja, necesita que lo sepan los ve-

Europa Pres-Provincial Pres Peatures

#### cola, variada gama de potencias. Repuestos para todos los motores. Delegación para Valencia y Castellón. TALLERES DUFOS.— Alicante, 31 - Valencia Tinos. 27-58-32 y 27-74-33 Sub-Delegación Castellón D. JOSE FIBLA ALCAZAR DE TOLEDO 14

naria agricola.-Aplicaciones industriales.

Motores gasolina

SANEAMIENTO

Clases de Pintura , Dibujo

CASTELL-Alonso

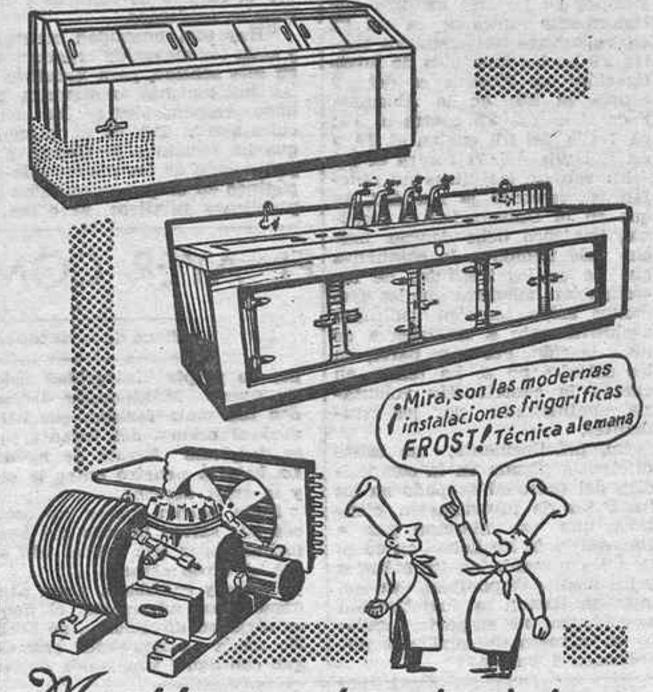
Motores Lombardini a Gas-oil de 12 y 14 H.P.

Para motocultores.-Bombas riego.-Hormigonadoras Maqui-

De varias ciundradas, Unos industriales y maquinaria agri-

## = R(O)S

INSTALACIONES Y CONSTRUCCIONES FRIGORÍFICAS



Muebles en plancha belga y acero inoxidable.

#### FÁBRICA:

MAESTRO LLORENS, 17 - Telefs. 212880 y 220544 (TRAVESÍA PASEO MORELLA) CASTELLÓN

Motocicletas usadas todas marcas y cilindradas

A precios inmejorables

Navarra, 133

## Ante el I Moto-cross Internacional. entrevista con el presidente del club organizador...

tias en relación al presupuesto de las subvenciones no cubrirán".

"Si no recuerdo mal, hemos reci- ba, pero no de la propiedad del mos pendientes de recibir otras dirias a las ya realizadas?. tantas. No obstante considero que para un proyecto, que un dia se cifró en 5.000.000 de pesetas, estas cantidades son como gota de agua ta que las obras comenzaron hace balonmano etc."

cinco años. ¿Tienes buenos elementos en la directiva que prestan la máxima

"Tengo buenos elementos, pero no solamente han de ser buenos sino que además lo han de demostrar, superándose y teniendo criterio propio e iniciativa. No obstante quiza sea yo demasiado exigente y no sepa dar el suficiente valor a lo que se hace.

¿Qué esperanzas tienes sobre la cantidad de espectadores que acudirán al magno acontecimiento de Moto-Cross del día 28 por la ma-

"Espectadores creo que asistiran muchos, lo que quisiera hacer comprender es que con su pequeño es-

desgraciadamente por lo que se ve, dente de la Sociedad?. Un tanto al margen de la prue-

bido 225.000 pesetas de la Delega- Club, si tuviera el Club que presides ción Nacional de Deportes y esta- dinero, ¿qué obras y mejoras aña-"Terminar el complejo deportivo proyectado y que comprende en esquema las instalaciones fijas de

tribunas, local social, pistas de teen el mar, hay que tener en cuen- nis, de karts, piscina, baloncesto y ¿Piensa pues el Moto Club Castellón convertir el campo de Moto-

> porque así se pensó y así se espe- parà la presidencia del Moto Club ra poder llevar a la realidad". Y ya por último, entre los muchos proyectos de este activisimo

Cross en una pista auténticamen-

te polideportiva?.

capciosa de las preguntas. ¿Qué piensa el Presidente del Moto Club Castellón en enero de

"AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

fuerzo económico, contribuyan a 1972 cuando termine el plazo lesufragar los cuantiosos gastos, que gal de su actuación como Presi-

"Votar por un nuevo Presidente que dé mayor impulso a la Sociedad e indiscutiblemente ponerme como socio a su entera disposición, para cuantas ayudas pueda pres-Y ya para terminar, no sin an-

tes añadir, que hemos visto una vez más, en las palabras de Rafael Moliner Sales, la sinceridad, como vemos cada día la entrega por su club, y esperamos que todo salga según sus deseos, que se reciban subvenciones, que llegue el dinero de la Delegación Nacional de Deportes, y sin dudarlo. que todos como un servidor pien-"Asi està en el proyecto del Club, sen en reelegir a Rafael Moliner

Moliner sus últimas palabras, que Presidente del Moto Club Caste- son estas: Agradecerte el que me llón, quizá la última, sea la más hayas dado ocasión de expresar mi particular opinión y rogarte entrevistes a otros miembros de la directiva, para a su vez decir sin cortedad lo que piensan. La sociedad es de todos y todos tienen su importancia y responsabilidad en lo que se hace.

Ahora si, que pedimos a Rafael

Intentaremos complacerte amigo Rafaelf. - ESCAPE.

## Ecos del Mundo Ecos del Mundo Ecos del Mundo:

### Lo que cuesta la investigacion cientifica en los países de la Comunidad Europea

BRUSELAS (Crónica especial para Agencia FIEL-H. L., en exclusiva para nuestro periódico). - En los países de la Comunidad Económica Europea, la media de costo de la inversión por cada agente cientifico que trabaja en los sectores de la Biología, de la Medicina y de la Agronomia -considerado globalmenteresulta bastante más elevado en los institutos creados expresamente para realizar investigaciones que en los universitarios. Por ejemplo, en Italia, contra 19.200 dólares de costo por cientifico en los institutos de investigación, corresponde un gasto de sólo 9.400 dólares en los centros

Este es el resultado de una investigación realizada recientemente por una comisión comunitaria especialmente designada y que ha realizado un estudio en 2.700 centros, institutos y departamentos de investigación de los paises de la Comunidad Económica Europea.

Frente al gasto medio por científico (que incluye tanto el gasto de personal cuanto el gasto de funcionamiento y de investigación), el gasto por persona ocupada presenta variaciones poco importantes entre los ceatros universitarios y los institutos de investigación, con la única excepción de Francia, don le los gastos por persona ocupada oscilan entre 4,100 y 5,100 dólares en los centros universitarios y entre 5.900 y 6.300 dólares en los institutos de investigación,

Además de las asignaciones económicas de que dispone el científico para sus propios trabajos, la composición del personal presenta también un interés particular. Ante todo, una vez más sorprende, examinando los datos resultantes de la encuesta, el hecho de que los institutos de investigación disponen en cualquier caso de mucho más personal dependiente del científico que la universidad: en Bélgica, la relación entre el personal científico y el auxiliar, siempre en los tres sectores anteriormente indicados, es del 1'1 en los centros universitarios contra 2'9 en los institutos de investigación; en Francia es del 1'8 contra el 2'6; en la Alemania Federal es del 2'5 contra el 3'3; en Italia del 0'9 contra el 2'3 y en Holanda del 2'1 contra el 4'3.

En verdad, las cifras no reflejan enteramente la realidad, ya que en la Universidad el personal científico debe dedicar mucho más tiempo a la enseñanza que no en los institutos de investigación, mientras que los ayudantes están también dedicados exclusivamente a las labores de investigación. Por otra parte, en los cálculos no se ha tenido en cuenta la contribución voluntaria suministrada por los estu-

Así, prácticamente, no existe diferencia alguna en la composición del personal ocupado en los institutos de investigación cientifica que se interesan por la Biología, y la Medicina, en cuantablemente mayor.

## Todo de



Se celebra actualmente en París la XVII Semana Internacional del Cuero y con tal motivo se ha montado una gran exposición en la Puerta de Versalles, en la que participan 1.300 firmas de 35 países. Estas maniquíes de la foto nos muestran algunos de los modelitos que se exhiben en esta Semana. Todo es de cuero. -- (FOTO-FIEL).

### La UNESCO aconseja como preser- la politica de pedro el var los monumentos de la cultura

## Hay que tener conocimientos en biología, química y climatología

PARIS. (Crónica especial para Agencia FIEL-UNESCO, en exclusiva para nuestro periódico).-Durante los últimos diez años se han acentuado las consultas y las peticiones de asistencia técnica de los diferentes Estados miembros relacionados con la preservación de los bienes culturales. De esa vastísima información reunida resulta que muchas veces los esfuerzos emprendidos con la mejor voluntad han concluido en desastre o no han dado los resuitados esperados por no conocer el empleo de técnicas y materiales modernos.

"Hay una necesidad constante y cada vez mayor de orientaciones en este sentido, para beneficio de las instituciones o servicios públicos responsables de los bienes culturales". Tal es el principio que ha gulado a la Unesco a la publicación de un volumen de 350 páginas en el que se estudian los problemas relativos al clima, a

por su propia integridad física.

De nuevo Montpensier dispara,

con tan mala fortuna que atra-

vesó el cránco del infante, que

se desplomó herido de muerte.

La bala le penetró entre la sien

Nada pueden hacer los médi-

cos por salvar la vida del Sere-

y la oreja derecha.

AYER COMO ERA

Viene de la anterior

la acción destructiva del ambiente, a la forma de luchar contra los monos que proliferan en los climas tropicales, a los métodos para identificar los insectos dafilnos, a la organización de servicios nacionales de preservación del patrimonio histórico, al montaje de laboratorios y a las demás operaciones inherentes a estas actividades. Una serie de ejemplos permiten explicar mejor la acción de la Unesco en este terreno y los problemas atendidos en regiones y lugares bien distintos como la India, Tailandia, Brasil, Italia.

El especialista y el simple curioso advierten de esta manera la perfección lograda en el tratamiento de los objetos de madera, cuero, piedra o metales: los sistemas de almacenamiento, embalaje, y transporte; la limpieza de los tejidos y su protección cuando se hallan expuestos a los agentes atmosféricos; y por fin

do toda posibilidad de ascender

Entre tanto, los testigos se po-

nen de acuerdo para abandonar

el cadáver de don Enrique que,

momentos más tarde, era halla-

do por una pareja de la Guardia

La investigación judicial dic-

taminó que al realizar Su Alteza

ejercicios de tiro, sin duda en un

descuido se había causado la

al trono de España.

la iluminación, acondicionamiento y manejo de los bienes culturales cuando se hallan sujetos a cambios de lugar o a alteraciones de luz y humedad.

Han servido para la preparación de este trabajo los consejos de los especialistas más eminentes y las prácticas seguidas en las instituciones más acreditadas del mundo. El centro internacional para el estudio de la preservación y restauración de bienes culturales de Roma ha cooperado intensamente en la elaboración de este estudio completisimo y de él se deriva como primera conclusión que las técnicas de conservación de los bienes culturales han de tener su base en conocimientos científicos muy sólidos en las ramas de la biología, las ciencias químicas, así como en la identificación de las especies dafinas y de la acción destructora del clima y de los agentes naturales.

comendados.

CORRESPONDENCIA ROMANA

## a Unión Soviética está en el Mediterráneo gracias al conflicto entre árabes y judios

Un certero juicio del general Cuartero Larrea.-Los acontecimientos de Suez en 1956 y la guerra de 1967, factores decisivos de la penetración soviética en el Mediterráneo.-El positivo sanchopancismo de los hombres del Kremlin.-Moscú ha sabido aprovechar los grandes errores de la política exterior norteamericana.-La «guerra de los seis días» fue provocada por la Unión Soviética.-La URSS necesita ahora que Israel liquide la fuerza de Al Fatah

Por ISMAEL MEDINA (Corresponsal de Pyresa)

que no habían consegui- ja "política de las ideas". do anteriormente. Y esto fue el comienzo de su penetración, que después de 1967 ha llevado al despliegue, con carácter perma-nente, de una flota en el Mediterráneo". Lo ha dicho en fecha reciente el general Cuartero Larrea, durante una conferencia pronunciada en Santander sobre "El Pacto Atlantico y los posibles pactos mediterráneos".

Esta presencia masiva y creciente de la fuerza militar soviética en el Mediterráneo, según el general Cuartero Larrea, ha permitido que nuestro mar "haya pasado de ser una zona de seguridad a una posible zona de fricción, don de las fuerzas navales soviéticas significan una amenaza".

#### GRANDE CON BANDERA ROJA

firma una realidad contemplada doctrinario del partido, Suslov, no confianza y hasta su temor. Por con aprensión en toda Europa y sólo sea su teorizante a medias, si- ese portillo hizo su primera penedenunciada días pasados con tin- no que su influencia esté todavía tración mediterránea la fuerza mites sobrios por Manlio Broslo, se- fuertemente contrastada por los litar soviética. cretario de la Alianza Atlántica, tecnócratas. La Unión Soviética se La presencia naval soviética en el ha incrustado poderosamente en LA "GUERRA DE LOS SEIS numerosos y sólidos puntos de lo, merced a la política de las coapoyo en la ribera africana, cons- sas. No logró congelar con idéntitituye una realidad político-mili- ca sagacidad el deslizamiento "ocel de Israel? Aceptemos que si, siquiera sea en línea de principio. Orti Bordás calificaba de san-

chopancesco cierto realismo politico que hoy se impone en el mundo político. Nunca la política eficiente Los especialistas y los servicios ha sido quijotesca, aunque en alde conservación de los distintos gunas ocasiones históricas, muy paises latinoamericanos encontra- contadas, haya podido ser necesarán en esta guia sugerencias muy ria y hasta gloriosa. Pero hoy más útiles en el cumplimiento de los que nunca, a causa e la total exaltos fines que les han sido en- tinción de la caldera del pensamiento alemán, todavía no susti-

OS acontecimientos de tuida, y de la angustiosa crisis de da aducirse una más decisiva toda-Suez en 1956, dieron cambio histórico provocada por la vía: aquella de la conferencia de lograr entre los países científica, se impone la llamada político de Roossevelt, aceptó e im

#### TICA REALISTA

Las ideas, por mucho que nos pese, van por detrás, con creciente retraso, de los hechos. Con las ideas que habitualmente manejan los in- propio país y, por supuesto, Occitelectuales, los políticos de hoy ape- dente, fue Kennedy. El ideologismo nas si podrían construir otra cosa político norteamericano de los "ca que imágenes esperpénticas de un beza de huevo" de Harward, hizo pasado irreversiblemente caducado, un flaco servicio al mundo e inclu-Italia es un ejemplo caricatures- so a los pueblos árabes, al interfeco (el escepticismo del pueblo ita- rirse en el problema de Suez. Es liano y los "políticos de las cosas" cierto que la acción francobritanihan evitado hasta ahora que se ca era de una gran torpeza. Pero haga dramático y hasta trágico), cuando una operación de tal tipo de la incapacidad de los políticos se pone en marcha, no queda otra de las ideas, de los dogmáticos, en solución que llevarla hasta sus úldefinitiva, para alumbrar solucio- timas consecuencias. Pararlo a mines válidas a una crisis inoculta- tad supone recibir todos los torta-

ca exterior soviética reside, para no ya sólo de la amistad de los pue su suerte, en el sanchopancismo de blos árabes, sino, de lo que en po-El general Cuartero Larrea con- los sucesores de Stalin y en que el lítica es mucho más decisivo: su

#### LOS GRANDES ERRORES DE ción. WASHINGTON

ocasión a la URSS para irrupción de la civilización tecno- Yalta, cuando el intelectualisma arabes una confianza "política de las cosas" sobre la vie- puso a sus aliados la tesis staliana del "segundo frente", que de-LA URSS PRACTICA UNA POLI- para apoderarse del "corazón de Europa" y abiertos los caminos del Mediterraneo y de Oriente.

Otro "ideológo" cuya política está pagando a muy alto precio su zos. La marcha atrás en Suez su-El éxito inequívoco de la politi- puso el definitivo enajenamiento,

#### Mediterráneo, con cada vez más el Mediterráneo, sin gran escánda- DIAS" FUE PROVOCADA POR LA URSS

La irrupción definitiva de la tar con un significado inequívoco, cidentalista" de Checoeslovaquia. URSS en el Mediterráneo se pro-Y un problema grave de opción La represión checoeslovaca fue de- dujo a caballo de la "guerra de los para todos los gobiernos que tie- terminada precisamente por Sus- seis días". En este caso no hablo nen costas o intereses en el espa- lov, quien situó a los hombres del de memoria o como resultado de cio mediterráneo. El actual equipo Kremlin frente a una rigida alter- unas lecturas más o menos selecdirigente soviético, en suma, está nativa ideológica. Suslov, de otra cionadas. Aquella guerra fulguranhaciendo realidad a ritmo acele- parte, contaba en este caso con te la vivi en su escenario. Y puedo rado la vieja política imperial una ancha comprensión de los ge- confirmar que la "guerra de los soñada por Pedro el Grande. Difí- nerales soviéticos, entre los que to- seis días" fue provocada y conducilmente se atrevería nadie ahora davía tienen gran arraigo las teo- cida friamente por la Unión Soviéa hablar en el Kremlin de Santa rías geopoliticas de Mckinder, re- tica, con dos precisos objetivos: Alianza. Pero ese elemento indis- cibidas a través de la escuela ger- encontrar un pretexto para asenpensable, aun admitiendo que a su mánica de Hausshoffer, cuyas tesis tarse ampliamente en el Meditepesar, se lo están proporcionando abandonó Hitler torpemente des- rráneo y dejar el conflicto abierto, a la URSS toda una serie de gobier pués de los éxitos fulgurantes so- a fin de asegurarse una justificanos del Oriente Medio. ¿También bre los ejércitos franco-británicos, ción permanente a esa presencia, a su ampliación y a su consolida-

> De la "guerra de los seis días" Moscú no puede permitir velei- y de sus ulteriores consecuencias dades en su espacio europeo, pues- se ha hecho y se está haciendo una to que "quien domina el corazón fácil y emotiva literatura de buede Europa, controla la plataforma nos y malos, de oprimidos y oprecontinental". Y quien domina Eu- sores, de débiles y poderosos por rasia, controla el mundo. Se trata los partidarios de los judios y de de una convicción que posiblemen los islámicos. Y, sin embargo, la te numerosos teóricos de la estra- única verdad cierta, sanchopancestegia moderna consideren revisable ca, es que el principal protagonista en todo o en parte. Pero que algu- de lo que sucede en el Oriente Menos Estados Mayores, entre ellos dio es la Unión Soviética. A Mosel soviético, y por supuesto el ale- cú le interesa ahora fundamentalmán, creen plenamente válida to- mente que el conflicto no concluya. Pero, asimismo, que Israel liquide El general Cuartero Larrea es un la fuerza militar y política del militar realista. ¿Sanchopancesco? Frente Nacional de Liberación de

#### nisimo señor que fallece alli somuerte. bre el verde césped. to a las necesidades, los métodos Pálido y cabizbajo, y sin acer-Montpensier en aquel trágico y los medios disponibles, que son carse a su adversario, el duque juego de azar había perdido las muy similares; la investigación diez de últimas. Cosa que debió se aleja en dirección a su coche. agronómica, por su parte, requiealegrar no poco al general Prim. No podía comprender entonces re un número de auxiliares noque con aquel tiro, había enterra (PYRESA)

## Las guerrillas urbanas han intensificado su actividad en Brasil

Desde principios de oño han asatado veintiséis bancos en Sao Pau o

RIO DE JANEIRO. - (Crónica especial para Agencia FIEL, en exclusiva para nuestro periódico). -El rapto y posterior devolución del embajador norteamericano en Brasil, a cambio de la liberación de un grupo de prisioneros poilticos, que fueron enviados a Mexico, ha puesto de actualidad el creciente movimiento de guerrillas urbanas que, al igual que en otros países iberoamericanos, lam bién se manifiesta en las ciudades más importantes de los Estados Unidos del Brasil.

Estas guerrillas parece que estan encabezadas por el movimiento denominado "Vanguardia Popular Revolucionaria", que dirige Carlos Marighella, quien en un articulo que ha sido difundido desde La Habana hace referencia a la existencia de un plan bien trabado para el desarrollo de las guerrillas en Brasil. Este plan constaria de tres etapas: planificación y preparación, iniciación y superación de la etapa inicial, crecimiento y transfor-mación de la guerrilla en un no-

vimiento subversivo de gran envergadura.

Mientras tanto, se dice que otras organizaciones izquieroistas estarian en camino de integrar con la "Vanguardia Popular Revolucionaria" -un fronte unificado "de las fuerzas revolucionarias de izquierdas".

Donde la guerrilla urbana se ha manifestado más activa ha sido en Sao Paulo, la gigantesca capital industrial - del Brasil e indiscutiblemente la más importante concentración industrial de toda Ibercamérica, y una de las ciudades de más rápido crecimiento en todo el planeta,

Veintiséis bancos nan sido asaltados desde el pasado mes de enero y tres estaciones de televisión fueron incendiadas recientemente, mientras que los hombres de negocios de la ciudad tienen que hacer frente a una serie de crecientes amena-

zas de todo tipo. De esta forma, los dirigentes económicos paulistas se han visto obligados a recurrir al reforzamiento de sus guardias particulares o a la contratación de agentes privados de seguridad, mientras que las empresas encargadas de la contratación de estos policias privados también han empezado a recibir amenazas

A media noche, suena el teléfono, y una voz anuncia: "Usted es el próximo". A partir de ese momento, la persona amenazada sabe que quizas no le ocurra nada pero que debe estar prevenido para hacer frente a cualquier

Pero a los empresarios privados y a los políticos los guerrilleros les persiguen, sobre todo con el propósito de conseguir, en sus audaces golpes, documentos comprometedores para los funcionarios gubernamentales o para los propies patrones, con lo que están en condiciones después de ejercer un juego de coacciones, un chantaje con el que puèden obtener ayudas económicas y complicidades de todo tipo que permitan el desarrollo y avance de la guerrilla urbana.

### Estreno de «La batalla de inglaterra»



El famoso actor británico Sir Laurence Olivier, es fotografiado con su esposa, Joan Plowright, cuando llegan al Dominion, en Tottenham Court Road, Londres, para asitir al estreno mundial de la película "La Batalla de Inglaterra". Sir Laurence interpreta en el film el papel de Lord Dowding. -- (FOTO-FIEL)

#### En su conferencia hay dos fechas Palestina. Al Fatah está condenaclave para entender el proceso de do a muerte por Moscú y su verpenetración soviético en el Medi- dugo debe ser el joven ejército isterráneo: 1956 y 1967. Acaso pue- raelita. — I. M. El 34,7 por ciento de

la población mundial es analfabeta Según un estudio de la UNESCO, el año próx mo habrá en el mundo 810 miliones de personas

PARIS. - (Crónica especial para Agencia FIEL-A. G. I., en exclusiva para nuestro periódico). Sobre una población mundial adulta de 2.385 millones de personas, el año próximo habrá más de 810 millones de analfabetos, equivalentes al 34'7 por clento

Asi lo afirma un estudio realizado por la UNESCO a base de un cuestionario sometido a noventa y dos países miembros de la organización.

El crecimiento demográfico en el mundo es mucho más poderoso que todos los esfuerzos para 'a alfabetización. Según en algunas previsiones, en 1970, el número de analfabetos habrá aumentado, con relación al año anterior, en 70 millones de personas, lo que representa un crecimiento del 4'5 por ciento.

El nuevo estudio de la UNES CO tiene en cuenta factores precedentemente olvidados. Muchas estadísticas sobre el analfabetismo pecan de optimismo en cuanto que son redactadas a base de las estadísticas de la escolaridad, sin calcular el número de individuos que abandonen la

que no saben leer y escrib r escuela antes de llegar al termino de sus estudios.

En 1968, por ejemplo, se na comprobado que los alumnos de las escuelas elementales en cl Africa Central habian aumantado en el 1'8 por ciento entre 1951 y 1966, pero el percentaje de "abandonos" durante las sels cla ses elementales habia ilegado al 68 por ciento. Teniendo en cuenta que son necesarios por lo manos cuatro años de escolaridad para que el alfabetismo alcanzado sea definitivo y que sobre 5.350.000 muchachos que tenisa sels años en 1960, solo 1.235.000 han llegado a la cuarta clase, se puede afirmar la existencia de 4.115.000 muchaches de quin 2 años actualmente analfabetos. En los países árabes, según

mismo estudio de la Unesco. :0 bre 2.700.000 muchachos 40 cumplirán el año próximo edad de quince años, se purden prever 1.380.000 analfabetos. Ahora bien, la tasa de anglfabelismi ha disminuido del 59 a' 48 por ciento con relación a 1985. El valor absoluto en número de o analfabetos ha disminuido, si embargo, en solo cien mil unida

CONFIANZA EN LA IGLESIA

Editorial de "Eclessia"

"Con frecuencia se habla y se escribe hoy de crisis en la Iglesia, de tensiones entre progresistas e inmovilistas, de fenómenos nuevos e insólitos, de reuniones "contestatarias"... Estos y otros hechos crean en muchos un clima de desconcierto y de pesimismo que es fácil observar en algunos ambientes y al que Pablo VI se ha referido en la audiencia general del diez de septiembre.

Prefiere Pablo VI enjuiciar esta situación posconciliar con una terminologia distinta de la que es convencional en el lenguaje de la opinión pública. En vez de la consabida clasificación entre progresistas e inmovilistas, división que no refleja, ni delimita adecuadamente, ni matiza todas las actitudes reales existentes dentro del pueblo de Dios, el Papa nos habla de crisis de confianza en la Iglesia, "Desconfianza en la doctrina y en la tradición, y así se convierte en crisis de fe. Desconfianza en las estructuras y en los métodos, y se convierte en crisis corrosiva y en mania de pseudoliberación... Se renuncia a la esperanza de una nueva primayera cristiana".

Recientemente el teólogo padre De Lubac, en una interesante conferencia pronunciada en Roma, decia que era necesario despertar enérgicamente en los católicos el espíritu de fe y "liberar la conciencia cristiana de un negativismo morboso, de una neurastenia que la roe, de un complejo de inferioridad que la paraliza". Este estado de ánimo hace que algunos pongan la esperanza de renovación y "aggiornamento" en el último "slogan" de meda, o en una actitud de miedo y nerviosismo o en gestos audaces e incontrolados y en lo que se ha Hamado con acierto "una especie de eva-

sión en la contestación", que considera superado el Vaticano II.

Algunos han pensado que el mismo Pablo VI era víctima de esta crisis de pesimismo y desconfianza. El propio Papa, en la referida audiencia, sale al paso de esta opinión y hace sencillamente una apología de sus verdaderos sentimientos en esta hora eclesial. Son innegables las amarguras y sufrimientos del Vicario de Cristo, sobre todo cuando "los disgustos más graves se los da la indocilidad y la infidelidad de algunos de sus ministros y de algunas de sus almas consagradas". Es lógico que produzca preocupación y dolor al que es cabeza visible de la iglesia, que haya quienes en vez de ayudar a encontrar soluciones, "tengan el interés superfluo y sofístico de plantear problemas y de convertirlos en complicados e irritantes".

Pero la amargura y el dolor del Papa no es desconfianza ni pesimismo. El Papa nos dice que tiene colocada su confianza en un fundamente que permite llevarla hasta limites inverosímiles: "Cristo es nuestra esperanza, nuestra fuerza, nuestra paz". Hasta los escándalos y excesos de ciertos fenómenos eclesiales, aún siendo injustificados y reprobables, tienen la función providencial "de sacudir la somnolencia que ha permitido o protegido su nacimiento, la de ejercitar la paciencia y la caridad, la de elevarnos a una oración más fervorosa y a una fidelidad más consciente". Y aún conforta más el corazón de Pablo VI y de cuantos aman a la iglesia "saber que se hallan en la iglesia actual, posconciliar, falanges de almas fuertes y fieles... son el honor y la alegría de la iglesia. Son la fuerza del pueblo de Dios. Son nuestra confianza".



--¿Cómo no se nos habrá ocurrido antes investigar por qué es tan pequeño el "presupuesto para investigación"?

(De "Ya")

#### SIESTA NACIONAL POR LA INVESTIGACION

En "Arriba", O. Roncero escribe:

"Acabo de regresar de un corto viaje a Noruega y Suecia y me encuentro con el doloroso espectáculo de la "sentada" en el Consejo de Investigaciones Científicas. Noruega, un país de los visitados, con una población total similar a la de Madrid, mostró a un grupo de cerca de medio centenar de periodistas de varios países de Europa Occidental, la maravilla -entre otras muchas cosas- de su coordinación de la investigación naviera, casi el primer paso de algo que se está cociendo ahora en Escandinavia y que puede acabar con la competencia de otros países en el sector de construcción de barcos. La "sentada" podrá parecer para algunos pintoresca y pura anécdota, se podrá o no podrá comulgar con el procedimiento seguido, pero es un caso bien sintomático de algo real y grave: nuestra despreocupación colectiva por el mundo de la investigación".

"No puedo hoy hablar más que a pequeños golpes de una serie de impresiones. Del país formidable que sestea cuando los demás caminan a paso de carga. La "sentada" del Consejo de Investigaciones Cientificas no debe llevarnos, ni mucho menos, a tener una imagen colorista y vocinglera de la investigación científica y técnica, Nada más lejos de la investigación. Pero es un hecho que no puede pasar olvidado. Está ahí y debe hacerse frente seriamente. No aspirando a ser mandado por los fenómenos sociales que cuando las cosas no se solucionan se producen, sino anticpándose a ellos, sabiendo aquello que debe resolverse y aquello que debe rechazarse, sin medias tintas, con decisión, pero con la claridad suficiente para que todo el mundo sepa a qué atenerse, y sepa también que la decisión temada es la más lógica, la más adecuada al momento. Los colores muchas veces nos nublan la razón, y es bueno entonces echar mano de toda sangre fria. pero el pulso no debe temblar nunca a la hora de echarnos sobre los hombros nuevas responsabilidades, sabiendo de antemano que la vida de un pueblo se hace todos los días de pequeñas cosas, Hacerlas bien es en definitiva lo que nos hace alzarnos con la victoria, aunque muchas veces no sea "nuestra". Eso poco importa".

#### LA INDEPEN-DENCIA DEL PODER JUDICIAL

De "Ya"

"Para facilitar en grado máximo esa independencia, el Presidente del Tribunal Supremo ha pedido el autogobierno de la justicia. Llama así al hecho de que sea absolutamente independiente no sólo al pronunciar sus resoluciones -en que ya lo es-, sino también en todo lo que hace referencia a su desenvolvimiento funcional; que la justicia esté sometida a la superior jerarquia de las normas emanadas del poder legislativo, pero sin depender, en cuanto a su funcionamiento y régimen de su personal, de organismos burecráticos de la administración, ajenos por completo a la misión de juzgar. Reconociendo que el poder ejecutivo se ha desprovisto, en beneficio y fortalecimiento de la independencia judicial, de gran parte de las facultades que en otra época ejercía, el Presidente del Supremo propone que se recorra ese camino hasta el final, de forma que hasta en aquellos cargos de la magistratura que justificadamente se consideran de confianza del Gobierno intervenga también aquella, tanto en su nombramiento, mediante propuesta en terna, como en su remoción. Se pretende en definitiva, que, sin perjuicio de la necesaria coordinación, la justicia se gobierne por si misma a través de un consejo superior de la magistratura, que logicamente debe presidir el Jefe del Estado, como primer magistrado de la nación.

El autogobierno es, como se ve, cuestión delicada y compleja, aunque nos adelantemos a proclamar nuestra conformidad con cuanto facilite la independencia del poder judicial; alguien podrá tomarlo como privilegio de un sector respecto de los demás. Para evitarlo, recordamos que el autogobierno no puede ser un fin en si mismo, sino un medio para fortalecer la independencia de la justicia, así como tampoco ésta es un fin en si, sino, a su vez, medio de una justicia más eficaz. En ésto y en aquéllo, (justicia eficaz y justicia independiente), lo que, en la medida en que se acredite dia tras dia, ha de crear el clima de opinión favorable que necesitará inexcusablemente una medida tan impertante como la que se acaba de solicitar y con la cual estamos de acuerdo".

## Dos conceptos del periodismo: Dos conceptos de la sociedad

Por JOSE MIGUEL NAVEROS

bordo del "Ayon", pavegando hacia la Argentina a finales de la primavera de 1909 y con el título "Del periodismo", escribió un bello articulo el profesor y periodista don Rafael Altamira. De aquel pequeño trabajo, pequeño en trabajo, pecueño en su extensión que no en su contenido, yo subrayé mucho tiempo después dos frases. Una se referia al concepto que le merecia periodismo como disciplina estética y otra a la función periodística en sí. Más claramente dicho: a lo que es un periódico. En la primera escribía el profesor Altamira que había que informar sustancialmente al lector con las menos palabras posibles, obligándose a un ejercicio robusto y sano de la frase en lugar de extenderse en hojarasca inútil; en la segunda decia taxativamente: "El periódico es nuestro campo de batalla, y a él volvemos cuando queremos propagar doctrinas, defender soluciones, levantar los ánimos de las gentes

Han pasado la friolera de sesenta años y echamos mano de las frases de don Rafael Altamira, que andaban arrinconadas, para resucitarlas y colocarlas junto a dos "slogans" puestos ahora en circulación con ocasión del fallecimiento del periodista norteamericano Drew Pearson, Pearson, columnista de más de seiscientos periódicos de los Estados Unidos, hombre que, por lo visto, levantó muchas ronchas y deshizo muchos entuertos, decia de si mismo: "Soy la voz de los que no la tienen"- "Espoleo a los perezosos, vigilo a los débiles de carácter y denuncio a los corruptos". El enfrentamiento de estos dos conceptos me ha parecido a mí de la mayor utilidad: Altamira abogaba, cuando arribó a América en 1969, por un periodismo de "doctrina" -un periodismo comprometido con los intereses sociales y políticos-; Pearson defendió siempre un periodismo vigilante de los males sociales -los males sociales de un país inmenso, poderoso, pero cargado de crimenes y de escándalos-. Son dos épocas distintas, con muchos años de por medio, y todavía el periodismo del doctor Altamira nos parece más de hoy que el de Drew Pearson. Y más aún cuando Altamira, en aquel pequeño pero enjundioso artículo, dice: "Periodista soy aún, y lo somos necesariamente todos los que nos sentimos arras-

trados por la fiebre de la acción, a reflejar sobre los problemas del momento, sobre los grandes intereses sociales, la labor de nuestro cerebro".

He aquí como pueden discutirse dos conceptos del periodismo, salvando las fronteras de este o aquel país, para discernir sobre el bien y el mal, la justicia y la ley. Conceptos que la sociedad no ha sabido todavía clarificar a pesar de su riqueza jurídica, sus códigos perfectos y la búsqueda de un nuevo humanismo: las famosas "relaciones humanas" que son una técnica de la productivi-

dad y no un sistema político o moral laico. Me permito hacer estas consideraciones porque estamos en circunstancias de resurrección histórica. Creemos sobre todo en la verdad -la verdad completa como hecho demostrado-, y no en el milagro. (Aunque no dudamos que el milagro creido, para algunos, es igual a la verdad). La sociedad hay que fundirla a una doctrina para que sea justa, y no constituirla tomando sólo como base articulos y leyes para que resulte injusta. Y como consecuencia de injusticia, escandalesa Per ejemplo: se forman sociedades, buscan una "idea" y después acuden al Estado pidiéndole que ponga dinero y la sociedad pondrá propaganda. Frente a estos casos si se hace necesario el periodismo de Drew Pearson: "Espoleo a los perezosos, vigilo a los débiles de carácter y denuncio a los corruptes" .

Pero basta. Hay que ir a buscar el otro periodismo: el periodismo preocupado por crear nuevas doctrinas para hacer una socie-

dad mejor. ¿Qué tal? Uno se cree que el derecho a becas y el derecho a pensiones nace con el ciudadano y que no puede percibirlas sólo cuando nace muerto. Esto se antepone, señores míos, a lo que se conoce pomposamente por "iniciativa privada". El hombre por si, siempre antes que los intereses. La empresa capitalista, basada en la propieda privada, tiene que cambiar de rumbo: la utilidad social. Encaminemos a tal fin toda la vida de la Patria. Eso es lo

1 volvemos a preguntar: ¿Qué tal?

EL AYER COMO ERA

EXPLOSION de luz y de

color -esa sinfonía del

sol meridional- sobre el

paisaje agreste, con aro-

ma de claveies y de nar-

dos, entre belvederes, furn

tes con caprichosos cho-

rros de agua eristalina, apolos,

dianas, venus talladas en piedra

de desnudos torsos... Bisbiseo de

emperifolladas madamas. Esen-

cias de Francia, Descotes, abani-

cos, sombrillas... Tisanas para el

soponcio y refresco de zarzapa-

rrilla para las altas temperatu-

ras de esta tierra caliente... So-

bre el blanco mantel, botellas

descorchadas y cristalería de Bo-

hemia, con aroma de fino mosto

Abombada, melenudo, el fatuo

vate, que redacta manifiestos

políticos, gallea con voz de tenor

-He preprado, alteza, una com

Sonrie, suspicaz, el finchado

duque, protector de las Bellas

Artes. Subraya con gangoso acen

-Me hago cargo de la alusión..

Arpegios y gorgorites. Discretos

Acciona y declama apasiona-

-Es un troncho meloncho...,

En realidad, el sevillano Pala-

cio de San Telmo, se ha transfer

mado en una especie de salón de

Madame Du Deffand. Ya io ha-

bía dicho ésta: "L'ennui est la

El duque de Montpensier es un

"AUTOMOVILISTA"

PRONTO EN CASTELLON,

"KLEINDIENST"

Anna communication of the comm

source de tous les écarts".

remedio de Maquiavelo.

califica, sin dejar de abanicarse,

do. Al filo de los cuarenta años,

a la gente joven se le antoja un

aplausos. Al fin, reclta el poeta

Usted, Adelardo, no pierde com-

rubio para el refrigerio.

posición en octavas reales

de ópera italiana.

lírico.

vejestorio.

una adolescente.

## EL LANCE DE HONOR QUE MALOGRO LAS ASPIRACIONES DE MONTPENSIER

Capitán General por regia voluntad.-El protector de las bellas artes.-Prim, el gran obstáculo.-El due'o con el Duque de Sevilla y la muerte de éste

. 11 -

#### Por José Luis FERNANDEZ-RUA

UN PRETENDIENTE AMBICIOSO

Es el quinto hijo de Luis Felipe de Francia, Antonio de Orleans, casado con la infanta Luisa Fernanda, hermana de Isabel II, que desde el reinado de aque-Ila viene jugando a la conspiración con riesgos limitados. Se le frustró su propósito de ser procla mado Rey de España, en Cádiz, pero no desmaya en su intento. Cuenta con buenos amigos entre los conspicuos de la Revolución de Septiembre.

A chacota lo toman progresistas y demócratas. ¡Al freir será el reir!, filosofa el pretendiente. El duque de Montpensier, que

había fijado su residencia en Sevilla, fue un acérrimo enemigo de su augusta cuñada. A pesar de les honores que aquella le otorgara, entre los que figuraba el de ser capitán general "a dedo", coadyuvó al advenimiento de la Revolución con su ayuda moral y, lo que es más importan te, dada su proverbial cicateria, con su peculio.

Durante el reinado de Isabel II, el Palacio de San Telmo, convertido en salón de las artes y las letras, en donde el duque ejer cía un modesto mecenazgo, tributó una apoteósica acogida a los generales que fueron desterrados a Canarias por el Gobierno de González Bravo. Esto provocó el exilio de los duques, con lo cual hicieron más méritos ante lo que había de traer la nueva

situación. Con guante bianco los expulsó el Gobierno moderado:

-"Serenisimos señores, de algún tiempo a esta parte, tiene el Gobierno de S.M. noticia y en el público cunde la idea, de que se intenta subvertir el orden politico garantizado por las instituciones fundamentales del Reino, tomando el nombre de VV.AA. como enseña de propósitos revolucionarios y términos de maquinaciones que la autoridad tiene el sagrado deber de impedir".

Fingia la autoridad escepticismo respecto a la rebeldía de los infantes pero se les aconsejaba su salida al extranjero para evitar suspicacias.

Embarcaron, por ello, en la fra gata "Villa de Madrid", en Cadiz, y pusieron rumbo a Lisboa. Fue en la capital portuguesa donde los duques esperaron, inquietos a que se produjera la sublevación de Cádiz. El duque estuvo en la capital gaditana en las primeras horas del alzamiento, y hasta llegó a subir a bordo de la fragrata "Zaragoza" en su absoluta convicción de que sería proclamado Rey de España. Topete, bien a su pesar, pero cumpliendo un acuerdo previo con Prim, le indico la necesidad de que abandonara la nave ya que habían de ser las Cortes Constituyentes, uma vez convocadas, las que designaran el nuevo Rey.

Se avino a ello, bien a su pesar, en la idea de que, a la nostre, todo saldria a su antoja.

LA OPOSICION DE PRIM

Pese a sus excepcionales dotes de conspirador, y a la vez, posecdor de un gran don de gentes, Antonio de Orleans, duque de Montpensier, ambicioso e inteligente, no pudo evitar dos grandes escollos en su camino en el intento de conquistar la Corona de España: Por una parte, el general Prim, quien no aceptaba, al estar casado el duque con la infanta Luisa Fernanda de Borbón, que otro miembro de esta familia volviera a ocupar el trono; y por otra, Napoleón III, decidido adversario de la familia Orleans.

Sin embargo, algunas de las grandes figuras de la Unión Liberal -como el general Serrano, Topete, Ayala y tantos otros- no perdian la esperanza de que el duque de Montpensier fuera elegido Rey de España.

Los sucesivos fracasos de los candidates propuestes per el general Prim abrieron de nuevo la posibilidad de serlo si un triste suceso no hubiera echado por los suelos la desmedida ambición del duque.

(Parece que, en un momento dado, el general Serrano llegó a concebir la idea de designar regente del duque de Montpensier, durante la minoria de edad del principe Alfonso de Borbón. Pero Prim se opuso).

"¿Por qué razón se sigue considerando capitán general al Duque de Montpensier?" interpeló, al Gobierno, en marzo de 1869, el diputado señor Caro. Y don Juan Prim, en el Parlamen, to, desde la cabecera del banco azul puntualizó que el Gobierno y la Revolución encontraron al duque de Montpensier en el destierro, expatriado, y que aquel se apresaró a reconocer al Gobierno provisional, que era lo mismo que reconocer la Revolu-

Hizo uso de la palabra, en aque lla interpelación, don Emilio Cas telar que precisó: "El duque de Montpensier vino a España por un matrimonio; como hermano político de doña Isabel se le concedieron sus grados, sus títulos, sus condecoraciones. Jamás ha mandado un soldado español: jamás ha estado al frente de ningún Ejército español; puede decirse que no ha dirigido lo que dirige el último cabo del Ejército; no ha dirigido ni cinco soldados siquiera".

Fue entonces cuando, como movido por un resorte, se levantó el marino topete. Subrayó el hecho de que el 28 de septiembre de 1868, Montpensier había estado a bordo de la fragata "Zaragoza".

Un hecho fatal para el duque de Montpensier vino a echar por los suelos sus pretendidos derechos a la Corona de España.

Y fue que en su afan de hacer méritos con la Revolución, se excedió en sus vituperlos a la destronada Isabel II.

UN LANCE DE HONOR

El infante don Enrique de Boi bón, duque de Sevilla, vicealmirante de la Armada, y hermano del ex-rey consorte don Francisco, regresó a España desde Inglaterra donde se encontraba -se dice que a requirimiento de la destronada Reina- para pedir cuentas al cuñado de aquella. Y no encontró mejor medio para ello que distribuir una hoja con unas declaraciones suyas en las que ponía de no digan dueñas al pretendiente a la Corona. Acusaba a Montpensier, entre otras cosas, de ser el culpable de la sangre derramada. "Que sepan esos conspiradores de Francisco y España que, caida la dinastía imperial, no la heredarian esos Orleans sino Rochefort o lo que es lo mismo, pla República francesa! Que sepan también que en España, el esclarecido Espartero es, entre los elementos liberales el hombre de prestigio y el objeto de veneración nacional, y de ninguna manera el hinchado pastelero francés". Llamábale, además, "renegado", "ingrato" y

"miserable". De esta guisa eran las explosivas declaraciones de don Enrique de Borbón, que pronto conoció todo el país, por lo que el duque de Montpensier le escribió para preguntarle si se hacia responsable del escrito. Le contesto don Enrique afirmativamente, y, ante esto, se convino el duelo a

El lance de honor tuvo lugar el 12 de marzo de 1870 en las Ventas de Alcorcón, cerca de la Escuela de Tiro, en la Dehesa de los Carabancheles.

Era a primera hora de la mañana, de una jornada de aroma invernal. Soplaba el cierzo. Ambos contendientes se apearon de los respectivos coches, en los que no mostraban ninguna corona, escudo o blasón, para evitar la curiosidad de posibles testigos. Estaban lívidos, llevaban alzados los cuellos de sus respectivas levitas y alto sombrero de copa cubriendo la cabeza.

Eran padrinos del duque, su ayudante Solis y los generales Córdova y Alaminos, y por don Enrique los diputados Rubio, Santamaría y García Gómez. Todos fueron parcos en paia-

#### JUEGOS PELIGROSOS

Cargaron los testigos las pistolas. Las condiciones eran gravisimas. En aquel silencio sobrecogedor, suena una palma. Se oyen, una detrás de otra, dos detonaciones que rasgan el aire en aque lla matinal placidez. Hizo fuego primero don Enrique, y quebró las ramas de un árbol. El duque hace fuego, a su vez y parte en dos la pistola de su adversario; vuelve a disparar sin dar en el blanco don Enrique... Hay quien dice que, en este punto, los testigos empezaron a temer

Pasa a la siguiente

#### SE HABLA DE CADIZ

En "La Vanguardia", ERO escribe: "Hace meses el obispo gaditano glosó con tintas oscuras el estado social de su diócesis y el escritor y académico senor Halcón le replicó con argumentos que me parecieron poco convincentes. Ahora -estos dias- el Presidente de la Diputación ha sido destituido y en un gesto de solidaridad con el cesante los diputados abandonaron sus cargos. Lo que no había sucedido desde tiempos lejanos, el Gobernador Civil ha dimitido y redactó a guisa de despedida un mensaje de tonos un tanto dramátic .. En seguida, en paso de intocable de la cultura, D. José María Pemán ha eloglado públicamente al ex presidente Portillo, apelando a Paul Valery, vate de Francia, quien aconseja que si a uno le tiran piedras, debe clasificarlas en buenas y malas y con las buenas izar su propio pedestal. En este trance dificil, el poeta imperial recuerda a los clásicos.

¿Que pasa en Cadiz?. Los astilleros han botado navios de gran tonelaje. En la provincia se intenta con escasa fortuna la industrialización del Campo de Gibraltar y para ayudar a los trabajadores que dejaron sus puestos en la Roca se aumentaron las tarifas postales. Va a renovarse el tendido farreviario entre la capital y Sevilla, tarea que se prolongara unos años. Por estar superada, ya que en sus campiñas no es necesaria la concentración parcelaria, no se ejecutará ningún tipo de reforma agraria. Los néctares provinciales seguirán exportándose. En Jerez se celebró, con inusitada animación, la Piesta de la Vendimia, cuyo patrono celestial es San Ginés de la Jara. Cádiz es un muestrario de contrastes. Desde las famosas Cortes, ha dado mucho que hablar y en estos momentos cobra actualidad. En Cádiz pasa algo". TOTAL OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE

## VARIEDADES. VARIEDADES. VARIEDADES

## DOS MAGISTRADOS! de color se confiesan

«El color de la piel de un magistrado no tiene importancia»

Por G. WINTER

OS magistrados no blancos están de actualidad en la Gran Bretaña. Uno, la Sra. Diana Matilda Phillip, de las Antillas -que resultó complicada en una controversia racial cuando tuvo que abandonar la sala de la audiencia porque se estaba juzgande a un blanco- trabajó como cobradora de autobús cuando llegó a Ing.aterra en 1956. El otro, el Dr. Sewsunker Awath-Behari, de Sudáfrica, es el primer magistrado no blanco nomgrado en Wolverhampton (distrito electoral de Mr. Enoch Powell, diputado conservador y portavoz de la facción más racista

británica). Elegante, alta y graciosa, la senora Phillip, de 39 años, vive en una pequeña casa en la zona predominantemente negra de Leeds. Cuando fui a verla, estaba en plena faena casera, preparando la comida para su marido y sus seis hijos, antes de salir para acudir

Comprendi, al ver su amabilidad y buena voluntad, que se merece el titulo de "buena vecina" que le dan en su barrio. Es m.embro del Consejo Consultivo Femenino de Leeds, y siempre está dispuesta a dar consejo. Los inmigrantes la visitan casi diariamente para que les aconseje sobre trabajos, la educación de los hijos y problemas domésticos.

Si algun vecino tiene dificultad en escr.bir cartas en inglés, ella se las redacta e incluso las escribe en su propia máquina. Tiene fama de no desatender a nadie, y ella asegura que se siente feliz cuando puede prestar ayuda.

Aparte de su trabajo como magistrado, la Sra. Phillip está muy interesada en el servicio social para la infancia. Ha terminado un curso de dos años como enfermera de niños, y periódicamente celebra reuniones en su casa, con padres de familia y sus niños, para debatir los problemas de las relaciones entre padres y

Diana Phillip nació en la isia de San Cristóbal, donde su padre era cortador de caña. Tanto ella como su marido, John, que fabrica cepillos, son miembros activos del partido laborista.

Mientras trabajaba como cobradora de autobús en Leeds, siguió un curso de elocución y actuación teatral en la Universidad de Leeds. Un año después, entró a trabajar como ayudante de enfermera para niños en un hospital. Alli se le ocurrió la idea de establecer un centro de juegos infantiles en Chapeltown, una de las zonas más pobres de Leeds.

Con ayuda de otras madres, consiguió 80 libras esterlinas organ zando reuniones y saldos. Esa suma le sirvió para alquilar una vieja casa municipal, que limpiaron y pintaron ellas mismas.

El objetivo era proporcionar un lugar de esparcimiento seguro y atractivo en aquel barrio, superpoblado y multilingüe, con la esperanza de que los niños, b'ancos y negros, al jugar juntos tuviesen mayor oportunidad de comprenderse unos a otros cuando fuesen mayores.

El centro de juego es un éxito y la Sra. Phillip acaba de organizar otro para niñas de ocho a 14 años.

Pese a todas esas actividades y a su labor como magistrado, la Sra. Phillip todavia encuentra tiempo para hacer la ropa de sus cuatro hijos más jóvenes; camisas y medias para su hijo mayor, George, de 21 años, y trajes para su hija.

#### NO QUISO HACER DE MUCAMA

Es miembro de un grupo local de teatro aficionado, y ha actuado en alguna obra; pero en cierta ocasión se negó a representar el papel de una mucama negra porque le repel a la idea.

Sobre el problema del color, dice: "Uno tiene que hacerse a la idea de ser blanco o ser negro. Mis hijos solian llegar de la escuela muy indignades porque otros niños les habian llamado "negros". Yo les decia: Al fin v al cabo, son negros, ¿no?, y no hay razón alguna para que les moleste que se lo llamen".

La Sra. Phillip està muy orgullosa de ser la primera magistrado de color en Leeds; pero t'enc conciencia de su fa ta de expe-

El 5 de agosto, se le pidió a la Sra. Phillip que se retirara de las deliberaciones en la audiencia, mientras se decidia si conceder libertad bajo flanza a un

AGENTE TECNICO COMERCIAL

Importante empresa química americana con 50 años de expe-

riencia en investigación científica, brinda excelente porvenir con

ganancias elevadas a profesionales en ventas. Imprescindible co-

che. Enviar "urgente" "Curriculum vitae" al Sr. HARTMANN.

Enrique Larreta, 7, 1.º, A. Madrid.

PARA CASTELLON Y SUS ALREDEDORES

hombre blanco que estaba acusado de participar en disturbios raciales en Leeds.

La Sra. Phillip aceptó la sugerencia, pero la cuestión pasó al plano de la actualidad nacional cuando alguien opinó que al pedirsele que se retirara de la audiencia, la Sra. Phillip hab a permitido que se discriminase contra ella por razones de color.

La Sra. Phillip dice que nunca más accederá a nada semejante: "El color de la piel de un magistrado no tiene importancia", dice, y esa es su última palabra.

#### SE CONSIDERABA "INFERIOR"

El nuevo magistrado de Wolverhampton, doctor Sewsunker Awath-Beharl, dice que cuando llegó en 1953 a la Gran Bretaña, a estudiar cirugia dental en la Universidad de Birmingham, estaba convencido de que era inferior a los blancos.

"Fue una experiencia traumática darme cuenta subitamente de que yo no era un ser primitivo o inferior, como se me había inculcado en Sudáfrica bajo la educación del apartheid", me dijo cuando fui a entrevistarlo en su agradable hogar de Kingswinford. Comenta que necesitó exactamente un mes para darse cuenta plenamente de que era capaz de sobresalir por encima de sus compañeros en la Universidad de Birmingham.

"Eso me proporcionó madurez de la noche a la mañana, y me di cuenta de que la mayoría de los estudiantes no blancos que eran mis compañeros en Durban, en Sudáfrica, habrían sido capaces de hacer lo mismo que yo si les hubieran dado la oportunidad, Y me propuse convertirme en un buen ejemplo para ellos".

Se convirtió en buen ejemplo estudiando tenazmente y graduándose como licenciado en odontología a los cinco años. También está especializado en cirugía plástica, y posee diploma del Real Colegio de Cirujanos.

Es el primer sudafricano no blanco que se haya graduado en esas materias. Está "tremendamente orgulloso" de ser también el primer sudafricano no blanco que haya sido nombrado magistrado en Inglaterra.

Después de haberse graduado, y tras haber sido cirujano jefe en dos hospitales, decidió regrasar a Sudáfrica en 1962 y solicitó un puesto importante que se anunciaba en un hospital de Dur-

La dirección del hospital, al ver sus títulos, le ofreció el puesto, Pero el Dr. Behari pronto descubrió que sólo podría cobrar de acuerdo con la escala de salarios para no blancos, que es menos de la mitad de la que se aplica a los blancos.

Regresó a Inglaterra, como cirujano dentista del Departamento de Educación Wolverhampton, y el año pasado fue ascendido a jefe del departamento de odon-

Hoy posee varios títulos honorarios en odontología, y da conferencias periódicamente en el colegio de enseñanza superior de Wolverhampton,

En 1964 se casó con la scñorita Jacqueline Harwick, hija de un granjero de Worcesthershire. La ley sudafricana le impide al dector Behari regresar a su país con su esposa europea.-(PYRE-



La temporada otoño-invierno 1969-70 está preparada para lanzar sus modelos de peinado. La Agrupación Nacional de Peluqueros de Señoras lo ha tenido todo previsto y aquí tenemos uno de los modelos que presenta la nueva línea española de peinado. La guapa señorita es un buen reclamo para lograr el éxito. Por eso somos optimistas ante el posible resultado de esta exhibi-

ción, que logrará, sin duda, muchos adeptos

## «Los Relámpagos» NUEVA LINEA ESPAÑOLA han realizado una obra colosal: «páginas musicales de la historia de España»

Pretenden crear una conciencia musical más elevada en España

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ

RDUA tarea la mia en este reportaje. He leido y oido comentarios para todos los gustos, unos lógicos, otros menos, y algunos con deseo de destruir, por placer, sin pensar la causa por la que la que un conjunto joven, que podría dedicarse a hacer canciones ramplonas, destinadas al éxito fácil, para público poco exigente, se dedica a poner música a la Historia de España, lo mismo que se dedicó a reverdecer a nuestros clásicos. Esta razón, y no otra es, la que me ha movido a traer a estas páginas a "Los Relámpagos", cinco muchachos madrileños, profesionales de la música, con una experiencia artística de más de ocho años. Ricardo, Juan José, Ignacio, José Luis y César, con sus nombres. Y ellos han sido quienes han realizado, como autores e intérpretes, las "Páginas musicales de la Historia de España".

Hablamos con todos, pero el que responde a nuestras preguntas es Ricardo, que es uno de los mejores "baterías" de España.

-¿Por qué hicisteis esta obra?. -Un artista creo que no te podrá decir exactamente por qué escoge un motivo u otro para su obra. Simplemente te contestaré que la idea nos gustó, la encontramos sugestiva. Además creo que a todo joven le encanta la Historia, y merece la pena que escuche la Historia de nuestro país, la cual es, en definitiva, la razón de nuestra personalidad como pueblo.

-Creeis que habéis conseguido vuestro fin propuesto?.

-Yo creo que sí. En definitiva se han planteado los momentos más importantes de nuestra Historia. El joven que lo escuche llegará a este momento, y es posible que lo comprenda mejor. -¿Qué opiniones habéis reco-

gido del público que ya ha escuchado vuestra obra? La opinión de los amigos con quienes hemos podido hablar directamente ha sido inmejorable; y la del público en general, ha

éxito ha superado todo lo previs--"Los Relampagos", qué preferis ¿que se os escuche o que se

debido de ser buena, cuando el

os comprenda?. -Logicamente que se nos comprenda, que es la base que persigue todo artista.

-Y ... ¿se os comprende?. -El público, sí, porque es sincero, como nuestro arte.

\_\_¿Teneis enemigos?. -Como todo el mundo.

-¿Por qué la critica ha sido tan dispar con vosotros respecto a estas "Páginas musicales de la Historia de España"?.

-Yo creo que por incomprensión -afirma José Luis Armenteros, que es autor de la música-. Si hubiesen entendido nuestra obra, se hubieran dado cuenta de que no sólo consta de diez canciones, que se pueda juzgar por un tema o por una figuración, sino que por el contrario ha de criticarse por la idea, por la sinceridad de la misma, por el desarrollo temático, por la profun-

didad de la descripción de los momentos y, lo que es más importante, por el fin propuesto.

—¿Cual es este fin?.

-El mismo que siempre nos ha animado en el campo de la música -responde ahora Ignaciocrear una auténtica conciencia musical en nuestro país. Es 16-gica que la canción fácil triun-fe y haga furor entre la juven-tud, pero también es necesario que se aprecie la música como una manifestación artística, y pretendemos que por nuestra mediación. el joven llegue a comprender una música más elevada que si ahora se le hiciese escuchar de repente no entenderia. pero que por medio de la guirarra, bateria, etc., instrumentos con los que está familiarizado. pueda comprender. En una palabra: servir de puente entre la música comercial y la que podríamos llamar seria.

Preguntamos a Juan José: -Como autores ¿cómo definiriais vuestra música?.

—Música descriptiva de hoy. -¿No pensais que eso es dificil para un grupo?.

-Naturalmente; si fuese fac.l todo el mundo lo haría. -¿Quieres decir que sólo lo podeis hacer vosotros?.

No, ni mucho menos. Antes que nosotros lo han hecho etros. pero para lograrlo hay que ser artista, sentir, expresar, vivir y. ante todo, renunciar a ese que se llama política económica, y al deseo de servirse de la música como empleo para vivir. --¿Continuareis en esta línea

siempre? Ahora el que contesta es Ri-

-Siempre, con la única diferencia de algún que otro disco de los llamados "pop", para demostrar que podemos hacer lo que hacen los demás, hasta cantar, ¡que también podemos cantar! Desearia que otros pudiesen

decir lo mismo. Estas son las respuestas sinceras de "Los Relámpagos". Mi julcio sobre sus palabras es que les doy mi conflanza, ya que ellos se lo merecen porque son jóvenes, pero piensan en los demás antes que en e'los m'smos, y sobre todo en nuestra música, la de España, Han dado para este fin los mejores años de la vida, los de la juventud. Han tratado de frenarlos, pero ellos siguen adelante. Y también han hecho posible que en una plaza de toros se escuche en silencio una obra de Manuel

de Fana.

Es posible que no sean lo mejor del mundo, pero a mi modesta opinión son muchachos entuslastas y honestos de nuestra música; son los valores jóvenes que buscan un mañana mejor, una mayor cultura musical. Como ellos me confesaron en una ocasión, "Sabemos que algún d'a, jóvenes de hoy escucharán con gusto y comprenderán a Wagner, e irán a disfrutar de los grandes conciertos. En parte, esta será nuestra mejor obra". Una gran obra, con un gran título, en su último trabajo. El mejor de todos los que han realizado hasta la fecha. Yo me limito a decir ¡Bravo! -

## NUEVA BUSQUEDA DE ORO LEGENDARIO

UN AUSTRALIANO ESTA CONVENCIDO DE SABER DONDE SE ENCUENTRA «EL FILON DE ORO

Por VINCENT STOVE

E encontrará al fin el filón de oro de Lasseter, fabulosamente rico, en el inmenso y estéril corazón del continente australiano?. Podría ser así, de ser ciertas las declaraciones de Robert Muir, hombre de negocios de Sydney..

Mr. Muir es el dirigente de la última expedición hacia el desierto australiano en búsqueda del enorme y resplandeciente filón de oro con el que Lewis Harold Bell Lasseter afirmaba haber tropezado en el área de la Cordillera Peterman del Territorio del Norte, zona que ahora se conoce vagamente como el país de Lasseter.

Mr. Muir forma parte de una larga lista de hombres que han emprendido la búsqueda del yacimiento. Algunos de ellos han muerto bajo el ardiente sol del desierto y otros han gastado una fortuna en vano.

Pero Mr. Muir está convencido de saber exactamente donde se encuentra el yacimiento y espera localizarlo a más tardar en octubre. "He hecho un estudio intensivo del área desde un avión y en un mapa recibido de una persona digna de confianza", dijo antes de partir de Sydney.

"Hemos leido acerca de la historia de otros intentos por encontrar el yacimiento y tenemos más información que las expediciones anteriores. También estamos mucho mejos equipados que

Mr. Muir dijo también que no se le hubiera ocurrido correr el riesgo de una aventura tan costosa si no estuviera seguro del

Al igual que los dirigentes de otra sexpediciones se negó a sefialar exactamente la supuesta ubicación del yacimiento, por temor de que el área fuera invadida subitamente por "aprovechados". todos provistos de derechos mineros. "Sólo puedo decir que está situado dentro de las 100 millas entre la Estación Meteorológica Giles y el extremo de la Cordillera Rawlinson".

Esto lo colocaría dentro de loslimites de una zona aborigen y si encontrara el yacimiento en esa región, tendría grandes dificultades. Cada vez está más arraigada la opinión de que las zonas aborígenes deberían ser propiedad exclusiva de los aborígenes y que todo trabajo minero o metalúrgico en esos lugares debe es-

tar prohibido. En la actualidad los aborígenes de la zona Yirkalla en la Península Gove del Territorio del Norte han demandado judicialmente al gobierno australiano, en un esfuerzo por detener la explotación de bauxita en territorio que les pertenece. Los resultados de este caso podrían tener repercusiones más graves.

El mismo Lasseter supo dolorosamente de los sentimientos hostiles de los aborígenes hacia los que violan su territorio sagrado, cuando se encontró perdido en medio de ellos durante la desven-

turada expedición de 1931. Esta expedición fue la primera que pudo organizar Lasseter en busca del yacimiento, y fue particularmente bien equipada con camellos, camiones y hasta un avión liviano, que era una nove-

dad en esos días. Pero los miembros del grupo tuvieron constantes desavenencias entre ellos; el aeroplano se estrelló y las cosas fueron empeorando cada vez más hasta llegar al momento en que la expedición fue abandonada. El único que la siguió fue Lasseter y en cartas que escribió a su esposa afirmaba haber encontrado una vez más el filón de oro, sepultado bajo rocas y arboles.

Pero se quejaba de que pasaba los días y las noches buscando nuevas maneras de evitar que los aborigenes lo mataran. En una ocasión escribió: "Hacía sólo media hora que había llegado, cuando veinte de ellos se me acercaron, me despertaron y me dijeron que me iban a matar. Logré distraerlos hablando un montón y negandome a levantarme... pospusieron mi muerte hasta maña-

Más tarde, cuando agonizaba de hambre y sed, se las arregió para escribir: "¿De qué sirve un yacimiento que vale millones? Yo daria todo per un pedazo de pan... los negros no me molestan ahora que saben que estoy muriendo, y esperarán".

ESTABA LOCO?

Y asi Lasseter se convirtió en la primera persona que ha ofrecido su vida en la búsqueda del legendario filon.

Algunos que lo conocieron dicen que era un desequilibrado mental y que lo que él llamaba su filón de oro no era sino fruto de la imaginación de una mente enfer-

Lo que si es cierto es que aquel aventurero de 50 años de edad no era una persona con la que se congeniaba fácilmente y sin lugar a dudas se hizo de muchos encmigos a causa de su temperamento. En todo caso, sus diarios y cartas revelan que no era otra cosa sino un desequilibrado mental. Patéticamente, su lucidez fue perfecta hasta el último momento en que su mano ya no fue capaz de sostener un lápiz.

Su hijo, Robert Lasseter, está convencido de que no había ninguna anormalidad en el estado mental de su padre, y cree firmemente que las arenas movedizas algún día revelarán el filón perdido. Esta opinión la comparten muchas otras personas, geólogos y legos por igual.

Después de un intento infructuoso por la búsqueda del yacimiento en 1967, William Harding, ex-alcalde de Sydney, declaró: "No estoy seguro de El Dorado, Manoa, Omagua, Cibola o Quivira; y acabo de perder las esperanzas por las Minas del Rey Salomón, pero estoy seguro de que el filón de oro de Lasseter existe y de que alguien lo encontrará".

Mr. Muir está de acuerdo. "De conformidad con nuestros mapas", dijo, "nadie ha estado cerca del filón hasta el momento, desde que Lasseter lo vió. De no cometer algún error, lo vamos a encontrar". - (PYRESA).

José Javier Aleixandre, «Premio Lazarillo»

«El niño jamás podrá dejar de leer cuentos»

ROILAN" es un espantapájaros fraudulento e informal. Se le ha instalado en medio de la sementera rubia y tentadora y en un solo verano se convirtió en amigo de todas

Así es el cuento de José Javier Aleixandre, ganador del último "Premio Lazarillo". Escribir para los niños y encariñarse con el perro "Chirimbolo" y seguir sus penas, es hacer más serena y enternecedora esa "edad de oro"

las bandadas de gorriones vora-

infantil de que hablaba Novalis. Aleixandre es, bajo su barba negrisima, casi hostil, un poeta cargado de ternura. Un escritor andariego, caminante por los diversos estilos; y que es feliz en la soledad de su inventiva, rodeado de esa familia irreal, de inocentes avatares -espantapájaros ocioso, perro amigo-, a quien todo niño cederá una lágrima de despedida.

"FROILAN, EL AMIGO DE LOS PAJAROS"

"Froilan", el amigo de los pájaros" es una narración encan-

tadora, con un final lógico: el espantapájaros depauperado mo rirá en la tarde estival, después de haberse convertido en niño y errante sonador. Del pecho, a través de los harapos, le brotará el corazón deshilachado un ovillo rojo y rodader.

-Un cuento, ¿es simplemente una narración breve y fantástica? -¿Cualquier cuento es esencialmente distinto de la novela. Un cuento puede ser largo; pero por largo que sea, ha de tener un chispazo, como la poesía.

José Javier Aleixandre empezó a escribir este cuento hace doce años. Lo dejó en las primeras líneas. Pero la historia estaba tan viva como el primer día.

-¿Por qué lo hizo, al fin?

-Un dia ful a casa de Sánchez Silva a pedirle una colaboración y le hablé del cuento. Le gustó y me animó a concluirlo. Incluso me buscó un editor.

-Usted escribe para los niños;

zacaso están los niños de hoy para cuentos? -El niño jamás podrá dejar de LA FANTASIA, FORMULA ETERNA

-¿Cómo se escribe un cuento? -Un dia le pidieron a Anatole France la fórmula para escribir novelas. Dijo simplemente: "Un hombre y una mujer se quieren. Ahí está el argumento". Para el cuento hay una fórmula eterna: la fantasia; pero una fantasia, claro está, al servicio de cada

-Nuestra época, sin embargo, no es la más candorosa .

-Yo pienso, en efecto, que es preciso contrarrestar los efectos de los otros géneros, como el policíaco, etc. Yo procuro quitar toda violencia de mis relatos. La primera simiente ha de ser más

pura y más fantástica. Aleixandre me habla de su "Frollan" bondadoso, con palabras de adulto convencido. No se si, de algún modo, habiará en sus cuentos el mismo asombro infantil de sus hijos pequeños, cuando atienden la lectura sin pestañear. Sabido es que lo infantil es un

tema inestinguible. -No creo -diec - que haya un buen cuento para niños que no lo sea también mara los mayores.

-Los niños, ¿están desasistidos en Literatura? -Ultimamente se escribe bas-

> POESIA, TEATRO Y PERIODISMO

tante para ellos.

Junto al autor de cuentos, inseparablemente, està el poeta Aleixandre tiene un libro preparado para el "Adonais"; otro, "Ver y cantar", también de poemas, ya editado, y dos más en su carpeta. Para televisión ha escrito una novela "Un hombre con miedo", cuyos cinco capítulos aparecieron en la pequeña pantalla ha ce un año. También tentó el teatro: "una versión de "Crimen y castigo", "Fuera del mundo" y "Es más fácil soñar". Su paso por el periodismo ha sido intenso, aunque no duradero.

Ahora ha vuelto por la fantasia. Y ahi està "Froilan" con sus pajaros aduladores, filósofo ingenuo, desastrado a última hera porque el cuento ha incurrido en sus lineas finales en la tierra de los hombres insensatos. Pero el niño, que es un destinatario noble, dormirà con el monigote resucitado, cuando haya leído el libro. - (PYRESA)

## INFORMACION NACIONAL.

## ESPAÑA EN SINTESIS

GRANADA

Han dado comienzo las obras de urbanización del polígono industrial de la asociación sindieal de empresarios de Granada, situado junto al pueblo de Peligros, a cuatro kilómetros de la capital.

Este poligono es el que pone en marcha las inquietudes granacinas, por cuanto a su industrialización. El polígono "La Unidad" consta de una primera fase sobre cerca de 450,000 metros cuadrados, con un importante volumen económico

#### ZARAGOZA

Llegó ayer tarde a un motel, sito en las proximidades de Zaragoza, el comentarista taurino de Televisión Española, Mancio Garcia, que peregrina a pie desde Salamanca para hacer ofrenda a la Virgen del Pilar de una placa de plata, con la cual fue obsequiado por los criaderos de reses bravas del campo de Salamanca. Ha pronunciado veinte conferencias taurinas a lo largo de su recorrido desde tierras salmantinas. Hoy hará su entrada en Zaragoza donde será recibido por los directivos de las peñas taurinas y numerosos amigos.

#### MADRID

En los últimos dias se ha incrementado el paso por las estaciones ferroviarias madrilehas de expediciones de trabajadores marroquies y argelinos que se dirijen a trabajar a Francia, En el país vecino trabajarán en la agricultura, principalmente en las faenas de la vendimia.

#### OVIEDO

Se han reunido por primera vez desde hace dieciséis años los miembros de una familia compuesta por el matrimonio Santo Escudero y nueve hijos. Cinco de los miembros de esta familla son monjas y uno jesuita. Otro de los miembros, que también era sacerdote, falleció hace unos años en Roma. El hecho de que no se hayan podido reunir hasta ahora se debió a que algunas de las monjas se encontraban habitualmente en Japón, Venezuela y Colombia, además de las que viven en diversas ciudades españolas.

#### VALENCIA

En el Hospital Clínico ha dado a luz felizmente tres niñas dona Carmen Esteve Cutillas, esposa de D. Antonio Gallo Maldonado. El matrimonio tenía dos hijos y está domiciliado en el Camino Viejo del Grao, 241. Tanto la madre como las tres recién nacidas se encuentran cu perfecto estado. La primera nina pesó 2,300 kilos. la segunda 2,660 y la tercera 1,700 kilos.

#### BARCELONA

Roberto Romero Martinez, de Valencia, venció en la fase final nacional del undécimo Concurso de Castillos en la Arena, convocado conjuntamente por el periódico local "El Correo Catalán", la revista "Blanco y Negro" y una gran empresa comercial. Han participado veinticinco muchachos y muchachas procedentes de otras tantas provincias españolas, más un invitado de honor, fuera de concurso. El ganador nacional queda designado para representar a España en el Concurso Internacional convocado en la playa de La Baule (Francia)..

-Treinta y dos nuevos grupos escolares con cerca de veinticinco mil plazas, van a ser construidos durante el actual curso escolar, ha manifestado el alcalde de Barcelona, en la primera reunión celebrada con los informadores barceloneses después del verano. Con estas construcciones no sólo quedará superado el déficit de puestos escolares, sino que se podrá realizar una mejor distribución del censo de alumnos.

#### SAN SEBASTIAN

Se ha fallado la primera Bienal Internacional de Escultura, celebrada en San Sebastián, Un Jurado compuesto por cuatro personalidades de las artes y dos extranjeras, ha concedido el primer premio, dotado con cincuenta mil pesetas, a la pieza titulada "Estela", del donostiarra Ricardo Ugarte. El segundo I tercer premios han correspondido a una obra sin título, original del madrileño Amador Rodriguez,

## El Presidente Tito en el pabellón español



lidente Tito de Yugoslavia ha inaugurado la 77 Feria Internacional de Otoño en Zagreb. Sobre una superficie de 210.000 metros cuadrados más de 6.000 expositores de numerosos países muestran en ella sus productos. En esta fotografía vemos a Tito visitando el pabellón de España en la Feria, - (Foto FIEL)

## Clausura del Congreso Nacional de Ayudantes Técnicos Sanitarios de la Seguridad Social

### Presidió el acto el Ministro de Trabajo

to Nacional de Previsión y Dele-

El Ministro estaba acompañado

por el Subsecretario del Departa-

mento, Sr. Ibáñez Freire, el Dele-

gado General del Instituto Nacio-

nal de Previsión y altos funciona-

DISCREPANCIA MUNICIPAL

EN EL AYUNTAMIENTO

DE PALENCIA

PALENCIA, 20 (Pyresa) - El

pleno del ayuntamiento de Palen-

cia se ha pronunciado en contra

del concejal delegado de limpieza y

alcalde-presidente de la corpo-

La actitud del ayuntamiento, ra-

tión del concejal obedece a que

éste envió por su cuenta a la pren

sa regional un escrito en el que

se culpaba a la Guardia Munici-

pal de que Palencia fuese una ciu-

dad sucia, debido a que los agen-

tes municipales no sancionan la

despreocupaciones de los ciudada-

El pleno del Ayuntamiento acor-

dó que la policía municipal ha-

en 1967 puso cuarenta y dos de-

nuncias, setenta y ocho en 1968 y

estas causas.

gaciones Provinciales.

rios del mismo.

más de selscientos representan- coración. tes de toda España. La asamblea conmemoraba el veinticinco aniversario de la incorporación oficial de los ayudantes técnicos sanitarios a la seguridad social.

Terminada la última sesión de

trabajo, el presidente del Consejo

## Dos juicios en el T. O. P.

MADRID, 20. (Pyresa).- Dos luicios se han celebrado esta mafiana en el Tribunal de Orden Público. En el primero, el fiscal pldió pena de un año de prisión menor para José Ruiz Cortes, acusado de asociación ilícita, por haber participado, como miembro de las comisiones obreras, según dice la acusación, en una reunión celebrada el 26 de noviembre de 1967 para ejercitar su inalienable dere- nos. "En los treinta meses que en el bosque «Los bellots» de las afueras de Tarrasa. El defensor niega que su patrocinado pertenezca a asociación alguna y pide la absolución.

En el otro juicio ha comparecido Ignacio Luzárraga Castro, estudiante de Derecho en la Universidad de Madrid, que fue deteni- forma de materializar ese comprodo el 21 de enero de 1969 cuando participaba en una manifestación de estudiantes que transcurrió por l la madrileña calle de la Princesa. El fiscal pidió se le imponga la pena de dos meses de arresto y defensor, D. Joaquín Ruiz Jimé- tores avudantes técnicos sanitarios nez, pidió la absolución por no de la seguridad social; que se inquedar suficientemente probado, cluyan en los servicios de la sea su juicio que el encartado to- guridad social las especialidades mara parte en los hechos que se de podología, laboratorio, electro-

MADRID, 20. (Pyresa).- El Nacional de Ayudantes Técnicos ción del ayudante técnico sanitario Ministro de Trabajo, Sr. Romeo Sanitarios D. Enrique Riudavets en cualquiera de sus actividades Gorría, ha clausurado esta ma- de Montes impuso al Ministro de de la seguridad social no sea en fiana en la sede central del Ins- Trabajo la medalla de oro al mé- ningún caso inferior al 60 por tituto Nacional de Previsión, el rito profesional y pronunció unas ciento de la del médico y finalmen I Congreso Nacional de Ayudan- palabras en las que expresó el te que el Consejo Nacional y los tes Técnico Sanitarios de la Se- agradecimiento de todos los profe- Colegios Provinciales tengan reguridad Social que se ha reunido sionales de este sector al Ministro, presentación oficial en el Institudurante los días 19 y 20 de sep- al Instituto Nacional de Previsión tiembre y al que han asistido y ofreció al Sr. Romeo la conde-

> A continuación el Ministro de Trabajo agradeció la distinción y pronunció un discurso en el que afirmó que «nuestra asistencia sanitaria es un rasgo fundamental de la nueva y más satisfactoria fisonomía de la vida española. Es necesario subrayar el destacado papel de los ayudantes técnicos sanitarios en la consecución de sus alentadores resultados». Señaló como la medicina moderna requiere necesariamente el trabajo en equipo y puso de manifiesto la importancia de practicantes, en fermeras, matronas y fisioterapeutas en el seno de dichos equipos. «El país -dijo- tiene contraida una enorme deuda con la seguridad social, que ha revolucionado en un plazo récord el panorama sanitario español, y con todas sus protagonistas, entre los cuales estais vosotros.

Después de examinar las conclusiones del Congreso y prometer su inmediato estudio por parte de los órganos rectores de la seguridad social, terminó diciendo: «La seguridad social se ha propuesto que todos tengan idénticos medios cho a recuperar su propia salud. llevo como concejal-delegado de Un hombre socialmente sensible limpieza y jardines -afirmo el seno puede escuchar la enunciación fior Galindo- no he visto una de este propósito sin sentirse in- sola denuncia por la que se haya mediatamente comprometido en su sancionado a vecinos desaprenconsecución. Acepto la medalla de sivos". oro de los ayudantes técnicos sanitarios, entendiéndola no como recompensa, sino como una noble bía cumplido con su deber, ya que miso en el que vosotros y yo tenemos empeñados nuestros esfuer

Las conclusiones acordadas en este I Congreso Nacional han sido: Creación del cuerpo de inspeclogía y radiología; que la retribu-

## Trasplante de riñón en la Universidad de Navarra

Navarra se ha efectuado el pri- tores españoles.

bre que tenía los dos riñones en- vias en colaboración con el cenfermos desde hace tiempo, hasta tro italiano que dirige el profesor tal punto que se encontraba so- Cortesini, faltando tan sólo enconmetido a tratamiento de dialisis ar- trar el donante idóneo. lleció anoche en la misma clínica, a clínica, se efectuó otra operación causa de una hemorragia cerebral de "autotrasplante", en la cual el y sus familiares dieron su confor- rinon del enfermo fue trasplan-

en dos quirófanos duró unas tres normal. horas, e intervinieron los doctores Ambos trasplantados se encuen-Martinez Caro y Gómez Durán, tran en estado satisfactorio. No ha de la Universidad de Navarra, y el sido facilitado el nombre de ninprofesor Cortesini, Jefe del Depar- guno de ellos, así como tampoco tamento de Trasplantes del Insti- el de la mujer que cedió su rinón tuto Superior de Investigaciones para la última operación.

PAMPLONA, 20. (Cifra). - En Científicas de la Universidad de la clínica de la Universidad de Roma, junto con otros once doc-

mer trasplante de rinon que se La operación estaba prevista desrealiza en este centro quirúrgico. de hace tiempo, habiéndose rea-El trasplantado ha sido un hom- lizado una serie de pruebas pre-

tificial. El donante, una mujer, fa- El pasado miércoles, en la misma midad para efectuar la operación, tado a otro lugar de su cuerpo, En el trasplante que se efectuó donde recobró su funcionamiento

## SUCESOS: SUCESOS:

## muerto en accidente de trabajo en Sama de Langreo

Han sido rescatados los cadáveres de los dos mineros de Turón

el pozo Fondon, situado en Sama de Langreo, resultó muerto un minero como consecuencia del desprendimiento de una piedra de grandes proporciones. El minero fallecido Alfredo Fernández era picador, de 39 años, estaba casado y tenía 5 hijos. Tan pronto como se predujo el accidente, los compañeros del minero accidentado lo trasladaron al botiquin del exterior de la explotación donde fatlecio a los pocos minutos de llegar."

#### RESCATAN LOS CADAVERES DE LOS MINEROS

drugada de hoy fueron rescatados los cadáveres de los dos mi neros fallecidos en accidente ocu rrido a mediodía del jueves paun gran esfuerzo con grave ries- cruzar la calzada. estado de la explotación amena. UN BENEDICTINO MUERTO EN go ya que durante ese tiempo cl zaba nuevos hundimientos.

En el día de hoy, en los primeros turnos de la mañana se encuentran en paro en senal de luto unos diez mil trabajadores apro ximadamente, de los cuales unos 6.500 pertenecen a Hunosa y el resto a las empresas no integradas "Minas de Figaredo", Minas de "La Encarnada", "Camocha" y "Coto Musel".

#### SEPELIO DE LAS VICTIMAS DEL RIO ESLA

pueblo de Quintanilla del Monte, de la comarca deel Orbigó, al que pertenecían las víctimas del trágico accidente de la tarde del jueves, en Cabreros del Rio, el vecindario vivió una jornada de luto. Toda la población se sumó al entierro de seis de los infortunados trabajadores que perecieron ahogados al zozobear una rio Esla.

dor Civil de la provincia, D. Luis Ameijide Aguiar, y otras autorida- canzara mayores proporciones. El des, como asimismo familiares de domador, sobreponiéndose a los los fallecidos.

jardines, D. Emiliano Galindo y el Everilda Alvarez Alvarez, de quince años; Soledad García Fontana, ración anunció que, le retiraba su de treinta y tres; Graciano Pérez confianza en la citada delegación Aller, de dieciséis; Angel Aller SUBDITA HOLANDESA MUERTA Aller, de veinte; Temas Peláez Aller, y Nicolás González Gonzátificada en el pleno, contra la ges lez, de veinticuatro años.

Todavia no ha sido hallado el cadáver de Francisco Aller Aller, por lo que continúan las tareas de rescate en el lugar del acciden-

#### HERIDO POR UN DISPARO DE

Vicente Sanchez Corral, vecino de Miguelturra, ha resultado herido de pronóstico grave por un disparo de la Guardia Civil, al no hacer caso de las señales de detención que le hizo una pareja de servicio en la carretera de Tleeo a Ciudad Real, en las inmediaciones de esta última po-

veinte en lo que va de año por La pareja de la Guardia Civil observó la conducta extraña de los

OVIEDO, 20 (Pyresa).- En viajeros de una motocicleta, que rismo V-23278 con el avanzaba por la carretera infrin- matricula TV-88-62 (NR). El giendo las normas de tráfico. Al primero lo conducía Antonio Muhacerles señas para que se detu- fioz Arjona, vecino de Málaga, viesen, no hicieron caso y uno de quien resultó lleso, así como sus los guardias tuvo que saltar a la acompañantes. El microbús lo cuneta para evitar ser atropellado, conducia Michael Avertlak, am-Ante este hecho, su compañero dis- pleado, casado, de nacionalidad paró a las ruedas del vehiculo con holandesa y con residencia en Sid tan mala fortuna que una de las ney, que resultó herido. La esbalas rebotó en la carretera y al- posa de Michael, Jennifer Elizacanzó a Vicente, al que produjo bet Avertlak, de Hobart (Austrauna herida con orificio de entrada lla), resultó muerta cuando la por el costado derecho, sin salida, trasladaban al hospital clínico. Te-

El herido y su acompañante, Lorenzo López López, regresaban de Malagón, donde habían estado tomando unas copas. Al observar la presencia de la pareja de la Guar-OVIEDO, 20 (Pyresa) .- Ha- dia Civil, no se detuvieron para cia la una y media de la ma- evitar ser sancionados por conducir en estado de embriaguez.

#### UN TRANVIA

sado en el pozo Santa Barbara VALENCIA, 20 (Pyresa).- Julio de Turón. Brigadas de obreros Cabañero Marqués de 64 años, alrelevándose cada dos horas tra- bañil, resultó muerto por atropebajaron incesantemente durante llo de tranvia disco número 2, en más de dia y medio realizando la Avenida del Puerto, al intentar

SAMOS (Lugo), 20. (Cifra).- Ha resultado muerto el monje benedictino, de la Abadía de Samos, padre Vicente Villegas Nerino, el cual fue alcanzado por la polea de para ser sometidas a delicada inuna máquina, en el monasterio. Las lesiones recibidas fueron de tal gravedad que determinaron su

#### DOMADOR ATACADO POR UN LEON

VALLADOLID, 20. (Cifra) .- En el circo de Praga, levantado en el LEON, 20 (Pyresa).- En el real de la feria se produjo en la función de esta noche un suceso que causó profunda impresión al público que llenaba por completo la instalación. Cuando hacía su emocionante número de fieras, con siete leones, el domador Angel Cristo, español, de 23 años de edad natural de Huelva, una de las fieras le atacó inesperadamente, haciendo presa de una de las manos del joven artista y produciéndole balsa sobre la que cruzaban el heridas y grandes desgarros en la misma. Gracias a la pronta intervención de algunos servidores del Presidió el sepelio el Goberna circo, que intimidaron a la fiera, pudo evitarse que el suceso aldolores y con fuerte hemorragia, continuó su trabajo hasta el final. Recibieron cristiana sepultura Fue trasladado al sanatorio del Corazón de Jesús, donde fue asistido de heridas de pronóstico grave.

GRANADA, 20. (Pyresa). - En la carretera de Jerez a Cartagena,

nia veintiseis años. Con el matrimonio viajaban sus dos hijos, de dos y un años, que resultaron lle-

#### CHOQUE DE TURISMO Y AUTO-PULLMAN

LEON, 20. (Pyresa) .- Este mediodia, en las proximidades de ATROPELLADO Y MUERTO POR Pola de Gordon, cerca del kilómetro trescientos cincuenta y nue ve de la carretera general de Adanero a Gijón, se registró un grave accidente al colisionar un turismo y un auto-pullman astu-

> Como consecuencia del violento choque, resultó muerta doña Anas tasia Fernández Rodríguez; herida gravisima doña Ester Fernández Rodriguez, y también con heridas graves la niña Maria Ester Diez Fernández, que ingresaron en una clínica de esta capital. tervención quirúrgica.

#### MUERE AL DISPARARSELE LA ESCOPETA

IRUN, 20. (Pyresa). - En la pasada noche, cuando regresó a su casa, y después de haber cenado con sus familiares, en su habitación se disponía a limpiar su escopeta José Ordoqui Iturria, de cuarenta y tres años de edad; vecino de Lesaca, tuvo la fatalidad de que se le disparara la escopeta, hiriéndole de suma gravedad. Asistido por el doctor Huarte, un sacerdote, familiares y amigos, fue rápidamente trasladado a la Cruz Roja, donde fue objeto de una intervención quirúrgica. A pesar de los esfuerzos de la ciencia médica, a las seis y media dejaba de existir. El juzgado de Irún instruye las diligencias correspondientes al caso.

#### MOTOCICLISTA MUERTO AL ATROPELLARLE UN CAMION

SAN SEBASTIAN, 20. - (PYRE-SA). - Esta mañana, cuando circulaba el camión matricula SS-54621, conducido por Liviano I piaizpurua Echave, por la carrete« ra nacional San Sebastián - La Coruña, a la altura del kilómetro 57'800, en el término municipal de Elgoibar, atropelló al conductor de una "Mobylette", llamado Manuel García Fraile, ye 31 años de edad kilómetro 279, término municipal y vecino de aquella localidad, caude Granada, colisionaron el tu- sándole la muerte en el acto.

## La Comisión de Acreedores Priva-CIUDAD REAL, 20. (Pyresa). dos de «Matesa» ha pedido que el Estado se incaute de la empresa

Se han pagado los derechos de la patente del telar «Iwer» que se debían a la firma francesa Fatox

misión de acreedores privados de cañamo. Matesa, D. Ignacio Otaño, en el El telar Iwer, según afirman los asimismo, que la comisión ha so- que se celebrará en 1.971. licitado que el Estado se incaute de Matesa. Asistían a la reunión, además del Sr. Otaño, el asesor técnico del comité, D. An- el funcionamiento de los telares. tonio Camarasa y, en representación de la Cámara de Industria, su Secretario D. Angel Verdasco. Se entregó a los periodistas un voluminoso informe compuesto por copias de artículos y estudios, publicados en revistas técnicas de Estados Unidos, Francia y Suiza, en los que se expone la gran calidad de las máquinas fabricadas por Matesa. Según los ingenieros textiles de dichos paises el telar de Matesa está calificado como de los mejores del mundo. El citado

informe será elevado al Gobierno. El Sr. Camarasa hizo ver el interés que tiene para la industria española poder conservar la fabricación de los telares, pues, en su opinión, la industria nacional obtendría grandes beneficios debido al elevado número de modelos que

MADRID, 20. (Pyresa).- Ayer preparados unos prototipos de tese hicieron efectivos los tres mi- lares con aplicación a la tejeduría llones de pesetas que por los de- del polipropileno que revolucionarechos de la patente del telar ría la industria textil pues la irrup Iwer se debían a la firma fran- ción de esta fibra artificial producesa Fatox, ha manifestado esta cirá una conmoción internacional mañana el Presidente de la co- en los mercados del yute y del

transcurso de una rueda de pren técnicos, parece que está inventasa que la referida comisión ce- do, precisamente para tejer dicha lebró en la Cámara Oficial de In fibra. Se preparaban estos modedustria de Madrid. Manifestó, clos para la Feria Textil de Paris

A: final de la rueda de prensa fueron proyectados unas películas para que los informadores vieran

#### REUNION EN PAMPLONA

PAMPLONA, 20. (Cifra).- Para obtener información detallada sobre le empresa «Manufacturas Arga, S.A.», afectada por el asunto «Matesa», se celebró hoy una reunión en la Casa Sindical a la que asistieron vocales jurados y enlaces sindicales de la misma, así como los procuradores sociales en Cortes, D. Juan Barrera y D. Domingo Peiró, llegados a Pamplona con este fin.

Asistieron igualmente otras jerarquías sindicales y representantes de la entidad.

Se hizo patente el interés de los trabajadores ante la situación actual de la empresa y se examinaron las posibles actuaciones a se han exportado y los que se ex- emprender, quedando de manifiesportarian en lo sucesivo.

M perecer, se encommoban ya ma a todos los reunidos. to el espíritu de unidad que ani-

## Mejoría del tiempo

MADRID, 20. - (PYRESA). - Esta semana han continuado las lluvias, que han adquirido excepcional importancia en La Coruña y Cantábrico, donde los promedios regionales ascendieron a 91 y 86 litros, respectivamente. Pese a su importancia, no han servido para detener el saldo descendente de los embalses, que esta semana han experimentado una pérdida en sus reservas de 202 millones de m/3. Con ello, el total disponible es en la actualidad de 16.494 millones, cantidad superior en 4.767 millones de m/3 al promedio existente en esta misma fecha durante los cinco años últimos. Sin embargo, la reserva de energía hidroeléctrica ha aumentado en 47 millones de kw/h., subiendo el total disponible a 5.147 millones. Las temperaturas se han sostenido bajas. Ha habido fechas en las que las máximas no subieron de 10 grados en León, Valladolid, Salamanca y Soria, de 11 en Zamora, ni de 12 en Lugo, Vitoria y Segovia, mientras las más bajas descendieron hasta 3 grados en Soria y Cuenca y a 4 en

#### PRONOSTICO

Los mapas del tiempo presentan una evolución decidida hacia el buen tiempo. El anticición de las Azores llega ya al Cantábrico, y la borrasca ha desaparecido de las proximidades de la Península. Para mañana, pues, se espera cielo nubese en el Cantábrico, con chubascos en la mitad oriental, Habra también nubosidad relativamente abundante en el N.E. del Duero, cabecera del Ebro, N.E. de Cataluña, N. de Baleares v mitad occidental del Mediterráneo andaluz y región del Estrecho. En el resto de la Península y Baleares predominarà el buen tiempo despejado, aunque por la tarde podrán formarse algunas nubes en las cordilleras Ibérica y Central. En Canarias habrá cielo nuboso o poco nuboso. Las temperaturas comenzaran a subir.

## LEER LA PANDILLA La agitación social irrumpe CARTAS

A distracción más popular en estos meses del estlo -y, por ende, más económica- es la lectura... de cartas. Los libros están a nuestro alcance, si, pero unos pocos. En cambio, las cartas resultan de una baratura incomparable, al tiempo que pueden ser tan ricas en variedad como la mejor colección de novelas. ¿Constituyen, de verdad, un posible género literario? Al menos, popularmente, se habla del género epistolar, y nadie duda de que algunas correspondencias famosas recogen páginas que figu-

ran por derecho propio entre las

mejores escritas por el hombre. Las cartas, llamadas con razones indiscutibles "el alma del corazón", nos alegran las vacaciones. En otras épocas del año tenemos demasiadas cosas en cartera, y es posible que no les pres temos toda la atención que merecen. Ahora, en cambio, disponemos de unos ratos absolutamente libres, de un espacio adecuado para sentirnos cómodos durante la lectura, e incluso, y esto es 10 más interesante por necesario, de un estado de ánimo suficiente para crear el ambiente aspiritual imprescindible para que esta tarea, aparentemente vulgar, de leer una carta, adquiera toda su maravillosa plenitud.

Hay dos tipos esenciales de cartas: las que aguardamos y las inesperadas. Si fuese preciso elegir, uno, seguramente se quedaria con éstas. El cariño, el afecto que nos consta, no es necesario que repita sus periódicas actas de notoriedad, aunque sea muy hermoso comprobarlas una y cien veces. Pero las otras nos dejan testimonio de algo que ignoramos o que, al menos, valorábamos en una proporción inferior a la que merecian. Además, estas misivas suelen confesarnos secretos más personales, más intimos, por aquello que pensaba Cicerón de que "una carta no se ruboriza". Resulta, así, que son incluso más expresivas que una conversación personal, más sinceras que un diálogo directo.

Ese rato en la playa, o bajo un pino, o durante la siesta, o al acostarnos cuando finaliza la jornada, que dedicamos a la lectura de la correspondencia, es de los mejores que las vacaciones nos deparan. Sobre todo porque ahora, en tiempo de ocio, podemos enmarcar por nuestra cuenta el cuadro que en si es una epistola particular. Para algunos será cierto aquello de que "escribir cartas es la más deliciosa manera de perder el tiempo". Pero, en cualquier caso, siempre se verá compensada, y con creces, por esos otros momentos consumidos en su lectura, en su deliciosa lec-

Nuestra vida, el contorno de nuestro ser y de nuestro estar, se amplian entonces, y la simple realidad se multiplica con la imaginación y con las ilusiones. Por eso se aguarda, incluse con nerviosismo, la llegada del cartero. [Hubo suerte! Hoy también nos entregó, al menos, una carta. -(PYRES.)

GAYTAN

### Por PEDRO ALVAREZ EN

Villarcorta, "La flor y la ceniza" tuve la sensación de haberlo leido vivido gozado, sufrido-, álamos del rio. vivido, gozado, sufrido-, Y si en otro poema en prosa. de "haber estado allí" con la «Cielo lejano», Juan Carlos VIpandilla como parte del mundo llacorta nos da una interpretainfantil identificado con el mio, vión cromática, musical y táctil aunque la hosca tierra del Pádel paisaje por tierras del Duero del Orbigo, y como «hombre-niramo leonés se dulcifique en la zamorana del Pan y los muchaño» por el Tormes en Salamanca, chos fuéramos más primitivos y y logra una visión del amor en la «Tercera muchacha», amor elementales por nuestra conviven desasido de lo terreno, casi miscia aldeana que los que vivían en una casi ciudad con su rio tico, que le escarabajea el corazón y sale en sus escritos reitey catedral, sus canonigos y camrado para salvar los límites del panas, con el "nibelungico" palacio episcopal de Gaudi, mientras nosotros sólo disfrutamos de un arroyuelo legamoso, sin acefias, y como sucedáneo de canónigos, tiancos entestados de fe bajo la gorreta como negro solideo frailuno y sin otro coro catedralicio que los trillos donde, con dejo judaico, gregoriano o catacúmbico ensayaban canticos litúrgicos durante las tardes de trilla; o por el tiempo de vendimia dentro de las cubas, medio mareados por el aguardien te y el hinojo al limpiarias para echar el mosto, oyéndolos nosotros debruzados en la zarcera de la bodega para corearlos o llorar, enternecidos, sobre sus salmos. Pero teniamos el mismo tren que empañaba la claridad que nos daba la imagen del Teleno cuando había cercanta y la sierra se alcanzaba con la mamejor en el tempero. no desde la ventanilla y sobre-Tres aspectos de un mismo poevolaban las zuritas el aire trasma, idéntica perspectiva, más deparente de las sementeras o el caliginoso de las siegas al salir de los palomares que desde el vagón parecian chalets de recreo desperdigados por toda la Tierra de Campos; y teniamos

UANDO empecé a leer

el libro de Juan Carlos

la misma viajera que se llamaba

por sus nombres en las eternas

paradas de los cruces y hacian

tratos intercambiando, como si

les quemara las mans, lo ad-

quirido en el mercado de Bena-

vente, mientras el señor Patri-

cio, en la espera de Manganeses,

siempre llegaba tarde con su cal-

ma de rico solterón extravagan-

te: "¿Puntualidad? Bastante nos

jeringa. Hay que tener cierto or

do sobre las tablas sonriéndole al

analfabeeas habian raspado la

"i", la "e" y la "t" de los "8

Asientos" indicativo de la cabida

del compartimiento, que conver-

Recordar, más que volver a vi-

vir como se dice, es sufrir -40

viene a ser lo mismo vida y su-

frimiento?-; pero rememorar

tiempos de nifiez es hacer poesia;

porque todo, o casi todo lo que

el niño toca o traspasa con la mi

rada, por su proximidad a Dios,

de donde viene, lo convierte en

bella. Y con ojos de niño ve

Juan Carlos Villacorta las mi-

núsculas existencias, la comine-

ria menuda que protagoniza su

libro; la pandilla y su anécdota,

haciendo de lo vulgar y cotidia-

no arcangélica sintesis poética;

las campanas tienen sones celes-

tiales, resonancias lacuestres, y

simples caballos que pacen en la

"entresiesta" mordisqueando

hierbas acuáticas en el lomo de

Al tiempo que el dificil camino

tia en asnos los viajeros.

tiempo eternizándose en el nombre de Rosario, en «La flor y la ceniza», a través del mismo mun do infantil, nos transmite el men saje cordial de su libro, lo que logrado en él: el querer para todos, chicos y grandes, la convivencia, abnegación y cacrificio practicados con el candor y sencillez que la pandilla, simbolizada en la cometa de «Bolo» como emblema de paz, ángel de papel, vehículo entre Dios y los hombres, vivos y muertos, en curioso adentramiento en el más alla al que se sienten atraidos con predestinación los que van a morir prematuramente -el mismo «Bolo»-, señalados no solo por el comportamiento en la tierna peripecia sino por su impaciencia torioso de las huelgas espontápara resucitar dándose a la tierra como esas semillas engrumadas que se humedecen antes de sembrarlas para que arraiguen

purada nostalgia de la tierra, el paisaje y los hombres, para un recordar y vivir que llega a nosotros con menos de esa bruma de los sueños de la niñez en "La flor y la ceniza", poetizado título con el que el escritor y poeta Juan Carlos Villacorta, esta vez más intelectual que afectivo, rebasa lo subjetivo y personal, superado sentimiento por entendimiento, para universalizar su pandilla y captar para ella al ni-

no que hay en cada uno. - (PY-

RESA).

la azuda se transforman en caballos luminosos y los mucha-EL GOBIERNO DEDICARA UN CONSEJO DE MINISTROS chos se hacen ángeles al cabalgarlos, alas y crines al viento EXTRAORDINARIO PARA ESTUDIAR LA SITUACION que hace blandear también los

BONN. -- (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO). Un grave elemento de perturbación, que nadie esperaba, se ha metido con violencia en la campaña electoral alemana: la agitación social. A nueve días de las elecciones los obreros y empleados del sector público se muestran tan inquietos y exigentes como los obreros y empleados del sector privado que provocaron una serie de huelgas espontáneas en las dos últimas semanas. Tal gravedad ha adquirido el problema que el Gobierno, que había decidido no reunirse antes de las elecciones del 28 de septiembre, dedicará un Consejo de Ministros extraordinario al examen de la situación social en el país a principios de la semana próxima. De hecho, esta reunión ha sido impuesta por los ministros socialistas para acallar el posible reproche del millón y medio de obreros y empleados de los ser-

> sindicato de servicios públicos -segundo en importancia, tras el metalúrgico- se puso en movi-REUNION DE LA COMISION En una primera reunión de la Comisión Salarial con el Ministro del Interior, señor Benda, el ministro indicó la conveniencia de aplazar la negociación a después de las elecciones. Los representantes sindicales vieron con

dos de los servicios públicos, desautorizó ayer la decisión del Ministro democristiano del interior y exigió la convocatoria urgente de un Consejo de Ministros para estudiar la cuestión. En una reunión del Estado Mayor del partido socialista, Willy Brandt endosó la responsabilidad del agravamiento de la situación social sobre la democracia cristiana y su ministro del interior, calificando de "irresponsable" su decisión de no negociar con los delegados del sindicato de servicios

públicos. En apoyo de las reivindicaciones sindicales, el ministro socialista de comunicaciones y transportes, señor Leber, declaró que resultaba incomprensible que su colega de hacienda, Strauss,

presumiera de la congelación de

siete mil millones de marcos de

excedente de entradas fiscales mientras que los obreros y empleados del sector público esperaban de años un justo reajuste de salarios.

la campaña electoral alemana

ELECCIONES Y PROBLEMAS SOCIALES

Ante esta ofensiva, entre social y electoral de los socialistas, el Canciller Kiesinger ha tenido que pasar por el aro de la reunión extraordinaria del Consejo de ministros y que asomarse con urgencia a la televisión a declarar que el Gobierno está dispuesto a buscar una solución al conflicto social que tenga en cuenta a la vez los intereses de los trabajadores y empleados de los servicios públicos y las posibilidades financieras y presupuestarias del Estado. Pero, al mismo tiempo, ha acusado a sus aliados socialistas de aprovechar la agitación social para desencadenar en plena

campaña electoral "una polémica absolutamente injustificada".

¿Injustificada?. Según se mire, En una campaña electoral todos los recursos, menos el de la violencia física, están permitidos, como demuestran día tras día los propios democristianos con sus incesantes ataques, en ocasiones verdaderos golpes bajos, a los socialistas.

Evidentemente, el partido socialdemócrata no podía admitir. incluso independientemente de toda consideración electoral, que un Ministro del Gobierno del que forma parte eche de su despacho a los representantes sindicales de un sector vital, tradicionalmente olvidado, con el pretexto de las elecciones. Por ello ha exigido que el Gobierno aborde el problema antes del día veintiocho. Si luego esta actitud, dictada en principio por razones de justicia, le proporciona algunos votos más tanto mejor.

## neas en la industria siderúrgica y minera, con aumentos de salarios del once y el trece por ciento, el sindicato de servicios múblicas de servicios de serv

Han sido denunciadas violaciones tanto en el Atlántico como en el Pacífico

BUENOS AIRES. - (Crónica especial para Agencia PTEL-SER-SE por Carlos ROD'LIGO en exclusiva para nuestro periódico).-Los expertos en derecho náutico de la Cancilleria argentina siguie ron con particular interés el desarrollo de la conferencia cuatripartita sobre pesoa celebrado en esta ciudad, por sentirse directamente comprometidos con el problema del reconocimiento de las 200 millas como límite de la soberania maritima por parte de las grandes potencias.

Chile, Ecuador y Perú se reunieron con Estados Unidos para discutir un "modus operandis" que compatibilizara la decisión de los paises andinos de hacer valer los fueros de su soberanía, con la aspiración de Washington en el sentido de que no se produzcan interferencias para la labor de sus pesqueros. Las compañías privadas de pesca con sede en California han bajado tradicionalmente hasta la costa del Pacifico ecuatorial y como Estados Unidos sólo reconoce un mar territorial de doce millas hubo frecuentes choques en el pasado

Para Argentina y los países del

ma es de otra naturaleza. Sus costas son recorridas por barcos de procedencia soviética a los cuales se atribuye, aparte de objetivos pesqueros, misiones de espionaje. Como medida de protección de su riqueza ictiológica también Buenos Aires fijó un límite de 200 millas marinas, pero se tiene entendido que los rusos han cometido varias infracciones.

El ángulo político del tema fue expuesto, en un informe del Bureau de Investigación Naval de Suiza, quien recopiló numerosas evidencias de misiones soviéticas que supuestamente tenía objetivos pesqueros pero que en realidad cumplieron tareas de otro orden. Entre otros se mencionaron los casos del remolcador de alta mar "Idonobon Gromovoy" capturado por la Marina venezolana; del "Kegostrov" sorprendido mientras desembarcaba agentes extremistas en la región de las bocas del Amazonas; del "Gusfstrim" un buque madre de pesqueros que fue detenido mientras incursionaba en la costa sur argentina.

Según el informe citado, existe "una intima relación entre todos y cada uno de los casos mencionados y que, en conjunto,

ción secreta emprendida por el Gobierno soviético", destinada a estudiar la llamada plataforma continental de la América Latina, analizar ciertos fenómenos ictiológicos y "levantar cartas costeras de localización posiblemente para ubicar los lugares que en un futuro puedan ser utilizados como puertos clandestinos y como bases de reabastecimiento de flotas submarinas.

Sobre el particular comentaba el diario "La Prensa" de Buenos Aires:

"Si siempre ha sido dificil determinar claramente la linea de demarcación entre la diplomacia y el espionaje soviético, no menos ha de resultar todo intento por distinguir las actividades particulares o especificas de los pesqueros rusos de otras que igualmente cumplen, aunque de naturaleza distinta.

Nuestro extenso litoral maritimo, la variedad de accidentes geográficos de las costas patagónicas y las inmensas extensiones desiertas que distinguen la parte sur del territorio nacional constituyen un estimulo para la realización de actividades como las denunciadas por el Bureau de

### El 17 por ciento gullo con el tren. ¡Pues, no faltaba más!", se revolvía extenualetrero donde simples mentes de los italianos son enfermos alcohólicos LA MUJER MADURA, SOLTERA, VIUDA O DIVOR-TIENE TENDENCIA AL ALCOHOLISMO

ROMA. - (Crónica especial para Agencia FIEL-A. G. I., en exclusiva para nuestro periódico). -Cerca del 17 por ciento de los italianos son enfermos alcohólicos, siendo los trabajadores los más afectados por el alcoholismo, seguidos por los campesinos. Estas dos categorias de la sociedad representan juntas el 72'4 por ciento del total. Estos datos se deducen de una investigación realizada durante ouatro años, desde 1964 a 1968 por el profesor C. Jandolo junto con el profesor P. Capuano, en la división de Medicina General del Hospital de San Felipe Neri de Roma.

Jandolo y Capuano consideran que el término de alcohólico se refiere a todos los bebedores en exceso habitualmente, independientemente del hecho de que hayan sufrido o no un daño por el abuso del alcohol.

En el curso de la investigación han realizado una subdivisión de los alcohólicos en dos grandes grupos, el del "pequeño alcohólico" y el del "gran alcohólico" Al primer grupo pertenecen aquellos, que hacen uso de bebidas alcohólicas en cantidades superiores a lo normal (es decir, más de un litro de vino al dia), al segundo pertenecen los que presentan los síntomas somáticos y psíquicos de la intoxicación

cronica. Los dos doctores han señalado que el número de atenciones por psicosis alcohólicas ha ido progresivamente aumentando en los últimos veinte años: de 300 en 1947 a 2.700 en 1968. Ademas, en veinte anos, de 1941 a 1951, el consumo de vino aumentó en el cien por cien, el de cerveza en el duscientos por ciento, mientas que el de las bebidas superatcohólicas creció en el cuatrocientos por ciento.

Los auténticos alcoholizados son solo el 8 por ciento y el restante 9 por ciento está constituido por los llamados "pequeños alcohólicos". Entre el número total de los alcohólicos, el 1'30 por ciento está constituido por mujeres. Los abstemios ascienden al 10 por ciento aproximadamente y la gran mayoría de ellos pertenecen al sexo femenino.

SALARIAT.

malos ojos el aplazamiento y el

partido socialista, quizá con la

visita puesta en el millón y pico

de votos de los obreros y emplea-

La investigación ha revelado claramente que la mortalidad de los alcohólicos es netamente su perior a la de los abstemios y a la de los bebedores normales. Además, el bebedor fuma mucho más que el abstemio y esto reviste una gran importancia en cuanto que al daño del humo se suma el del alcohol. En cuanto al tipo de las bebidas alcohólicas consumidas, el cien por cien de los alcohólicos resultó bebedor de vino y el 28 por ciento de ellos además del vino beben cerveza y licores. Una tercera parte de los alcoholizados beben más de tres litros de bebidas al día.

Considerando los datos relativos a la distribución del alcoholismo masculino en las diversas ciudades, hay que destacar que el más alto porcentaje de abstemios se encuentran hasta los treinta años. El gran alcoholismo resulta inexistente antes de esta edad: aumenta después bruscamente y alcanza la cuenta maxima del 13 por ciento entre los cincuenta y los cincuenta y cinco años. La mayor incidencia en la tardia edad adulta puede explicarse con el hecho de que el hombre maduro está más dispuesto a beber que el joven.

En la mujer la tendencia a beber se delinea hacia la menopausia. Sobre todo, están expuestas a caer en la bebida abusiva la mujer sin familia, las viudas y las divorciadas.

Atlantico, en cambio, el probleintegran una gigantesca opera-Investigación Naval". El 97% del comercio internacional iberoamericano se hace por mar

### El transporte marítimo es el más importante en Hispanoamérica

ANTIAGO DE CHILE. (Crónica especial para Agencia FIEL-CEPAL, en exclusiva para nuestro periódico). — La CEPAL acaba de publicar un estudio sobre los fletes maritimos en América Latina, fruto de más de dos años de paciente investigación. El estudio, el primero, en su campo, fue realizado dentro del programa conjunto CEPAL/OEA, y corresponde a la importancia que este rumbo tiene en la economia regional, y a la necesidad de establecer normas para la aplicación de una futura política al respecto. El transporte maritimo es in-

dudabiemente " de mayor significación en el comercio exterior de América Latina. En 1968 -- último año para el que se dispuso de estadisticas completas- el comercio internacional de los diez paises que forman la ALALC alcanzó a 318,3 millones de toneladas, de las cuales 308'1 que representaban 97 por ciento del total, se transportaron por via maritima y fluvial. Esta proporción aparece aumentada por el gran volumen de las exportaciones de petróleo de Venezuela, que se transporten siempre por via marítima, y que en 1965 alcanzaron a 191'3 millones de toneladas. Sin considerar a Venezuela, la proporción del comercio exterior de la región movilisada por vías maritima y fluvial fue 92 por ciento.

Las elfras de 1035 indican también la magnitud de los gastos de América Latina en ese campo pues los gastos de movilización maritima fueron de 2,606,6 millones de dólares, con un déficit

para su balanza de pagos del orden de 728,1 millones de dólares. Señala el Estudio de la CE-PAL que antes de 1929, la mayoría de los países latinoamericanos gozaba de cómodos excedentes en sus cuentas internacionales, y el problema de los fletes marítimos -a pesar de su importaneia- no parecía ejercer influencia significativa en su comercio exterior. Pero anota que la crisis de 1929 y la Segunda Guerra Mundial modificaron radicalmente ese panorama. De suerte que en la postguerra, el saldo en la cuenta exterior de esas naciones pasó en muchos casos a ser deficitario, afectando el desarrollo interno y la capacidad para importar.

Por ser el primer estudio general sobre fletes maritimos que se realiza, fue necesario diseñar una metofología totalmente nueva. Así, el esquema conceptual usado en la investigación consistió en el planteamiento de un número considerable de hipótesis de trabajo.

En la selección de esas hipótesis se trató de obtener una muestra representativa de las condiciones que existen en el comercio exterior latinoamericaro, Asi, la investigación se hizo sobre 198 rutas que tienen su origen en diez paises (Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica. Chile, Ecuador, México, Perú, Uruguay y Venezuela), y destino en todos los países latinoamericanos, los Estados Unidos, y el Canadá, Europa y el Japón. La selección de productos recayó en 133 de ellos, de importancia actual para la región o con las mejores posibi-

lidades de intercambio en el fu-

turo, en especial las manufactu-

La cantidad de rutas y productos seleccionados demando un volumen considerable de información. De las 121 tarifas de fietes que se aplicaban en el comercio exterior de la región a fines de 1966, periodo al que se refiere el estudio, fueron analizadas 99. Este proceso de analisis requirió una labor larga y delicada, perque buena parte de las tarifas establecidas son confidenciales y sólo se facilitan en circunstancias muy calificadas. Por fortuna, los resultados fueron ampliamente satisfactorios, y el material reunid permite ofrecer un cuadro completo de lo que son y representan los fletes maritimos para la ec nomia latinoamericana.

En general, son bastante claras las relaciones que existen entre las conclusiones del estudio y los planteamientos hechos por los paises latinoamericanos en la Carta de Tequendama. Muchos de esos planteamientos no se analizaron en detalles, por requerir estudios adicionales, peru parece conveniente destacar algunos puntos relacionados con las afirmaciones contenidas en la mencionada Carta.

En primer lugar, las conclusiones confirman, en cierta medida, que los fletes para las exportaciones no tradicionales son más elevados de lo que seria necesario en una estructura de fletes racional, sobre todo por el sistema de fletes para carga no especificada que se aplica a menudo a los productos que no se transportan habitualmente.

# REVISTAS Y PUBLICACIONES

## Un tercio de siglo

Se han cumplido treinta y tres tercio de siglo, de esta etapa ya años desde que el 18 de Julio de cumplida de nuestra moderna 1.936 se produjo en la Historia de Historia, que ha tenido consecuen-España el Alzamiento Nacional te remate institucional con la pro-Treinta y tres años, un tercio de clamación del Principe de Espasiglo de vida española nueva, crea ña, D. Juan Carlos de Borbou, codora y fecunda. Un tercio de sigio mo sucesor en su día a la Jefatuen el que se han eliminado, de ra del Estado. raiz, los condicionamientos negativos que llevaron a nuestra decarecorrdo y la garantia de contidencia y se han sentado las banuidad en paz que significa la ses dinámicas de una vida mas previsión establecida, de cara al alta, más libre y justa. Con tal mañana aún lejano, "Un tercio motivo, Ediciones del Movimiento de siglo" nos invita a contemplar ha publicado un volumen en el el haz de problemas y tareas que que, bajo el título de "Un Terpresenta el futuro inmediato. Escio de Siglo (Resurgimiento espata época que se ofrece dilatada. ñol: 18 de Julio y Movimiento Na que constituye ya el más próximo cional") se ofrecen al lector una horizonte nacional y que los espaserie de artículos editoriales, elaborados por el Gabinete de Estu- ñoles habremos también de ir gadios de la Delegación Nacional de nando bajo la capitanía certera e Prensa del Movimiento, y publica- incuestionable de Franco. dos en su cadena de periodicos. Consta el libro de veintislete trabajos, divididos en cuatro partes, que responden a los siguientes epigrafes: "Franco y el 18 de Julio", "El 18 de Julio: fecha nacional", "Desde aquel 18 de Julio" y "Leal tad al pueblo español". En la primera, se contempla la figura excepcional del Jefe del Estado, sin la que nuestro proceso de desarro llo no hubiera tenido sentido; la segunda, refleja el carácter histórico de la fecha, sus valores esenciales, los ees de su dinámica; la tercera, alude al proceso de crecimiento econósalco, social y sindical; la cuarta, en fin, se refiere a la juventud y al futuro de Espa-

En la nota preliminar que hace el Director del Gabinete de Estudios, Agustin del Rio Cisneros, se comenta la trascendencia de este

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN \*Mediterráneo

Desea suscribirse hasta nuevo aviso.

## :: NOTICIAS DEL EXTRANJERO :: NOTICIAS DEL EXTRAN ::

## que existan, soluciones inmediatas

Manifestaciones de Nixon sobre el probema estudiantil

WASHINGTON, 20. (Efe) .-Generalmente las personas que más alto hablan son las que tienen menos que decir", declaró hoy el Presidente Nixon a un grupo de 500 dirigentes universitaries y rectores de centres suneriores de enseñanza a los que recibió en la Casa Bianca.

Presidente norteamericano. ane se confesó profundamente preocupado por los disturbios estudiantiles registrados durante los últimos cursos académicos en muque comienzan ahora su año academico: "Respeto por las opiniones de los demás, saber escuchar y dudar, a veces, de la propia infalibilidad"

Los dirigentes estudiantiles y administradores de universidades han celebrado una conferencia de tres días de duración en Washington, para estudiar posibles causas a los previstos disturbios que amenazan con interrumpir también este curso escolar que comienza.

Los presidentes de cuatro universidades manifestaron en la conferencia, que esperan que la violencia se recrudezca en sus centros durante los próximos meses y que aumenten las demostraciones, pacificas o no, contra la guerra de Vietnam.

James Allen, el director de la Oficina de Educación del Gobierno de Washington declaró al clausurar la asamblea, que "los problemas de la educación superior norteamericana van más allá de las mismas instituciones y reflejan las enfermedades e injusticias de nuestra sociedad".

El propio Presidente Nixon con feso a los estudiantes y profesores: Yo no tengo -y no creo que existan- soluciones inmediatas".

### **Pariamentarios** ho andeses acepian una invitación para visitar España

LA HAYA, 20. — (Efe). La comisión de Asuntos Exteriores de la segunda cámara holandesa ha decidido per mayoria aceptar la invitación de las Cortes españolas para visitar Espana. La comisión comunicará en breve al embajador español en La Haya, Luis Sanz Briz el resultado de la votación.

La comisión de Asuntos Exte- que queremos vivir", dijo Sikl en riores fijara la fecha y el programa del viaje más tarde.

BUENOS AIRES, 20. (Efe) .-

Por televisión desde el Vaticano,

## Besan el suelo patrio



ROMA. -- Los turistas italianos besan el suelo del aeropuerto de Ciampino, de Roma, a su llegada desde Tripoli (Libia). Estos son los primeros turistas que abandonan Libia, después del golpe militar de hace dos semanas

### chas de las universidades del país recomendo a todos los estudiantes Entusiasta recibimiento a las tropas GIIOQUE AE UN AVIÓN checos ovacas, en Polonia norteamericano Participarán en unas

maniobras de las

fuerzas del Pacto

de Vursovia

PRAGA, 20. (Efe-Reuter). -

Las tropas checoslovacas fueron

recibidas con una lluvia de flo-

res a su paso por Polonia, cuando

se dirigían hacia donde se están

realizando maniobras militares de

las fuerzas del Pacto de Varsovia,

ha declarado hoy la radiodifu-

La radio dijo que las tropas, que

toman parte de las maniobras de-

nominadas "Oder Neisse 69" fue-

ron recibidas entusiásticamente

por la población polaca, que les

ofreció pequeños presentes, cuan-

pular Alemana y Polonia están

realizando ejercicios conjuntos que

se prolongarán hasta finales de

PETICION DE ASILO DE UN

MILITAR CHECO, EN LONDRES

LONDRES, 20. (Efe). - El

héroe nacional checoslovaco, Te-

legación de su país a las celebraciones del aniversario de la ba-

talla de Gran Bretaña, ha pedido

asilo político, según se dió a co-

El Ministerio británico del inte-

"La Checoslovaquia de hoy no

es la clase de Checoslovaquia en

una entrevista exclusiva que publi-

ca hoy el "Daily Express".

rior le concedió a él y a su esposa

asilo político y ambos se encuen-

tran actualmente en un lugar se-

nocer hoy en esta capital.

creto de Londres.

Inauguración de una estación

de recepción vía saté ite,

en Argentina

Mensaje del Canciller argentino al pueblo español

niente Coronel Vaclav Sikl, quien vino a Londres presidiendo la de-

sión de Praga.

septiembre.

#### Resultaron muertas 64 personas

SAIGON, 20. (Efe-Reuter). - La policia reveló que sesenta y teamericano cerca de Da Nang to al producirse la colisión. según informa un portavoz de la policia nacional.

Un portavoz de las fuerzas aéreas norteamericanas dijo que los aviones trataban de aterrizar en el aeropuerto de Da Nang cuando se produjo el accidente el cual tuvo lugar a poco más de un kilómetro de las pistas.

El DC 4 regresaba de una mido cruzaban la frontera de los dos sión de bombardeo y pudo aterrizar sin dificultades. Los dos tri-Las fuerzas de la Unión Soviépulantes resultaron ilesos. tica, Checoslovaquia, República Po-

El aeropuerto de Da Nang situado a 608 kilómetros al noreste de Saigón es considerado juntamente con el de la capital survietnamita uno de los de más trafico del mundo puesto que en él ateaviones militares y civiles.

Sesenta y cuatro survietnamitas dos de los muertos se encontraresultaron hoy muertos al cho- ban a bordo del avión siniestrado. car un aparato DC 4 de las fuer. Las otras dos víctimas eran perzas aéreas vietnamitas y un sonas que se encontraban en tieavión Phantom a reacción nor- rra y sobre las que cayó el apara-

UN COMANDANTE DE BRIGA-DA MUERTO EN OTRO ACCIDENTE

SAIGON, 20. (Efe) .- El cuartel general de la tercera division de infanteria de la "American División", ha estado continuamente bajo fuego enemigo en las últimas 24 horas, mientras que el Comandante de Brigada, Dale J. Crittenbergen, perdió la vida al chocar dos helicópteros a 29 kms. de esta capital, según anoche el comando informo aliado.

Las bajas aliadas en los ataques a las distintas bases no han sido de importancia, puso de rerrizan y despegan constantemente lieve un portavoz de las fuerzas 

## Próximas conversaciones ruso - norteamericanas sobre desarme

WASHINGTON, 20. (Efe). - Naciones Unidas anaden dichas la recepción diplomática celebra-Las conversaciones ruso norte- fuentes. americana sobre la limitación de armas nucleares comenzarán a este tema en su discurso de ayer riores soviético expresó en su dismediados del próximo mes de oc- en la 24 Asamblea General de la curso de ayer el deseo de su Gotubre en Helsinki, según aseguran ONU, sin embargo el asunto fue bierno de "adoptar una actitud secapital USA.

La respuesta soviética a la solicitud de dichas conversaciones por el Presidente Nixon será entregada el próximo lunes al Secretario de Estado norteamericano William Rogers, cuando éste se entreviste en privado con su colega soviético Andrei Gromyko, en la sede de las

### Pablo VI recibe al Ministro del Tesoro de Nigeria

ROMA. 20. - (Efe). - "Mi conversación con el Papa ha tenido como tema principal, la situación de Nigeria y los problemas de asistencia a las poblaciones que sufren como consecuencia de la guerra civil", declaró esta tarde ante los periodistas, italianos y extranjeros el Ministro del Tesoro y de la Información, de Nigeria, Anthony Enahoro, que a mediodía había sido recibido en audiencia privada por Su Santidad Pable VI.

El Ministro nigeriano dijo también que "respecto al acuerdo que Nigeria ha suscrito recientemente con la Cruz Roja Internacional para la reanudación de vuelos en Biafra con alimentos y medicinas destinados a la población civil, no ha sido, en cambio, suscrito por el Gobierno secesionista, que, por lo visto, trata de practicar la "política de la desesperación".

A media tarde, Enahoro, que habia llegado ayer a Roma, abandonó la capital italiana en vuelo directo a Londres.

#### Dip omático español muerto en accidente de tráfico, en Francia

PARIS, 20. (Efe) .- El Cauciller de la Embajada española en Tunez, D. Alfonso Ruiz Atalaya, de 56 años de edad, ha perecido hoy en un accidente de carretera entre Aix en Provence y Santi Cannat.

Su coche chocó contra un camión, muriendo el señor Ruiz Atalaya en el acto.

"AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

que los contactos que van a

reiniciarse se produzcan en

un clima de sensatez, de sen-

tido de la proporción, de con-

ciencia común de los dos

grandes bloques que dominan

la estrategia mundial ante el

espectro de una guerra total.

hoy fuentes diplomáticas en la tratado entre ambos ministros en ria y de negociación en sus probleuna breve conversación anoche en mas con los Estados Unidos.

#### Ni melenas ni patillas

Imágenes del tiempo

Andrei Gromyko no mencionó El Ministro de Asuntos Exte-

A los Policías de Hanlow (Inglaterra), con bigotes estilo "Viva Zapata", exageradas patillas y largas melenas, se les ha aconsejado por sus superiores una limpieza general;

El superintendente de la división ha dirigido una circular a sus subordinados encareciendo que procuren mamener la digna apariencia de los policías.

"Es simplemente un consejo -expresa la citada circularya que no podemos adoptar medidas legales contra quien desobedezca".

Recientemente, un agente de Policia de la citada división se negó a cortar sus patillas y las autoridades superiores no pudieron aplicar medidas coercitivas.

#### Licencia con condiciones

Un caso grave de falta de aptitud para conducir se ha presentado en la localidad alemana de Eschwege, del Estado federado de Hasse, donde una señora, de cuarenta y cinco años de edad, tras dos largos años de practicas y varios exámenes frustrados, ha sido autorizada a sacar su coche bajo varias condiciones:

La primera y principal es que no puede conducir a velocidades superiores a veinte kilómetros por hora. De aquí viene la segunda condiclón: deberá llevar sobre las puertas y pegados en los cristales delanteros y trase-

ros de su venículo indicadores de velocidad con el número "20" en grandes carac-

da en un hotel neoyorquino.

Por último, la tercera condición es que no puede conducir el coche '- que en determinados trayectos del pueblo donde vive. En ningún caso salir de la comarca.

A pesar de todo, la señera Gertraud L. se muestra satisfecha v agradecida a los indulgentes funcionarios de la sección local de tráfico que la han permitido trasladarse con su coche al trabajo, aunque "por el camino -como dice ella- me adelanten las bicicletas".

#### Consejo de una centenaria

Aconsejando que se excluya cualquier clase de carnes en las comidas, una centenaria de Daet, Gamarines Norte (Filipinas), dio a conocer el secreto de su longevidad.

"No coman carne, de cualquier clase que sea", ha dicho. "La gente carnivora no puede tener larga vida". La señora Ginés Cabusas, viuda de Villarete, ha cumplido ciento dieciséis años, y ha revelado que en toda su vida jamás ha comido carne. Su alimento diario ha consistido siempre en legumbres, caldos y purés. Añadió también que había nacido el 25 de agosto de 1853 en esta ciudad de Daet. Su marido murió el 24 de diciembre de 1942.

#### Impedimento para ser policia

Paúl Makaveckas (veintitrés años) de San Francisco, California, tenía muchos deseos de ser policia, pero le faltaban costillas para ejercer el cargo.

Asi le fue informado al joven por el Departamento de Policia después de un examen médico que reveló que Paul había nacido con una costilla menos de las doce acostumbradas.

La Policía ha declarado que mister Makaveckas, que estudió Criminología en la Universidad, nació con once costillas sólo y, aunque sentían mucho tener que rechazar su solicitud, ese defecto podría dificultar su recuperación en caso de resultar

#### Estropicio armado por un tacón

Cuando una mujer joven, cuyo nombre no ha revelado la Policía, llegaba al final de una escalera rodante en el metro de Nueva York, el tacón de su zapato quedó atrapado entre los dientes de la escalera y los viajeros que detrás de ella subian, empezaron a rodar escalones abajo.

Ambulancias y coches de la Policía trasladaron a hospitales cercanos a dieciocho personas que sufren magulladuras, golpes o heridas, aunque no graves.

## Washington-Moscú lo suficiente, y debe desearse

E ha hecho público que, después de más de un año de estancamiento, se van a reanudar los contactos entre Washington y Moscu encaminados a las negociaciones del desarme. Evidentemente, para gran parte de la opinión pública mundial, tales contatoos revisten la mayor importancia. No es que, "a priori", se espere de ellos demasiado, pero esa reserva, esa prevención con que lógicamente han de esperarse los resultados, no resta a las conversaciones nada de su interés. Y ello, por varias razones. La primera es, indudablemente, económica. Se dice, en efecto, que el actual nivel de les armamentos, sobre todo de los nucleares, ha alcanzado limites prácticamente insostenibles para cualquier presupuesto nacional, por amplio que éste sea. No cabe duda de que es una buena razón para frenar la carrera de armamentos y la consiguiente tensión que esta

Pero existen más razones. Por ejemplo, el aumento de las fricciones en la frontera ruso-china, que puede producir

un relativo acercamiento de la Unión Soviética respecto a las posiciones y a las actitudes occidentales. Asimismo, la corriente de opinión pública (por lo visto creciente) de los Estados Unidos, respetco a la guerra, a sus resultades, que no acaban de verse, y a su reflejo en los impuestos. De igual modo, una conciencia universal en torno a las probables consecuencias de una posible guerra a nivel mundial. Sea como fuere, parece que dentro de pocos días se reanudarán las conversaciones entre los representantes rusos y americanos relativas a un sólo tema: el desarme estratégico.

Sin embargo, no conviene confundir las cosas. Incluso en el caso de que las negociaciones Hegaran a buen fin y tuvieran éxito, no puede ni debe esperarse de ellas que resuelvan les conflictes pendientes en el mundo, tales como los de Oriente Medio, Biafra e incluse Vietnam. En las conversaciones se tratará, tan sólo, de garantizar un techo, un nivel, un limite que frene la carrera de armamentos y, como consecuencia, haga inviable una catastrofe de imprevisibles dimensiones. Pero eso es

### Reclamación comtra «Iberia» en Londres

compañía Iberia ha sido deman- trescientos metros en Sussex. cieron cuando el avion se estrello cientos sesenta.

dada por daños ante el tribunal. La demanda ha sido presentada de Londres, a causa de la muerte por los administradores de la se-

## La conterencia de París



La conferencia de Paris, para encontrar una fórmula de paz para Vietnam, continúa sus trabajos. Los delegados de los dos países interesados llegan a la sede de las reuniones. Cabot Lodge, representante norteamericano, y Van Lau, norvietnamita, muestran semblantes distintos. De cualquier modo, no se ha avanzado mucho en el pacifico intento

#### Su Santidad, el Papa P.ble VI junto a los paises más avanzados impartió la Bendleión Apostólica produce. del mundo en materia de comual pueblo argentino y formuló nicaciones, en esta circunstancia deseos de felicidad familiar y de de júblido nos resulta sumamenprogreso técnico «a la amadísima te grato dirigirnos a España, re-Argentina» al intugurar el enlace conociendo el origen común que vía satélité mediante la estación tenemos y, hermanados con ese de Barcarcel puesta hoy en funpaís, confiamos en seguir contan cionamiento en este país. do con la generosidad de ese

«En este momento en que la

República Argentina se coloca

y de la humanidad entera en un

Respondiendo a la salutación papal, el Presidente argentino, Teniente General Juan Carios Onganía, Envirmos el agradecimiento y agradeció a Su Santidad la bendisaludo cerdial de la República ción impartida. Argentina y el anhelo de que podamos segu'r colaborando jun-MENSAJE ARGENTINO A tos para el bien de muestro país, ESPANA de España, nuestra madre patria,

BUENOS AIRES, 20. (Efe) .- Al sentido de cristiana hermandad». quedar inaugurada la estación terrena de repetición vía satélite, el El Embajador Urien respondió Canciller argentino Juan B. Martín congratulándose por el aconteci- el accidente de un "Ceravelle" se puso en contacto telefónico con miento y señalando que el nuevo el Embajador de este país en Malazo entre ambos paises, establedrid, Cesar Urien, a quien hizo de- cido por la comunicación via sa-Positario del signiente mensaje a telite acentuara la hermandad his- treinta y siete personas que pere- que se casó com ella en uni povepano-argentina.

## MADRID, 20 (Pyresa) - La sobre la base de una colina de

treinta y seis aflos, que murio en ocurrido en mil nevecientos sesenta y siete. Ella fue una de las

de la actriz June Thorburn, de fiorità Thorburn contra la delegacion de la compania Iberia en

Uno de les administrado es es su viude, el hombre de negocios noruego Morton Smith-Petersen,

## THANT advierte tiempo para salvar al mundo

Tanto Norteamérica como Rusia parece que no ven urgencia alguna en tratar de resolver los problemas mundiales

Impresión pesimista en torno a los posibles resultados de la Asamblea General

NUEVA YORK. -- (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy BUENO).

Ahora que los dos protagonistas principales del escenario internacional, América y Rusia, han hablado, la impresión que empieza a cundir por los pasillos de las Naciones Unidas es que lo único de nuevo en la 24 Asamblea General es la presencia, en los escaños estadounidenses y en calidad de delegada, de la antigua gentil actriz Sherley Temple. Impresión pesimista aún cuando la participación de Sherley en los debates reavive en la memoria de los representantes de 126 paises -en su mayoría ya entraditos en años- el recuerdo de tiempos, que, por ser pasados, parecen más felices que los presentes.

SE AGOTA EL TIEMPO PARA SALVAR AL MUNDO

El hecho es que, sin esbozar nuevos gestos de hostilidad, tante América como Rusia han indicado en los discursos respectivamente pronunciados por el Presidente Nixon y el Ministro Gromyko que no ven urgencia alguna en tratar de resolver los graves problemas que el mundo tiene planteados. Cada uno sigue persiguiendo sus metas confiando, al parecer, en que el tiempo perdido resultará ser tiempo ganado para alcanzarlas. No es esta la opinión del Secretario General de la ONU Thant quien en su introducción al informe anual declara con dramático énfasis que "se está agotando el tiempo para salvar la paz del mundo". Thant quisiera que la década que empezará el 1 de enero próximo sea dedicada al desarme general e insta en particular modo a la Unión Soviética y a los Estados Unidos a iniciar sin demora unas negociaciones bilaterales para limitar y reducir las armas nucleares ofensivas y defensivas. "La determinación de la situación internacional a la que me referí en el informe del año pasado -subraya Thant- ha continuado". Y el Secretario General de la ONU concluye: "Tan solo puedo señalar muy escasos progresos en el ancho mundo hacia las metas fijadas por la carta (de las Naciones Unidas) de mantener la paz y la seguridad internacionales, desarrollar relaciones amistosas entre los pueblos y lograr una cooperación internacional",

Parking and the street of the

LA CHINA COMUNISTA

Por CARLOS RIVAS

"Aunque la Administración Nixon ha tenido

palabras de buena voluntad hacia Pekin, parece

improbable que Washington apoye su ingreso en

la O.N.U." - De la Prensa Internacional.

SUSTADOS por las estridencias de la problemática uni-

versal, las gentes más sensibles están pendientes de lo

que pueda ocurrir en ese gran espectáculo internacional

que es esa cita diplomática, en Nueva York, con ocasión

y motivo de la XXIV Asamblea General de la O.N.U.

Nadie espera que pasen cosas importantes, pero, a cam-

bio de eso, por lo menos existe el interés, la curiosidad.

por ver cómo se cierran puertas a la esperanza. Todos los gran-

des problemas que atosigan a los humanos desfilarán por esta

Asamblea, ante los Grandes y los Pequeños poderes, pero, como

en tantas ocasiones anteriores, no se esperan resoluciones posi-

tivas de ninguna clase y si, a lo sumo, declaraciones palabre-

ras, muy lejos de la realidad, que serán llevadas por el viento

ese inevitable debate sobre la admisión o no de la China co-

munista, si alguien hace la propuesta, en las Naciones Uni-

das, y, claro esta no porque se crea que algo va a cambiar en

el Mundo con la presencia de Pekin en la Organización

sino, muy especialmente, por saber y calibrar los posibles

cambios de Washington en relación con la tremenda realidad

china y, por lo tanto, que es lo que importa, en relación con

todos los juegos universales, sean en Asia o en Europa, don-

de pesan y actúan USA, la URSS y la China continental que

accetada en la O.N.U., nada fundamental cambiaria en este

Organismo internacional, salvo que la presencia de Pekin for-

zosamente limitaria las facilidades que en el Organismo

tienen los otros dos colosos, pero lo importante estaría en

ver ese cambio de Washington, y, precisamente, después de la

oscura entrevista entre Chu En Lai y Kosyguin, de la cual

nada se sabe. ¿Es que se pueden iniciar juegos, carreras y

pugnas alrededor del desequilibrio entre los tres colosos, a

base de ver quien se alia con quien?. Por lo pronto ese cambio,

especialmente en la politica americana, equivaldría a dar el

definitivo espaldarazo al poderio chino, concederle el tiem-

po necesario para su rearme y, como inevitable consecuencia,

abrirle a Pekin muchas puertas asiáticas que hasta ahora le

están cerradas. Pe o todo es posible en la política norteame-

ricani del futuro, cuando ésta parece ser orientada hacia el

paciasmo a todo riesgo, hacia el ahorro, hacia las más absur-

das concesiones al cuerpo electoral. Lo otro, las consecuen-

cias de estos peligrosos juegos, ya parece ser otra cuestión,

General no deb mos dejar sin comentario todo ese otro juego

de las repatriaciones de tropas USA, todas esas propuestas de

ejércitos voluntarios, puesto que la juventud USA parece que

no quiere combatir, todas esas maniebras encaminadas a

desmonter lo joco solido que en el Mundo queda. ¿Es que se

esper., que todas esas locuras pueden conducir a la paz y no

a nuevas y más tremendas ofensivas en otros lugares?. ¿Es

que se espera que el adversario acepte formulas de compre-

miso cuando · le está diciendo que será el amo de los cam-

Y, al margen de esta concreta cuestión de la Asamblea

cuyas facturas pagaran los que vengan detrás.

Si la China, por un cambio en la política USA, fuera

Pero, pese a todos los escepticismos, hay gran interés en

a las pocas horas.

dirige Mao.

ANTE LA O.N.U.

El dramático aviso de que la paz del mundo está en peligro dado por Thant a los 126 pueblos de la Tierra una vez más reunidos en Nueva York en asamblea general, y el urgente llamamiento dirigido a las dos grandes potencias nucleares de poner por fin freno a la loca carrera de armamentos no tiene sólo el merito de poner los puntos sobre las íes de la situación mundial actual, sino sobre todo también el de fijar responsabilidades. La opinión pública tiende a considerar que la ONU es una especie de organismo con poderes supernacionales, que, por poco que quisiera podrían imponer a los pueblos las normas de conducta que estipula la carta, siendo así, por ende, que las agresiones cometidas por una u otra nación, las ofensas e injurias infligidas a la dignidad o interés de tal o cual pueblo, son a menudo consideradas como "el fracaso" de la ONU. Cuantas veces se pregunta la gente ¿qué hace la ONU?, al comprobar que, desacatando resoluciones, violando las disposiciones de la carta, burlándose del deseo de paz de los pueblos, potencias grandes y pequeñas mantienen imperturbables un curso adoptado a espaldas de las reglas de juego que libremente aceptaron al ingresar en el aeropago internacional.

El propio capitán de esta nave que enarbola el pabellón azul de la esperanza, Thant, ha dado una vez más la respuesta a esta pregunta al indicar de nuevo en su informe anual que el rumbo hacia la paz o la guerra no depende ni del organismo, ni de su capitán, sino sencillamente de los miembros que forman la organización. De hecho, las Naciones Unidas no tienen otra misión y papei que el de ofrecer a los pueblos de la Tierra el marco para encontrarse y tratar de hallar la solución de sus desavenencias. De ellos depende, empero, el que la solución sea encontrada. Comprobar este hecho incontrovertible, no es, ni mucho menos, restarle méritos o importancia al organismo internacional. La ONU es, en efecto hoy un instrumento indispensable: el gran "ministerio de asuntos exteriores" del mundo (el único, para muchos paises de reciente independencia, carentes aún de los medios y recursos para tener un ministerio de asuntos exteriores propio). Naciones Unidas son el único foro en el que los representantes de la mayoría de los pueblos pueden entablar fácil y rápidamente el diálogo... si así lo desean. Lo que hace falta es que "deseen" hacerle. Thant ha instado urgentemente ahora a los dos gigantes de la Tierra a que lo hagan sin demora.

## Estudio sobre la evolución de los intercambios comerciales de los países del Mercado Común

1968 se ha caracterizado por una notable expansión del comercio exterior

Singular posición económica de Alemania Federal

BRUSELAS. -- (Del Corresponsal de Pyresa, Ignacio Maria SANUY).

La Dirección General del Comercio Exterior de las Comunidades Europeas ha concluido un importante estudio consagrado a la evolución de los intercambios comerciales de los países miembros. Dos hechos sobresalen en este informe: en primer lugar el año 1968 se ha caracterizado por una expansión notable del comercio exterior. En segundo término -y con la única excepción de Alemania— todos los paises del Mercado Común tienen una balanza comercial deficitaria en lo que afecta a sus intercambios en el interior de la Comunidad y también en sus relaciones con los paises terceros.

Las importaciones total-intra y extracomunitarias han llegado a la cifra de 61.9.6 millones de dólares, es decir una progresión cel 12 por ciento de las importaciones y un 14 por ciento de las exportaciones. La progresión ha sido especialmente elevada en el interior de la comunidad y la tasa de crecimiento ha stao del 17 por ciento para las importaciones y del 18 por ciento para las exportaciones. La estabilidad de los precios, el dinam smo de la demanda y el nivel elevado de produccion han favorecido este des-

En lo que afecta al comercio en el interior de los seis paises,

Alemania, por si sola, ha llevado a cabo el 30 por ciento del total v sus adquisiciones han aumentado en 1968 en un 22 por ciento, lo que representa 8.358 miliones de dólares. A su vez las exportaciones alemanas han progresado

en un 17 por ciento. En cuanto a Francia es el pais que registra el mayor aumento en lo que se refiere a adquisiciones en los paises de la CEE: mas de un 23 por ciento en relacion a 1967 es decir un total de 6.616 millones de dólares, lo que viene a ser el 23'4 por ciento de las importaciones totales intracomunitarias. Sin embargo, las exportaciones francesas progresaron de manera menos brillante y ello explica, entre otras cosas, la situación económica del país en este momento.

En cuanto a las importaciones totales de la Unión Económica belgo-fuxemburguesa aumentaron y el 28 por ciento de las exportaen un 14 por ciento y represen- ciones.

LA PRIVILEGIADA ALEMANIA FEDERAL

En cuanto a los Estados Unidos siguen siendo el principal partenaire de la CEE. Las impertaciones alcanzaron 6.386 millones de dólares y las importaciones 5.768 millones.

En lo que afecta a los demás paises de la Europa occidental el crecimiento de las compras ha sido muy desigual; más del 12 por ciento para Grecia, un 9 por ciento para Finlandia y el 4 por ciento para España, Irlanda y Yugoeslavia.

Omitimos las cifras correspondientes a los paises en vias de desarrollo y señalamos las que conciernen a los paises que tienen comercio de estado. En este sector se han señalado los menores progresos y las importaciones alcanzaron solamente 2.15 millones de dolares.

De los cuales 881 millones corroben a la URSS; las exportaciones y las importaciones alcanzaron solamente 2.354 millones de dolares.

Subrayamos finalmente un dato: del total de los intercambios de la CEE con los países terceros Alemania ha llevado a cabo el 43'4 por ciento de las ventas, lo que equivale a 15.503 millones de dolares. La cifra adquiere relieve si se considera que las importaciones alemanas alcanzan solamente los 11.791 millones de dolares.

Dejemos a los expertos la consideración minuciosa de todas es-

tación pormenorizada de las úl-

tido de Von Thadden en sus en-

sistemática de la situación actual

cuenta su importancia determi-

nante en la formación de coali-

ciones y gobiernos poselectorales.

En realidad, se trata del esca-

moteo de un dato capital a la

hora de hacer una previsión de

conjunto del resultado electoral

y de lo que ha de venir después.

tan un total de 4.553 millones de dolares, Las exportaciones alcanzan 5,249 millones de dolares,

Las importaciones de Holanda originarias de los paises de la CEE llegan a 5.146 millones de dolares suponiendo un 13 por ciento más que en 1967.

Las importaciones intracomunitarias de Italia son las que menos progresaron y sólo alcanzan 3.709 millones de dólares. En cambio las exportaciones han crecido en un 21 por ciento lo qua equivale a 4.080 millones de dolares.

Veamos ahora las cifras correspondientes al comercio extracomunitario, es decir las que afectan a los paises terceros. Las exportaciones alcanzaron 15 290 millones de dólares creciendo, pues, un 12 por ciento en relación a

La zona de libre cambio es el primer proveedor y cliente del Mercado Comun. Dentro de esta zona Inglaterra representa el 38 por ciento de las importaciones

tas cifras. Los profanos podrán observar la singular posicion economica de Bonn y preguntarse cual podrá ser el peso politico futuro de la Alemania Federal.

## Cada dieciséis norteamericanos cuentan con una embarcación deportiva

NUEVA YORK. (Crónica especlal para Agencia FIEL-A.G.I., en exclusiva para nuestro periòdict | - 8.440.00 embarcaciones deportivas existen en los Estados Unidos, lo que representa que existe una pequeña barca a remo o un lujoso yate de varias decenas de metros por cada dieciséis norteamericanos.

Sin embargo, las personas que actualmente se dedican a los deportes náuticos son solo cuarenta y dos millones de estadouridenses aunque se prevé que aumentará a cincuenta millones de aquí a 1970 con lo que el por centaje para estos deportistas será de una embarcación deportiva para cada cinco.

La mayor parte de las embarcaciones deportivas está representada por motores fuera corda (más del 59 por ciento), con un total de unos 5 millones, las motoras de propulsión interior, incluidas las barcas a vela con motores auxiliares, son 597.000 regul valentes al 7 por ciento) v las barcas a vela, incluidas las que disponen de motores auxiliares fuera borda, son 576.000 (equiva-

lentes al 6'8 por ciento).

## FRANCO SIGUE PERDIENDO

Por ahora, el Gobierno no ha sabido evitar el incesante aumento de precios

PARIS. -- (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de AGUSTIN).

A pesar de los créditos concedidos por la banca internacional al Estado francés, que se elevan a un préstamo de mil millones de dólares; a pesar de la consideración demostrada por los financieros norteamericanos, ale manes y sulzos con respecto a la moneda de esta Quinta Republica bis; a pesar del prestigio politico que tiene el señor Giscar de Estaing entre tecnócratas y expertos; a pesar de todo, el franco sigue perdiendo enteros en las cotizaciones libres después de la devaluación.

A qué se debe este fenómeno, resulta difícil de precisar por ahora.

LOS PRECIOS, HACIA ARRIBA

Unicamente, puede aclararse que son varias las razones acumuladas que convergen a este resultado. La primera responde al incesante aumento de precios que el Gobierno por ahora no ha sabido evitar. Si después de la desvalorización del franco la vida no hubiese encarecido, el público habría acabado por aceptar que las cesas, valiendo lo mismo, se vendería más, puesto que eran los billetes la única mercancia abaratada; pero al producirse automática y sistemáticamente la pequeña inflación, el mercado interior sigue trabajando a idéntico ritmo diciendo:

"a menos valor, más ganancia". Desde el punto de vista exterior, la confianza en las medidas oficiales se redujo cuando vieron que continuaban los conflictos sociales, precisamente en el instante que el país debía lanzarse a una más intensa produc ción y afrontar un período de austeridad. Pedir menos horas de trabajo y un régimen de menor intensificación laboral, cuando el mundo espera todo lo contrario, de la voluntad de recuperación de un pueblo en crisis, no es la forma de conquistar la aprobación extranjera.

FORTUNAS NOMADAS

Por último, queda el punto de vista sicológico del capital especulador, compuesto por las fortunas nómadas de los apátridas del dinero, que lo depositan alli donde pueden sacarle mejor resultado con menos compromiso u obligación. Generalmente, esos l traficantes acuden a los mercados donde se devalúa por ser el sitio donde se compra más barato, mientras la situación no se restablece. Pero tampoco se han interesado por Francia a causa de los controles que ahora piden los comunistas para castigar a los especuladores de la última tanda de evasión de capitales. La eventualidad de una fiscalización y la evidencia de permanecer bajo vigilancia en el curso de todas sus operaciones financieras hizo desistir a muchos de

En consecuencia, el resultado no se hizo esperar: los francos en las bolsas de Londres, Nueva York, Zurich e incluso Paris, se cotizan por debajo de la paridad oficial, constituyendo este factor un motivo de seria preocupación, porque demuestra que el Gobierno no dio aún con el remedio eficaz contra la enfermedad económica del país o, por lo menos, que este tratamiento actual aún no ha empezado a causar los efectos bienhechores que de él se esperaban. Y una mejoría que tanto tarda en llegar, alarma, porque prolonga la

## televisión absorto en la presen-

BONN. -- (Crónica del Corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO).

A una semana de las elecciones generales del 28 de septiembre, la gran coalición de democristianos y socialistas, que ha gobernado desde diciembre de 1936, es como un montón de escombros. A juzgar por los discursos electorales, hay dos puntos en torno a los cuales el entend miento no parece posible: la política con los paises del Este y las cuestiones económicas y monetarias. Los ministros de los dos partidos de la coalición gubernamental se han atacado con tal virulencia, que el Presidente de la Renública ha est mado necesario invitar os

blicamente a la moueración. Desde la ruptura de mayo pasado, sobre el problema de la revaluación del marco, las relaciones entre democristianos y socalistas han perdido consistencia de dia en dia, hasta el punto de que hoy, una semana antes de las elecciones, los propios socialis as creen muy poco probable la reconstrucción de la gran coalición, inclinándose a favor de una allanza con los liberales, actualmente en la oposición. De todos modes, falta por ver cual de estas cuatro posibilidades de gobierno saldra de las urnas el domingo que viene,

LAS CUATRO POSIBILIDADES

Primera: Mini-coalic on de socialistas y liberales. Si los dos grandes partidos obtienen poco

timas previsiones demoscópicas sin que aparezca una previsión más o menos los mismos votos, sobre el N.P.D. Si los institutos una mini-coalición de este tipo de demoscopie incluyen al parsería posible a causa de la simpat a de los liberales por el procuestas, los resultados no suelen grama de politica exterior de los socialistas y la repugnancia de llegar al público. Esta ocultación éstos a una segunda ed ción de la alianza con los democristianos. y real del N.P.D. es absurda en sí y mucho más si se (tene en

Segunda: Mini-coalición de democristianos y liberales. Si la democracia cristiana mantiene su supremacia podria llegarse a esta minicoalición, ya que en materla de politica interior los liberales están mucho más cerca de los democristianos que de los soclalistas.

Tercera: Gobierno monocolor. A mi entender, posible en teoria pero imposible en la práct ca. Para que un partido pudiera gobernar só'o ser a preciso que alcanzara una mayoria absoluta ho!gada, cosa que todo el mundo descarta. Ningun partido puede conseguir la mayoria abso'uta s! los nacional democratas del N.P.D. alcanzan el cinco por c'ento necesario para entrar en el Parlamento federal.

Cuarta: Reconstrucción de la gran ccalición de democristianos y socialistas. En el caso de que el N.P.D. llegue al Bundestag, los dos partidos que han gobernado juntos desde hace tres años tendrian que seguir haciéndolo por una simple razón de aritmética parlamentarla. De hecho, el partido que ha de determinar la estructura del nuevo gobierno -eliminada la posibilidad de una mayoria absoluta de uno de los dos grandes- es el N.P.D. de Von Thadden. Es decir, un "partidoincógnita". Porque, que se sabe del N.P.D. en definitiva, muy poco, como no sea que la policia le prohibe a'gunos mitines y que en los no prohibidos tropieza Von Thadden con una oposición popular muy grande. A cualquiera le es fácil conocer la cotización de los partidos a través de los sondeos demoscópicos de la opinión pública. Sin embargo, le resulta dificil, por no decir imposible, saber como marcha el NPD. Este parece un tema "tabú". Uno

puede pasarse una hora ante la

## HUMOR



### Nuevos insectos resistentes a los pesticidas El contro de as pagas de campo ex ge e empeo de formu as quim cas distintas

ROMA. - (Cronica de IPS, es- po, cuando el uso de los insecti- versidad de California; G. Schmitz, nal, que además de resultar enor-

pecial para nuestro diario). - cidas no se realiza con el debido de Bruselas, y el Dr. V. M. Stern, memente efectivo contra las pla-Grandes zonas de América Central cuidado, desaparecen, desde luego, también de la Universidad de Ca- gas, sirve para el tratamiento de y del Sur, del Oriente Medio y de las plagas del campo a las que lifornia. Estados Unidos están al borde del se desea combatir, pero se crean desastre por lo que a sus culti- otras plagas resistentes a los mis- La amenaza que se cernia sobre emplea en forma concentrada, ficos e investigadores en este cam- fesores Ray F. Smith, de la Uni- lathion, de Cyanamid Internatio- recer.

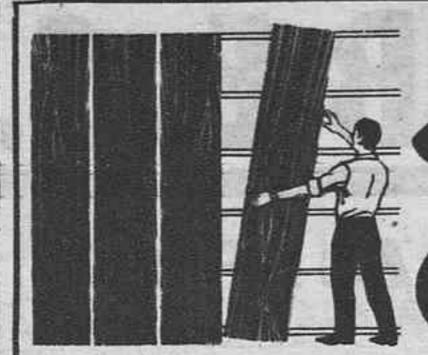
vos agricolas se refiere, como con- mos. Estas son las conclusiones a las cosechas de países como Gua- El empleo de este nuevo insectisecuencia del uso indiscriminado y las que han llegado un grupo de temala, Perú, Israel, Irak, Turquia, cida ha abierto un horizonte de permanente de distintas clases de expertos de la PAO en una re- Irán, Grecia, etc., se está ahora esperanzas para los agricultores pesticidas. De acuerdo con los es- ciente reunión celebrada en Ro- paliando mediante el empleo de de los mencionados países, que tudios realizados por los cientí- ma, a la que asistieron los pro- nuevos insecticidas, como el Ma- veian sus cosechas a punto de pe-

grandes extensiones por medio de avionetas fumigadoras, cuando se

(c) Ministerio de Cultura 2007

nos de batalla?.





madera dispuesta para decorar pistribuidores: LA CASA DEL PLASTICO

Navarra, 1 - Tel. 21 69 55

CASTELLON

MADERAS CLEMENTE, S. L. Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

# FIESTAS DEL SANTISIMO GRISTO DE LA PIEDAD EN BECHI

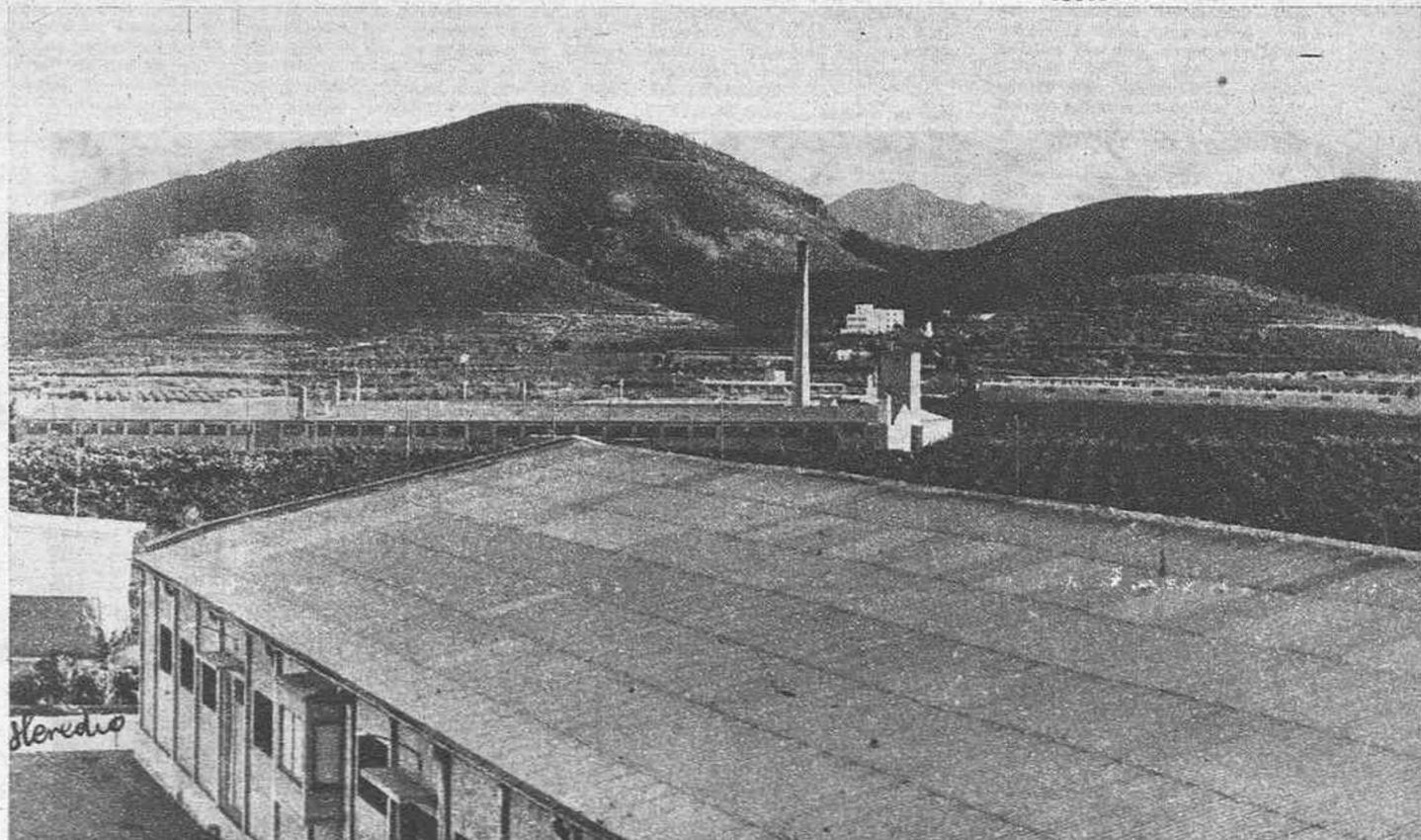


UANDO a finales de septiembre queda atrás la sucesión innumerable de las
fiestas patronales que a lo
largo del verano han venido a animar la mayor
parte de las localidades de
nuestra provincia y a exalitar en
cada una de ellas el proceso de su
desarrollo cada dia más evidente,
Bethi dedica unas jornadas a honrar al Santisimo Cristo de la Pieded y a dejar constancia de su
creciente vitalidad y progreso.

Cuando tanto se habla del gigantismo de las grandes capitales
y junto a ello de la decadencia de
nuestras poblaciones rurales, Bechi constituye entre nosotros el
ejemplo más aleccionador de las
enor nes posibilidades de la pequeña comunidad rural en la que la
iniciativa de sus hombres sabe
abrirse al enfrentamiento de todas
las necesidades y de todas las posibilidades.

En un feliz equilibrio de la trans formación de su agricultura hacia el regadio más próspero, con la creación de industrias en la línea de las tradicionales de la comarca e incluso fuera de ese sector, Bechi ha efirmado su economia sobre cimientos muy seguros, que van creandole oportunidades crecientes. Sobre ellas, la población, la propia realidad urbana de Bechi, mejora, se moderniza, se transforma para constituir el marco ideal de la vida diaria de un pueblo. Como a la vez Bechi ha sabido oportunamente anticiparse y dar cauce adecuado a la formación de sus jóvenes, creando los escalones básicos de un desarrollo cultural imprescindible, ha surgido la configuración de ese pueblo préspero en un medio rural, agricolamente desarrollado e industrialmente realista, en el que a la vez la existencia de las gentes conquista las imprescindibles comodidades modernas, que cuando se incorporan a nuestras pequeñas poblaciones constituyen la gran respuesta y el verdadero remedio al gigantismo de las ciudades sin personalidad, que absorben en el uniforme urbanismo de nuestros dias a las gentes empujadas hacia el anonimato y la masificación.

En estos dias de fiesta, Bechi, con su alegría y su dinámica interna, constituye más que nunca una gozosa realidad en la provincia.







UNICO MOTOR BOMBA PREMIADO
CON LA MEDALLA DE PLATA DE
TECNICA Y CALIDAD

Delegación y servicio:

Sanahuja, 53 - Teléfono 220714



CASTELLON



Terrazos

Teléfonos 195 BECHI (Castellón)

# ONDABE, S. L.

FABRICA DE AZULEJOS





## ESPECIALIDAD EN ZIRCONIO

MARMOLES Y DIBUJOS EN SERIGRAFIA

PARA CALIDAD ONDABE

Carretera de Artana, sın
- Tel. 117
- B E C H I (Castellón)

# Progresiva evolución de Bechí en los últimos

En la actualidad cuenta con 3.795 habitantes, 49 establecimientos comerciales y cerca de treinta empresas industriales Importantes realizaciones y ambiciosos proyectos municipales

Manifestaciones del Alcalde y Jefe Local, D. José Franch Franch

una faceta determinada, sino que yectos que comenta el Alcalde. comprenden el conjunto de aspectos que configuran la realidad lo- TRANSFORMACION DEL PERFIL

En les últimos años el panerama socio-económico de Bechi ha mucho más que en todos esos perío en feraces terrenos de regadio, buscando el agua allá donde estuviepor los propios agricultores, cuya ras. Y con el desarrollo económico ha llegado emparejado una preocupación constante por lograr tura, con la creación del Colegio Libre Adoptado, ha dejado de ser patrimonio de unos pocos; la proliferación de modernos edificios. junto con la reforma de las viejas casas, han supuesto un hogar con mayores comodidades, para los bechinenses, que hoy conviven con gentes de todas las procedende obra.

años después. En la actualidad, se- setas. gun datos correspondientes al pasado mes de enero, Bechi tiene mos años es el siguiente: una peblación de 3.795 habitantes. Este "boom" demográfico, como

es lógico, ha planteado una serie de problemas propios del crecimiento, haciendo necesaria una serie de ampliaciones y reformas de los diferentes servicios de carácter público, tarea a la que las autoridades locales han sabido imprimir el ritmo adecuado. En Bechi la labor municipal se ha desarrollado sin apresuramiento, pisando siempre sobre seguro, pero sin pausa.

#### CONVERSACION CON EL ALCALDE

rero para hablar de una población, de su realidad, proyectos y aspiraciones, nadie mejor que su res. Alcalde, el hombre que, desde la presidencia de la Corporación Municipal y la Jefatura Local del Movimiento, tiene que plantear el presente con realismo y adivinar el dián y administrador de los bienes de la comunidad, bien puede decirse que tiene el futuro en sus

Entendiendo el mando como servicio, ya que no privilegio, D. Jo-sé Franch Franch ocupa la alcal-dia de Bechí desde hace ocho años. Alguna vez hemos oido comentar que la de Bechi es una comunidad sin problemas que su población disfruta de una vida feliz en el trabajo, que la economía alcanza cada vez más importante volumen. Pero la realidad es que, pese a to-do ello, los problemas se plantean constantemente y, en la rápida y eficaz solución, quema sus horas

OBRE la base firme de una de alcaldía el señor Franch Franch. agricultura pujante, Bechi La entrevista, que en ningún se ha lanzado decidida y momento pretendió limitarse a audazmente por la senda ese juego tan ingenioso como fude una cada vez mayor in- til de las preguntas y respuestas dustrialización. Hoy en dia, sin más, fue prolongada conversaentre los bechinenses, sa ción en torno a la problemática nuede palpar ese común deseo por bechinense. Nos acompaña el Sealcanzar los más altos niveles de cretario del Ayuntamiento D. Enprogreso; niveles que no se refie- rique Gallego Sirvent, que aporta ren en concreto ni por la agricul- los datos concretos, las cifras más tura, ni por la industria, ni por exactas, respecto a las obras y pro-

El "bomm" demográfico, como evolucionado más que en cualquier es lógico, se ha visto acompañado otra etapa de su vida, e incluso de una gran actividad en el sector de la construcción, que en Bechi dos juntos. Se han convertido tie- ha alcanzado caracteres hace unos rras tradicionalmente de secano, años insospechados. Las licencias de obras ap artir de 1960 han sido cada vez más numerosas y con un re, conduciéndola luego kilóme- mayor volumen en los presupuestros y kilómetros sin pararse en tos. Nuevas viviendas, edificios de barreras; han surgido fábricas, po- moderna arquitectura, han camtenciadas en el mayor de los casos blado totalmente el perfil urbano de Bechi. Ya no es el campanaproducción comienza a ser aprecia- rio el punto más alto del casco. da más allá de nuestras fronte- aun cuando su bella estampa emerge hacia el cielo entre los nuevos bloques de cemento armado. Paralelamente con ese subir, se han nuevas metas en lo social. La cul- rebasado también los antiguos limites y, en la actualidad. Bechi cuenta con un ensanche realmente notable. El desbordamiento urbanístico se ha producido en todas direcciones y, en él, destacan tanto los centros escolares como los más confortable, una vida famillar varios grupos de viviendas construidas por entidades y empresas industriales.

Según nos dijo el Alcalde el procias, llegadas a Bechi para satis- blema de la vivienda, en el caso de facer la fuerte demanda de mano Bechi, está prácticamente solucionado, aunque cada vez las necesi-Las cifras que noy ofrece Bechi dades van siendo mayores. Las esson, en todos los aspectos, espec- tadísticas señalan, de forma bien taculares y significativas. Un ejem- clara, el desarrollo que ha experiplo lo tenemos en la evolución del mentado la construcción en los úlcenso, que si en la primera mitad timos años, siguiendo una línea asdel siglo actual apenas si sufrió cendente, aunque con ligeros altiun incremento de tres centenares bajos, que tuvo su momento más de habitantes -2.077 en el año destacado en el año 1966, durante 1900 y 2.333 habitantes en 1950-, el cual se concedieron 45 licencias en el año 1960 alcanzaba las 2.903 de obras, cuyo presupuesto total se almas, que se elevan a 3.944 cinco aproximó a los 50 millones de pe-

El cuadro estadistico de los úiti-

AÑO	OBRAS	PRESUPUESTO
		Ptas.
1955	18	456.000
L960	27	2.060.997
1965	37	9.021.819
1966	45	49.775.035

13.651.229

20.306.946

En cuanto a la población activa queda constituida por un total le 1.860 personas, de las que 681 trabajan en tareas agrícolas, 369 en industrias, 122 en servicios y 688 constituyen la población escolar. En el total de esta población activa, 1.335 son varones y 525 mule-

#### EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

La vida comercial e industrial bechinense es realmente activa. El señor Franch Franch nos dijo que la población disponía de 49 establecimientos comerciales, de distinta especialidad, a los que se unirían otros dos -dentro del ramo de cafeterías y bares- actualmente en construcción. Desglosando la cifra global, nos encontramos con 16 tiendas de ultramarinos, seis carnicerías, siete bares, cinco panaderías, cuatro tiendas de electrodomésticos y cuatro paqueterías y mercerías, entre otros estableci-

-¿Cuantas industrias existen actualmente en Bechí?

-"Podemos decir que existen unas treinta empresas industria-



les, entre almacenes de confección de naranja, fábricas de azulejo y pavimento de terrazo, carpinterias de distinto rango y talleres de reparación de vehículos. En concreto destacan los once almacenes de naranja, tres fábricas de azulejos y una de terrazo, cuyas instalaciones están a la altura de la más avanzada exigencia".

El nivel de vida ha subido mucho, paralelamente con ese desarrollo alcanzado tanto por la industria y el comercio como por la agricultura. Ello se ha traducido, a la vez, en la modernización e incremento del censo de vehículos motorizados. Hoy en día, Bechi cuenta con 627 vehículos, entre camiones, furgonetas, turismos y vehículos de carácter agrícola. A todo lo que directamente se refieesta cifra hay que añadir 314 ve- re a la formación de la juventud, lomotores y 526 bicicletas. En algunas zoans del casco urbano el aparcamiento, aunque sin ser acucian- Bechi quince escuelas nacionales. te, ya comienza a presentar sus con una matrícula de 638 alumnos. pequeños problemas.

#### INSTALACIONES ESCOLARES

-"Es preocupación constante tanto de la alcaldía como de los miembros de la Corporación Mu- EVOLUCION DE LOS PRESUnicipal, y en general de todas las autoridades locales, la formación de la juventud. Somos conscientes de lo que ello representa en alcanzado por Bechi nos la ofrece pal no puede detenerse y, más que orden al porvenir y nuestra res- la evolución de los presupuestos contemplar lo realizado, hoy preponsabilidad en tan importante municipales, cuya cuantía ha sido ocupan los proyectos cuya ejecu-

ESPUMOSOS

TELF. 200

del Cristo

nemos solicitada la construcción merosas obras. de otras cuatro aulas, dos para cial está bien definido. Con la cifras realmente espectaculares. guardería y el parvulario quedamadres van a ganar su jornal en la recolección de la naranja o en otras tareas similares".

Con estas palabras, el Alcalde ha puesto de manifiesto el interés que la cuestión escolar, así como despierta en la Corporación.

En la actualidad, funcionan en y una escuela parroquial. Asimismo, hay que contar con el Colegio Libre Adoptado de Segunda Ensenanza, cuya matrícula se aproxima al centenar de alumnos.

#### PUESTOS MUNICIPALES

«LA BECHIENSE»

Saluda a todos sus clientes en las Fiestas

ello, preveniendo las necesidades plicado y, para satisfacerlas, ha side un futuro quizá próximo, te- do necesaria la realización de nu-

El Secretario del Ayuntamiento, niños y otras dos para niñas. durante nuestro diálogo con el Al-También tenemos en estudio el calde, nos facilitó una relación deproyecto de construcción de una tallada del importe de los presuguardería infantil y de un parvu- puestos municipales, ordinarios y lario con dos aulas. Estas son extraordinarios, en los últimos unas obras que consideramos años. En el cuadro se aprecia clamuy necesarias para Bechi y cu- ramente la evolución progresiva, yo carácter eminentemente so- hasta llegar al actual ejercicio con

#### rían recogidos los niños cuyas AÑO ORDINARIOS EXTRAOR. PROYECTOS CUYA EJECUCION

	14110	OALDATITATION	ALLE A ANGLE OF
	1950	204.127	690.236
è	1960	568.540	1.316.657
	1965	1.642.743	553.199
	1966	2.045.285	328.367
	1967	2.820.951	3.758.383
	1968	2.820.951	3.883.453
	1969	3.823,131	7.553.966
			A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

#### PROYECTOS DE INMEDIATA EJECUCION

Durante estos últimos meses se han realizado en Bechi importantes obras en relación con la iluminación y pavimentado de calles y plazas, obras que ya van a entrar en su tercera y última fase. También se ha dado cima a la construcción del edificio del Colegio Libre Adoptado de Enseñanza Prueba evidente del desarrollo Media. Pero la actividad municicada año más importante, tanto en ción se ha de producir en breve "Sin que sea grave, el proble- los presupuestos ordinarios como plazo. Sobre todo el amplio proma de la insuficiencia escolar co- en la cuantía de los extraordina- grama municipal, nos informó con mienza ya a manifestarse. Por rios. Las necesidades se han multi- detalle el señor Franch.

BECHI

\_"Entre los proyectos de realización inmediata hay que destacar la ampliación de la distribución de aguas y saneamiento. La Comisión Provincial de Servicios Técnicos, el pasado 24 de julio, adjudicó definitivamente las obras al contratista D. José Batalla Romero, por un importe de 1.804.000 pesetas. Con estas obras quedará cubierta toda la zona que abarca el plan de

ordenación urbana". "Asimismo, también comenzarán en breve las obras de la primera fase de construcción de instalaciones deportivas. Esta primera fase se refiere a una pista polideportiva, cuyo presupuesto es de 463.470 pesetas, con una aportación de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes que se eleva a 200,000 pe-

El Alcalde nos explicó, en este orden de ideas, que la Comisión Provincial de Urbanismo ha aprobado el proyecto técnico de las obras de construcción de un Mercado Público, cuyo presupuesto total asciende a 2.778.334 pesetas. Ahora se está tramitando la subasta de la primera fase, por un importe de 1.050.000 pesetas, de las que 500.000 serán aportadas por la Diputación Provincial, a través del vigente Plan de Coope-

-"Quiero también resaltar que la Corporación ha aprobado un proyecto técnico para la construcción de 275 nichos en el Cementerio Municipal. El proyecto está pendiente de remisión a la Jefatura Provincial de Sanidad para que emita el informe correspondiente. El presupuesto de la obra es de 526.058 pesetas, siendo su financiación integramente municipal".

#### TENDRA LUGAR EN LOS PROXIMOS MESES

Y el Alcalde de Bechi, D. José Franch Franch, en ese tono amigable de la grata conversación, nos habló también de los proyectos cuya ejecución está prevista para los próximos meses.

-"Tenemos por un lado la construcción de la Biblioteca Pública Municipal, y por otro, la ampliación de la defensa de Bechi contra las avenidas del barranco situado en la parte Oes-' te de la población. Respecto a la primera, el pasado 28 de Julio la Dirección General de Archivos y Bibliotecas aceptó el solar ofrecido por el Ayuntamiento, hablendo sido encomendada, al propio tiempo, la redacción del oportuno proyecto a la División de Ordenación y Supervisión de Proyectos del Ministerio de Educación y Ciencia. La financiación de la obra estará a cargo del Ministerio".

"En lo que se refiere al otro importante proyecto, hay que decir que, hace cuatro años, se realizaron ya unas obras de defensa, que consistieron en el encauzamiento del Barranco de las Minas. Con la ampliación, se prolongará este encauzamiento, en ambos extremos, y será cubierto todo el tramo que cruza el casco urbano. Pretendemos que lo que ahora es cauce del barranco, se convertirá en amplia avenida".

-"El proyecto -añadió el se-ñor Franch Franch- fue definitivamente aprobado por la Dirección General de Obras Hidráulicas el pasado 11 de julio y su presupuesto asciende a 6.981.000 pesetas. El 35 por ciento de dicho presupuesto será subvencionado por el Estado, el 25 por ciento corresponderá a un anticipo reintegrable en veinte anualidades; y el resto, exactamente, el 40 por ciento, será aportado por el Ayuntamiento

durante la ejecución de las

#### PROYECTOS EN ESTUDIO

Aparte de los proyectos ya explicados, alguno de los cuales, como la Biblioteca Pública Municipal, constituye vieja y sentida aspiración de Bechi, el Alcalde y Jefe Local del Movimiento nos expuso una serie de proyectos que actualmente se encuentran en estudio y cuya importancia es, asimismo, bien patente. Entre estos, destacan los siguientes: Segunda y última fase de la construcción del Mercado Público, Segunda fase de las instalaciones deportivas, tercera y última fase del pavimentado de calles y plazas, perfeccionamiento del Cementerio Municipal y construcciones escolares.

Respecto al Mercado, el señor Franch Franch nos dijo que, prevista la ejecución de la primera fase, como ya evolicó anteriormente, y con el fin de concluir una obra de tal importancia y manifiesta necesidad, se proyecta elecutar la segunda y última fase una vez concluida la primera. Con estas miras, se ha solicitado la inclusión de estas obras en el Plan de Cooperación de la Diputación Provincial para el bienio 1970-71.

-"Es cada vez más necesario .-afirmó el Alcalde-, un Mercado que garantice no sólo la comodidad de vendedores y compradores, sino sobre todo las máximas condiciones de tipo higiénico-sanitario para los productos alimenticios. Por ello, hemos concedido la mayor importancia a estos proyectos, que procuraremos sean realidad en el más corto plazo posible".

-¿Y en qué consiste la segunda fase de la construcción de instalaciones deportivas?

-"El proyecto se refiere a la construcción de un frontón y una pista de atletismo, con foso. El importe de estas obras sobrepasa el medio millón de pesetas. Ya se ha solicitado de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes una subvención equivalente al 50 por ciento del presupuesto". Sobre la tercera y última fase

del pavimentado de calles y plazas, el Alcalde explicó que se refiere a la pavimentación, con riego asfáltico, de las calzadas de la zona de ensanche. El presupuesto se estima alcanzará los dos millones de pesetas, habiéndose solicitado de la Diputación Provincial la aportación del 30 por ciento del importe de estas obras, con cargo al próximo Plan de Cooperación.

-"También es importante el proyecto de perfeccionamiento del Cementerio Manicipal, que ampliado hace unos años, con adición de una superficie igual a la que tenía, se proyectó en el centro del mismo una capilla donde, además de oficiar la santa misa, pudieran recibir cristiana sepultura los bechinenses ilustres. Al mismo tiempo, se pro yectan otras instalaciones y dependencias anejas". -Por último, señor Alcalde, ¿qué

nos puede decir sobre los proyectos de nuevas construcciones esco-

-"Ante el creciente número que año tras año, experimenta la población escolar, se ha solicitado de la Junta Provincial de Construcciones Escolares, como antes dije, la construcción de dos unidades de niños y otras dos de niñas, aportando el Ayuntamiento el correspondiente solar y el porcentaje, del presupuesto de obras, que le corresponde con arreglo a las normas vigentes. Igualmente se ha solicitado de la misma Junta Provincial, la ampliación del come-

Pasa a la sigmente

Abastecedores

### Salvador y Manolo Herrera

Saludan a sus clientes en las Fiestas Patronales

Servicio esmerado Especialidad en Café

PLAZA DEL CAUDILLO, 41

BECHI

## CASINO AGRICOLA

ABASTECEDOR M. CASTILLO



ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y TAPAS VARIADAS

## El Colegio Libre Adoptado de Enseñanza Bechí, una población agrícola que cuenta Media, aspiración cumplida de Bechi con una industria cada vez más importante

Para este curso, se espera que la matrícula alcance el centenar y medio de alumnos

OBRE un centenar y medio de alumnos se espera que cursen sus estudios, durante el curso que se iniciará dentro de unos dias, en el Colegio Libre Adoptado de Enseñanza Media, de Bechi. El edificio del centro, recién construido, consta de ocho aulas, con capacidad suficiente para albergar cuarenta alumnos cada una de ellas, laboratorios, biblioteca, comedor escolar anejo al Colegio y otras instalaciones y dependencias, como son sala de profesores, secretaria y sala de estudios.

El Colegio ha sido una de las realizaciones más importantes que se han producido en Bechi durante los últimos años. Gracias a este centro ese objetivo fundamental, que es la formación de la juventud, se va conquistando cada dia con mayor eficacia. Porque, sin duda, se ha facilitado en considerable medida el acceso de los jóvenes a la Enseñanza Media, que ya va dejando de ser prohibitiva para la mayoria de las economias familiares. En este sentido, nos informaron, durante nuestra breve estancia en Bechi, que cada vez es más alta la cifra de estudiantes bechinenses.

Acerca del funcionamiento y organización de este centro docente, hemos mantenido un amplio cambio de impresiones con la Secretaria del Colegio y Profesora de Educación Física, señorita Visitación Franch, que nos informó ampliamente sobre todos esos aspec-

Según nos dijo, en el Colegio se cursa el Bachillerato Elemental, bajo la dirección de dos Licenciados en Ciencias y en Letras, con la colaboración de nueve profesores auxiliares. Un profesorado competente y consciente de su responsabilidad. -¿Los alumnos realizan los exá-

menes finales en el mismo Colegio? -"Desde luego, Además, los propios profesores del centro forman también parte de los distintos tribunales examinadores". -Aparte de las clases, ¿cómo

se orienta la formación del alumnado? -"Con un estricto control de

todos y cada uno de los alumnos, no sólo se imparte una formación intelectual específica, sino también esa otra, no menos importante, de carácter humano y moral". "Respecto al régimen interno

del Colegio -anadió la señorita Visi-, un Consejo de Administración Económica y Disciplina, del que forma parte, entre otros, un padre de un alumno de cada cur-



so, en representación de los padres de los alumnos, rige la vida económica del Colegio, a la vez que acuerda las medidas disci- nos? plinarias que se han de imponer

en caso necesario". -¿Los alumnos pueden beneficiarse de becas?

-"Por un lado están las becas que concede el Patronato de Igualdad de Oportunidades, y por otro, el Consejo de Administración Económica y Disciplina ha constituido un fondo de becas, nutrido por las que anualmente toria, Sobre todo ello, el alum- pensos, nado recibe la más detallada informacion".

"La cuantia de cada una de las becas que concede el Consejo, financiadas por entidades locales, asciende a tres mil pesetas". -¿De donde proceden los alum-

-"Logicamente, la gran mayoria reside en Bechi, pero son también muchos los que se desplazan desde las localidades próximas. Los no residentes en esta localidad, pueden efectuar sus comidas en el Comedor Escolar anejo al Colegio, mediante la cuota aprox mada de unas diez pesetas diarias".

La señorita Visi nos explicó, conceden las entidades públicas asimismo, que el nivel cultural aly privadas de Bechi, que se dis- canzado por los alumnos ha sido tribuye entre les alumnes que muy satisfactorio, ya que en el cumplan les regulsites estableci- curso pasado las notas globales diedos en las bases de la convoca- ron un mínimo porcentaje de sus-

> -¿Se dispone de instalaciones deportivas?

-"De momento, la respuesta no puede ser afirmativa, pero hay

que decir que se proyecta su construcción en el más breve plazo posible".

ra Bechi. Esto lo saben muy bien alma misma del pueblo.

hombres de empresa

crito de Bechí; pero, más nense. que las impresiones personales, para llegar al fondo del ser y sentir de una población nadie me-Por último, ¿los bechinenses, integran. Los hombres que da a

realmente, cuentan con el Colegio dia se esfuerzan por el común deso, por el contrario, viven un poco arrollo, que trabajan para superar los problemas de la comunidad -"El Colegio es de Bechi y pa- y que, en definitiva, constituyen el

los vecinos, que han visto cum- Por ello, para hablar de Bechi, plida una de sus más ambiciosas su vida y sus problemas, hemos aspiraciones. Por otra parte, la mantenido un cambio de impresio-Biblioteca del centro -y es un nes con tres hombres de empreejemplo- está abierta a todos sa, agricultores e industriales, de los bechinenses, que acuden para relevante significación en la vida consultar alguna cuestión o, sim- de la localidad. Dos de ellos no son plemente, a leer obras de valor hijos de Bechi, pero por su activiliterario. De ninguna forma pue- dad profesional, se han integrado de hablarse de desvinculación", plenamente en el quehacer y la

A las 10'30 horas. -Solemne Mi-

Sr. Cura Ecónomo de la Parro-

en la que el coro de la misma in-

terpretará la "Pontifical" de Pe-

rossi, a tres voces, con sermón a

cargo del elocuente orador sagrado

Rydo, Sr. D. Ramón Sanchis Gran

jel, Cura Arcipreste de Nules, y

la que asistirá, con Autoridades y

Jerarquias, la Reina de las Fiestas,

acompañada de las Damas de su

Acto seguido, apertura de una

exposición de Murales, organizada

por la O. J. E. en el hogar de la

misma, sito en Avda. José Auto-

nio, núm. 20, bajo, derecha. Segui-

damente, y en el citado Hogar, se

iniciará el II Campeonato local de

Tenis de Mesa, que se disputará

durante toda la semana. Tanto pa-

ra la exposición de Murales como

para el Campeonato de Tenis de

Mesa, se concederán dos trofeos

para cada uno de los mismos, o sea

para el primero y segundo clasifi-

A las 13 horas. -Volteo general

de campanas, disparo de abundan-

tes salidas y una gran traca que

Por la tarde, a las 17 horas, y on

el Campo Municipal de Deportes,

interesante partido de fútbol, co-

rrespondiente al Campeonato Re-

gional de Aficionados, entre el

A las 19 horas. -Solemne Pro-

cesión con la Imagen del Cristo,

que bajo palio recorrerá las calles

de costumbre, disparándose al fi-

nal de la misma una bonita traca

LUNES, DIA 22

A las 10'30 horas. -Selemne

Misa de Réquiem en sufragio de

los difuntos de la Parroquia, con

sermón a cargo del mismo elecuen-

te orador sagrado del día anterior,

a la que igualmente asistirán Au-

toridades, Jerarquías y Reina de

A las 18'30 horas. -Gran pro-

grama Infantil en la plaza del

Caudillo, a cargo de artistas de

Por la noche, a las 22 horas, y

en la plaza del Caudillo, segunda

verbena, amenizada por la Orques-

MARTES, DIA 23

hibir en el recinto de la Feria.

ta "Enrique Agut y su conjunto"

actuando en el intermedio de la

misma la maravillosa atracción de

MIERCOLES, DIA 24

nado por el Ayuntamiento.

Por la noche, a las 22 horas, ex-

recinto de la Feria, encerrado po-

JUEVES, DIA 25

A las 13 horas.-Encierro y prue-

ba del ganado vacuno de la men-

cionada ganadería, que, por la tar-

de, a las 16 horas, se ha de exhibir

A las 23 horas, -Gran verbeaa

en la terraza Brisamar, amenizada por la famosa orquesta "Enrique Agut y su conjunto" con la actua

ción, en el intermedio de la misma,

del colosal y estupendo Conjunto "Los Maniseros de Cadiz".

VIERNES, DIA 26

A las 13 horas. - Cuarto encie-

rro y prueba del ganado vacuno de la expresada ganadería.

en el recinto de la Feria.

ta "Colombia".

el dulzainero.

Julito Diaz.

ganadería.

la manana,

las Fiestas y Corte de Honor.

de colores.

C. D. Bechi y La Salle de Alcora.

cados de ambas competiciones.

Corte de Honor.

UCHO es lo que se ha es- actividad de la comunidad bechi-

UNA INDUSTRIA EN VIAS DE DESARROLLO



Sobre el tema concreto de la industria, respondió a nuestras preguntas el Subdirector de la fábrica Bechiazul S.A., D. Fernando

Piñango Garcia. \_"Llegue a Bechi —nos dijo el señor Piñango- hace ahora un año y medio, y aquí encontré con un pueblo que me causó la mejor impresión por su prometedor desarrollo industrial. La industria, en tan corto espacio de tiempo. ha experimentado una evolución y ampliación realmente extraordinarias". -Y sobre esta base, ¿cómo adi-

vina el futuro?.

-"Creo que se presenta muy prometedor, porque Bechi va camino de contar con un conjunto industrial, dentro del sector azulejero, de los más importantes de nuestro país. La industria bechinense, moderna ya de por si, realiza ampliaciones cada vez más modernas todavía, alcanzando el nivel técnico que hoy predomina en las más avanzadas instalaciones industriales azulejeras".

-Este es un aspecto muy positivo, ¿pero qué nos dice de los circundará toda la plaza del Caudi- problemas que tienen planteados?. -"Hasta hoy el principal pro-

blema lo constituye la carestía de mano de obra especializada, pero poco a poco el personal va adquiriendo una mayor formación profesional. En Bechi se han creado muchos puestos de trabajo y, por los síntomas, se van a crear muchos más todavía. Por ello, se ha experimentado rápido crecimiento en el censo de habitantes".

cómo ha aceptado el pueblo be- des rasgos, la panorámica que hoy chinense, de carácter eminente- presenta la industria azulejera bemente agrícola, el proceso de in- chinense. dustrialización?.

Bechiazul, y es un ejemplo, con- dos. tamos con más de doscientos socios que son agricultores. La industria de Bechi ha sido posible gracias al esfuerzo de los propios agricultores, tomando como base la indiscutible riqueza agricola bechinense".

EL AGRICULTOR Y SUS PROBLEMAS



En esta rápida encuesta no podia faltar lo opinión de un agricul-tor. Y acerca de los problemas del campo, cambiamos impresiones con D. Manuel Casimiro Nebot, Secretarlo de la Cooperativa Citricola "San Antonio".

-"El problema -comentó-

para los agricultores, reside en la proliferación que se ha producido, en los últimos años, de las plagas. Esto creo que todo el mundo lo sabe, ya que es privativo de nuestro término. Se ha roto el equilibrio biológico y, cada vez, son necesarios más tratamientos".

"Las plagas, o mejor los tratamientos, multiplican los gastos de cultivo por cuatro, en tanto que los precios de los productos apenas si han experimentado variación. Como es lógico, ha descendido notablemente la rentabilidad de las tierras, cuya valoración es cada vez más baja". -¿Qué es lo que más se-culti-

-"Sin duda la naranja. Los cultivos hortícolas son más bien

-¿Y cual es la principal aspiración de los agricultores de Bechi? -"Eso si que no es un secreto para nadie. Nuestra aspiración, la gran aspiración de los bechinenses, es el poder contar con agua suficiente para las necesidades de nuestras tierras. Parece que las gestiones, en este aspecto, van

cara al futuro". -Por último, ¿qué nos puede decir sobre la mecanización?. -"En Bechi ha sido extraordinaria. Es muy posible que, en la

por buen camino, y en ello resi-

de nuestra mejor esperanza de

actualidad, existan más de doscientos motocultores".

OPTIMISTAS PERSPECTIVAS DE FUTURO



Finalmente, respondió a nuestras preguntas el Gerente de la empresa Ondabe, D. Alejandro Gimeno -Finalmente, señor Piñango, Alvarez, quien nos expuso, a gran-

Ondabe, según nos dijo, lleva sela -"Se ha aceptado, sin duda, de años funcionando, y en la actualidad muy buen grado, incluso partici- cuenta con setenta trabajadores, pando con su aportación econó- Comenzamos por interesarnos por mica en no pocas empresas. En los problemas que tienen plantea-

> -"Económicamente los problemas de siempre... Y en otro aspecto, es evidente la falta de mano de obra especializada y responsable. Esta realidad plantea la necesidad de crear la Escuela de Cerámica, una de las aspiraciones más sentidas en este sector industrial".

-¿Y cómo son las perspectivas de cara al futuro?.

-"Inmejorables. No hay duda de que Bechí se industrializará cada vez más, a la vez que paralelamente se está produciendo un incremento en la exportación de azulejos al extranjero".

-En su opinión, ¿la potenciali-dad industrial no cree que puede borrar la importancia agricola de Bechi?.

-"En absolute. La agricultura seguirá siendo un factor muy importante, principalisimo, en la vi-da de Bechi; y la industria está llamada a ser el otro factor que necesitaba la población para alcanzar metas de desarrollo cada vez más ambiciosas".

para delegación, ventas o similar, 2 años experiencia industria hasta miéreoles, dia 24.

azulejera, galvanotecnia, analisis químico laboratorio, decoración, no importa zona ni producto. Teléfono 21-38-79 (habitación n.º 12 de 15 a 17 horas,

## AHORA también ESTANTERIAS DE MADERA Pallardo Pl. Alcazar de Toledo.15

Tei. 22 28 95 Castellon

Programa Oficial de Festejos, que con motivo de la Festividad en sa en honor al Santisimo Cristo Honor al Santisimo Cristo de la de la Piedad, que oficiará el Rvdo. Piedad, han de tener lugar en Bechi, durante los días del 18 al 28 quia, D. Manuel Monferrer Agut, de Septiembre de 1969.

DOMINGO, DIA 21

Al amanecer. -Gran "despertá" con volteo general de campanas, disparo de salidas y diana por la Banda de Música de la localidad.

### Manifestaciones del Alcalde

Viene de la anterior

Finalmente el señor Franch Franch, a quien agradecemos tan interesantes manifestaciones, nos dijo que Bechí es una población de carácter eminentemente agrícola y que, por ello, su gran aspiración es el contar con el agua suficiente

-"Nos consta -concluyó di-

dor escolar, que ya resulta insuficiente, ya que actualmente la comida se realiza en dos y hasta tres turnos".

para el riego de sus tierras.

ciendo- que las gestiones van por buen camino y que se dara una solución justa, equitativa y por supuesto acertada, a este problema que hoy tenemos planteade les bechinenses".

## CLAPICES A REACCION?

Un sistema de escritura veloz, mecanizada, fiel auxiliar para la transcripción de la palabra, con la eficacia que exige la moderna organización de Oficinas.

## BIENUIPA



RAPIDEZ

Superior al ritmo normal de an dictado.

TRADUCCION Emplea letras mayúsculas de tipo de imprenta, lo que significa claridad y

seguridad al traducir, sin lugar a errores. INTERLECTURA

Todos -incluso los no iniciados - pueden leer lo impreso en Estenotipia VITEGRAPH.

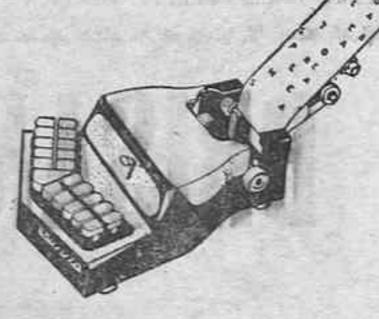
IDIOMAS Utilizable en cualquier idioma que emplee nuestro alfabeto.

APRENDIZAJE Nuestro departamento de enseñanza corre con la preparación gratuita durante 3 meses, de una persona por cada máquina adquirida. También ofrecemos preparación de grupos completos.

ESTENOTIPIA

Avda. José Antonio, 31 - MADRID-13

Para oficinas, consejos, reuniones de trabajo, asambleas... Un sinfin de aplicaciones.



Fabricada en España con garantía de repuestos y respaldada por una potente organización para su enseñanza, asegura la difusión y servicio de estas modernas técnicas de transcripción de la palabra

-Solicite información sin compromiso. -

Puede seguir estas enseñanzas en los siguientes Centros de Castellón de la Plana:

Academia Ripoliés, - Zumalacárregui. 27 - Villarreal.

## El agua, gran aspiración de los agricultores de BECHI

En los últimos años, alrededor de treinta hanegadas de secano han sido convertidas en regadío

## Declaraciones del Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, D. Juan José Franch

s realmente extraordinario mecanizado las tareas agricolas? el esfuerzo desarrollado, en los últimos años, por los agricultores bechinenses. transformaciones de tierras de secano en regadio se han multiplicado, aunque esta tarea se ha visto frenada en gran parte por la carestia de aguas para riego, y la mecanización del campo es 7a una realidad.

El término comprende un total de 2.110 hectáreas, cuya mayor parte están dedicadas al cultivo del naranjo. La distribución, segun datos que nos fueron facilitados en la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, es la siguiente: 1.186 has, de naranjos, 6 has. de frutales y 10 de cultivos herbáceos, quedando 495 hectáreas de secano en las que predomina el algarrobo. Se calcula que, en los últimos años, las conversiones en regadio han afectado a unas treinta hectáreas.

Por todo ello, el panorama de la agricultura bechinense presenta una realidad que, si bien es importante por sus cifras actuales, lo es todavía más por las perspectivas que ofrece de cara a un futuro quizá próximo. En el aspecto del cultivo de agrios, hay que centar con numeroso arbolado todavía joven y numerosas plantaciones recientes, cuyo fruto dentro de un par de años ha de ser verdaderamente notable.

De estos temas, y otros no menos importantes, relacionados con el campo y los hombres del campo de Bechi hemos conversado, en abierto diálogo, con el Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores, D. Juan José Franch, que amablemente accedió a responder a nuestras preguntas.

Según nos dijo el señor Franch, la población activa agricola se cifra en unas 700 personas, percibiéndose unos jornales, en el caso de los trabajadores fijos, que no bajan de las doscientas pesetas. Los eventuales perciben salarios que oscilan entre las 225 y las 250 pesetas por día de traba-

-Y la juventud, ¿se siente atraida por el campo?

-"Los jovenes si que van al campo, tienen interés y gusto por el trabajo, pero desde luego no llevan el ritmo de vida del antiguo labrador. La juventud es menos conservadora económicamente, se preocupa menos por crear un patrimonio para el día de mañana".

-¿Hasta qué punto se han

-"En Bechi se ha llegado al maximo. En la actualidad, todo se trabaja con motocultor y es rara la casa de labradores donde no se disponga de una o más de estas máquinas. Los primeros motocultores que llegaron a Bechi fueron los "Solos", pero ahora ya los hay de todas las marcas y caracteristicas. Tal como están los jornales, el trabajo manual resulta prohibitivo para el agricultor".

LA NARANJA Y SU CULTIVO

El señor Franch nos dijo que la variedad más extendida en Bechi es, sin duda, la Navel, pero últimamente comienzan a tomar carta de naturaleza variedades, hoy tan cotizadas, como las Satsuma Clemen Nules.

-"El agricultor -comenta el Presidente de la Hermandadcultiva aquellas variedades en las que ve un mayor rendimiento. Tanto la Satsuma como la clementina de Nules ofrecen muchas ventajas, ya que, además de ser el fruto de árboles muy sufridos, son naranjas de primera temporada. En la actualidad su cultivo representa un 15 por ciento de la zona naranjera de este término, pero se va extendiendo cada vez más".

-¿Y cómo se ha desarrollado, en Bechí, el cultivo de la naran-

-"Hace muchos años, yo lo recuerdo muy bien apenas si se contaban con 900 hanegadas de huerta, en la que además, debido a las tierras, a la carestía de agua, era muy difícil obtener buenas naranjas. Allá por el año 1920 se abrieron varios pozos, con buen caudal, que hicieron posible no pocas conversiones en regadio. El primero de estos pozos creo que se llamaba El Progreso. Aquí el agua se ha traido de pozos abiertos incluso en otros términos municipales. Hoy en dia, las posibilidades de riego son muchas, pero el agua resulta a un precio muy elevado".

"En este sentido -añadió D. Juan José Franch— nuestra más sentida aspiración se cifra en conseguir el riego con aguas del Mijares. De momento, con el canal de la cota 100, cuya construcción se encuentra muy avanzada, Bechi regará unas once mil hanegadas, mas las propiedades de los bechinenses, también afectadas por esta mejora, que se encuentran en el término



de Villarreal. Pero nuestro ob- - Y cual es el principal prolor incalculable a todas estas agricultor? tierras y, principalmente, al vecino término de Onda".

-Hablamos también, en el transcurso de la entrevista, de a comercialización de la naranja. En Bechi existen cinco empresas de exportación, incluidas dos Cooperativas, y otras ocho dedicadas al comercio interior de la naranja. Asimismo, gran cantidad de fruta es adquirida por exportadores de otras localidades.

-¿Cómo se presenta la actual

-"En lo que se refiere a la producción, se prevé que será de unas 18.000 toneladas, cifra que supera a la de la campaña anterior y que es, a la vez, muy similar a la alcanzada en la campaña 1967-68".

jetivo es, sin duda, el Pantano blema, en orden al cultivo de la de Montanejos, que dará un va- naranja, que tiene planteado cl

> -"Las plagas. Son la pesadilla de los labradores, que se ven obligados a efectuar varios y muy costosos tratamientos. Todo el mundo sabe que, mientras los gastos de cultivo, principalmente por causa de los tratamientos, se han multiplicado considerablemente, el precio del fruto sigue estando al mismo nivel de hace un montón de años. Por todo ello, la rentabilidad de este cultivo ha descendido notablemente".

"La Hermandad ha realizado un tratamiento colectivo contra la "araña roja", cuyo coste ha sido de tres millones de pesetas, con una subvención del 40 por ciento del Ministerio de Agricultura. Hay que decir que la Je-

fatura Agronómica ha realizado un trabajo extraordinario y que todos los agricultores, como lo ha patentizado ya un acuerdo del Cabildo de la Hermandad, estamos verdaderamente muy agradecidos. Ahora, ha comenzado un tratamiento también masivo contra la "mosca", cuyos resultados esperamos sean también muy satisfactorios. Aparte estos trabajos, los agricultores particularmente, durante el año, se ven obligados a efectuar dos y a veces hasta tres tratamientos. Todo ello supone un desembolso muy importante, que oscila en-tre las 800 y las 1.000 pesetas por hanegada... La rentabilidad de los huertos ha descendido mucho, la tierra es evidente que se está desvalorizando".

#### PROPIEDAD MUY DIFUNDIDA

Un hecho que caracteriza la agricultura bechinense es la difusión de la propiedad. Según nos informé el señor Franch, resulta dificil encontrar alguna familia que no sea propietaria de alguna

-"Bechi -dice el Presidente

de la Hermandad— es un pueblo contrar la mejor solución a los agricultores de Bechí. problemas que plantea el campo. Las tierras son propiedad de un millar de agricultores, cuyo nivel de vida ha alcanzado un nivel más alto en los últimos años... Hoy el labrador vive blen, sin excesos, pero con seguridad; aunque, de todas formas, los antiguos agricultores miraban más por el mañana que estos jóvenes de ahora".

"Diga usted también -anadioque una aspiración de Bechi es contar con una Agencia de Extension Agraria. Ahora vienen los agentes de Villarreal, cuya labor no se puede decir con palabras. Es incalculable las enseñanzas que prodigan y el interés que tienen por todas las cuestiones que les planteamos, y por dos los agricultores bechinenses labor es extraordinaria".

Asimismo, el señor Franch nos muy similar a Villarreal, por dijo también que, dentro de unos ejemplo, en cuanto a sus inquie días, comenzará sus tareas un tudes agricolas. Un pueblo mo- plantel y que, en el mismo, pardesto, honrado, unido para en- ticiparán unos veinticinco jóvenes

#### PLAN DE PAVIMENTACION DE CAMINOS

Finalmente, el Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores nos habló de los proyectos de la entidad para pavimentar debidamente todos los caminos del

\_"El plan está ya en manos de los técincos, que están confeccionando los correspondientes proyectos con el fin de solicitar las ayudas que, para estas obras, concede Colonización. El costo total de las obras oscilará alrededor de seis millones de pese-

Por nuestra parte, pues, sólo ello, quisiera recomendar a to- nos resta que agradecer, en lo que valen, las manifestaciones del seque siguieran, con fidelidad, los fior Franch Franch, personalidad consejos de estos señores. Su de reconocido prestigio en el ambito agricola de Bechi.

## Doce simpáticas muchachas constituyen la Corte de Honor de la Reina



Reina de las Fiestas. Doce jovenes que viven los días emocionados de su reinado, que es presidencia de la semana más grande del año bechinense. Y con esta docena de guapas, justa corte de la más guapa, hemos mantenido una gratisima conversación en el más simpático ambiente. Una por una, fueron respondiendo a nuestras preguntas.

Para Carmen Bernat las fiestas son extraordinarias, pero lo mejor, aparte el acto solemne de la imposición de bandas, lo consti- [ tuye el baile y los festejos de carácter juvenil.

- ¿Qué defecto encontráis en

Naturalmente, dicen que ninguno aunque más de una, como Rosario Remolar, manifieste que es necesaria una modernización de mentalidades. De la juventud afirman que, aunque un poco aburrida, es trabajadora y formal.

- Y tú, María Dolores, equé crees le falta a la juventud bechi-

- «Pischia, casa co cuipira y también un club juvenil».

Dora Mari, al hablar de as necesidades de la juventud been nense, nos dijo que ya se había igrado una gran aspiración de todos «El Colegio Libre Adoptado -afirmó- ha sido una gran abra na :

También sobre el tema de la juventud, Conchin Cabedo nos aijo que los chicos eran menos modernos que las chicas, en las que, por cierto, no acaba de incomse la mini-falda.

- «La mini-falda -comea o Car men Blasco- me gusta bastanie, pero aqui todavia no se pue le lievar demasiado pronunciada».

Así, todas éllas, nos fueron dando su opinión sobre Bechi v su juventud, y también nos habiaron acerca de sus impresiones en torno a estas fiestas que, con su belleza, tan dignamente presiden.

Julia Balaguer, por ejempio, y en ello concidieron sus compañeras, comentó que el «toro» es lo que animaba más el ambiente. Her minia Franch, Fina Meneu, Fina Torres, Ana Morcillo y María Isabel Martínez coincidieron en cuan to habían ya comentado sus compañeras de corte. Una corte rebosante de simpatia en la que, ex-

> "AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

Doce simpáticas muchachas cons cepto dos rubias, predominan las de lo que no se puede dudar es de tituyen la Corte de Honor de la morenas. Pero, rubias o morenas, su simpatía y belleza.

## CONCHIN CASIMIRO, REINA DE LAS FIESTAS

Tiene 17 años y piensa estudiar idiomus y turismo



aspirante a diplomada en idiomas y turismo, es la Reina de las Fiestas de Bechí. Durante la breve entrevista me dijo que había cursado el bachillerato superior en el Co-

legio de la Consolación, como stam

ONCHIN Casimiro Franch, na interna, y que, ahora, pienca 17 años guapos, simpática estudiar turismo en la Escuela de Castellón. - ¿Por qué?

- «Es una profesión que me resulta atractiva. La encuentro,

## "Edificio La Hispano"

En la Avenida Pérez Galdós, a las puertas del Paseo Ribalta



Adquiera su vivienda por el importe de una renta. Precios oficiales con todas las garantias legales. Autorización para tomar cantidades a cuenta. Ascensores de Boetticher y Navarro, S. A. Terminación de las obras mayo 1971. Promueve: FERNANDO BELTRAN FABRA. Construye: COBELFA, S. A.

Información y venta Plaza de la Independencia 7 bajo derecha Entidad garante BANCO DE VALENCIA CS - VS - 121/68

101 viviendas subvencionadas - Calificación provisional 29-Xi-1968 Anuncio autorizado por la Delegación de la Vivienda al núm. 4-1969

EL AUTOMOVIL que reune todas las buenas qualidades. POTENCIA en la marcha.

ECONOMIA, en su precio de adquisición y mantenimiento. CONFORT, en habitabilidad, estabilidad, suspensión, calefacción, etc.

BELLEZA de lineas y

EL MEJOR SERVICIO, en su conservación y mantenimiento garantizado por más de 300 talleres de la organización diseminados por toda la Península.

ENTREGAS, REVISIONES, REPARACIONES, RECAMBIOS

TALLERES AUTORIZADOS

PI A de Toledo, 4 Teléfono 21 46 59

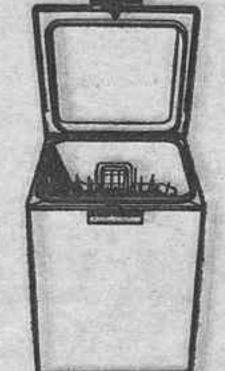
Pl. Padre Jofre, s/n Teléfono 21 37 72

CASTELLON

ENTREGA RAPIDA DE TODOS LOS MODELOS

### LAVAPLATOS

## Westinghouse (22)



Totalmente Automático

Vd. puede informarse sin ningún compromiso

> Todos los días demostraciones en

ESTABLECIMIENTOS DO LS

## CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con el más extenso surtido

Picicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables

BICICLETAS BH - VITORIA



Distribuidor:

IOSE CASAN Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

PARA SUS VACACIONES

GUIAS - TURISTICAS - MAPAS VOCABULARIOS - DICCIONARIOS LIBROS DE BOLSILLO

Libreria

Enmedio, 21

Teléfono 21 47 15

De venta en:

## ECONOMIAY FINANZAS

## Evolución dispar de la industria textil

este hecho explique, en parte, que hubiera sido de desear.

el del algodón. de ventas.

te en cuanto a amplitud, que es bién muy fuerte, puesto que lle- químico".

gó al 21 por 100. sector algodonero.

un ligero incremento de los muy de producción y de consumo en bras sintéticas".

en vestido y calzado, ha se había llegado. La recuperación se están registrando en muchos ginen estos considerables aumencrecido muy poco en ci- no fue amplia, pero si alentado- países del mundo, pese a algunas tos en el consumo de las dos fifras absolutas durante ra, por lo que suponía de cambio apreciaciones optimistas que de bras naturales citadas, más por los últimos años mien- de signo de la coyuntura. Esta vez en cuando se divulgan, pro- ahora, la realidad es que, pese a tras que ha ido descen- evolución se ha mantenido a lo cedentes, sobre todo, de los pro- la apertura de nuevos mercados diendo en cuanto a por- largo de la primera mitad del año ductores de las dos fibras natu- por los aumentos de consumo de centaje del gasto total. Tal vez en curso, pero no con la fuerza rales de mayor consumo en todo textiles en los países del "tercer el mundo. Así por ejemplo, la re- mundo", lo cierto es que la utilila atonía con que se desenvuel- En conjunto y a pesar de esta vista "Cotton and General Eco- zación de las mismas permanece, ve esta rama de nuestra activi- ligera recuperación final, la pro- nomic Review" señalaba hace po en general, estacionaria, al paso dad industrial. Sin embargo, el ducción de hilados de algodón co tiempo "que el algodón sigue que en los países altamente incitado hecho no parece decisivo sólo llegó a las 98.267 toneladas, siendo la fibra más popular del dustrializados se manifiesta su o a le menos, no explica la con descenso del 24 per 100 res- mundo textil, a pesar de estar empleo en franca regresión. fuerte recesión de que vienen pecto a la conseguida en 1967. Los cambiando la distribución del Volviendo a nuestra industria dando muestras algunos de los tejidos de algodón alcanzaron la consumo, cuyo mercado potencial hay que señalar que el único sec sectores de la citada industria y cifra productiva de 100.286 tone- se ve invadido cada vez en mayor tor que dio muestras de creciconcretamente el más importan- ladas y su disminución fue tam- medida por las fibras de origen miento fue el de las fibras arti-

El año 1968 fue francamente Por lo que se refiere al sector nos divulgaban también en redesfavorable para la industria al- lanero, se defendió mucho mejor ciente fecha la información de das por las segundas. godonera y ello pese al considera- que el anterior y si no consiguió que "hacia el año 2.000, el auble y efectivo esfuerzo realizado aumentar sus producciones, logró mento de la población y las ne- que la fuerte baja productiva del por los fabricantes para elevar las al menos, no reducirlas en dema- cesidades del mercado mundial sector algodonero y la menos calidades y presentación de sus sía. La producción de hilados que darán lugar a una demanda de productos. Los ocho primeros me dó prácticamente al mismo nivel lana el doble que la actual, aún ses del año estuvieron caracteri- que la del año anterior y la de teniendo en cuenta que el porcen zados por una continuada depre- tejidos acusó reducción del 8 por taje de la lana en el consumo to- dependencia de los evidentes facsión de la actividad productiva, 100, sin duda sensible, pero muy tal de fibras, quedará reducido tores de baja coyuntural que imconsecuencia lógica de la escasez inferior a la que presentara el del 8 por 100 actual, al 4 por 100, como consecuencia de la mayer El último cuatrimestre marcó Por lo demás, estos descensos importancia relativa de las fi- sustitución que según todos los

L gasto de los españoles bajos niveles productivos a que manufacturas de lana y algodón. Puede que a largo plazo se ori-

metalúrgicos

alemanes

consiguen

un aumento

salarial

del 9,2 por

ciento

Y los sindicatos

podrán actuar en el

seno de los empresos

BONN. - (Crónica especial pa-

ra Agencia FIEL-DK por Hein-

rich BRANDT, en exclusiva para

nuestro periódico). - Desde la

terminación de la segunda guerra

mundial las relaciones entre los

patronos y los sindicatos obreros

en la Alemania Federal están impregnadas del espiritu de colaboración. Esto significa el que

ambas partes, incluso cuando hay

grandes discusiones, no se dejan llevar al final por sus particula-

res intereses de grupo sino que tienen siempre a la vista el blen comun. En las negociaciones de

las tablas salariales se suele discutir milimetro a milimetro, pero

la sangre no llega nunca al ric. Así las luchas abiertas se han hecho cada vez más raras, con lo

que se beneficia la economia po-

pular alemana. Ambas partes reconocen que sin esta orientación de los sindicatos, que solo utilizan la huelga como un medio ex-

traordinario, no hubiera sido po-

sible el resurgir económico tras

Una nueva prueba de este sen-

tido de responsabilidad de am-

bas partes sociales, en relación

con el desarrollo económico glo-

bal, la ha constituido precisa-

mente las recientes discusiones

en la industria del metal. Al co-

mienzo de las negociaciones, las

peticiones de la IG-Metall (el

más poderoso de los sectores sin-

dicales de la Alemania Federal)

y las ofertas de los industriales

metalúrgicos estaban muy distan-

ciadas. El sindicato obrero pedía

la elevación de los salarios en

un 12 por ciento, mientras que

la primera contraoferta de los

empresarios fue del 7 por ciento,

de los que el 2 por ciento no se

pagaría en metálico sino como

inversión y con el fin de la cons-

titución de un patrimonio. Fueron

necesarias setenta y cinco horas

largas durante una semana. pa-

ra llegar a un compromiso entre

ambas partes. Finalmente, se lle-

gó a un acuerdo que ya ha sido aprobado por los distintos sindi-

catos regionales y que puede en-

trar jurídicamente en vigor. Co-

mo base del nuevo acuerdo, los

trabajadores empleados en las

industrias metalúrgicas, reciben

a partir del primero de septiem-

bre de 1969 una elevación sala-

rial del 8 por ciento. Esta eleva-

ción se produce un mes antes de

la caducidad del actual conve-

nio. Esto representa, calculando

sobre un año, prácticamente una

Otro tema de especial impor-

tancia es la nueva regulación de

los permisos. Los sábados libres

de trabajo, que hasta ahora esta-

ban incorporados al permiso

anual, serán considerados en el

futuro aparte de estas vacaciones.

Según la edad se aumentará, du-

rante un período de tres años las vacaciones entre tres y cuatro

días. Una vez cumplidos los trein

ta años, los trabajadores meta-

lúrgicos gozarán, desde el año

1972 de casi cinco semanas de

permiso: exactamente, cuatro se-

manas y cuatro días laborales.

Esta nueva reglamentación su-

pone en 1970 una elevación del

costo salarial de alrededor del 0'5

por ciento, con lo que la total

mejora para el trabajador supo-

ne un 9'2 por ciento.

elevación del 87 por ciento.

las destrucciones de la guerra.

ficiales y sintéticas, a pesar de Asimismo, los laneros australia que algunas de las primeras están siendo rápidamente sustitui-

De todo lo dicho se desprende acentuada, pero también sensible, del sector lanero, obedece con inperaron en 1968, a un efecto de síntomas, ha de continuar.

## Consejos iberoamericanos para los exportadores INO BASTA CON LAMBNTARSE!

BOGOTA. (Crónica especial para Agencia FIEL-SERSE por Clemencia URIBE, en exclusiva para nuestro periódico).- «Los latinoamericanos se lamentan por su baja participación en el comercio mundial pero pocas veces se percatan de que son en cierta medida responsables de la pobre acogida dispensada por los mercados exigentes a sus pro dructos», proclamó aquí un exper to en intercambio. El Director de la Oficina Comercial para Italia, Federico Uribe Restrepo, expresó que era muy corriente que artículos de procedencia regional llegasen presentados en forma poco atractiva o con insuficiente información. «Tales enomalías -agregó-, son especialmente notorias en las Ferias Internacionales o Nacionales en que otros productores se esmeran por demostrar su alto grado de eficiencia». Uribe Restrepo explicó que

deseaba abrir debate respecto al problema en una dimensión estrictamente colombiana, aunque admitió que sus observaciones podrían hacerse extensivas, en la mayoría de los casos, a otros paises del continente.

Al referirse al envío de muestras colombianas a la reciente ferla internacional de Milán, sefiala Uribe Restrepo: «Las listas de precios y material publicitario llegaron cinco días después de inaugurada la Feria, lo cual fue sencillamente desastroso, pues nos impidió, durante cinco días, haber comentado con los visitantes los precios respectivos y haber oido su opinión. Los prec'os y material publicitario deben venir antes o simultáneamente con las muestras».

Las siguientes son, segun el experto, algunas de las fallas más frecuentes en que incurren los exportadores:

- Los conserveros suelen en-

viar un número reducido de muestras. Por el contrario, es necesario tener muchas de cada clase ya que a los importadores les agrada llevarse algunas para probarlas y calificarlas. A todos tuvimos que decirles que se les enviarían más tarde, pero esto, naturalmente, representa una

gran pérdida de tiempo. - La presentación de los enlatados, sin una etiqueta llamativa sin una indicación del peso, causan mala impresión. Los dulces están bien presentados pero van en bolsas de polietileno demasiado grandes. Hacen falta pequeñas bolsas, bien presentadas, para obsequiar a los importadores, y evitar así tener que romper las bolsas grandes y entregar dulces sueltos.

- Las tapas con ganchos en potes de mermelada son de un tipo que ya no se usa, pues al quitarlas quedan inservibles y no pueden volverse a utilizar para tapar el pote. Deben cambiarse por tapas de rosca («twistoff»). Las tapas de rosca de los licores no sirven, pues al tratar de abrir las haciéndolas girar, quedan «bailando» y hay que sacarlas luego con alicates y quedan inservibles. Es necesario que la industria fabricante de estas ta-

mo promoción. Las listas de precios suelen no indicar 'a unidad

de peso, y hay que adivinar si se trata de tonelada, de quintal, kilo o litro. Las etiquetas, indicando contenido, peso, ingredientes, aditivos y colorantes, etc., y el grado de alcohol en el caso de

- Algunos exportadores piden comunicar oficialmente a las Ferias que participan con determinados productos que a última hora no son enviados. En cambio, a veces, participan otros que no están anunciados. Es necesario saber con certeza, en tiempo oportuno, los nombres de las firmas que vayan a participar con seguridad y los nombres de los productos.

Por último, es aconsejable con tratar la construcción del «stand» con una firma del país sede de la Exposición. Asimismo, debe contratarse su decoración con una firma especializada local.



Alloza, 126 CASTELLON

"AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

#### Viene de la 20 pas cambie totalmente su dise-Ayuntamiento. el recinto de la Feria, exhibición Equipo perdedor: Trofeo de Con-- La Industria Licorera envía de dicho ganado vacuno. solación de la Caja Rural de la solamente botellas grandes.- Ha-A las 22 horas y en la plaza del Cooperativa Agricola Bechinense. cen falta las pequeñas botellas Caudillo, verbena, amenizada por A las 18 horas, y en la plaza del en miniatura, para entregar cola gran orquesta Músico-Vocal

encierro y prueba del ganado va- da especialidad. cuno de la repetida ganadería, que, Acto seguido, interesante "Jimpor la tarde, a las 16 horas, se na kana" motorista en la misma plade exhibir en el recinto de la Fe- za del Caudillo y carrera ciclista

acreditada ganadería de Sanches Fabrés, de Salamanca. va exhibición de la expresada res vacuna de la citada ganadería.

DOMINGO, DIA 28

"Los Blues", de Castellón.

SABADO, DIA 27

zadores "La Ardilla", de la locali- semana de fiestas, cuyas competidad, y patrocinado por el Ayunta- ciones y trofeos van reseñados en

A las 12 horas. -Clausura de la una de ellas. exposición de Murales en el Hogar A las 22 horas. —Ultima verbena, de la O. J. E., y final del II Cam- en la plaza del Caudillo, amenizapeonato local de Tenis de Mesa. da por una afamada Orquesta. Al en el Campo Municipal de Depor- de fuegos artificiales y una bonita

nados dos trofeos, cuyos donantes seguidamente se expresan: Equipo ganador: Trofeo del

Caudillo, Concursos de Tiro con Arco y Carabina, organizados por la O. J. E. y patrocinados por el Ayuntamiento, con sendos trofeos A las 13 horas. -Quinto y último a los dos mejor clasificados en ca-

ria, exhibiéndose al propio tiempo de lentitud infantil, con la asignabonito ejemplar vacuno de la ción de dos premios a los primeros en "Jimkana" y dos a los ninos que lleguen en último y penúl-Por la noche, a las 23 horas, nue timo lugar en la prueba ciclista. A las 20'30 horas, y en el Salón de Actos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de la localidad, entrega de trofeos A las 9 horas, y en el Campo tes de las entidades y firmas code tiro de "La Mina", II gran merciales donantes a los mejor cla-Concurso local de tiro al plato, or- sificados en cada una de las comganizado por la Sociedad de Ca- peticiones celebradas durante la

Por la tarde, a las 16'30 horas, y finalizar la verbena gran variedad tes, interesante partido de balon- traca de colores como final de las mano, para el que se tienen asig- fiestas.

el orden de celebración de cada

No es lo mismo pagr por el uso de un vivienda, que nunca será suya, que pagar para ser su dueño

En el Grao, dos edificos tota mente terminados esperan su decisión:

Avda, de Puerto 14 (frente al Restaurante La Tasca)

Cane Cana ejas, 95 (frente al Bar El Faro)

PRECIOS:

200.000 ptas.; 325.000 ptas.; 355.000 ptas.; 375.000 ptas.; 500.000 ptas., y 575.000 ptas.

Tres y cuatro dormitorios; comedor, cocina, baño, aseo, solanas, vestibulo

Información en Avda Puerto, 14 (frente a La Tasca) HVEALOS!!

Como un gran éxito, el sindicato valora la introducción, conseguida ahora, de un contrato de trabajo para la protección de los representantes sindicales en el conjunto de la industria del Metal. Prácticamente, los patronos reconocen al sindicato, por primera vez, el poder llevar a cabo labores de tipo sindical en la empresa. También se ha reconocido fundamentalmente la reglamentación sobre los permisos a los trabajadores con fines de instrucción. Una comisión formada por ocho miembros deberá prepa

rar las bases sobre este permiso.

Programa de Fiestas

Viene de la anterior

además, muy spropiada para la programa de fiestas?

Respecto a sus aficiones, Con- nado con el mejor acierto. Quizá chin me hablo de los deportes, principalmente la natación, y tambien de sus lecturas. Prefiere la tos, biografía y los ensayos, aunque - Finalmente, ¿qué destacarias también le gusta la poesía con de Bechí?

mensaie. - ¿Cómo te definirías? - «Es algo que considero un y difficil. Dicen que soy seria, pero creo que se equivocan. Quizá alguien me pueda encontrar tímida: posiblemente lo soy»,

- «En absoluto, Moderna simplementes Ni que tiene que Conchin, pasada ya aquella noche inolvidable de proclamación, está viviendo los

dias más emocionantes de su juventud. - ¿Cuál es tu opinión sobre el

- «Creo que ha sido confecciofalien algunas atracciones más, pero lo encuentro muy comple-

- «La inquietud y laboriosidad de sus habitantes. Aquí padie se duerme en los laureles, esforzándose y superándose cada día para conseguir un nivel de mayor desarrollo». - ¿Y cómo definirias a su ju-

- «Es evidente que se va modernizando. Los Jóvenes aquí son sinceros y responsables, sin caer en ios extremismos del mimde !!

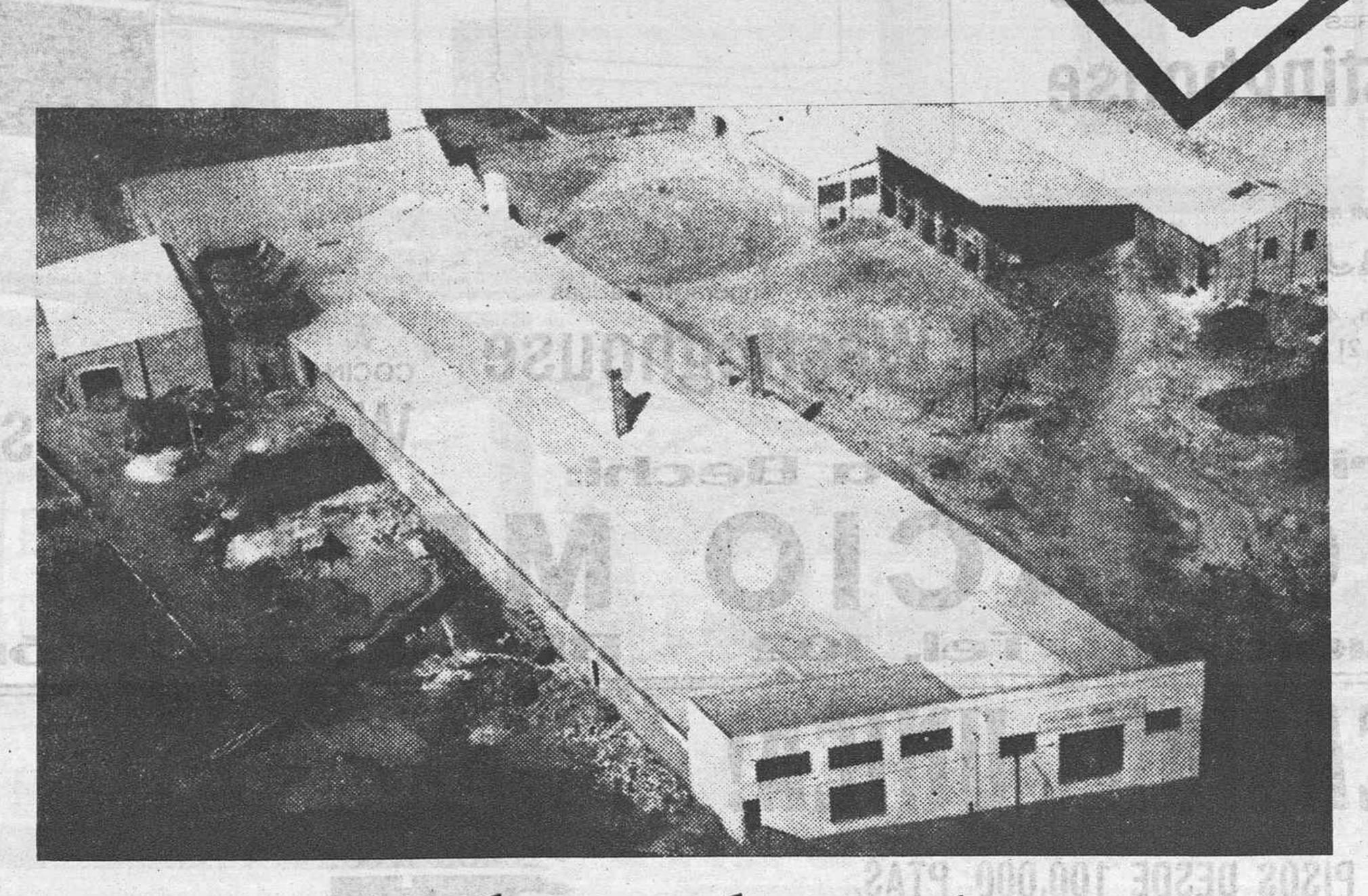
## ACADEMIA RIPOLLES

ZUMALACARREGUI, 27 . VILLARREAL PREPARACION OFICINAS - BANCA - SECRETARIADO - ESTENOTIPIA - TAQUIGRAFIA

Cursos prácticos de una o varias asignaturas de: Contabilidad, Calculo Comercial, Taquigrafía Castellana e Internacional. Prácticas de Oficina con Archivo y Terminologia Mercantil, Correspondencia, Mecanografía, Ortografía, Gramática, Aritmética, Estenotipia, (Taquigrafía a máquina)

DIPLOMAS ACREDITATIVOS DE TODAS LAS MATERIAS Nuestro sistema de enseñanza individual permite iniciar estudios en qualquier dia del mes.

CLASES CEPARADAS PARA SENORITAS Y PARA CABALLEROS - motorial y Departamento Enseñanza por Correspondencia. José Antonio, 31. MADRID-16



especialidad en colores de tamaño 108x108

Afzilleios

Corporation planta planta

CARRETERA ARTANA, SIN TELF. 130 . PARTICULAR 136

BECHI (Castellón)



## SEGURIDAD Westinghouse





**TELEVISORES** 

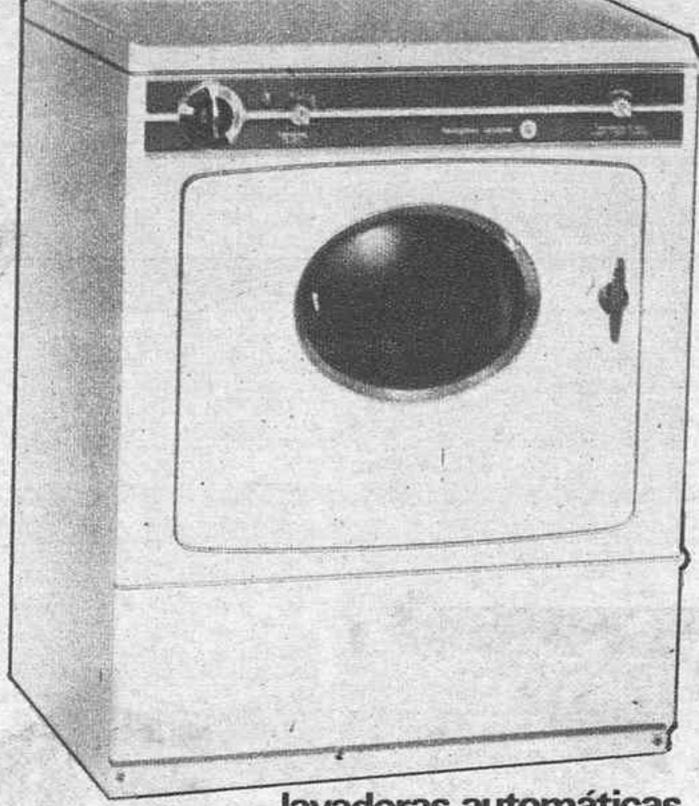
## Westinghouse

DISTRIBUIDOR PROVINCIAL:

J.&J. DOLI

Colón, 41 Tels. 213211 - 213952

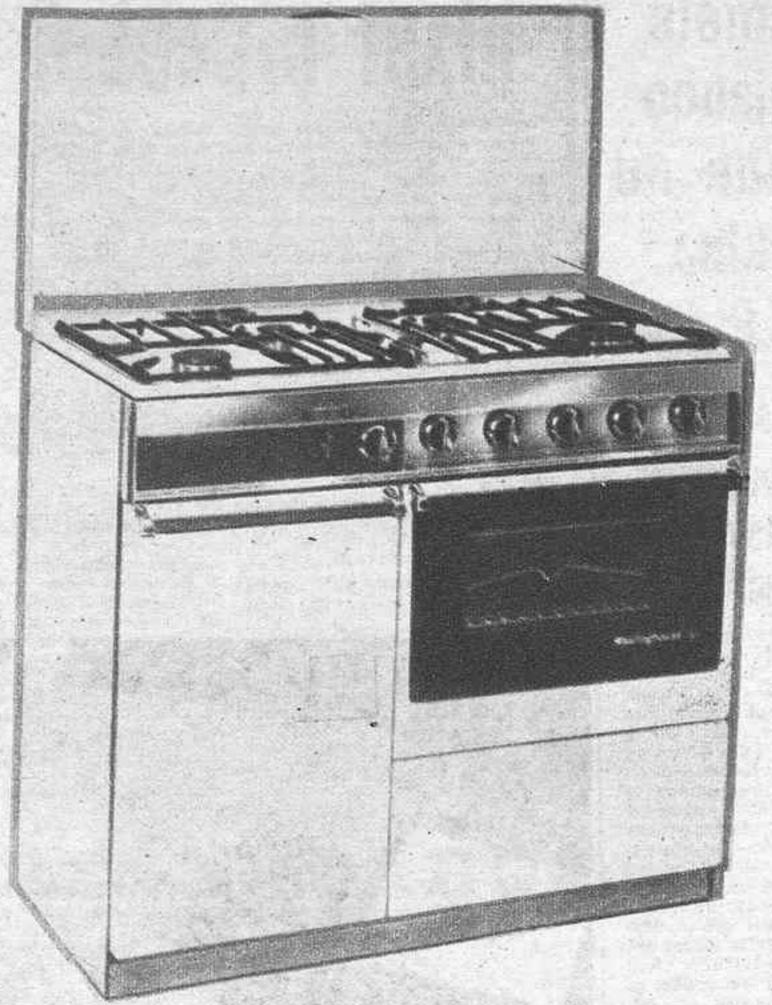
CASTELLON



lavadoras automáticas

y superautomáticas





COCINAS a gas y butano

Westinghouse

Distribuidor para Bechí:

# IGNACIO MENEU

J. Dualde, 8-Tel. 102

BECHI (Castellón)

# iocasion unica!

PISOS DESDE 100.000 PTAS. Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES

# EDIFICIO CAPITOLIO

PISOS DE GRAN LUJO

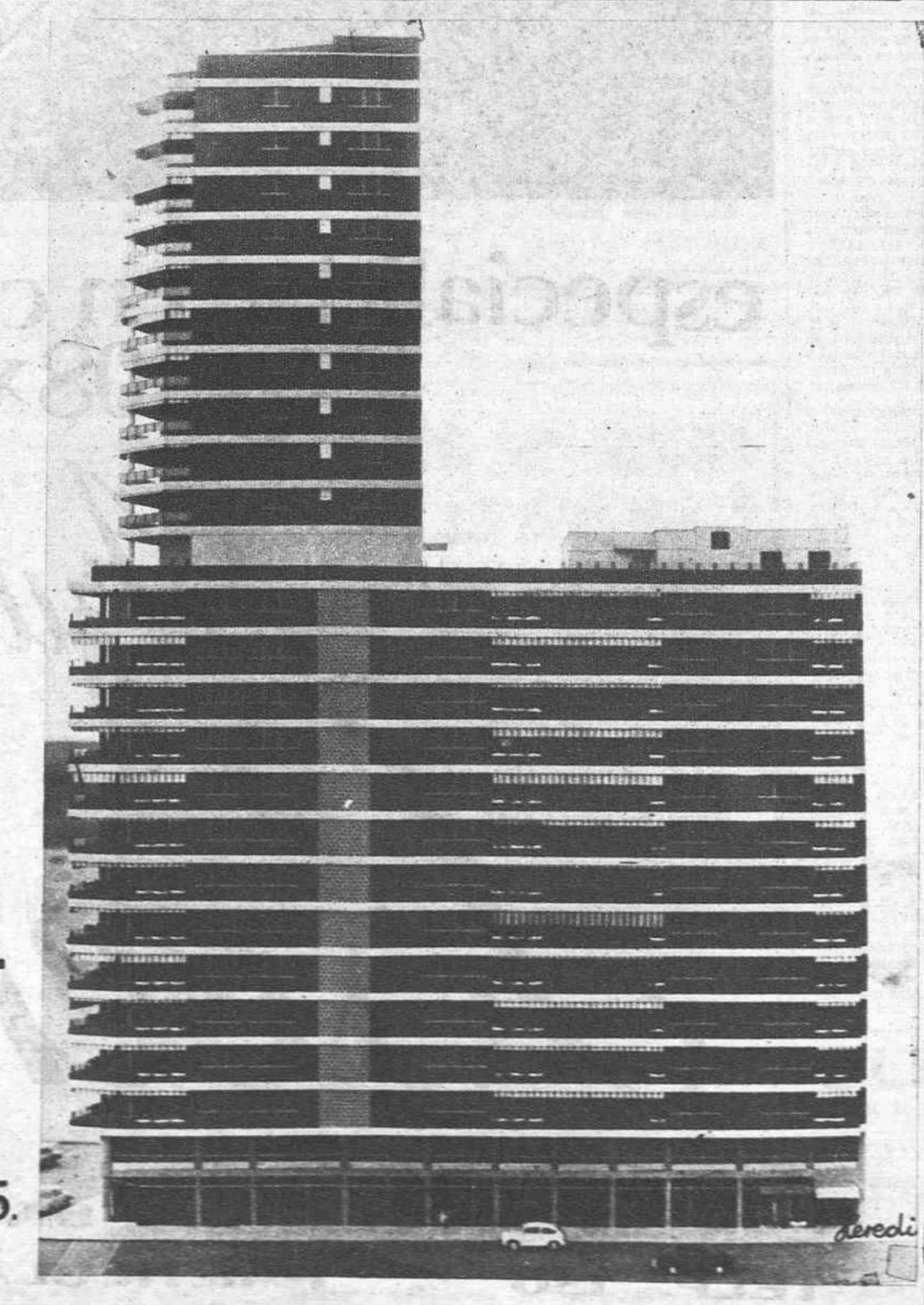
¡Visite la planta piloto!

HORARIO: mañanas de 11 a 1 Tardes: No hay oficinas

ford Les mes In

Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.

Información: En los bajos de la misma obra Teléfono 22 26 35.

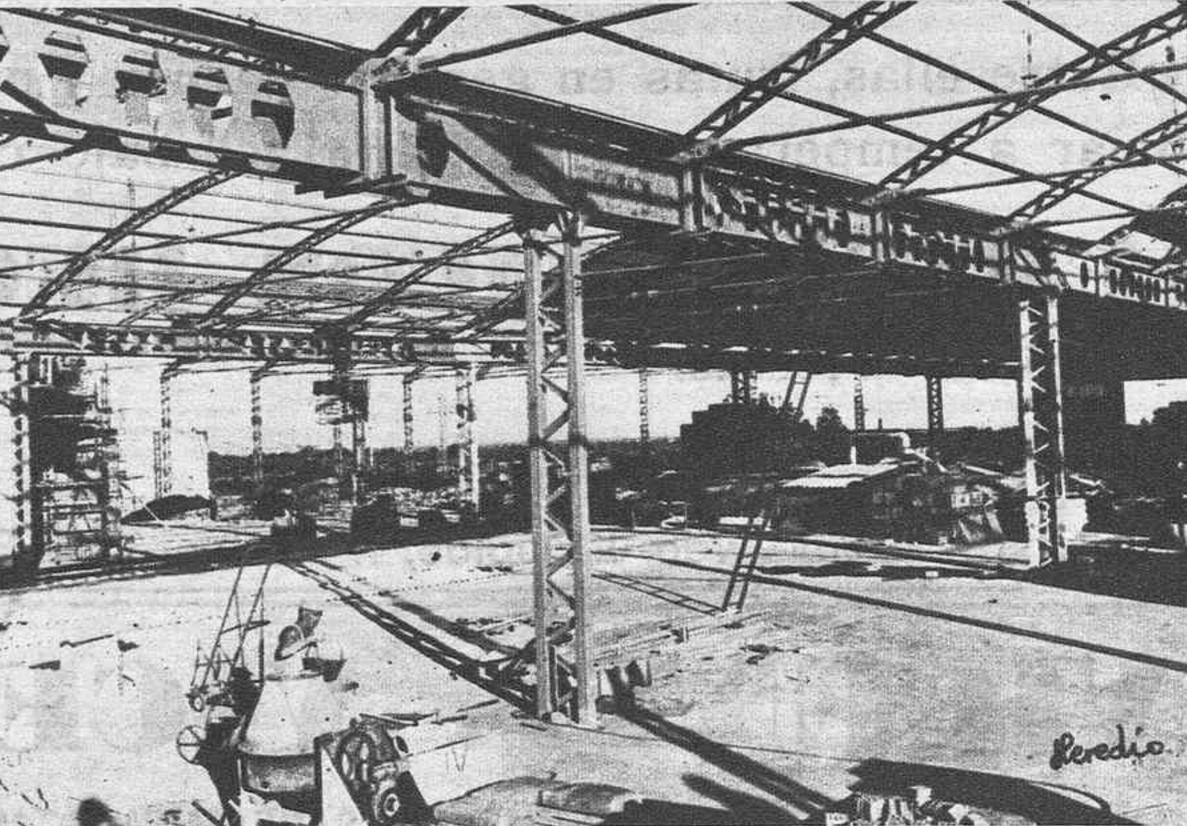


# Bechí, una Población en Desarrollo

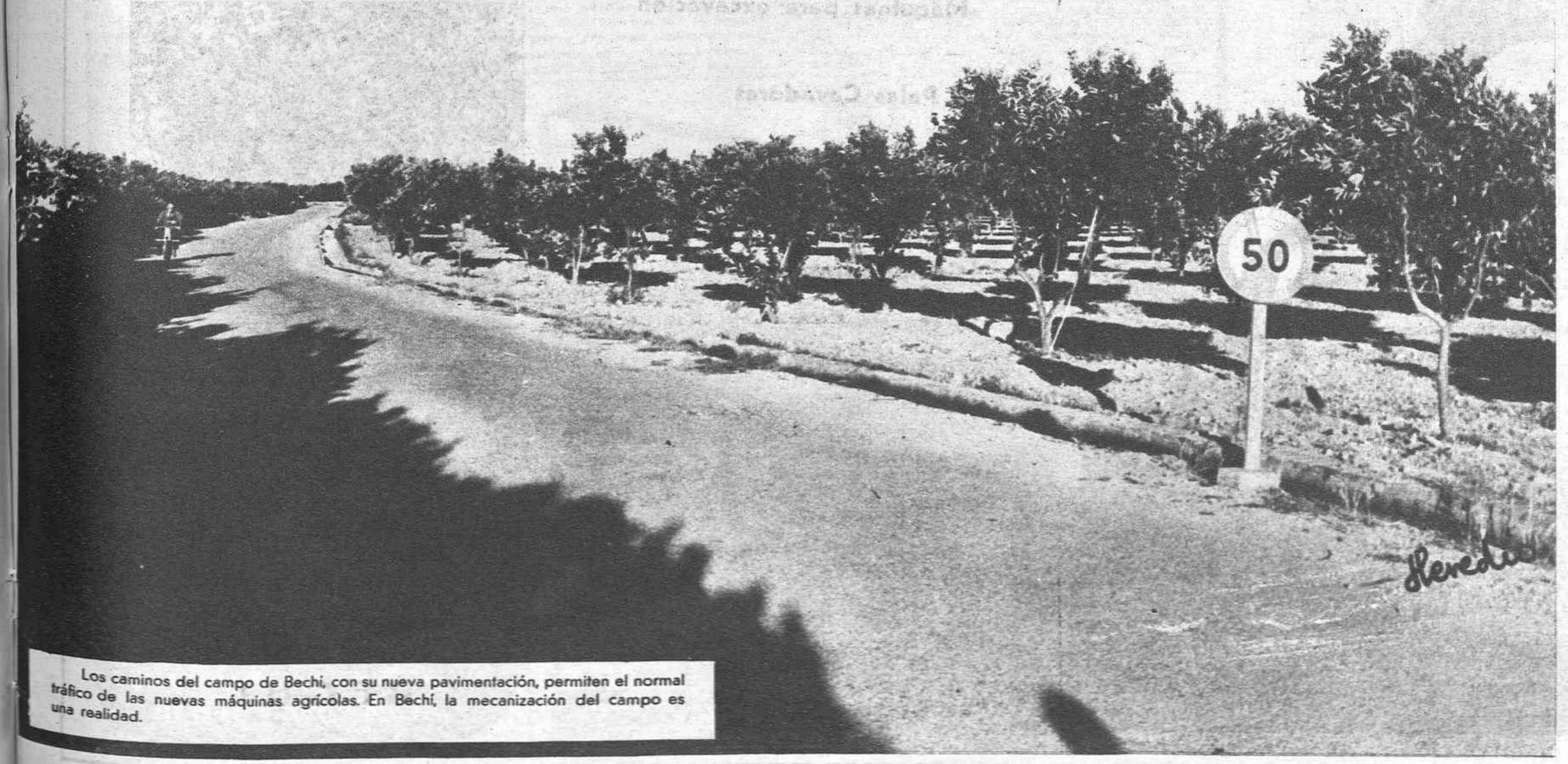




La vivienda va dejando de ser problema. Panorámica del grupo de viviendas construido por una empresa industrial para sus trabajadores.



Sigue el proceso de desarrollo industrial, cuyas cifras son cada vez más importantes Surgen nuevas fábricas, nuevas instalaciones, que suponen a la vez más puestos de trabajo



# FRIGORIFICOS BECHI®

SON RURALES Y FORMAN PARTE DE LA RED NACIONAL DEL FRIO

AGINEBREDA

66 FRICHI66

(MARCA REGISTRADA)

BECHI

(Castellón)

Nuestras cámaras frigorificas, instaladas según los últimos adelantos de la técnica frigorifica, están en condiciones de recibir toda clase de mercancias de la zona

Entre ellas, frutas en general, carnes y pescados, ya que algunas de ellas, pueden trabajar a temperaturas de hasta 20° bajo cero.

FRIGORIFICOS BECHI, desea a todos sus convecinos, unas Felices Fiestas.

DIRECCIONES: Postal: Avda. J. Dualde, 17 - Telegráfica. FRIBE

TELEFONOS: Oficina 40 - Particular 20

## VICENTE VICENT TORRES

ESPECIALIDAD EN SANEAMIENTO MECANICO DE LOS NARANJOS



Máquinas para excavación

y Palas Cavadoras

de zanjas

Compresores para

toda clase de trabajos

zanjas, pozos,

transformación de fincas



C. del Carmen, 1 - Teléfono 61

BECHI

## ampo y la Ganadería 🦟 Con la colaboración del Terricio de Extensión Agl

### almendra como alimento básico PLANTE ALMENDROS Su valor alimenticio es superior a las Y COSECHARA DINERO

carnes y pescados Las almendras son un buen A almendra en la alimensustituto de la carne, y pescados, tación humana tiene una gran importancia ya que

ésta lleva sustancias nutri tivas en cantidades muy respetables.

El hombre ha clasificado los alimentos según la función primordial que desempeñan o segun las sustancias nutritivas que tienen en más cantidad. Agrupando los alimentos según

sean energéticos, plásticos o reguladores, formando así "la rueda de los siete alimentos" "garantizandonos en cierto modo, que si en una dieta entran a formar parte diariamente por lo menos uno o dos alimentos de cada grupo en cantidad suficiente, el resultado final será una alimentación correcta, capaz de cultir nuestras necesidades nutritivas". Estos slete grupos son: 1.-Leche y sus derivados.

2.-Carne, pescados y huevos. 3.—Patatas, legumbres y frutos

4. Verduras y hortalizas.

5.-Frutas.

6.-Pan, cereales, pastas y azú-7\_Grasas, aceites y mantequi-

Los grupos 1.º y 2.º, comprenden los alimentos formadores

principalmente. Los grupos 4.º y 5.º, son prácticamente reguladores.

Los grupos 6.º y 7.º son ener-

Y tenemos el 3.º grupo, que tiene gran importancia en nuestro pais, porque tiene cantidades muy apreciables de alimentos formadores, energéticos y regula-

Es a este grupo al que pertenece la almendra. Entre todos los frutos oleagi-

ginosos la almendra es la más aconsejable.

Es muy nutritiva, siendo muy rica en grasas y proteinas, calcio, hierro y proporciones estimables de vitaminas del complejo B.

CUNICULTOR

Red Rose

LE INFORMARA Y DARA FACILIDADES SI DESEA AMPLIAR O TRANSFORMAR SU EXPLOTACION. / CONSULTENOS/

Cra. Real de Madrid, Sn. Tel. 431

ALBAL . VALENCIA

FASEGA, S.L

¿QUE ES Deneco?

ya que sus proteinas son de un alto valor biológico por lo que la almendra no debe tomarse en las comidas como alimento complementario, sino como alimento básico.

La grasa que contiene es de fácil digestión y carece de colesterina.

Así como la almendra fresca es de más fácil digestión que la seca, al comerla es aconsejable quitarle cuticula o piel que la envuelve. Se puede quitar fácilmen te metiendo las almendras en agua caliente unos minutos o remojándolas en agua fría.

Para favorecer la digestión de la almendra debe tomarse bien triturada o tostada ya que de esta manera es de mayor facilidad digestiva.

Los usos de la almendra son diversos, utilizándose mucho en confituria, cocina, medicina, farmacia y productos de perfumería a los niños como purgante. Aso- 0'16 Nicacina mg. 3'6. ciada con otros medicamentos, se

aparato digestivo en la dietética Niacina mg. 3'0. de las infecciones.

Respecto a la digestión gástrica de las leches vegetales (la hor chata de almendra es una leche vegetal simplificada) dice el qui mico alemán Dr. Emilio Fischer, mg. 0'60 Niacina mg. 4'5. Premio Nóbel, que "la coagulación ácida de las leches vegetales es mucho más fina que la leche de vaca. La leche vegetal despierta una secreción menor de jugo gástrico que la producida por la leche de vaca, como igual mente la duración del período secretorio es más corto".

Para hacer un vaso grande de horchata se necesitan de 50 a 60 gramos de almendras peladas.

Comprimidos

para Conejos

Estas se machacan en un mortero hasta que estén bien trituradas; a la pasada formada se le va agregando agua. Dejándola en remojo unas tres horas. Se pasa por el tamiz o colador y si se quiere se puede aromatizar con corteza de limón y endulzar con azúcar a nuestro gusto.

Si comparamos las sustancias nutritivas que tiene la almendra con otros alimentos del grupo primero y segundo que son los más valiosos, veremos que las almendras están a la altura de estos y en la mayoría las supera, como podemos observar segui-

CANTIDADES DE SUSTANCIAS NUTRITIVAS QUE TIENE LA CARNE DE TERNERA, ALMEN-DRA Y MERLUZA, POR CADA 100 GRAMOS DE ALIMENTOS CRUDOS DISPUESTOS PARA EL CONSUMO

CARNE, Calorias, grs. 190; Pro-Son muy usados los aceites de teinas grs. 19'0; Grasas grs. 12'0; almendra dulces en medicina ya Calcio mg. 10; Hierro mg. 2'1; V.A. que es un buen laxante, dándose mg. 40 V. B1, mg. 0'06 V. B2, mg.

da en las bronquitis, toses rebel- PESCADO, Calorias grs. 80; Proteinas grs. 19'0; Grasas grs. 0'5; La horchata tiene un puesto Calcio mg. 30; Hierro mg. 0'8; V.A. destacado para pacientes del mg. -; V. B.1 0'05; V.B.2 mg. 0'10;

> ALMENDRA, Calorias grs. 480: Proteinas grs. · 26'0; Grasas grs. 40'0; Calcio mg. 250; Hierro mg. 4'0; V.A. mg. —; V.B1. 0'30 V.B.2

Así vemos que la almendra es un buen alimento, que debe entrar a formar parte en nuestros menús diarios. Siendo extraordinaria tomarla en forma de horchata, en salsas, dulces etc.

Es excelente para la mujer lactante, ya que aumenta la secreción láctea y el enfermo diabético, es

Como consecuencia por todo lo expuesto, vemos que la almendra es superior a los alimentos más preciados, por lo que el ama de casa debe introducirlo más a menudo en sus menús, haciendo de este modo más uso de este alimen to tan valioso.

JUANA M.ª AZNAR CHALUD.-Agente de Economía Doméstica. -LUCENA DEL CID.

tormentas, las dificultades de se-

cado impidieron la recolección en

la andaluza, los agricultores se

sienten más tranquilos de un final

esperanzador. De todos modos, el

retraso cosechero es evidente y.

precios. Los pocos arroces nuevos

existentes en el mercado -poqui-

cantidad prevista. Las lluvias, las comprador.

simos -se están cotizando al pre- lla normalmente.

ON el presente artículo pretendemos demostrar cipalmente.

que, en determinadas tierras el cultivo más ren table es el almendro. En agricultura como en cualquier otro sector de la economía, hay que producir lo que se vende. Un estudio de mer

empresa rentable. Con este criterio vamos a formularnos y contestar unas preguntas.

cado es el primer paso a dar

cuando se quiere montar una

a) ¿El consumo de almendra se mantendrá o aumentará duran

te los próximos años? El principal factor que influye en que el consumo de un producto aumente o disminuya, es el nivel de vida. El aumento del nivel de vida lleva consigo la disminución del consumo de cier tos productos y el aumento del consumo de otros. La almendra figura entre los que su consumo aumenta. En todos los países con un nivel de vida medio o alto, aumenta el consumo por habitan te y año. A ello contribuye tambien el necho de que las formas de consumo son cada vez más nu merosas: tostada, garrapiñada, en peladilla, en turrón, en dulces

### almendras, carisimas

de confección casera, en leche de

Hace ya algunos meses se dijo que las almendras estarían caras debido a escasez cosechera. Apenas llegó el momento de adquisición empezaron a subir y ahora no hay quien pueda comprar a una de las frutas que mejor tole- precios normales. Los turroneros, comprometidos para su negocio no han vacilado en pagar casi lo que han pedido los tenedores de géne-

> Estas son las valoraciones del día: Marconas, 145 pesetas kilo; larguetas, 150 y comunes, 138; pero, cabe señalar que dichos precios serán distintos en las semanas entrantes, en función de lo que anun cie la nueva cosecha.

Estas son las cotizaciones:

selecto y 11'65 el granza .

Valencia. - Balilla, 6, 9, 7, 10;

co elaborado con balilla, a 10'65

primera; selecto, 10'75; granza, 11.

Elaborado con secretari, 11'50 el

Sevilla .- Selecto girona, cásca-

rendimiento, 7'10; balilla, 7'05; se-

En Valencia se encuentra bali-

Los arroces nuevos

-pocos todavía- al

precio de los añejos

No hay arroces nuevos en la cio de los añejos, pero sin interês

la zona mediterránea. En cuanto a secretari, 8-8'10 pesetas kilo. Blan-

por tanto, no es posible anticipar ra, 7'70; cáscara corriente, de buen

cretari, 7'80.

Porvenir de la producción de almendras almendras y como aperitivo, prin

b) ¿Existe peligro de exceden-

Usted puede pensar "Si; la almendra tiene porvenir pero si todos plantamos almendros es posible que baje mucho el precio".

Si estudiados la cuestión a esca la mundial vemos que son pocas las tierras que pueden tener almendros y menos aún las que los tienen. Asimismo, los países con nivel de vida más alto son Tos que menos almendra producen (excepto los Estados Unidos) y por tanto, real y poten-

cialmente los mejores clientes. Para reforzar nuestra postura diremes que el Anejo titulado Perspectivas y políticas para los principales productos básicos, den tro del informe del Banco Mundial y de la FAO sobre el desarrollo de la agricultura en España, dice así: "Las almendras, que producen gran cantidad de ingresos por concepto de exportación, tienen una demanda estable y se pueden prever aumentos de producción. La posición de competencia de España es fuerte: es la segunda entre las mayores exportadoras de almendras del mundo y tiene ventajas en la calidad sobre su rival más cercana, Turquía. Debido a que muchas plantaciones existentes son muy antiguas, la misión apoya la decisión adoptada recientemente de ampliar esas plantacio nes como medio de mantener la eficacia de la producción".

EL ALMENDRO COMO INVER-SION EN NUESTRA PROVINCIA

La provincia de Castellón tiene muchas tierras en secano cuya mejor revalorización consiste en transformarlas en plantaciones de almendro.

Intentaremos demostrar, mediante una sencilla Cuenta de Gastos y Productos, hasta qué nunto puede ser rentable una plantación de almendros.

Durante les 60 años de vida que

puede tener una Hectárea de al-

mendros, el importe de la producción asciende a 880.000 pesetas y el importe de los gastos a 325.000 pesetas. De esto se deduce que el beneficio neto anual por Hectárea es de 9.250 pesetas.

Aunque estos datos son tan globales, creemos que merecen toda confianza pues han sido ela borados cuidadosamente.

El conseguir que el beneficio neto anual ascienda a 9.250 pesetas por Hectárea depende de muchos factores. Nosotros únicamente los vamos a enumerar para que sirvan de puntos de refle xión y estudio para usted.

Factores naturales: clima y sue

Factores técnicos: desfonde, marco, patrón, variedad, plantón, poda, labores, abonado y lucha antiparasitaria.

Factores económicos: precio de la tierra, posibilidad de mecanización, dimensión de la plantación, posibilidad de mano de obra, comercialización y capital necesario.

Factores humanos: capacita-

CONCLUSION

El cuitivo del almendro tiene un gran porvenir en muestra pro

Usted, que ya está decidido a plantar almendros, en estas fechas debe pensar en hacer el desfonde anterior a la plantación; un análisis de tierra para hacer luego un adecuado abonado de fondo; patrón y variedad;

marco y aunque parezca prematura, visitar viveros y escoger los árboles que vaya a plantar, pues si lo deja todo para la última hora, unas cosas no las hará bien y es posible que no encuentre la variedad de almendra que a usted le interesa.

MANUEL SANCHO MARTI-NEZ. - Agente de Extensión Agraria. MONTANEJOS (Caste-Hón).

Tenemos a su disposición el piso que Vd. deseaba

## EDIFICIO FADRELL

Emplazado en la C/. Maestro Vives, núm. 8, zona de ensanche de la ciudad con vistas al mar.

- Terminación Super-lujo.
- Precios de verdadera ganga.
- Todos los materiales empleados son de primerísima ca-
- Entrega de llaves en el acto.
- Bajos 1.200 m2 Av. Valencia, 116. 5 m. altura.

Visite la finca y se convencera.

Le enseñarán el piso en la Pta. 24 de la misma finca o en estas oficinas:

Gral. Aranda, 15-1.º

GRANDES FACILIDADES DE PAGO! CONSTRUYE LUENSA, S. L.

## VENTA POR PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

EDIFICIO FLEX Ronda Mijares, 116



**※ CUATRO AMPLIOS DORMITORIOS.** 

W GRAN LIVING-COMEDOR. DOS ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA.

ARMARIOS EMPOTRADOS.

SANEAMIENTO ROCA. TERMO ELECTRICO EN CADA VIVIENDA. \* TELEFONO INTERIOR.

\* ANTENA COLECTIVA DE TELEVISION. \* ZAGUAN ENTRADA REVESTIDO DE MARMOL.

FACILIDADES DE PAGO

Para visitas e información en el mismo edificio de 9 a 1 y de 4 a 7.





eneco

I qenética y comercio



## mpo y la Ganadería 🦟 Con la colaboración del Tervicio de Extensión Ag

LOS AGRIOS Y EL MICROINIERTO El interés ganadero se centra Miles de injertos de un solo árbol en la compra de reses jóvenes

Aprovechamiento total de las varetas

OY vamos a tratar de explicar una técnica nucya que se usa en los viveros de agrios de California, en Australia y se está introduciendo en Es paña por viveristas emprendedores y progresistas.

Con este sistema se aprovechan varetas mucho más delgadas que con los sistemas clásicos de escudetes de "corteza" y "made-

Cuando se quiere reproducir una variedad de la que poseemos poca "labor" se recurre a este sistema para aprovechar varetas (foto 1) de 3-4 milimetros, con la condición de que están bien agostadas.

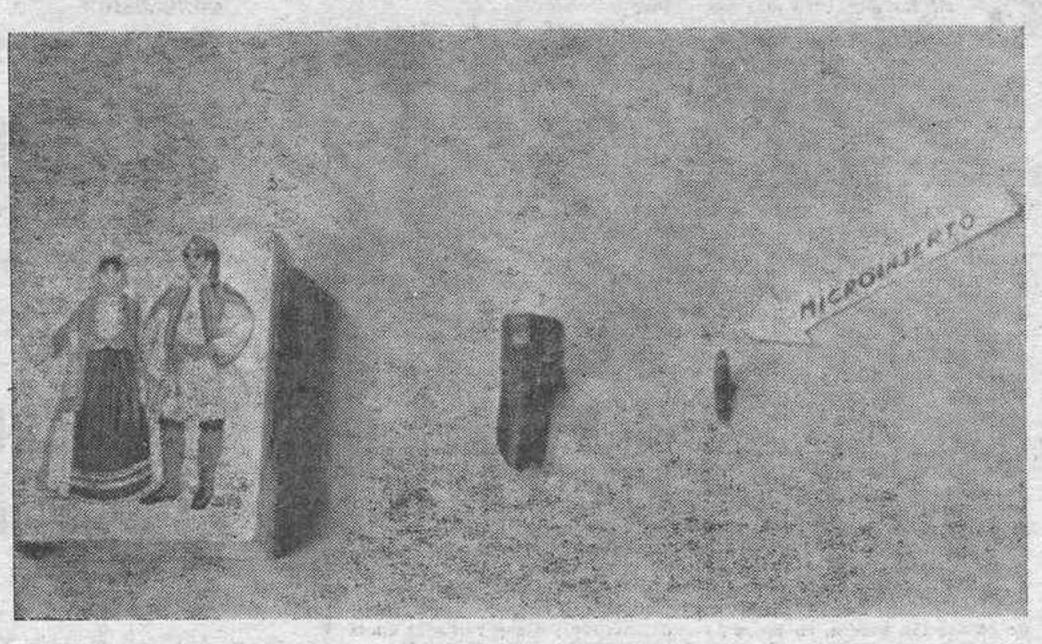
Se han llegado a sacar más de 5.000 (cinco mil) yemas de un solo naranjo.

Repito que se está empleando en viveros para reproducir toda clase de variedades, pero principalmente para aquellas de las cuales se dispone de pocos árboles madres o de escasas varetas. como está ocurriendo con los sat sumas precoces, (Salzara, Gorda de Almazora) y las Navelate sin espinas.

La técnica que se sigue es la siguiente: las varetas se cortan y se hacen los escudetes; escudetes que ya no tienen esa forma, pero que para no confundirnos les seguiremos llamando asi. Se depositan en una bolsita de plástico para evitar su desecación. Al día siguiente las emplearemos sin más precaucaciones. Un injertador para facilitar su labor, puede meter en su boca alrededor de cien, con el consiguiente ahorro de tiempo.

También se pueden ir cortando los escudos a la vez que se van colocando.

Hay que tener una precaución; para desprender la yema, el cuchillo de injertar o injertador, se debe colocar muy inclinado, casi paralelo a la misma con el fin de que al pasarlo por debajo y sacarla se consiga un bisel lo más grande posible con relación a la corteza y ésta no quede cor tada sólo en relación a su grosor,



Apréciese el distinto tamaño de un escudete normal y el microinjerto

pues cuanto mayor es el bisel, más superficie de contacto tendrá con el patrón, la estaquilla de madera será más fina y más fácil su prendimiento.

La técnica del frío, nos puede ayudar y prestar sus ventajas. Las varetas o "labor" se cortan en el período de reposo vegetativo. (Enero-Febrero), tratándose con un acaricida. Una vez eliminado el exceso de humedad se colocan en sacos de polietileno de 0'05 mm. de espesor y se almacenan en frigoríficos con temperatura controlada a 17° C. Un mes más tarde se revisan y lavan para eliminar los peciolos que se van desprendiendo. Se depositan de nuevo en la Cámara, bajando la temperatura a 15° C.

Con este material se pueden hacer injertadas durante la pri-

mavera y verano siguientes. Se ha llegado a tener un prendimiento del 98 % en el mes de octubre, con las yemas cortadas ocho meses antes.

Las estimables ventajas que se obtienen con este sistema son: sin llegar a podarlos en exceso, permiten cortar gran número de varetas y obtener innumerables yemas para injerto. Toda la "labor" se aprovecha, tanto si las yemas son redondas, como si son anguladas.

Se ahorran jornales por la rapidez con que se injerta. El número de fallos es muy pequeño y la planta resulta homogénea.

Muy interesante para un futu-: o próximo por el aprovechamien to que se puede hacer de un naranjo nucelar, después de compro bada su calidad y producción.

Las brotaciones de estas yemas son al principio más pequeñas, discriminan los frutos valorándodebido a las pocas reservas de las los; pero, el máximo interés radi- se temió por la buena maduración mismas, pero después se obtienen ca en el final de todas las ope- debido a los fríos de mayo y junio.

muy buenos plantones, pues su constitución genética es la misma que otra más grande.

ROGELIO IRANZO ALARCON Agente de Extensión Agraria.

cional. Ahora son melocotones se-

nas adecuadas —calibradoras—

## A 63 ptas. kilo vivo de ternera y a 1.300 unidad de lechones porcinos

Por LUIS CALABIA

pesar de las importaciones y a pesar, también, de las reservas de refrigerado y congelado existentes, las regiones ganaderas continúan con su negocio -su vida- clamando al cielo sobre tales o cuales precios; pero, viven, y no mal, afortunadamente para ellas. En Santander se lamentan de que este año las vacas de leche han perdido 5.000 pesetas. Los lamentos son mucho menores cuando se habla o se escribe del precio de los terneros que de tres a cuatro meses ilegaron a 63-64 pesetas kilo vivo, según informa el franternal diario montañés "Alerta", maravillosamente informado de estas cuestiones. El negocio ganadero de hoy se encuentra centrado en esta clase de compra de animales jóvenes.

El fenómeno es general. Los españoles somos cada vez más y tratamos de comer la mejor carne del orbe y, sin dudario, acuden a los mejores feriales, a los mercados más importantes. Se llevan -nos llevamos- lo que se entiende más atractivo a los ojos y al paladar en las mesas más felices, gastronómicamente. Si en Santander Hegaron a comprar carne, extraordinaria, a casi tre-

Los precios oscilan entre 8 y 16

paña es admirable, a pesar de que

matadores lucenses tienen colgadas las mejores canales a 98 pesetas, de modo y manera que pese a las importaciones y de ciertas bajas de precio que repercuten en esta economía, el publico continúa "tirando" de lo exquisito sobre todo lo demás. Si pueden, examinen los boletines informativos de precios y ventas. Se darán cuenta de que el número de reses en los mercados aumenta, sube. Por eso, no sienten duelo en adquirir terneros a troche y moche, aunque

sean caros. Vacas hartas de arar

ce duros kilo, sepan ustedes que

algo parecido sucede en Sala-

manca y, asimismo, en Lugo. Los

o de criar cuentan con escasos clientes. O no tienen cotizaciones definidas. En cambio, queremos decir -y decimos- que las reses jóvenes de la clase que sean se han adueñado del aire comercial de esta clase y en toda España. Lo mismo sucede en lo porcino. Los feriales de estos días -ahora hay muchisimos olisqueando el tiempo -y San Mateo rey de las

ferias es el domingo— muestran abundancia. Los negociantes quieren lechones de calidad, aptos para llevarlos al monte, sin desdeñar tampoco los recién destetados, y no hay confusión. Unos se compran en estas semanas alrededor de 1.750 ptas. unidad -blancos- y los ibéricos bastante menos. Los de siete semanas, lo mismo en Huelva que en Zamora empiezan a ofrecerlos desde 900, si la clase es óptima.

A propósito del ganado de cerda, vuelven los brotes de peste porcina, lamentablemente. Cuidado. Algunos mataderos exigen ganado de otras regiones o de provincias distintas a las apestadas, si bien sea minima la virulencia. Algo parecido sucede con la glosopeda. Andalucía no acatriste lacra.

En los feriales de lanar todo es calma y subidas de precio. Las lluvias ofrecen oro anticipando

la otoñada a términos de rique za impresionante. Si después de quince o más días con humedau abundante llegan ahora calores propios del verano que está terminando -el martes, 23- corderos, ovejas y carneros al no consumir piensos secos llenarán la bolsa del ganadero. Para que no tiemblen los bolsillos de los golosos que quisieran lechazo asado a pasto, digamos que está algo así como la langosta: 75 pesetas kilo vivo.

SOLO EN LO VACUNO DE LIDIA SE AUTORIZA EL SA-CRIFICIO DE TERNERAS DE 80 KILOS

Dos noticias de interes para los ganaderos. Una: la autorización para sacrificar terneras de peso menor de ochenta kilos sólo es aplicable a la raza de lidia. La razón indica en lo oneroso de su crianza. Alcanza a todas las terneras hasta un diez por cienta del número de crías nacidas en un año. Los ganaderos que se acojan a dicha autorización deben solicitarlo. El sacrificio ha de hacerse en los mataderos frigoríficos de Badajoz, Madrid, Sevilla y Salamanca.

Y otra: queda prorrogado el plazo para solicitar importaciones complementarias de terneras para cebo con destino a unidades de acción concertada en la producción de vacuno de carne.

## campana olivarera normal

Durante medio ano, se vienea haciendo cálculos y vaticinios en tor ba de quitarse de encima tan no a la presunta cosecha aceitera; se rá normal, acaso excesiva y, como quedó dicho recientemente, entre 450,000 y 500,000 toneladas, St. Ahora resulta que donde se dijo que no había existencias de aceituna, sobran; y que donde habis frutos, existen en abundancia sorprendente.

> Lo de las veceias paso a mejor vida. Después de una buena cosecha -la última- viene shora otra sorprendente:

-Habra aceite de oliva para dar y tomar; pero, ¿quién o quienes lo van a consumir?. Aqui sobra, como nunca; y como la Comisaria de Abastecimientos tiene que dar salida a tantisimo como guarda, o tiramos los aceites de semillas al río más próximo o tiramos nuestros aceites. Y eso si que no.

Queda el recurso de exportarlo y es difícil, a pesar de esas noticias que circulan por todos les periódicos españoles. Las últimas cifras no son halagadoras, precisamente. Si en los primeres dias, de agosto las contrataciones ascendieron a cerca de dos mil teneladas, después estas cifras se fueron al suelo y sólo fueron registradas 763,5 Tm., en su mayor parte con destino a Estados Unidos

Como nota final, los preocupados con esta economia entienden que para fines de octubre o primeros de noviembre aparezcan en cl "B, O. del Estado" las normas reguladoras de la próxima campaña, pero nadie sabe por donde acabará esta cuestión que importa a muchos miles de miliones de pe-

CEGASA - LTRA

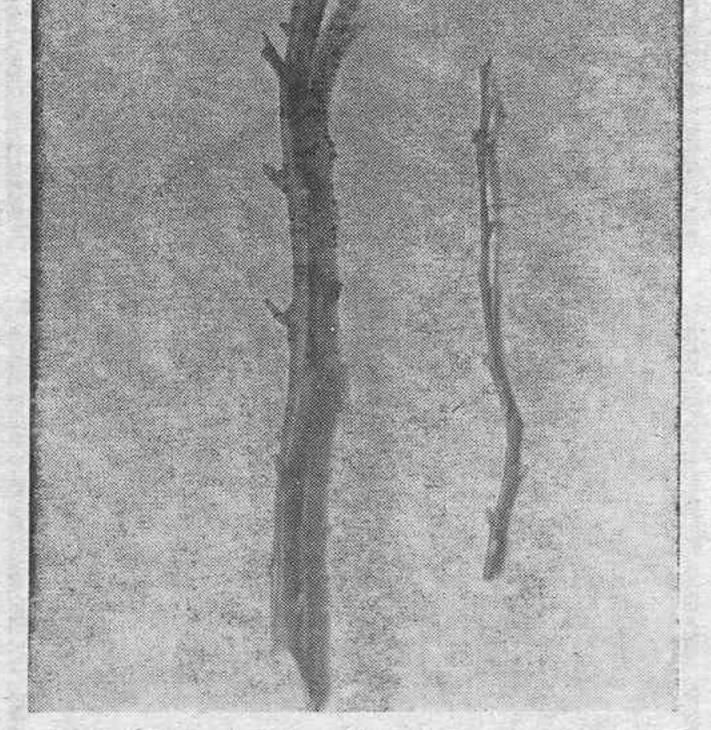
LARGA DURACION DE VIDA

BATERIA DE CADMIO-NIQUEL

COMPLETAMENTE ESTANGA

BALIZA) MINERO «FARO PORTATIL

otros tipos:



Vareta normal y joven brotación ya apta para microinjerto

## ORGANIZACION SINDICAL

Escuela Sindical de Hosteleria Castellon de la Plana

CONVOCATORIA

Dando comienzo en el presente curso, la iniciación de las labores docentes de la Escuela Sindical de Hosteleria, se pone en conocimiento de los posibles interesados, la convocatoria de CIEN PLAZAS para alumnos de la misma.

Estas CIEN PLAZAS se dividirán en TREINTA PLAZAS para el curso Preparatorio reservado para alumnos de TRECE Y CATORCE ANOS y SETENTA PLAZAS para el primer curso de iniciación hostelera, reservado para alumnos de QUINCE o más años de edad

Dado que, en la actualidad no estan terminadas la totalidad de las obras de la Escuela y por las naturales limitaciones que ello impone, las enseñanzas que sólo van a impartirse durante el presente curso son, la ya mencionada de CURSO PREPARATORIO, PRIMER CURSO DE SERVICIO (Camareros y Barmans) y PRIMER CURSO DE OFICIALES ADMINISTRATIVOS DE EMPRESAS HOTELERAS

Queda abierto el plazo para la admisión de instancias nasta el dia 31 del presente mes de Septiembre. Los impresos de las instancias y cuanta información complementaria se desce podrà solicitarse en la Vicesecretaria Provincial de Obras Sindicales (C. N. S., cuarta planta), cualquier dia laborable de 9 a 14 horas y de 18 a 20 horas.

Castellon de la Plana, 19 de Septiembre de 1969.

## iiun dyane-6 citroen es el cs-57.000!!

El melocotón de Avila

se lo llevan a Murcia

Aunque parezca extraño, Avila raciones. Cuando, ya está todo s

está "exportando" melocotones a punto, llegan unos camiones y car

Murcia. Aquella provincia es mu- gándoles hasta que no pueden

cho más rica de lo que se cree y más se los llevan a las fábricas de

su clima y su "geografía" colocan cocerles y endulzarles a punto de

leccionados según tamaño y ma- pesetas, según calidades y tama-

durez, en cuanto se puede. Máqui- ños. El género de la presente cam-

hasta naranjas en el mercado na- almibar o de mermelada.



El popular IDVANE-6, coche que por sus cualidades y precio está mereciendo el favor y la atención de los usuarios de nuestra provincia, en una creciente marca de matriculaciones, alcanzó en el día de ayer el número CS - 57.000, dentro de una serie de coches matriculados, que, correlativamente son el CS - 56.998 al CS - 57.001.

### jiVea y pruebe el DYANE - 6 CITROEN, en Garage Castellón, S.L.!!

Alli le informarán de las comodísimas facilidades de pago para su adquisición y la de cualquier otro vehículo CITROEN de su interés.

# JOHN DEERE presentó en Benicasim (Castellón) su nueva linea de Tractores serie 20 de diseño y características revolucionarias

Tres nuevos modelos de fabricación nacional que cubren una gama de potencia para realizar cualquier trabajo agricola

Mayor rendimiento horario, más seguridad y confortabilidad, caracterizan a estas modernas unidades de trabajo

INCLUYEN LOS AVANCES MAS RECIENTES DE LA HIDRAULICA APLICADA A LAS MAQUINAS AGRICOLAS

agricultores de las provin- formativos. cias de Castellón, Valencia de 64 C. V., y 2120 de 72 C. V.

El acto fue ofrecido por los Con- económica castellonense. cesionarios John Deere: ROALSA

Los actos comenzaron con unas una existencia más feliz.

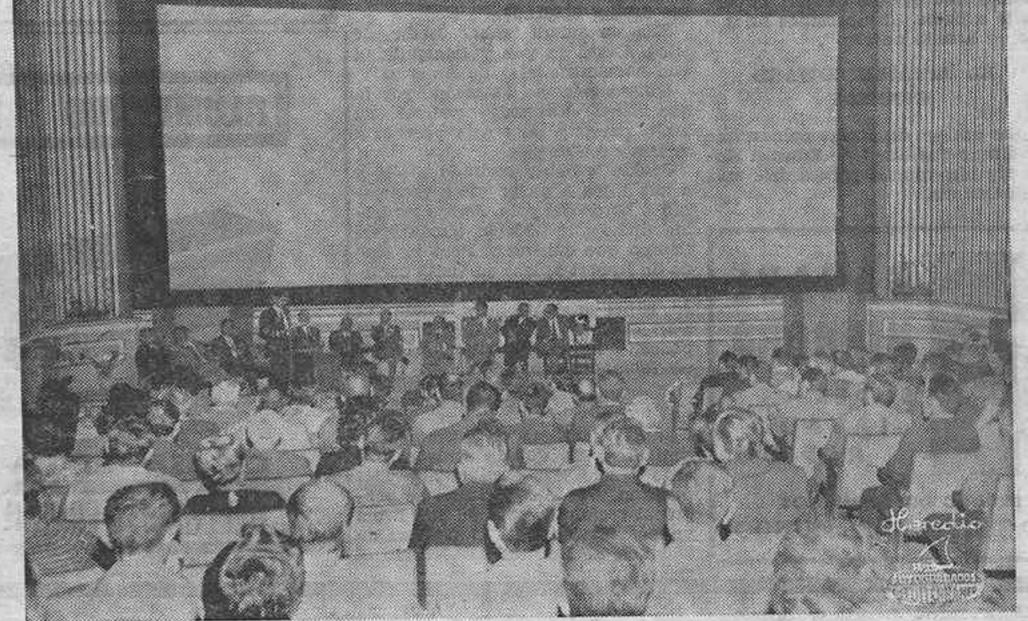
YER por la tarde, en Beni- más relevantes de cada provincia "Un Simbolo de Progreso", que casim, fue presentado, a los y representantes de los medios in- comienza con un bello reportaje de la Luna tomado por el "Apolo Como invitados especiales asistie- VIII", luego nos muestra los dey Tarragona, la nueva Se- ron los Ilmos, Sres, Ingeniero Jefe seos de superación del hombre, el rie 20 de tractores John de la Jefatura Agronómica de Cas- desarrollo de la Compañía John Deere, que comprende los tellón, Alcalde de Benicasim y otras Deere y lo que sus hombres han modelos: 1020 de 47 C. V., 2020 autoridades, así como distintas per- realizado y pueden realizar, para sonalidades de la vida social y acabar con la plaga del hambre en el mundo, y proporcionarnos

CARACTERISTICAS DE LOS NUEVOS TRACTORES PRO-ESPANA

Acto seguido, nos fueron mostradas las características más destacadas de estos modernos tractores mediante diapositivas en las que se detallaban sus mecanismos, curvas de potencia, par motor, etc.

En estos tractores hay que destacar, además de su enorme par motor que le aporta una gran potencia de reserva, los frenos hidráulicos de discos en baño de aceite, dirección hidráulica (equipo standard en el modelo 2120 y opcional en los modelos 1020 y 2020), asiento de lujo altamente confortable, y sistema hidráulico en circuito cerrado de presión constante y caudal variable, que presenta la ventaja de alimentar simultáneamente con elevador, 2 ó 3 tomas hidráulicas para accionar otros tantos equipos por control remoto. El elevador hicionales controles John Deere de apero flotante, control de carga, control de profundidad, y control mixto de carga y profundidad, pero rrado con un spot, que en rálos tractores de la Serie 20, pre- pida ráfaga, nos muestra el parado a cada terreno.

A continuación se pasaron los cortometrajes "El Tractor Para sentación de los tractores de la Serie 20 con un muñeco animado, y el segundo muestra el desarrollo del nacimiento de esta nueva serie de tractores, en la que intervienen muchos agricultores españoles que fueron fuente de información para que los técnicos de John Deere pudieran diseñar y construir los pri-B. L. en Valencia; D. Facundo palabras de bienvenida pronuncia- meros prototipos, realizar las prue-Benet, en Amposta; Industria Au- das por D. Gabriel Miguel Mayor, bas en el campo, y más tarde, to-neumática S. A. en Castellón; Jefe Territorial de John Deere, muestra su fabricación y montajo D. Tomás Sanahuja e hijos, en quien acto seguido comento de en toda su esplendorosa magni-Va:s; D. Agustin Queralt, en Ta- una forma breve y clara el pro- tud. También puede verse el enorragona, y D. Lucio Martinez, en grama que iba a presentarse a me almacén de piezas de recambio que John Deere tiene en Getafe, dos de los agricultores más desta- Inmediatamente después, pudi- y que abastece a su red de Concados de su zona, personalidades mos ver el documental titulado cesionarios, y la no menos efectiva



UN ASPECTO DEL ACTO DE PRE SENTACION, CELEBRADO EN EL CINE AVENIDA DE BENICASIM

Escuela de Servicio, donde se es- DECLARACIONES DEL GERENTE dráulico de estos nuevos trac- pecializan los mecánicos de los DE DIVISION DE VENTAS AGRItores, dispone de los tradi- Concesionarios John Deere, para COLAS DE JOHN DEERE S. A. dar a sus máquinas un servicio

más rápido y eficaz. El ciclo de proyecciones fue cesentan la innovacion de 3 contro- lelismo del Progreso Agricola, con les mixtos con variaciones entre el crecimiento de la Compañía los grados de profundidad y carga, John Deere, fundada en 1837 por con objeto de determinar de una un hombre, un humilde herrero forma rotunda el control adecua- de Grand Detour, hasta convertirse hoy, en el mayor emporio fabril del mundo, dedicado a la fabricación de maquinaria agrícola.

Usted" y "Tractores Pro España". DESFILE DE LOS NUEVOS Y El primero, hace una original pre- PODEROSOS TRACTORES DE LA SERIE 20

Seguidamente, en la Plaza de Toros "La Viña", presenciamos un desfile de los nuevos y poderosos tractores de la Serie 20 John Deere, equipados con distintos aperos; al mismo tiempo nos fueron leidas las características más destacadas de los mismos, y a continuación formaron los equipos en compacta fila para que los numerosos invitados pudieran acercarse a ellos y verlos de cerca.

En esta media hora aproximadamente que duró la toma de contacto de los invitados con los nuevos equipos, pudimos apreciar el interés que mostraron por cada uno de ellos, haciendo preguntas de toda indole, que fueron contestadas con detalle por el numeroso personal técnico que asistió a la presentación. Durante este tiempo, era frecuente ver como los agricultores esperaban turno para subir a los tractores y comprobar por si mismos las cualidades de confortabilidad y manejo sencillo que antes fueron explicadas.

Todos los comentarios recogidos son sencillamente favorables, y por la impresión recibida, estamos seguros que estos nuevos tractores representan un avance revolucionario para la mecanización del

se ofreció un lunch a los invitados, entre los que se sortenron unos obsequios especiales. Durante el transcurso del lunch se respiraba un ambiente familiar y se adivinaba en todos los rostros la satisfacción que había producido esta nueva Serie 20 de tractores John Deere, Quizás el pensamiento de todos, estaba en una mecanización más rentable y sobre todo on un trabajo menos pesado.

Aprovechando estos momentos tan propicios nos acercamos, pluma en ristre, o mejor dicho, con boligrafo y block, a D. José María do en algunas ocasiones, y no me Sancho Artola, Gerente de División reflero concretamente a tractores, de Ventas Agricolas de John Deers, que cuando un nuevo producto se S. A., desplazado desde Madrid, pone a la venta en el mercado, especialmente para asistir al acto, suele haber fallos en el suminisa quien preguntamos:

tractor nacional, está acogido a ese beneficio, y por tanto su adquisición es completamente igual que la de cualquier otro de la

misma procedencia." -Segunda pregunta. He escuchatro de repuestos. ¿Qué hay de esto

rios John Deere. Con esto queda solucionada cualquier emergencia que pueda presentarse."

-Perfectamente. He notado por las explicaciones que nos han dado que, la hidráulica es más completa en estos tractores, y así lo afirman los entendidos y llamo así a los técnicos ajenos a John Deere, y a los agricultores presentes. Pero ... imagino que este cambio de linea y características requerirá personal más especializado, ¿no es asi?.

-"Bueno, esto no quiere decir que sea necesario un grado superior de preparación en los mecánicos de nuestros concesionarios, pero sí una especialización en estos nuevos mecanismos; en una palabra, conocerlos tal como conocian nuestros anteriores modelos, y así es. Nuestra Escuela de Servicio, ya lleva abierta mucho tiempo, especializando a mecánicos de todas nuestras concesiones, que cuentan con hombres capacitados para dar un servicio a los nuevos tractores de la Serie 20."

-¿Y respecto al repuesto de los modelos anteriores JD-515, 717 y 318, seguirán teniendo la fluidez normal?.

-"Indiscutiblemente, piense que en John Deere el servicio es aún más importante que la venta, porque el servicio vende más máquinas y equipos que cualquier otra actividad, pero además de esto, en España, existen muchos miles de tractores de estos modelos que dan trabajo a un importante grupo de obreros que producen piezas para ellos con el consiguiente beneficio mutuo para el usuario y la Compañía."

-Muchas gracias, creo que esta es todo por el momento. Después de realizar este reportaje, seguimos pulsando la opi-



LOS AGRICULTORES MUESTRAN SU INTERES POR LA NUEVA SERIE 20

vos tractores de la Serie 209.

hace que el lanzamiento de cual-

quier producto se acometa con el

profesionalismo necesario, de for-

-Hemos estado presentes en el en el lanzamiento de estos nuecampo español, con notables ven- transcurso de todo el acto, y hetajas de rendimiento, control más mos visto, como esta linea de sencillo, manejo fácil, y cómo no, tractores ha impresionado a todos con mayor confort para el ope- los agricultores presentes, pero nosotros, que nos debemos a una pro-A continuación, en el Hotel Azor, fesión puramente informativa, queremos saber algo más que la presentación física de los tractores en el campo; me imagino que si hoy no estan aun a la venta, lo estarán muy pronto, pero esa no es nuestra pregunta, que ahi va: ¿Estos tractores como producto nacional,

> -"Asi es, y esta ha sido un logro que no hay que apuntárselo a Jhon Deere, porque come tal

disfrutan ya del crédito agricola?.

mente los nuevos tractores de la -"John Deere es una empresa Serie 20, por sus características y que tiene muchos años de expe- por su aspecto, serán los tractores riencia en el lanzamiento de pro- preferidos por el agricultor esductos nuevos; no en vano han pañol. pasado por ella más de 130 años, y en la actualidad fabrica más de cinco mil maquinas o implementos agricolas diferentes. Esto

Desde estas lineas, también nosotros damos la bienvenida a estos colosos que contribuirán al desarrollo de nuestra Agricultura y felicitamos a John Deere por este lanzamiento, al mismo tiempo que ma que, uno de los primeros es. le alentamos para que sigan estutudios que se realizan es el stock diando y trabajando, con objeto inicial de repuestos que, des- de hacer cada dia más liviana v de hace muchos dias tienen rentable la dura tarea del agrien su poder todos les cencesiana- cultor. - R.

nión de algunos agricultores y to-

dos coinciden en que efectiva-



ENTREGA DEL PRIMER PREMIO A UN AGRICULTOR DE LA

ZONA DE VALLS (TARRAGONA)

Utiel, quienes acudieron acompaña- continuación.

DE LA VICTORIA FORMADA POR LOS NUEVOS TRACTORES PRO-ESPAÑA

## JACKIB ONASSIS no quiere Los HIPPIES de BOSTON saber nada del clan KENNEDY

La que fue primera dama de América ha roto con el pasado

Un adivino dijo que su actual matrimonio sólo durará cuatro años

Por ILONA THIES

Dadi Balsara, de 32 años, está su media naranja". convencido de su predicción, por-

marido iba a ser asesinado entre los meses de abril 1963 y enero 1964. También le dije que los días 4, 9, 13, 18, 22 y 27 de cada mes su marido debería tener sumo cuidado. El Presidente fue asesinado el 22 de noviembre de 1963".

El 1 de junio del año pasado, Kennedy. Balsara pronosticó el asesinato de Robert Kennedy: Cuatro dias después, el senador y cadidato a la presidencia murió a manos de Sirhan B. Sirhan.

#### UN MATRIMONIO FELIZ

¿Tendrá razon el adivino?. Clerkie y Aristoteles Onassis- ella de 40 años, él de unos 70- no ha dejado de ser el tema preferido de la la isla griega Skorpios, propiedad del multimillonario. El mismo día to iba a ser padre por tercera vez: de la boda comenzaron las apueskie y Ari no llegarian a celebrar no, es asunto nuestro". nunca el primer aniversario de bodas, cosa que harán dentro de dos meses. Por lo visto, el matrimonio es feliz. Muestra de ello es el hecho de que Jackie se encuentra en

hace mas de dos meses.

AKIE se divorclará de Anteriormente no aguantaba ni Onassis dentro de cua- cuatro semanas en aquellas "retro años. Y poco des- motas" tierras. Añoraba su vida pués se casará con otro en Nueva York, las tiendas, y sus viejos amigos. Onassis, por su par-El que así escribe es el te, parecía divertirse más por su famoso adivino indio propia cuenta que en compañía de

Ahora parecen sumamente felices. Están juntos día y noche, dan "Hace años dije a Jackie que su largos paseos por la isla, realizan excursiones en el bello yate "Cristina", y se les ve en Atenas de compras o cenando en restaurantes íntimos. Incluso los hijos de Jackle, Carolina y John, han aceptado a Ari como padrastro y sustituto de su querido papá, John F.

#### BEBE SI, BEBE NO

Aun persisten los rumores acerca del embarazo de Jackie. La revista francesa "France Dimanche" afirmó hace poco que la señora Onasis se encontró indispuesta to es que el matrimonio entre Jac- mientras realizaba compras en una tienda de Atenas, porque se hallaba en estado de buena esperanza,

Incluso se dijo que el bebé naceprensa mundial desde que se casa- ría a principios del próximo mes ron en octubre del año pasado en de febrero. El único comentario de Onassis, al enterarse de que pron-

"!Que tonteria!. Y aunque fuetas acerca de la duración de la se así, creo que no debería imporunión. Hubo quien afirmó que Jac- tarle a nadie. Si esperamos hijos o

#### EL AFFAIRE EDWARD KENNEDY

Los amigos de Jackie opinan que el último "affaire" de Edward Ke-Grecia, junto con su marido, desde nnedy hizo mucho para unirla más con Onassis.



SUPER LAVADO RAPIDO

Su coche lavado, encerado y secado en 4 minutos POR EL MAS MODERNO SISTEMA DEL MUNDO



"La pobre teme a todo lo que tiene que ver con los Kennedy", dicen. "America es para ella los Kennedy. Alli vive la familia de su primer marido, y alli vive Edward Kennedy, de cuyas relaciones con Mary-Jo Kopechne, Jackie estaba enterada.

Ella no quiere saber nada de ellos. Desea la paz y tranquilidad que encuentra lejos de America". Quizás esta es la razón por la que Ethel Kennedy canceló su viaje, previsto para este verano, a la isla de Skorpios.

Jackie le había invitado a ella y a sus hijos a pasar unas vacaciones a bordo del yate. Jackie les había dicho que podrían quedarse el tiempo que quisieran. Pero la viuda de Robert aplazó su visita cuando estalló la bomba Edward-Mary Jo. Ethel se siente muy unida al clan Kennedy, a sus alegrías y sus penas, y no quiso abanconarles en un momento tan "ficil.

#### UNA VIDA LIBRE

Jackie no tiene los mismos sentimientos. Ha dejado atrás el pasado y sólo vive para el hoy y el mafiana. Por eso incluso se alegró al recibir la nota de que Ethel no podría venir. En la persona de la viuda de Bob hubiera venido el

recuerdo de los Kennedy. Las viejas heridas se habrían abierto de

Y esto es precisamente lo que no quiere Jackie. Quiere vivir a su modo, sin programa fijo; hacer lo que le apetece, sin obligaciones de ninguna clase.

Cuando Jackie se enteró del pronostico del adivino indio, son-

"Pues entonces nos quedan aún cuatroaños". Este fue su único comentario. También Onassis sonrlô. Como si ambos estuvieran muy seguros de su felicidad. EUROPA PRESS

#### MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógrelo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso Telekey, fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor. Pida folleto sin compromiso. I. H. A. R., Tallers, 27- Barcelona-1. Autorizado Ministerio.

**ALUMBRADO** 

blema de drogas, aunque desde luego hay muchos chicos que no las toman. Hemos practicado 193 detenciones de toxicómanos desde enero, sin incluir las cifras de junio, y hemos encontrado 24 fugitivos.

NO de los fenómenos más

fotografiados, debatidos,

denigrados, exaltados y

quizá trágicos, de la vida

en los Estados Unidos, es

el hippie. La etiqueta es

una infortunada necesi-

dad, pero así es como la socie-

dad se refiere a esos jóvenes des-

greñados, desgraciados y despre-

ciados que andan vagando por

Hippie puede ser una chica de

13 años que huye de un hogar

inseportable, o un hombre de 28

años que proporciona heroina al

ingenuo adolescente. A ojos de

quienes se sienten amenazados

por personas diferentes a ellos,

todos los hippies se parcen y ahí

es donde reside el origen del pro-

El verano pasado, muchos de

estos jóvenes dejaron los lugares

donde vivian en los Estados Uni-

dos y vinieron a Boston (Massa-

chusetts), a 100 millas al norte

de la ciudad de Nueva York, y

cuyos dos parques principales

-el Common y el Public Gar-

den- son dos atractivas zonas

verdes en medio del cemento ur-

Los jóvenes vinieron en tal nú-

mero que llenaron un lado del

Cammor y se volcaron sobre

Charles Street, el área comercial

para residentes del histórico y

en nuestras manos" recuerda

Warren Blair, Superintendente

de Policia. "No querian irse, pe-

se a que algunos tienen lugares

donde ir... Vienen de todo el

país y en los Week ends habian

ciudad menos atractiva para

ellos, pero no somos demasiado

represivos. Creo que es un pro-

"Este año decidimos hacer la

de 3.000 a 4.000 espectadores.

**EMERGENCIA** 

Estan siempre comple~

tamente cargados por

la Red. En caso de

falta de corriente, se

encienden automática-

mente. Cuando vuelve

la corriente, se apagan

Sin problemas de con~

servación. Disponen de

baterías de Cadmio~Ni~

quel completamente

PEDROIII EL GRANDE, 34

Teléf. 2795 36 • Valencia~5

Facil instalación.

estancas.

solos.

"Tuvimos 1.200 a 1.500 hippies

sobrio Beacon Hill.

las ciudades.

dice un jefe de policía preocupado

«El mal está en las drogas, no en los muchachos»

A finales del verano de 1968, los comerciantes y residentes del área de Common-Public Garden-Beacon Hill presionaron a la Policía para tratar de ahuyentar a los hippies y a los matones que los seguian.

Un sacerdote que ayudó a fundar Project Place, una especie de posada de socorro para los jóvenes fugitivos, me dijo que, una noche, como resultado de aquellas presiones, la Policia estacionó sus autos patrulleros, con las luces apagadas, en uno de los extremos del Cammon y cerró las vías que parten de él. Entonces, con la ayuda de sus perros, empujaron a la gente hacia los autos, "Pero nos enteramos de eso antes y organizamos conciertos de rock en varios lugares; la Policía atrapó más "straights" (personas no hippies) que hip-

El Dr. Stanley Klein, un sicólogo asignado por la ciudad como enlace entre los jóvenes y el Establecimiento (autoridades de la ciudad, policia, residentes) comentaba: "Este año empezamos a planear en febrero, el año pasado apenas si reaccionamos en mayo". La ciudad de Boston ha programado reuniones semanales entre el clero que protege a los hippies, residentes de la ciudad y algunos oficiales de la Policía. Permite un servicio médico y siquiátrico ablerto todas las noches en una oficina en Beacon Hill y "rap-ins" semanales dialogos entre hippies y residentes. Señala clertas áreas del Common donde los hippies pueden echarse sobre el césped. Hay áreas donde no lo permiten, incluso el Public Garden completo, y hay guardias a pie, policia en motocicleta y a caballo para vi-

ENTRAN LOS "TRAFICANTES" El último verano los "traficantes" de drogas siguieron a los jóvenes a Boston. Todavía están acá. "La semana pasada arrestamos dos muchachas de 13 y 14 años de edad", dijo el Superintendente Blair. "Tenían heroina por un valor de 180 dolares; llevaban narcóticos de la ciudad de Nueva York a Portland, Maine... No sé si la marihuana es dañina porque no la he probado, pero nunca he visto un adicto a la heroina que no haya empezado con la marihuana. Yo creo que, sicológicamente, crea hábito".

gilar que nadie lo haga.

El Comisario estima que el mal está en las drogas y no en los hippies. No estaría de acuerdo con los prejuicios contra la juPor Lynne WATSON

ventud expresados por el Presidente de la Asociación de Guardias de Boston, Richard Mac

Echern: Pregunte al hombre de la ca-lle acerca de Chicago (escenario de violencia durante la convención política Democrática en agosto" de 1968), no a un universitarlo melenudo que nunca 'la tenido que ganarse la vida, y encontrará que está a favor de lo que pasó. Hable con un chofer de taxi o un camionero. Ellos dicen que ya es tiempo de que alguien use palo. Ninguno de nuestros profesores y estudiantes estaría de acuerdo, pero los obreros -la espina dorsal del paíslo están".

Los amargos clichés de Mao Eachern expresan la clase de sentimiento que muchos hippies tienden a atribuir a todos los policías. La ciudad asigna regularmente guardias a pie en zonas hippies para que asi los dos elementos se conozcan el uno al otro. Pero aún con el reducido número de hippies que ha llegado ese verano hay mucha división y no suficiente diálogo.
"Ha habido intentos de am-

pliar las actitudes de la policia". dijo el Reverendo Robert Shire un ministro de la Iglesia Unida de Cristo que ayudó a fundar Project Place, en las zonas marginales de la ciudad. "Pero las reuniones del Dr. Klein no son productivas... la ciudad no pone obstáculos negativos delante de nosotros, pero tampoco pone ayu da positiva... la ironia está en que los muchachos estan "aqui" ahora y no en el Common".

Shire quisiera dinero de la ciudad para construir un albergue. El propósito de Project Place es cuidar a los fugitivos; reunirlos con sus padres, si es posible; apartarlos de las drogas, si son adictos.

"He estado aqui ocho meses", dijo un tranquilo joven de 21 años, llamado Bill. Su pelo con raya al medio casi oscurece su pálida cara. Bill es ayudante en Project Place, le pagan un pcqueño salario y vive en la residencia para el personal. "Yo ful adicto a la "speed" (una droga de anfetamina) durante algunos años. ¿Ve esto?", dice señalando un espacio vacío donde deberia tener un diente. "Se plerden los dientes, se pierde la razón".

Shire dice que Bill y otros jovenes vienen a Project Place porque "en esta comunidad la gente se preocupa realmente por lo demás. Los muchachos interpratan ese mandamiento más seriamente que sus padres. No tienen los mismos valores que ellos, como si los tienen otros adultos. Para estos chicos el materialismo no es un índice de éxito; lo son las relaciones personales".

(PYRESA)

#### ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tels 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recorgo DAMA Publicidad - Castellan

## VARIOS

- ₩ LA HERMANDAD de Salus Infirmorum, dispone de Srtas. Diplomadas, para cuidar a domicilio, enfermos y niños sanos. Informes y peticiones, Palacio Episcopal, todos los dias laporables de 6 a 7 tarde. Tel. 220066.
- ※ DETECTIVES IDENTI KIT Investigaciones privadas núbilidad y discreción. Escribanos: Apartado 101 Villarreal.
- \* FEDERICO ORTEGA, Pintor Decorador, especialidad en co locación de papeles, trabajos rápidos, precios económicos. Razón: Rda. Mijares, 119-1°.
- ※ INDEPENDICESE y GANE 20.000 ptas, mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, protesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MA-TER - Muntaner, 81 - Barcelo

### VENTAS

- ※ MAQUINA WERTHEIM is maquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica ga rantizados. Contado y placos. Depósito: José Antonio 7. CAS-TELLON.
- ₩ UNDERWOOD nuevas ultimo modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo FICA LEVANTINA. Mayor 31
- ₩ VIC Estanterias metalicas qe material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VE-LLON. Tel. 221289. Castellón.
- \* PERSIANAS GRADULUX, FIL-TROLUX, Micoluz, puertas piegables, toldos Alumatoll. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 21-21-32.
- \* ESTANTERIAS METALICAS micas que de madera, con todas las ventajas de ser netálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y estucias PALLARDO, Plaza Alcazar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. -CASTELLON

- no 22 48 33.
- \* MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Llansola Ronda Mijares
- COINTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al dia. Presupuestos gratis LLANSOLA R. Mijares 48 Castellón.
- Maestro Falla, 7, 100 m2 llaves mano. Razón: Tel. 22 04 65.
- manos Bou, 6-1.º
- 21-48-61
- ※ VENDO apartamento en Beni-Tel. 21-61-30.
- ※ MAQUINARIA Y ACCESO-RIOS PARA OBRAS PUBLI-CAS, Minas, Canteras, Construcciones, Fábricas Ceramica, Industrias terrazo y pretensa dos. Calidad y servicio técnico post-venta. INDUSTRIA3 SE-GUI, Lepanto, 23. Teleiono, 31 53 00. VALENCIA.
- \* VENDO PISO a estrenar, 119-Maestro Vives, 4 Castellón
- Representante MECANOGRA- | MARTAMENTO BENICASIM SE VENDE El Cid 1ª planta completamente amueblado, frigorifico, cocina eléctrica, dos terrazas. Informes: Teléfono, 22-23-54.
  - VENDO SOLARES propios industria, 1.500 y 2.000 m2, Razón: Teléfonos: 221160, 214676.
  - trial 1.500 m2. Razón: Teléfonos: 221160-214676.
  - Villarreal, 129-3°-2°.

- VENDO edificio propio indus- | SE ALQUILAN PISOS Razón tria Comercio. Con vivienda g
- ves mano. Razón telf. 22-14-59.
- desmontables mer. Más comó- | \* SE VENDE 2º PISO en Grupo
  - VENDO Piso 2º sin ascensur, 4 habitaciones en Pintor Cama-Navarra, 62, portería.

- ※ PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR, Puerta plegable MODERFOLD. Rieles americanos para cortinas KIRSCH IN-NOVACION. Mayor 66. Teléfo-
- mero 1 Autorización. Responsa- | FAISANES, Conejos Gigantes,
  - fuerza motriz. Razón teléfono
  - casim a 20 metros mar. Razón:

- ESTANTERIAS METALICAS
- \* SE VENDE planta baja en
- venta todas edades, Granja San ta Sofia - Borriol 7. VILLA
- \* VENDO GUATRO APARTA-MENTOS, bajos, Benicasim 1.ª fila entre Torrecasim y Vora-

- VENDO magnifica nave indus-
- Grapa, Razón: En Onda, Calle
- rón 15 esquina Lepanto. Razón: | M ALQUILO piso amueblado. Eco-

## ANUNCIOS' ECONOMICOS K VENDO Bar Restaurante toda

- propiedad carretera Valencia Barcelona, Razón: Teléfono 275 o 63 TORREBLANCA. ※ VENDO PISO céntrico, tran-
- quilo, 5 habitaciones, comedor 25 metros, terraza detrás y delante 20 metros, sol todo el día. Teléfono, 214825.
- ※ POR CIERRE establecimiento vendemos muebles porta-prendas y soportes escaparates mecá nicos seminuevos. Informes: Teléfono: 22-38-37.

- mar, aptos peluquería o perfu- MALQUILO pisos en Castellón y mería. Facilidades. Razón: Her- Grao. Razón: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-38-72.
  - Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36 Castellón. \* SE ALQUILA PISO nuevo para oficinas, céntrico, económico.
  - Razón tel, 21-26-68. \* SE OFRECE local acondicionado para droguería, Razón: Teléfono 220465.
  - SE ALQUILA BAJO COMER-CIAL obra nueva terminada, céntrica ,80 m2. precio muy interesante. Razón telf. 22-15-54, de 8 a 2.
  - **\* ALQUILO EN VILLARREAL** almacén confección naranjas mecanizado, buena situación, Teléfono, Razón: David Carda San Cristóbal, 12 Tel. 411. VI-LLARREAL.
  - OFREZCO PISO en alquiler sin muebles, teléfono: 223260. \* SE ALQUILA piso en Trinidad

de 6 a 7 tarde.

ALQUILO PISO amueblado. chaflán, terraza, soleado, económico. Razón: Asarau, 7-2º (Frente Cine Avenida).

5 y 7. Razón: Cardona Vives 8

Bloque B esc. 5 núm. 2. \* ALQUILO piso amueblado soleado. Razón: Ronda Vinales. ?. Castellon.

※ ALQUILO piso amueblado so-

leado. Razón G. Magdalena,

nómico, Razón: Trinidad, 79.

## COLOCACIONES

CEGASA - LIPLA

- \* PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para per sonas aptas, con ascensos rápi-dos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a ME DICA REUS S.A. Calle Vilafa-
- \* SE PRECISA oficiales de mecánica 1.ª para reparación de Razón: Cardenal turismos. Costa, 42.
- % SENORA, SENORITA: Ganarán mucho dinero en tres horas diarias a su elección Trabajo muy femenino, distribuyendo productos de belleza AVON. Además fabulosos premios. Llame al teléfoon: 21 23 04 de Castellón, o escriba al apartado
- 14.875 de Madrid. K EMPLEO para persona libre Servicio Militar con conocimien tos de Electricidad, radio, TV,
- vista al Tel. 213833. \* SE NECESITAN peones de 18 a 35 años. Razón: Radiadores Or-
- FAMILIA BELGA residente en España y parte del año en Bruselas, busca señora o señorita para cuidar 2 niños y ayudar a la casa, tanto en España como en Bruselas. Escribir o presentarse, Sres. Grabbe -Apartamentos Sta. Agueda, Playas Benicasim, o dejar senas en Cafeteria Virginia . Cas-
- M NECESITO PASTOR para ovejas, casado sin hijos. Deberán vivir en la finca a 15 km. Castellón, Sueldo 3.000- Pts. mes, parte de comida y vivienda. Razón: Mayor, 75. Castellón.

\* SE NECESITA oficial electre-

Pedro Cotanda, ALMAZORA,

cista. Razón: Fábrica Azulejos

\* OFRECESE joven capacitado con vehículo propio para cualquier gestión, ventas etc. Rutas nacionales o extranjeras. Concertar entrevistas Teléfono 213716-12'30 & 1'30 o DAMA

#### \* PRECISAMOS OFICIALES GE 2ª y ayudantes de mecánicos en general. Presentarse a partir de las 7 de la tarde en Talleres del Puerto, S. L. Camino del Serradal, 26-GRAO-Castellón.

- \* SE NECESITA chico de 14 a 15 años en Autoservicio Aragones. Alcalde Tárrega, 76-1°.
- \* BARMAN se precisa en el Bar Teodoro (Teatro). \* SECRETARIA dominando in-

glés y francés, larga experien-

#### busca trabajo interesante. Teléfono 21 53 62.

AUTOMOVILES

- \* EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismos y jurgonetas seminuevos, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gral. Aranda
- 28. Tel. 22-48-05. Castellón. electrónica etc. Solicite entre- | K EN TALLERES ESCUDER com pra y venta de automóviles usados. Ocasión varios Seat 600. 600-D, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1.000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondines y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para informes en Talleres Escuder. Paseo Morella, 9. Tel. 21-21-37.
  - EN TALLERES MOLINA, Concesionario Bultaco, encontrará el coche de su preferencia. SIMCA 1.300 importación, Renault 4, L. - R.8 y 4 F. Gordini 12 V. Seat 1.500, 8'50, y 600 D. SIMCA 1.000, Furgonetas Citroen 4 plazas, AKA 350 y Berlina Azam. Todos seminuevos y revisados. Facilidades pago. Visítenos en Unión 33. Tel. 214728. Abierto también sábados tarde.
  - K AUTOMOVILES SEDRE Compra-venta de automóviles usados. Procedentes de cambios y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 24 meses. Avda. Calvo Sotelo 211 Villarreal.
  - \* VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costo, 36, Tel, 21-38-32.

- vende 4-L, matricula CS. 850 matricula CS. 1.400-C. 600-D, Gordini y Citroen berlina 2 c.v. Razón: Pintor Rivera 4. Teléfono 21-52-33. Castellón
- \* VEHICULOS usados procedentes de cambios 600-D Furgoneta Gasoil Carnet de 2." R. 8 y Citroen 2 H. P. Facilidades de pago Lucan Unión 11 teléfono 21 60 88, Castellón.
- \* VENDO 600 con muchos extras particular a particular. Telef. 224513.
- M ALFA ROMEO, plataforma motor Perkins seminueva, ocasión se vende. Razón: Hnos. Quintana - Calle Ribelles Co-

min, 3. -Castellón.

- troen Breack seminuevo, pago contado. Ofertas, tardes Sr. Falomir. Telf. 32. Benicasim.
- # PARTICULAR a particular vendo coche Consul Cortina económico, Razón: San Pancracio, 23. BURRIANA.
- \* BERLINA EQUIPADO VENDO PARTICULAR PARTICULAR. Plaza Juan XXIII, 3. Tel. 222548 de 2 a 4 tarde.

## COMPRAS

※ COMPRO CARTON, papel .le cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso

a domicilio. Lucena, 4.

\* COMPRO TODA CLASE DE papel y chatarra de nierro. consultar precios a: RECHAPA calle en proyecto frente a Iglesia Evangelista. Villarreal.

### ACADEMIAS

- \* ESTELA. Aire Acondicionado. FRANCES, INGLES, Los mejores métodos. PROFESORES NATIVOS. Grupos reducidos. Plazas limitadas. Clases diarias o alternas. También ESCUELA OFICIAL. Enmedio, 24.
- **% ALUMNOS LIBRES BACHI** LLERATO, todos cursos, Reválidas, grupos separados oficiales. Clases mañana y tarde Inglés, Francés. ACADEMIA BALMES, Trinidad, 28-1°.
- \* ALEMAN: Clases, Traducciones \* PERDIDA Reloj de señora Clcorrespondencia comercial y servicio intérprete, Santa Cruz Teljeiro, 5-1.º-1.º (Grupo Agentes Comerciales).

- AUTOMOVILES FERNANDEZ, | % CLASES BACHILLERATO HOras matrícula para curso proximo, de 5 a 8 tarde. ACADE-MIA CISNEROS. Enmedio: 82.
  - \* COLEGIO AKADEMOS, reconocido oficial para Bachillerato Elemental. Sigue abierta la matrícula para todos los cursos hasta el día 30 del presente mes, de 9 a 13 horas en Caba-
  - lleros, 9. Teléfono, 223819. CHICA UNIVERSITARIA daria clases bachiller elemental.
  - Razón: Telf: 21-24-54. SENORITA daria clases Frances a niños y niñas que empie-
- cia en trabajos alta dirección | % COMPRO A PARTICULAR Ci- | % LECCIONES DE INGLES particulares daria. Razón: Telelono 21 53 62.

cen. Teléfono: 221430 de 9 a 2.

## TRASPASOS

- TRASPASO BAR, buena clientela. Céntrico. Económico. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6
- TRASPASO BAR centrico con habitaciones. Escriban referencia núm. 4 de esta administra-

### HUESPEDES

₩ CASA particular desea huespedes. R/. Tel. 221727. M DESEO UN HUESPED, pension completa o solo dormir. Razón:

Escribir REF, 12 do esta Ad-

ME PISO PARTICULAR cede nabitación, pensión completa o

sólo dormir. Razón: Tel. 222413.

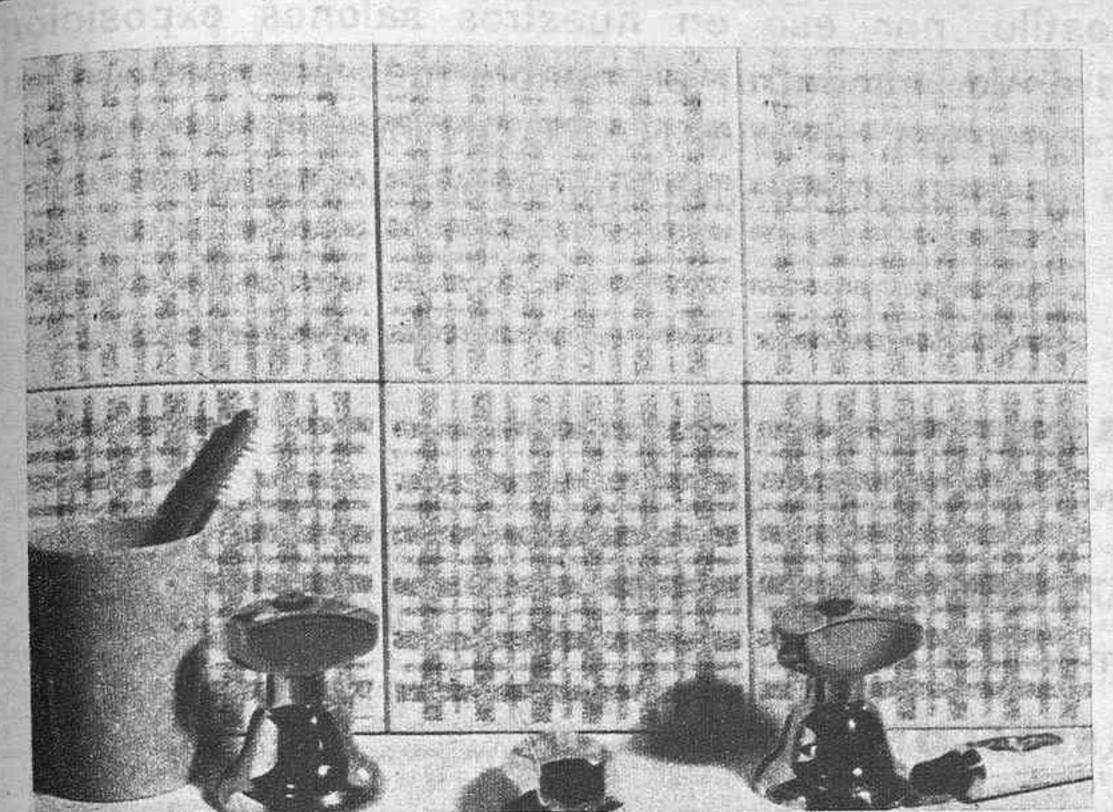
ministración.

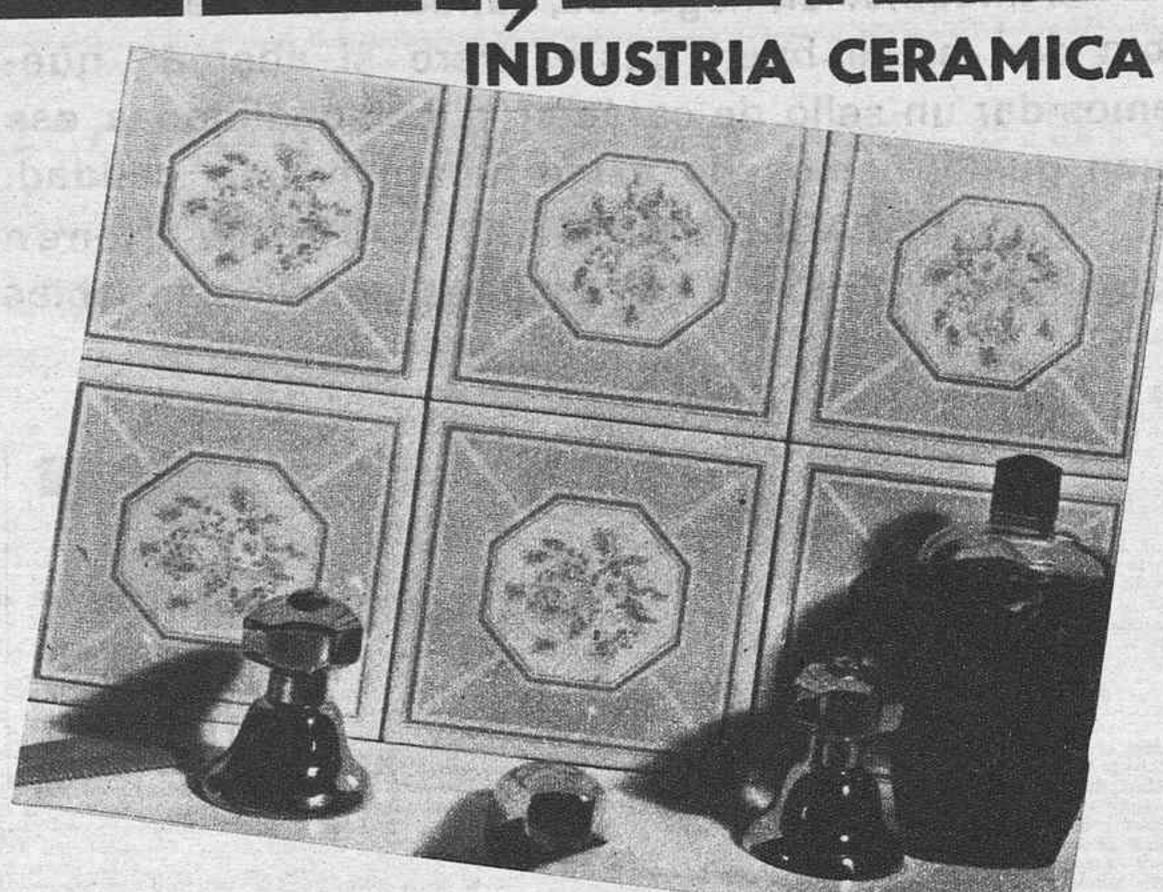
### PERDIDAS

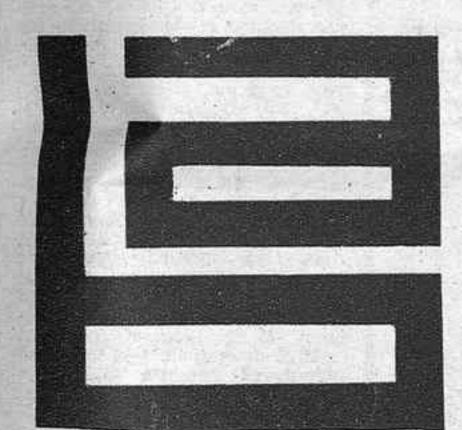
Unión, Paseo Ribalta-Correos, hasta Grao. Se gratificará al teléfono 214713.

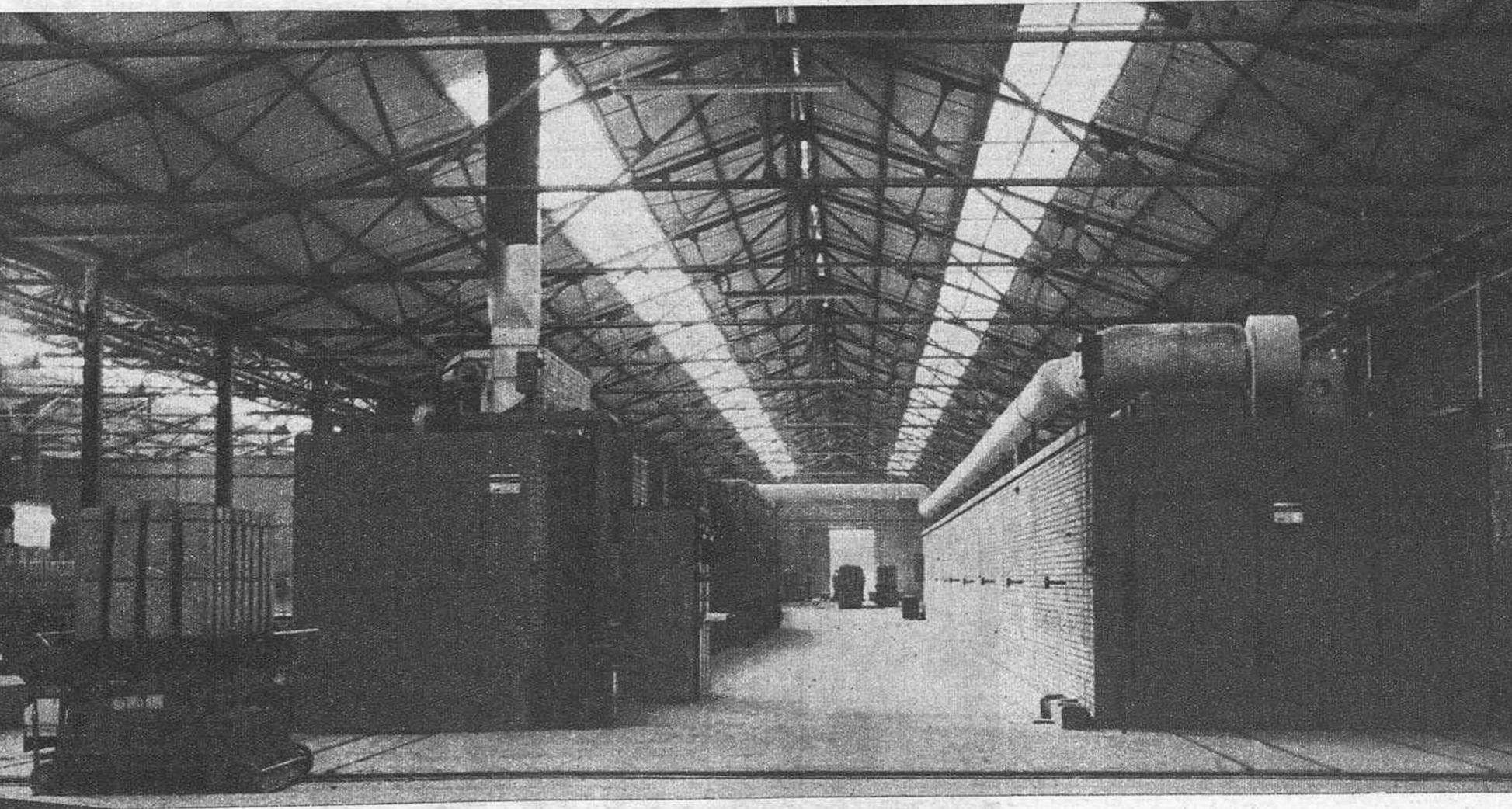
PERDIDA llaves trayecto calle

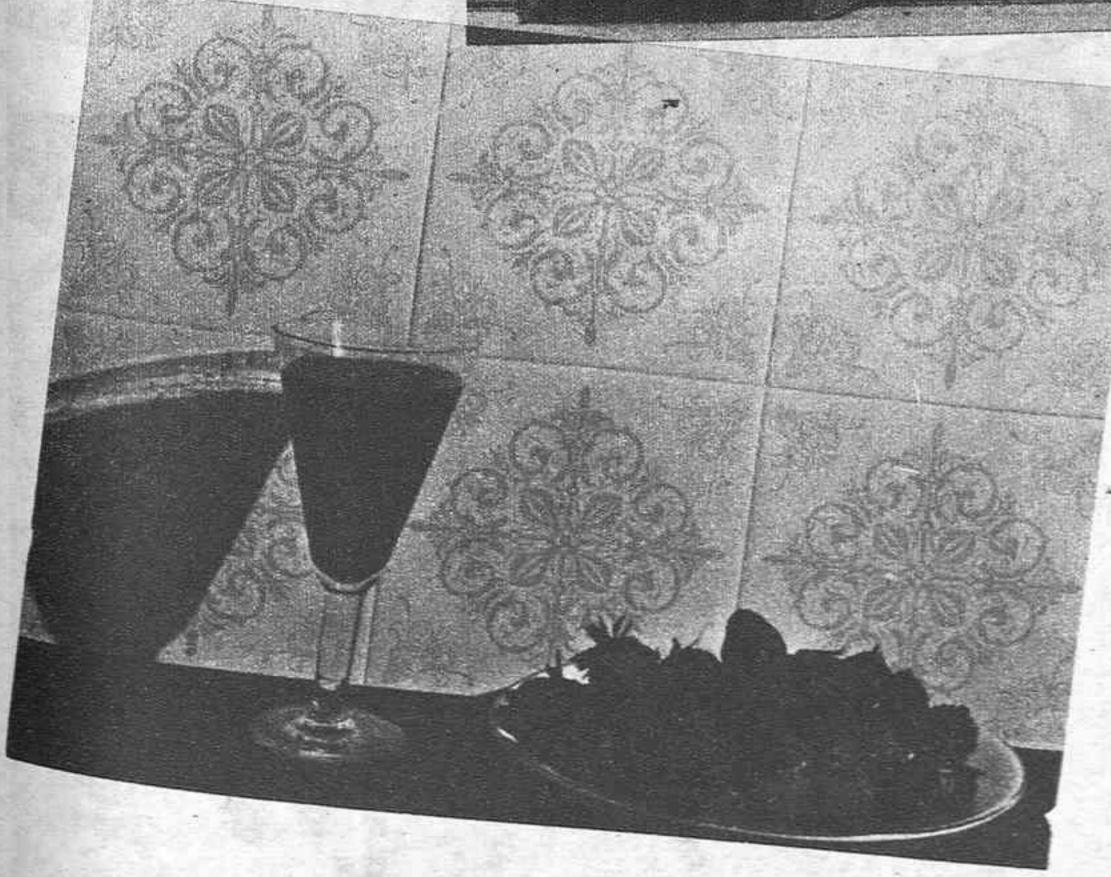
ma de oro con cadena el día 18, trayecto, Enmedio, Vera y Plans Mercado. Se gratificará an Allosa 107.

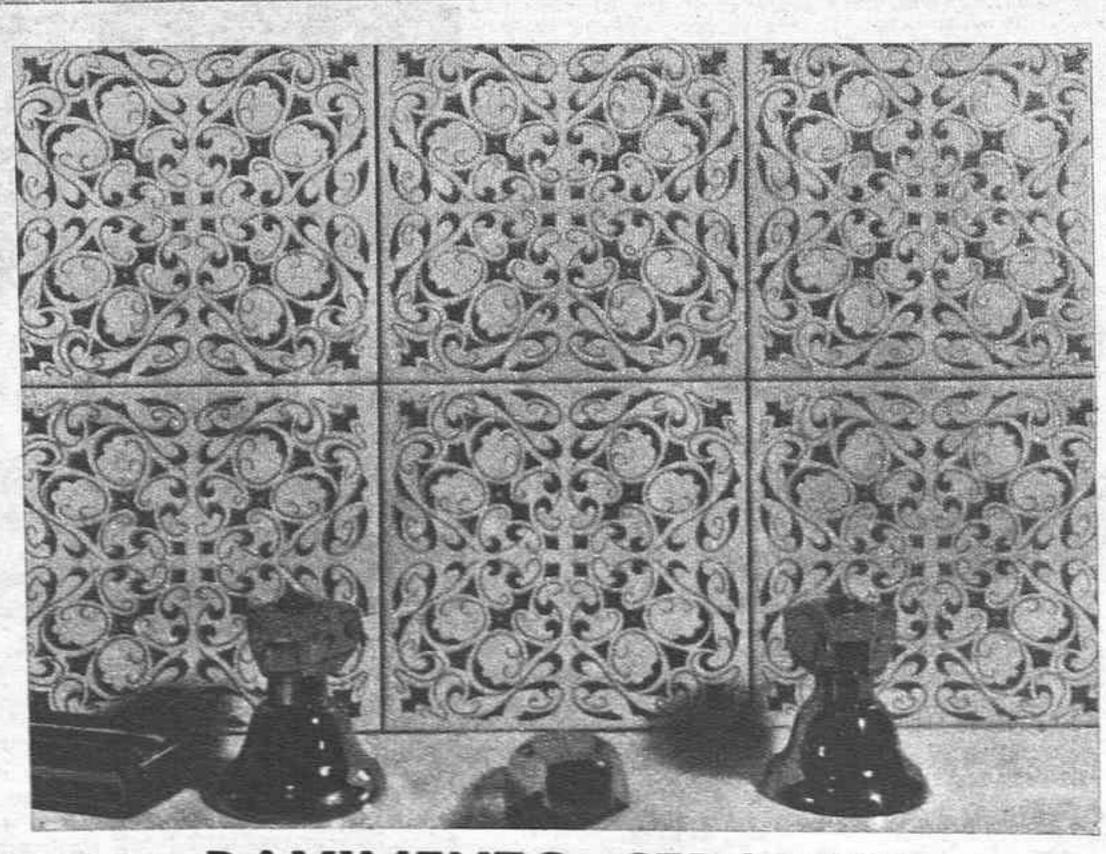












SERIGRAFIA EN MODELOS PATENTADOS, PAVIMENTO CERAMICO

Camino de Sant Francesc, sin

Tels. 190-179-208

BECHI (Castellón - España)

## Nuestra misión es exigente

Amueblar un hogar es, fundamentalmente, una obra que exige buen gusto. Pero si además queremos dar un sello de carácter y personalidad a ese buen gusto, hemos de exigir también una calidad.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON, tienen como misión ofrecer a sus clientes aquellos muebles

que guardan armonía con sus exigencias de carácter y estilo, por eso en nuestros salones exposición podrá Vd. encontrar el mueble más adecuado a su personalidad, porque NARBON piensa siempre en esa armonía decorativa que su hogar necesita.



NARBON SELECCION

Maestro Ripollés, 30

MUEBLES NARBON

Ximénez, 10

CASTELLON

